

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7079

C 12

28 e jaargang

14 januari 1985

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Nummer

Inhoud

Bladzijde

I Mededelingen

Europees Parlement

Zitting 1984-1985

85/C 12/01

Notulen van de vergadering van maandag 10 december 1984

1. Hervatting van de zitting	1
2. Goedkeuring van de notulen	1
3. In memoriam	1
4. Opheffing van de immuniteit van een lid	1
5. Verzoekschriften	1
6. Kredietoverschrijvingen	3
7. Intrekking van een ontwerp-resolutie	3
8. Wijziging in de aanwijzing van een commissie	3
9. Ingekomen stukken	3
10. Van de Raad ontvangen verdragsteksten	8
11. Regeling van de werkzaamheden	8
12. Indieningstermijn voor amendementen en ontwerp-resoluties	10
13. Spreektijd	10
14. Besluit inzake het verzoek tot opheffing van de parlementaire immuniteit van de heer Enzo Tortora	11
15. Economische situatie in de Gemeenschap (stemming)	12
16. Resultaten van de werkzaamheden van het Paritair Comité en de Raadgevende Vergadering ACS/EEG (debat)	15
17. Verordening betreffende de samenwerkingsovereenkomst EEG-Jemen (debat)	15
18. Agenda voor de volgende vergadering	15

85/C 12/02

Notulen van de vergadering van dinsdag 11 december 1984

1. Goedkeuring van de notulen	20
2. Ingekomen stukken	20
3. Samenstelling van de Commissie	20

Prijs: Fl. 27,50 / Bfr. 500

(Vervolg z.o.z.)

4. Debat over actuele en dringende kwesties (bekendmaking van de ingediende ontwerp-resoluties)	20
5. Besluit inzake urgentverklaring	24
6. Urgentverklaring	24
7. Algemene begroting van de Gemeenschappen voor 1985 (debat)	25
8. Verklaringen van Europese Raad en Commissie over de Europese Raad te Dublin ..	25
9. Procedure voor de investituur van de nieuwe Commissie	26
10. Debat over actuele en dringende kwesties (mededeling van de lijst van in te schrijven onderwerpen)	26
11. Door de Commissie aan de adviezen van het Parlement gegeven gevolg	28
12. Vragenuur	
Vragen aan de Commissie	28
13. Agenda van de volgende vergadering	28

85/C 12/03

Notulen van de vergadering van woensdag 12 december 1984

1. Goedkeuring van de notulen	31
2. Ingekomen stukken	31
3. Agenda	40
4. Besluit inzake urgentverklaring	40
5. Verklaring van de Raad over het Ierse voorzitterschap en over de politieke samenwerking — Strijd tegen de jeugdwerkloosheid	
— Mondelinge vragen met debat van de leden Arndt, Salisch, d'Ancona, Balfe, Christiansen, Glezos, Pelikan, Peters, Saby, Schmit, Vgenopoulos, Dury en Bachy, namens de Socialistische Fractie, aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (doc. 2-1088/84) aan de Raad van de Europese Gemeenschappen (doc. 2-1089/84) over de bestrijding van de jongerenwerkloosheid	
— Mondelinge vraag met debat van de leden Ciancaglini, Maij-Weggen, Cassanmagnago Cerretti, Brok, Chanterie, von Wogau, Herman, Iodice, Langes, Giannakou, Chiusano, Gerontopoulos, Schön, Ligios, Selva en Klepsch, namens de Europese Volkspartij, aan de Raad van de Europese Gemeenschappen (doc. 2-691/84) over een Europees plan ter bestrijding van de jongerenwerkloosheid	41
6. Debat over actuele en dringende kwesties (bezwaren)	41
7. Vragenuur	
Vragen aan de Raad	42
Vragen aan de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen	43
8. Verklaring van de Commissie naar aanleiding van het einde van haar mandaat.	44
9. Richtlijnen betreffende het loodgehalte in benzine en maatregelen tegen luchtverontreiniging door motorvoertuigen (debat)	44
10. — Resolutie over de topconferentie van Dublin	44
— Resolutie over de resultaten van de bijeenkomst van de Europese Raad te Dublin, in aansluiting op het interim-rapport van het ad hoc-comité voor institutionele zaken	47
11. — Resolutie over de strijd tegen de jeugdwerkloosheid	48
— Resolutie over de jeugdwerkloosheid	49
— Resolutie over de jeugdwerkloosheid	51
12. Resolutie over de resultaten van de werkzaamheden van het Paritair Comité en de Raadgevende Vergadering ACS-EEG	52
13. Resolutie over de raadpleging van het Parlement inzake de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad	
I. voor een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het lood- en benzeengehalte in benzine	

85/C 12/04

II. voor een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 70/220/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten met betrekking tot de maatregelen die moeten worden genomen tegen de luchtverontreiniging door gassen afkomstig van motoren van motorvoertuigen (doc. 1-251/84 — COM(84) 226 def. 3, COM(84) 532 def. en COM(84) 564 def.)	56
14. Algemene begroting van de Gemeenschappen voor 1985 (voortzetting van het debat)	69
15. Verordening betreffende de samenwerkingsovereenkomst EEG-Jemen (voortzetting van het debat)	69
16. Procedure voor de investituur van de nieuwe Commissie (voortzetting van het debat)	69
17. Dertiende verslag over het mededingingsbeleid (debat)	69
18. Agenda voor de volgende vergadering	70
Notulen van de vergadering van donderdag 13 december 1984	
1. Goedkeuring van de notulen	78
2. Onderzoek van de geloofsbrieven	78
3. Schriftelijke verklaringen (artikel 49 van het Reglement)	78
4. Agenda (vragenuur)	78
5. Resolutie over Amerikaanse maatregelen ter beperking van de invoer van stalen buizen uit de EEG	78
6. Resolutie over de ontwapeningsdialoog	80
7. — Resolutie over de ramp ten gevolge van giftige passen te Bhopal in India	82
— Resolutie over de gifgasramp in India	84
8. Resolutie over de honger in Afrika	85
9. Resolutie over de heffing van tolgeld in Zwitserland met ingang van 1 januari 1985	87
10. Resolutie over de ontwikkeling van de eigen onderzoekscapaciteit van de ontwikkelingslanden	88
11. Samenstelling van commissies	89
12. Resolutie tot verwerping van het ontwerp van algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1985	89
13. Besluit betreffende een communautair interinstitutioneel informatiesysteem (INSIS) (debat)	91
14. Richtlijnen inzake omzetbelastingen (debat)	91
15. Hoogte van de EGKS-heffingen en operationele begroting van de EGKS voor 1985 (debat)	92
16. Verordeningen betreffende mousserende wijnen en kwaliteitswijnen (debat)	92
17. Richtlijn betreffende extractiemiddelen bij de productie van levensmiddelen (debat)	92
18. Resolutie houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie aan de Raad voor een verordening betreffende het sluiten van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Arabische Republiek Jemen (doc. 2-800/84 — COM(84) 416 def.)	92
19. — Resolutie over de benoeming en de ambtseed van de nieuwe Commissie	94
— Resolutie over de benoeming van Lord Cockfield tot lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en over de interpretatie en toepassing van artikel 10 van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben (Verdragen, 1978, blz. 785)	97
20. Resolutie over het Dertiende Verslag van de Commissie van de Europese Gemeenschappen over het mededingingsbeleid	99
21. Resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie voor een besluit van de Raad betreffende de coördinatie van de activiteiten van de Lid-Staten en Gemeenschapsinstellingen voor de totstandkoming van een communautair interinstitutioneel informatiesysteem (INSIS) (doc. 2-588/84 — COM(84) 380 def.)	109
22. Resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie aan de Raad voor een zeventiende richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — vrijstelling van belasting over de toegevoegde waarde bij tijdelijke invoer van andere goederen dan vervoermiddelen (doc. 2-589/84 — COM(84) 412 def.)	110
23. Agenda voor de volgende vergadering	114

(Vervolg z.o.z.)

Notulen van de vergadering van vrijdag 14 december 1984

1. Goedkeuring van de notulen	122
2. Samenstelling van het Parlement	122
3. Verzoekschriften	122
4. Kredietoverschrijvingen	123
5. Schriftelijke verklaringen (artikel 49 van het Reglement)	123
6. Procedure zonder verslag	123
7. Ingekomen stukken	124
8. Wijziging in de aanwijzing van commissies	125
9. Resolutie tot besluit van de procedure tot raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie aan de Raad betreffende een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 77/80/EEG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen	125
10. Resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake de voorstellen van de Commissie aan de Raad voor	
I. een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 64/432/EEG ten aanzien van enige bepalingen inzake klassieke en inzake Afrikaanse varkenspest	
II. een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 72/461/EEG ten aanzien van enige bepalingen inzake klassieke en inzake Afrikaanse varkenspest	
III. een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 80/215/EEG ten aanzien van enige bepalingen inzake Afrikaanse varkenspest	
(doc. 2-778/84 — COM(84) 500 def.)	127
11. Resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie aan de Raad voor een verordening houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 652/79 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid (doc. 2-978/84 — COM(84) 565 def.)	128
12. Resolutie over de vaststelling van de hoogte van de EGKS-heffingen en het opstellen van de operationele begroting van de EGKS voor 1985 (doc. 2-467/84 — COM(84) 419 def.)	128
13. Resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake de voorstellen van de Commissie aan de Raad voor:	
I. een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 358/79 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen omschreven in punt 13 van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79	
II. een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 338/79 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen	
en inzake de wijziging, overeenkomstig artikel 149, tweede alinea, van het Verdrag, van het voorstel voor een verordening van de Raad houdende algemene voorschriften betreffende de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd (doc. 1-347/84 — COM(84) 283 def.)	132
14. Resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie aan de Raad voor een besluit tot vaststelling van een meerjarerenactieprogramma voor onderzoek van de Europese Economische Gemeenschap op het gebied van de biotechnologie (1985-1989) (doc. 1-335/84 — COM(84) 230 def.)	139
15. Besluit inzake de Visserijovereenkomst en het Protocol inzake de uitvoering daarvan tussen de EEG, Denemarken en Groenland — Verordening inzake de regeling voor Groenland op het gebied van de visserij	147
16. Verordening met betrekking tot het douanegebied van de Gemeenschap	147
17. Resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie aan de Raad voor een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het gebruik van extractiemiddelen bij de produktie van levensmiddelen en voedingsbestanddelen (doc. 1-1111/83 — COM(83) 626 def.)	147
18. Vragenuur	153
19. Verklaringen ingeschreven in het register (artikel 49 van het Reglement)	153
20. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties	154
21. Rooster van de volgende vergaderingen	154
22. Onderbreking van de zitting	154

I

(Mededelingen)

EUROPEES PARLEMENT

ZITTING 1984-1985

Vergaderingen van 10 t/m 14 december 1984

Huis van Europa — Straatsburg

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN MAANDAG 10 DECEMBER 1984

(85/C 12/01)

VOORZITTER: DE HEER PFLIMLIN

*Voorzitter**(De vergadering wordt te 17.00 uur geopend)***1. Hervatting van de zitting**

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europese Parlement, die op 16 november 1984 was onderbroken, te zijn hervat.

2. Goedkeuring van de notulen

Mevrouw Bloch von Blotnitz heeft schriftelijk verklaard dat zij op 15 november jl. tegen het verzoek om terugverwijzing naar de commissie van het verslag Sherlock (doc. 2-1010/84) heeft gestemd.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. In memoriam

De Voorzitter brengt namens het Parlement hulde aan de nagedachtenis van de heer Brinckmeier die op 28 november jl. is overleden.

De Vergadering neemt een minuut stilte in acht.

4. Opheffing van de immuniteit van een lid

De Voorzitter deelt mede dat hij van de Italiaanse bevoegde autoriteiten een verzoek tot opheffing van de immuniteit van de heer Pannella heeft ontvangen.

Overeenkomstig artikel 5 van het Reglement wordt dit verzoek verwezen naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger.

5. Verzoekschriften

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen:

- verzoekschrift van de heer Dr. W. Carlein betreffende de sterfte van de bossen in Baden-Baden en het Zwarte Woud (nr. 104/84);
- verzoekschrift van de heren T. Hudson en P. Hackin over voedsel voor de noodlijdenden (nr. 105/84);
- verzoekschrift van mevrouw Maria Holkers over aanspraak op pensioen (nr. 106/84);
- verzoekschrift van Ds. John Jackson over onderzoek naar onverklaarbare ziekte- en sterf-

Maandag 10 december 1984

- gevallen in het gebied van Denny en Bonnybridge (nr. 107/84);
- verzoekschrift van de heer E. Korzeniowski over afvloeiingsregeling mijnwerkers (nr. 108/84);
- verzoekschrift van de Europese Beweging — afdeling Gibraltar over stemrecht van de bevolking van Gibraltar bij verkiezingen voor het Europese Parlement (nr. 109/84);
- verzoekschrift van mevrouw Beryl Nicholson over de rechten van werklozen op vrijheid van beweging en sociale rechtvaardigheid (nr. 110/84);
- verzoekschrift van mevrouw Marian Carrick over de huidige toestand in Noord-Ethiopië en Eritrea (nr. 111/84);
- verzoekschrift van de heer Raymond Samma over de uitwijzing uit de Bondsrepubliek Duitsland (nr. 112/84);
- verzoekschrift van de afdeling Sudbury van Amnesty International over de vrijlating van James A. A. Otto, Oegandees staatsburger (nr. 113/84).

Deze verzoekschriften zijn ingeschreven in het in artikel 108, lid 3, van het Reglement bedoelde algemene register en, overeenkomstig lid 4 van dit artikel, ter behandeling naar de Commissie voor Reglement en verzoekschriften verwezen.

Besluiten betreffende diverse verzoekschriften

- a) verzoekschriften die overeenkomstig artikel 108, lid 4, van het Reglement ontvankelijk zijn verklaard:
 - verzoekschriften nrs. 63, 82, 83, 84, 86, 87, 93, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 103, 104, 105/84.
 - b) verzoekschriften waarvan de behandeling is afgesloten:
 - verzoekschrift nr. 63/84: de petitioneris zal van de Commissie een schriftelijk antwoord ontvangen;
 - verzoekschrift nr. 67/84: de petitioneris zal van de Commissie een schriftelijk antwoord ontvangen alsmede het verslag Calvez (doc. 1-540/82), de desbetreffende resolutie die op 16 september 1982 is aangenomen, het verslag Maij-Weggen (doc. 1-1506/83) en de desbetreffende resolutie die op 30 maart 1984 is aangenomen. Het verzoekschrift zal ter informatie aan de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid worden toegezonden;
 - verzoekschrift nr. 83/84: de petitioneris zal de resoluties van 24 mei 1984 en van 27 juli 1984 over Sacharov ontvangen;
 - c) verzoekschriften die voor advies of voor aanvullende informatie zijn verzonden:
 - verzoekschrift nr. 82/84: naar de Commissie voor aanvullende informatie en naar de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport voor advies verzonden;
 - verzoekschrift nr. 93/84: naar de Commissie voor aanvullende informatie en naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid voor advies verzonden;
 - verzoekschriften nr. 95, 96 en 98/84: naar de Commissie voor aanvullende informatie verzonden.
 - d) verzoekschriften die overeenkomstig artikel 108, lid 5, van het Reglement ter zijde zijn gelegd:
 - verzoekschriften nrs. 88, 90, 92 en 94/84.
- verzoekschrift nr. 84/84: de petitioneris zal de verslagen doc. 2-953/84 en 2-950/84) alsmede de desbetreffende op 26 november 1984 aangenomen resoluties ontvangen;
 - verzoekschrift nr. 86/84: de petitioneris zal het volledig verslag van de vergadering van 14 november 1984 over de kwijting en de kerstboter ontvangen;
 - verzoekschrift nr. 87/84: de petitioneris zal het verslag over drugs (doc. 1-1079/81) alsmede de desbetreffende op 14 juni 1982 aangenomen resolutie ontvangen;
 - verzoekschrift nr. 99/84: de petitioneris zal het verslag Colleselli (doc. 1-680/80) alsmede de desbetreffende op 9 april 1981 aangenomen resolutie ontvangen;
 - verzoekschrift nr. 100/84: de petitioneris zal het verslag Plumb (doc. 1-250/81) alsmede de desbetreffende op 17 juni 1981 aangenomen resolutie ontvangen;
 - verzoekschrift nr. 103/84: de petitioneris zal de resoluties over de bescherming van de consumenten, die op 15 december 1983 zijn aangenomen, ontvangen;
 - verzoekschrift nr. 104/84: de petitioneris zal de verslagen over het milieu (doc. 2-953/84 en 2-950/84) alsmede de desbetreffende op 16 november 1984 aangenomen resoluties ontvangen. Het verzoekschrift zal voorts ter informatie worden toegezonden aan de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;
 - verzoekschrift nr. 105/84: de petitioneris zal de op 15 november 1984 aangenomen resolutie over voedselhulp aan Ethiopië ontvangen.

Maandag 10 december 1984

6. Kredietoverschrijvingen

De Voorzitter deelt mede dat de Commissie begrotingscontrole:

- gunstig advies heeft uitgebracht over het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 31/83,
- gunstig advies heeft uitgebracht over het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 32/84,
- het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 33/84 heeft goedgekeurd,
- het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 34/84 heeft goedgekeurd,
- de voorstellen tot kredietoverschrijving nrs. 35 en 36/84 heeft goedgekeurd,
- gunstig advies heeft uitgebracht over de voorstellen tot kredietoverschrijving nrs. 38, 39 en 40/84,
- het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 41/84 heeft goedgekeurd,
- het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 43/84 heeft goedgekeurd (gezien echter de lange periode die is verstreken tussen de ramp (mei 1976) en de laatste betaling heeft zij de Commissie verzocht verslag uit te brengen over de budgettaire aspecten van de steunmaatregelen ten behoeve van de slachtoffers van de aardbeving van Friuli).

7. Intrekking van een ontwerp-resolutie

De ontwerp-resolutie van mevrouw Bloch von Blottnitz over het behoud van de groeve „Messel” in Hessen (doc. 2-942/84) is door de opsteller ervan ingetrokken.

8. Wijziging in de aanwijzing van een commissie

De Commissie begrotingscontrole is als medeadviserende commissie aangewezen voor het voorstel voor een verordening tot wijziging van het Financieel Reglement (doc. 1-431/80) (commissie ten principale: Begrotingscommissie — notulen van 11 september 1984).

De Commissie sociale zaken en werkgelegenheid is als medeadviserende commissie aangewezen voor het gewijzigde voorstel inzake de Europese Stichting voor de verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (doc. 1-991/81) (commissie ten principale: Begrotingscommissie — notulen van 11 september 1984).

De Commissie juridische zaken en rechten van de burger is als medeadviserende commissie aangewezen voor het voorstel voor een besluit tot vaststelling

van een meerjarig actieprogramma inzake onderzoek voor de EEG op het gebied van de biotechnologie (doc. 1-335/84) (commissie ten principale: Commissie onderzoek en technologie — reeds als medeadviserende commissie aangewezen: Commissie landbouw visserij en voedselvoorziening, Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid, Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en Begrotingscommissie — notulen van 11 september 1984).

De Commissie ontwikkelingssamenwerking is als medeadviserende commissie aangewezen voor het voorstel voor een richtlijn betreffende diervoeders (doc. 2-686/84) (commissie ten principale: Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming — reeds als medeadviserende commissie aangewezen: Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening — notulen van 11 oktober 1984).

De Commissie ontwikkelingssamenwerking is als medeadviserende commissie aangewezen voor de ontwerp-resolutie inzake de multivezelindustrie (doc. 2-969/84) (commissie ten principale: Commissie externe economische betrekkingen — reeds als medeadviserende commissie aangewezen: Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid — notulen van 13 november 1984).

9. Ingekomen stukken

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen:

a) van de Raad verzoeken om advies over:

- een gemeenschappelijke beleidslijn over de maatregelen ter waarborging van de daadwerkelijke tenuitvoerlegging van de conclusies van de Europese Raad betreffende de begrotingsdiscipline (doc. 2-1092/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Begrotingscommissie en voor advies naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening;

- gewijzigde voorstellen van de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor verordeningen betreffende vaststelling van het stelsel van algemene tariefpreferenties van de Gemeenschap voor het jaar 1985 (COM(84) 378 def. — doc. 2-444/84) (doc. 2-1093/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie ontwikkelingssamenwerking en voor advies naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening, de Commissie economische en monetaire

Maandag 10 december 1984

zaken en industriebeleid en de Commissie externe economische betrekkingen;

- het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening houdende de goedkeuring van het Protocol tot uitbreiding van de Samenwerkingsovereenkomst tussen, enerzijds, de Europese Economische Gemeenschap en, anderzijds, Indonesië, Maleisië, de Filippijnen, Singapore en Thailand, Lid-Staten van de Associatie van Zuidoost-aziatische landen, tot Brunei-Darussalam (doc. 2-1110/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie externe economische betrekkingen en voor advies naar de Commissie ontwikkelingssamenwerking.

b) van de parlementaire commissies, de volgende verslagen:

- verslag Dalsass, namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 1-347/84 — COM(84) 283 def.) voor:

I. een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 358/79 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen omschreven in punt 13 van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79

II. een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 338/79 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen

en over de wijziging, overeenkomstig artikel 149, tweede alinea, van het Verdrag, van het voorstel voor een verordening van de Raad houdende algemene voorschriften betreffende de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijnen en mousserende wijnen waaraan koolzuurgas is toegevoegd (doc. 2-1095/84);

- verslag Wieczorek-Zeul, namens de Commissie externe economische betrekkingen, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-800/84 — COM(84) 416 def.) voor een verordening (EEG) betreffende het sluiten van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Arabische Republiek Jemen (doc. 2-1102/84);

- verslag Herman, namens de Commissie economische en monetaire zaken en industrie-

beleid, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor een besluit van de Raad (COM(84) 380 def. — doc. 2-588/84) betreffende de coördinatie van de activiteiten van de Lid-Staten en de Gemeenschapsinstellingen voor de totstandkoming van een communautair inter-institutioneel informatiesysteem (INSIS) (doc. 2-1103/84);

- verslag Wurtz, namens de Commissie ontwikkelingssamenwerking, over de resultaten van de werkzaamheden van het Paritair Comité en de Raadgevende Vergadering ACS-EEG (doc. 2-1104/84);

- verslag Donnez, namens de Commissie juridische zaken en rechten van de burger, over het verzoek om opheffing van de parlementaire onschendbaarheid van de heer E. Tortora (doc. 2-1105/84);

- verslag Weber, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 1-358/84 — COM(84) 337 def.) voor:

I. een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 64/433/EEG inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees

II. een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 71/118/EEG inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het handelsverkeer in vers vlees van pluimvee

III. een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 77/99/EEG inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vleesprodukten

(doc. 2-1106/84);

- verslag Formigoni, namens de Politieke Commissie, over de benoeming en de ambtseed van de nieuwe Commissie (doc. 2-1119/84);

- verslag Gautier, namens de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid, over het Dertiende Verslag van de Commissie van de Europese Gemeenschappen over het mededingingsbeleid (doc. 1-208/84, doc. 2-1133/84);

- tweede verslag Squarcialupi, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 1-1111/83 — COM(83) 626 def.) voor een richtlijn betreffende de onderlinge aanpas-

Maandag 10 december 1984

- sing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het gebruik van extractiemiddelen bij de produktie van levensmiddelen en voedingsbestanddelen (doc. 2-1134/84);
- verslag Rogalla, namens de Commissie economische en monetaire zaken en industrie, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(84) 318 def. — doc. 2-452/84) voor een zestiende richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: gemeenschappelijke regeling voor bepaalde definitief aan de BTW onderworpen goederen welke door een eindverbruiker van een Lid-Staat vanuit een andere Lid-Staat worden ingevoerd (doc. 2-1135/84);
 - verslag Van Rooy, namens de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-589/84 — COM(84) 412 def.) voor een zeventiende richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — vrijstelling van belasting over de toegevoegde waarde bij de tijdelijke invoer van andere goederen dan vervoermiddelen (doc. 2-1136/84);
 - verslag Beumer, namens de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-446/84 — COM(84) 391 def.) voor een twintigste richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: afwijkingen in verband met de bijzondere steun aan bepaalde landbouwers ter compensatie van de afbraak van de monetaire compenserende bedragen voor bepaalde landbouwprodukten (doc. 2-1140/84);
 - verslag Hoff, namens de Begrotingscommissie, over de vaststelling van de hoogte van de EGKS-heffingen en het opstellen van de operationele begroting van de EGKS voor 1985 (COM(84) 419 def. — doc. 2-467/84) (doc. 2-1143/84);
 - verslag Viehoff, namens de Commissie energie, onderzoek en technologie, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-335/84 — COM(84) 230 def.) voor een besluit tot vaststelling van een meerjarig actieprogramma inzake onderzoek voor de Europese Economische Gemeenschap op het gebied van de biotechnologie (1985-1989) (doc. 2-1144/84);
 - verslag Vayssade, namens de Commissie juridische zaken en rechten van de burger, over de benoeming van Lord Cockfield tot lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en over de interpretatie en toepassing van artikel 10 van het Verdrag tot instelling van één Rad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben (Verdragen, 1978, blz. 785) (doc. 2-1145/84);
 - tweede verslag Sherlock, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-351/84 — COM(84) 226 def. aangevuld door COM(84) 532 def. en COM(84) 564 def.) voor:
 - I. een richtlijn inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende het loodgehalte in benzine
 - II. een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 70/220/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten met betrekking tot de maatregelen die moeten worden genomen tegen de luchtverontreiniging door gassen afkomstig van motoren van motorvoertuigen
 (doc. 2-1149/84);
 - verslag Casini, namens de Commissie juridische zaken en rechten van de burger, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 1-250/84 — COM(84) 214 def.) voor een verordening (Euratom, EGKS, EEG) tot vaststelling van bijzondere tijdelijke maatregelen betreffende beëindiging van de dienst van bepaalde ambtenaren van de Europese Gemeenschappen die behoren tot de wetenschappelijke en technische groepen (doc. 2-1158/84);
 - verslag Tolman, namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening, over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-778/84 — COM(84) 500 def.) voor:
 - I. een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 64/432/EEG ten aanzien van enige bepalingen inzake klassieke en inzake Afrikaanse varkenspest
 - II. een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 72/461/EEG ten aanzien van

Maandag 10 december 1984

- enige bepalingen inzake klassieke en inzake Afrikaanse varkenspest
- III. een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 80/215/EEG ten aanzien van enige bepalingen inzake Afrikaanse varkenspest (doc. 2-1159/84);
- verslag Tolman, namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-978/84 — COM(84) 565 def.) voor een verordening houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 652/79 inzake de consequenties van het Europese Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid (doc. 2-1161/84);
 - verslag Evrigenis, namens de Commissie juridische zaken en rechten van de burger, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 1-341/84 — COM(84) 260 def.) voor een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 77/780/EEG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen (doc. 2-1162/84);
- c) de volgende mondelinge vragen:
- mondelinge vraag met debat van de leden Mattina, Guarraci, Van Hemeldonck, Rogalla, Quin aan de Raad over de toetreding van Spanje en Portugal tot de EG (doc. 2-1042/84);
 - mondelinge vraag met debat van de leden Habsburg, Croux, Langes, Ligios, Lenz, Klepsch, Lentz-Cornette, Penders, Tzounis, Debatisse, namens de PPE-Fractie, aan de Raad over de Conferentie van Costa Rica tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Statens, Portugal en Spanje, de staten van Centraal-Amerika en de Contadora-staten (doc. 2-1043/84);
 - mondelinge vraag met debat van de leden Habsburg, Croux, Langes, Ligios, Lenz, Klepsch, Lentz-Cornette, Penders, Tzounis, Debatisse, namens de PPE-Fractie, aan de ministers van Buitenlandse Zaken over de Conferentie van Costa Rica tussen de Europese Gemeenschap en haar Lid-Statens, Portugal en Spanje, de staten van Centraal-Amerika en de Contadora-staten (doc. 2-1044/84);
 - mondelinge vraag met debat van de leden Hänsch, Focke, Wiczorek-Zeul, Fellermaier, van den Heuvel, Arndt, namens de Socialistische Fractie, aan de ministers van Buitenlandse Zaken over de Conferentie van San José/Costa Rica en de samenwerkingsovereenkomst EG/Midden-Amerika (doc. 2-1045/84);
 - mondelinge vraag met debat van de leden Hänsch, Focke, Wiczorek-Zeul, Fellermaier, van den Heuvel, Arndt, namens de Socialistische Fractie aan de Raad over de Conferentie van San José/Costa Rica en de samenwerkingsovereenkomst EG/Midden-Amerika (doc. 2-1046/84);
 - mondelinge vraag met debat van de leden Croux, Cassanmagnago Cerretti, Debatisse, Ligios, Klepsch, namens de PPE-Fractie, aan de Raad over de werkzaamheden van het Comité ad hoc voor institutionele vraagstukken (doc. 2-1047/84);
 - mondelinge vraag met debat van de leden Penders, Habsburg, Lambrias, Ligios, Pöttering, Klepsch, namens de PPE-Fractie, aan de ministers van Buitenlandse Zaken, over informatie over de bijeenkomst van de zeven in het kader van de WEU (doc. 2-1048/84);
 - mondelinge vraag met debat van de heer de la Malène, namens de RDE-Fractie, over de door de BRD ingevoerde BTW-verlaging in de landbouwsector (doc. 2-1049/84);
 - mondelinge vraag met debat van de leden Piermont, Schwalba-Hoth, Roelants du Vivier, Staes, van der Lek, Verbeek aan de ministers van Buitenlandse Zaken over de Westeuropese Unie (doc. 2-1050/84);
 - mondelinge vraag met debat van de leden De Gucht en Veil, namens de Liberale en Democratische Fractie, aan de Raad over de activiteiten van de WEU (doc. 2-1085/84);
 - mondelinge vraag met debat van de leden P. Beazley, Cassidy, Sir Fred Catherwood, Moorhouse, Oppenheim, Patterson, Simpson, Tuckman, Sir Peter Vanneck, Welsh aan de Commissie over steun aan nationale bedrijven (doc. 2-1087/84);
 - mondelinge vraag met debat van de leden Arndt, Salisch, d'Ancona, Balfé, Christiansen, Glezos, Glinne, Pelikan, Peters, Saby, Schmit, Vgenopoulos, Bachy en Dury, namens de Socialistische Fractie, aan de Commissie over de bestrijding van de jongerenwerkloosheid (doc. 2-1088/84);

Maandag 10 december 1984

- mondelinge vraag met debat van de leden Arndt, Salisch, d'Ancona, Glinne, Christiansen, Peters, Glezos, Balfe, Schmit, Pelikan, Saby, Vgenopoulos, Bachy en Dury, namens de Socialistische Fractie, aan de Raad over de bestrijding van de jeugdwerkloosheid (doc. 2-1089/84);
- mondelinge vragen overeenkomstig artikel 44 van het Reglement voor het vragen- uur van 11 en 12 december 1984 van de leden Normanton, Marshall, Macsharry, Gerontopoulos, Musso, Seligman, von Wogau, Larive-Groenendaal, van den Heuvel, Ford, Oppenheim, Van Miert, Sir James Scott-Hopkins, Christodoulou, Chouraqui, Flanagan, Pasty, Vernier, Ewing, Balfe, Cinciari Rodano, Cornelissen, Tongue, Van Hemeldonck, Marck, Barrett, Fitzsimons, Lemass, Nord, Cryer, Veil, Adam, Hughes, Pantazi, D. Martin, Fitzgerald, Dury, Maher, Fanton, Huckfield, Andrews, Chaboche, Ca. Jackson, Wolff, Newman, Lalor, Squarcialupi, McMahan, Anglade, Guermeur, Carignon, Hänsch, Didò, Sir Jack Stewart-Clark, Elles, Lizin, Alavanos, Adamou, Ephremidis, Wiczorek-Zeul, Hoon, Collins, Clinton, T. Nielsen, Lomas, Rogalla, Roberts, Seefeld, Bocklet, de la Malène, Habsburg, Raftery, Vandemeulebroucke, Crawley, Dalsass, Spath, Adam, Simmonds, Papoutsis, Castle, Iodice, Antony, Le Chevalier, Hutton, Seal, Price, Pearce, Viehoff, van Aerssen, Banotti, Vergeer, Bettiza, Lentz-Cornette, Roelants du Vivier, Boot, Chiabrande, Christodoulou, Hutton, Marshall, von Wogau, Van Hemeldonck, Wijsenbeek, Flanagan, Pininfarina, Ewing, Kyrkos, Balfe, De March, Thome-Patenôtre, Alavanos, Adamou, Hume, Barrett, Fitzgerald, Faith, Dury, Diro, Sir Jack Stewart-Clark, Maffre-Bauge, Aigner, Andrews, Dupuy, Coste-Floret, Pasty, Musso, Vernier, Baudoin, de la Malène, Hughes, Macsharry, Van Miert, Romeos, Vgenopoulos, Tongue, Ephremidis, Elles, Lizin, Toksvig, Croux, Newton Dunn, Ford, Seligman, Roelants du Vivier, Sir James Scott-Hopkins, Schwalba-Hoth, Lemass, Sir Peter Vanneck, Paisley, Selva, Stavrou, Tzounis, Kyrkos, Balfe, Anastassopoulos, Alavanos, Adamou, Ephremidis, Pearce, Pisoni, Quin, Mancel, Van Miert, Mallet, Seligman, Moorhouse, Lizin, Romeo, Ewing, Lord Bethell, Chanterie, Crawley (doc. 2-1160/84).
- d) de volgende schriftelijke verklaringen ter inschrijving in het register, ingediend overeenkomstig artikel 49 van het Reglement:
 - schriftelijke verklaring van mevrouw Piermont over de tijdens het naziregime in Griekenland begane oorlogsmisdaden en de reünie van de daarvoor verantwoordelijke 4e SS-Polizei-Panzer-Grenadier-Division (doc. 2-1058/84);
 - schriftelijke verklaring van de leden De Gucht, Van Miert, Vandemeulebroucke, Glinne, Van Hemeldonck, Lizin en Vernimmen over de gelijkberechtiging van de confessionele en de niet confessionele levensbeschouwing (doc. 2-1074/84);
 - schriftelijke verklaring van de heer Ford inzake de toekomstige financiering van de UNESCO (doc. 2-1086/84);
 - schriftelijke verklaring van de heer Van Miert over een vaste vestigingsplaats voor het Europese Parlement (doc. 2-1100/84);
 - schriftelijke verklaring van mevrouw Van Hemeldonck over de rechten van vakvereniging en de rechten van de mens in Paraguay (doc. 2-1163/84);
- e) van de Raad, verzoeken om advies over:
 - het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 24/84 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1984 (doc. 2-646/84) (doc. 2-1091/84) verwezen naar de Commissie begrotingscontrole;
 - het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 33/84 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1984 (doc. 2-861/84) (doc. 2-1117/84) verwezen naar de Commissie begrotingscontrole;
 - de voorstellen tot kredietoverschrijving nrs. 35/84 en 36/84 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling V — Rekenka-

Maandag 10 december 1984

mer — van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1984 (doc. 2-875/84) (doc. 2-1118/84)

verwezen naar de Commissie begrotingscontrole;

- de voorstellen tot kredietoverschrijving nrs. 41/84 en 43/84 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1984 (doc. 2-982/84) (doc. 2-1152/84)

verwezen naar de Commissie begrotingscontrole;

f) van de Raad:

- het ontwerp van algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1985 gewijzigd door de Raad op 29/30 november 1984 (doc. 2-1150/84)

verwezen naar de Begrotingscommissie en alle betrokken commissies.

10. Van de Raad ontvangen verdragsteksten

De Voorzitter deelt mede dat hij van de Raad voor eensluidend gewaarmerkt afschrift heeft ontvangen van de volgende documenten:

- akte van kennisgeving van de goedkeuring door de Gemeenschap van de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Republiek Equatoriaal Guinee inzake de visserij voor de kust van Equatoriaal Guinee;
- overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Portugese Republiek betreffende de tenuitvoerlegging van specifieke financiële steun ter verbetering van de landbouw- en visserijstructuren in Portugal;
- akte van kennisgeving van de goedkeuring door de Gemeenschap van de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Democratische Republiek São Tomé en Príncipe inzake de visserij voor de kust van São Tomé en Príncipe;
- akte van kennisgeving van de goedkeuring door de Gemeenschap van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika inzake de visserij voor de kusten van de Verenigde Staten.

11. Regeling van de werkzaamheden

De heer Habsburg herinnert eraan dat het vandaag de internationale dag van de mensenrechten is.

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-agenda voor de huidige vergaderperiode (PE 94.026) is rondgedeeld.

Hij deelt mede dat tijdens de vergadering van de Voorzitter en de fractievoorzitters, die hedenochtend overeenkomstig artikel 55, lid 1, van het Reglement is gehouden, is besloten het Parlement de volgende wijzigingen op de ontwerp-agenda voor te stellen :

Maandag 10 december :

- stemming over het verslag Donnez over de opheffing van de immuniteit van een lid (doc. 2-1105/84), onmiddellijk na het debat;
- uitstel van het begrotingsdebat tot dinsdagochtend, aangezien de rapporteur over de begroting 1985 het Parlement eerst dinsdag de beraadslagen van de Begrotingscommissie kan mededelen.

Dit debat zou worden vervangen door de behandeling van het verslag Wurtz (doc. 2-1104/84) en het verslag Wiczorek-Zeul (doc. 2-1102/84).

De heer Pannella voert het woord over de toepassing van artikel 5, lid 4, van het Reglement op grond waarvan het verslag Donnez bovenaan de agenda van vandaag moet worden ingeschreven, waarmee de Voorzitter zijn instemming betuigt.

Deze wijzigingen worden aangenomen.

Dinsdag 11 december :

Wegens het belang van de op de agenda ingeschreven punten moet de vergadering tot 20.30 uur worden verlengd en de werkzaamheden dienen als volgt te worden geregeld :

van 9.00 tot 13.00 uur:

- Begrotingsdebat (eventueel woensdag voortgezet)

van 15.00 tot 19.00 uur :

- verklaringen van Raad en Commissie over de bijeenkomst van de Europese Raad, gevolgd door een debat. (de fracties of 21 leden kunnen naar aanleiding van deze verklaringen ontwerp-resoluties indienen),

Maandag 10 december 1984

- gecombineerde beraadslaging van een verslag Formigoni over de benoeming van de nieuwe Commissie (doc. 2-1119/84) en een verslag Vayssade over de benoeming van een lid van de Commissie (doc. 2-1145/84)

van 19.00 tot 20.30 uur :

- mededeling van de Commissie over het aan de adviezen van het Parlement gegeven gevolg (met inbegrip van de resolutie over de melk-quota)
- vragenuur voor vragen aan de Commissie

Deze wijzigingen worden aangenomen.

Woensdag 12 december :

Aangezien het begrotingsdebat eventueel moet worden voortgezet, moet de nachtzitting woensdag i. p. v. donderdag worden gehouden.

De agenda voor woensdag zou er als volgt uitzien :

van 10.00 tot 13.00 uur :

- gecombineerde beraadslaging over de verklaringen van Raad en ministers van Buitenlandse zaken over de werkzaamheden van het Ierse voorzitterschap en de politieke samenwerking en twee mondelinge vragen, een van de Socialistische Fractie (doc. 2-1089/84) en een van de PPE-Fractie (doc. 2-691/84) over jeugdwerkloosheid;

van 15.00 tot 16.30 uur :

- vragenuur voor vragen aan de Raad en de ministers van Buitenlandse Zaken

van 16.30 tot 18.00 en van 21.00 tot 24.00 uur :

- verklaring van de Voorzitter van de Commissie ter gelegenheid van de beëindiging van het mandaat van de Commissie (niet door een debat gevolgd)
- tweede verslag Sherlock over het loodgehalte van benzine (doc. 2-1149/84), waarvan de inschrijving door de Milieucommissie is gevraagd (het eerste verslag werd naar de commissie terugverwezen : punt 7 van de notulen van 15 november 1984)
- eventueel voortzetting en beëindiging van het begrotingsdebat
- verslagen van de Economische Commissie : verslag Gautier (doc. 2-1133/84), verslag Herman (doc. 2-1103/84), verslag Rogalla (doc. 2-1135/84), verslag van Rooy (doc. 2-1136/84) en verslag Beumer (doc. 2-1140/84).

De verslagen Cassidy en I. Friedrich (punten 282 en 286), die niet in de commissie zijn goedgekeurd, zijn van de agenda afgevoerd;

Om 18.00 uur :

- stemming over de ontwerp-resoluties waarover het debat is gesloten.

Deze wijzigingen worden aangenomen.

Donderdag 13 december (de vergadering zal om 20.00 uur worden beëindigd):

- afvoering van het verslag Bonaccini (punt 290) dat niet in de commissie is goedgekeurd.

Aldus wordt besloten.

Vrijdag 14 december :

- verzoek om toepassing van de procedure zonder verslag (artikel 99 van het Reglement) ingediend door de Commissie ontwikkelingssamenwerking met betrekking tot een voorstel van de Commissie voor de vaststelling van het schema van de algemene tariefpreferenties voor 1985);
- verzoek om toepassing van de procedure zonder debat (artikel 34 van het Reglement) ingediend door de bevoegde commissies met betrekking tot de volgende verslagen :
verslag Evrigenies (doc. 2-1162/84)
twee verslagen Tolman (doc. 2-1159/84 en doc. 2-1161/84);
- verzoek om toepassing van de urgentieprocedure (artikel 57 van het Reglement) ingediend door Raad en Commissie met betrekking tot een verslag Viehoff over biotechnologie (doc. 2-1144/84);

Motivering van de urgentie:

Voor de Raad:

Deze procedure sluit aan bij de nieuwe initiatieven die door de Commissie zijn voorgesteld op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek en beantwoordt aan de selectiecriteria van het door de Raad in juli 1983 aangenomen kaderprogramma.

De Onderzoekraad heeft in zijn zitting van 6 november 1984 toegezegd op 19 december aanstaande acht programmavoorstellen voor onderzoek te zullen aannemen, waaronder het programma inzake biotechnologie, dat op 1 januari 1985 in werking moet treden. Om deze termijnen te kunnen eerbiedigen zou de Raad het op prijs stellen indien het Europese Parlement tijdens de vergaderperiode van december over dit voorstel advies zou kunnen uitbrengen.

Maandag 10 december 1984

Voor de Commissie:

De urgentie wordt gemotiveerd door het feit dat het voorstel van de Commissie op de agenda van de Onderzoekraad van 19 december staat en dat deze Raad heeft toegezegd over dit programma een besluit te zullen nemen mits het advies van het Europese Parlement beschikbaar zal zijn.

Het Parlement zal dinsdag aan het begin van de vergadering over het verzoek om urgentieverklaring worden geraadpleegd. Wordt tot de urgentieverklaring besloten dan zal dit verslag op de agenda van vrijdag worden ingeschreven, na de stemmingen.

- verzoek van de Communistische Fractie en geestverwanten, overeenkomstig artikel 56 van het Reglement, tot inschrijving van een debat over het recente Amerikaanse besluit ter beperking van de invoer van stalen buizen uit Europa.

Het woordt wordt gevoerd door de heer Wurtz die dit verzoek intrekt. De agenda voor vrijdag wordt aldus vastgesteld.

De agenda wordt aldus vastgesteld.

12. Indieningstermijn voor amendementen en ontwerp-resoluties

De Voorzitter deelt mede dat de indieningstermijn voor amendementen op de op de agenda ingeschreven verslagen verstreken is, met uitzondering van de volgende verslagen waarvoor een nieuwe termijn tot vanavond 20.00 uur is voorgesteld:

- verslag Formigoni (doc. 2-1119/84),
- verslag Gautier (doc. 2-1133/84),
- verslag Beumer (doc. 2-1140/84),
- verslag Squarcialupi (doc. 261134/84).

De indieningstermijn voor ontwerp-resoluties tot besluit van het debat over de Bijeenkomst van de Europese Raad, alsmede voor deze tot besluit op de mondelinge vragen over de jeugdwerkloosheid is vastgesteld op vanavond 20.00 uur.

De indieningstermijn voor amendementen op de verslagen die aan de agenda zijn toegevoegd alsmede op eventuele ontwerp-resoluties over de Euro-

pese Raad en de jeugdwerkloosheid is vastgesteld op dinsdag 12.00 uur.

13. Spreektijd

De spreektijd voor de huidige vergaderperiode wordt overeenkomstig artikel 65 van het Reglement als volgt verdeeld:

— Spreektijd voor maandag

Rapporteurs: 10 minuten elk

Commissie: 20 minuten in totaal

Leden: 90 minuten als volgt verdeeld:

Socialistische Fractie: 23 minuten

EVP (CD)-Fractie: 19 minuten

Europese Democratische Fractie: 10 minuten

Communistische Fractie en geestverwanten: 9 minuten

Liberaal en Democratische Fractie: 7 minuten

Fractie van Verenigde Europese Democraten: 7 minuten

Regenboog-Fractie: 5 minuten

Europese Rechtse Fractie: 4 minuten

Niet-ingeschrevenen: 6 minuten.

— Begrotingsdebat (dinsdag en eventueel woensdag)

De heer Fich — algemeen rapporteur: 20 minuten

Rapporteurs voor advies: 2 minuten elk

Commissie: 20 minuten in totaal

Raad: 20 minuten in totaal

Leden: 180 minuten als volgt verdeeld:

Socialistische Fractie: 50 minuten

EVP (CD)-Fractie: 42 minuten

Europese Democratische Fractie: 20 minuten

Communistische Fractie en geestverwanten: 17 minuten

Liberaal en Democratische Fractie: 13 minuten

Fractie van Verenigde Europese Democraten: 13 minuten

Regenboog-Fractie: 9 minuten

Europese Rechtse Fractie: 8 minuten

Niet-ingeschrevenen: 8 minuten.

Maandag 10 december 1984

— *Debat over de Top en de investituur van de Commissie (dinsdag)*

Raad: 30 minuten in totaal

Commissie: 20 minuten in totaal

Rapporteurs: 10 minuten elk

Leden: 150 minuten als volgt verdeeld:

Socialistische Fractie: 41 minuten

EVP (CD)-Fractie: 34 minuten

Europese Democratische Fractie: 17 minuten

Communistische Fractie en geestverwanten: 14 minuten

Liberale en Democratische Fractie: 11 minuten

Fractie van Verenigde Europese Democraten: 11 minuten

Regenboog-Fractie: 8 minuten

Europese Rechtse Fractie: 7 minuten

Niet-ingeschrevenen: 7 minuten.

— *Debat over het Ierse voorzitterschap en de politieke samenwerking (woensdagochtend)*

Raad: 40 minuten in totaal

Commissie: 5 minuten in totaal

Auteurs: 5 minuten elk

Leden: 90 minuten als volgt verdeeld:

Socialistische Fractie: 23 minuten

EVP (CD)-Fractie: 19 minuten

Europese Democratische Fractie: 10 minuten

Communistische Fractie en geestverwanten: 9 minuten

Liberale en Democratische Fractie: 7 minuten

Fractie van Verenigde Europese Democraten: 7 minuten

Regenboog-Fractie: 5 minuten

Europese Rechtse Fractie: 4 minuten

Niet-ingeschrevenen: 6 minuten.

— *Andere verslagen voorzien voor woensdag met inbegrip van het eventueel begrotingsdebat*

Rapporteurs: 10 minuten elk

Commissie: 60 minuten in totaal

Leden: 150 minuten als volgt verdeeld:

Socialistische Fractie: 41 minuten

PPE-Fractie: 34 minuten

Europese Democratische Fractie: 17 minuten

Communistische Fractie en geestverwanten: 14 minuten

Liberale en Democratische Fractie: 11 minuten

Fractie van Verenigde Europese Democraten: 11 minuten

Regenboog-Fractie: 8 minuten

Europese Rechtse Fractie: 7 minuten

Niet-ingeschrevenen: 7 minuten.

— *Spreektijd voor donderdag (met uitzondering van het spoeddebat)*

Rapporteurs: 10 minuten elk

Commissie: 30 minuten in totaal

Leden: 120 minuten als volgt verdeeld:

Socialistische Fractie: 31 minuten

EVP-Fractie: 27 minuten

Europese Democratische Fractie: 13 minuten

Communistische Fractie en geestverwanten: 11 minuten

Liberale en Democratische Fractie: 9 minuten

Fractie van Verenigde Europese Democraten: 9 minuten

Regenboog-Fractie: 7 minuten

Europese Rechtse Fractie: 6 minuten

Niet-ingeschrevenen: 7 minuten.

14. Opheffing van de immuniteit van de heer Tortora

De heer Donnez leidt het verslag in dat hij namens de Commissie juridische zaken en rechten van de burger heeft opgesteld over het verzoek om opheffing van de parlementaire onschendbaarheid van de heer E. Tortora (doc. 2-1105/84).

Het woordt wordt gevoerd door de leden Tognoli, namens de Socialistische Fractie, Molinari, Regenboog-Fractie, Tortora, niet-ingeschrevene, Barzanti, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, Pannella en Almirante, laatstgenoemde namens de Europese Rechtse Fractie.

Stemming

Het Parlement neemt het volgende besluit aan:

Maandag 10 december 1984

BESLUIT**inzake het verzoek tot opheffing van de parlementaire immuniteit van de heer Enzo Tortora***Het Europese Parlement.*

- gezien het verzoek van de minister van Justitie van de Italiaanse Republiek van 11 augustus 1984 tot opheffing van de immuniteit van de heer Tortora ter zake van vervolging, met behoud van de immuniteit ter zake van aanhouding,
- gelet op artikel 10 van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen van 8 april 1965, alsmede op artikel 4, lid 2, van de Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in de Vergadering door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen van 20 september 1976,
- gelet op het arrest van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen van 12 mei 1964 ⁽¹⁾,
- gelet op artikel 68 van de Italiaanse grondwet,
- gelet op artikel 5 van het Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie juridische zaken en rechten van de burger (doc. 2-1105/84),

1. verleent de procureur van de Republiek te Napels toestemming de heer Tortora te vervolgen op grond van de feiten die in het verzoek om opheffing van de immuniteit zijn vermeld, met behoud van de immuniteit ter zake van aanhouding of verlies van de persoonlijke vrijheid;

2. verzoekt zijn voorzitter dit besluit en het verslag van zijn commissie onmiddellijk te doen toekomen aan de terzake bevoegde autoriteit van de Italiaanse Republiek.

⁽¹⁾ Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, 12 mei 1964 (Wagner/Fohrmann en Krier, 101-63) Jurisprudentie 1964, blz. 411.

15. Economische situatie in de Gemeenschap (stemming)

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag von Bismarck (doc. 2-952/84), dat overeenkomstig artikel 71, lid 3, van het Reglement tijdens de vergadering van 16 november 1984 was verdaagd ⁽¹⁾.

De heer Patterson verklaart dat eerst gestemd moet worden over het voorstel van de Commissie.

De heer Herman verklaart ter vervanging van de rapporteur dat in het verleden het Parlement in dit

geval nooit heeft gestemd over het voorstel van de Commissie.

De heer von der Vring vraagt overeenkomstig artikel 85, lid 1, van het Reglement, om terugverwijzing van het verslag naar de commissie.

De plaatsvervangend rapporteur voert het woord.

Het Parlement verwerpt het verzoek om terugverwijzing.

Preambule: aangenomen

Vóór paragraaf 1:

- amendement nr. 1 van de heer von Wogau: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 1: verworpen bij elektronische stemming

⁽¹⁾ De heer Herman heeft ter vervanging van de rapporteur over alle amendementen het woord gevoerd.

Maandag 10 december 1984

Na paragraaf 1:

- amendement nr. 11 van mevrouw Van Hemeldonck: aangenomen

Paragraaf 2:

- amendement nr. 15 van dezelfde, namens de Socialistische Fractie: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 2 wordt bij elektronische stemming verworpen.

Na paragraaf 2:

- amendement nr. 2 van de heer von Wogau: verworpen bij elektronische stemming
- amendement nr. 16 van mevrouw Van Hemeldonck, namens de Socialistische Fractie: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 3:

- amendement nr. 3 van de heer De Gucht namens de Liberale en Democratische Fractie

De plaatsvervangende rapporteur vraagt om stemming in onderdelen over dit amendement.

Eerste deel (t/m communautair niveau): verworpen bij elektronische stemming

Tweede deel: verworpen

- amendement nr. 17 van mevrouw Van Hemeldonck namens de Socialistische Fractie

Hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 185 (1)

Vóór: 95

Tegen: 89

Onthoudingen: 1

Amendement nr. 17 is hiermede aangenomen.

Paragraaf 3 wordt aldus gewijzigd bij elektronische stemming verworpen.

Paragraaf 4:

- amendement nr. 12 van mevrouw Van Hemeldonck: aangenomen bij elektronische stemming
- amendement nr. 18 van dezelfde namens de Socialistische Fractie: verworpen bij elektronische stemming

(1) Zie bijlage.

Paragraaf 4 wordt aldus gewijzigd verworpen.

Na paragraaf 4:

- amendement nr. 25 van de leden Le Chevalier en de Camaret

Hoofdelijke stemming op verzoek van de Europese Rechtse Fractie:

Stemmen: 202 (1)

Vóór: 8

Tegen: 190

Onthoudingen: 4

Amendement nr. 25 is hiermede verworpen.

Paragraaf 5: verworpen bij elektronische stemming

Na paragraaf 5

- amendement nr. 19 van mevrouw Van Hemeldonck namens de Socialistische Fractie: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 6:

Eerste alinea: verworpen

Na de eerste alinea:

- amendement nr. 9 van de heer Cassidy namens de DE-Fractie: verworpen bij elektronische stemming

Tweede alinea:

- amendement nr. 20 van mevrouw Van Hemeldonck namens de Socialistische Fractie: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 7:

- amendement nr. 21 van mevrouw Van Hemeldonck namens de Socialistische Fractie: verworpen bij elektronische stemming

- amendement nr. 8 van de heer De Gucht namens de Liberale Fractie:

De plaatsvervangende rapporteur verklaart dit amendement te kunnen aanvaarden mits het als toevoeging wordt beschouwd, waarmee de auteur kan instemmen.

Amendement nr. 8 wordt bij elektronische stemming verworpen.

Paragraaf 7 wordt bij elektronische stemming verworpen.

De heer Sakellariou voert het woord over de orde.

(1) Zie bijlage.

Maandag 10 december 1984**Paragraaf 8:**

- amendement nr. 13 van mevrouw Van Hemeldonck: verworpen bij elektronische stemming
- amendement nr. 27 van de heer Romeos: aangenomen

Paragraaf 9:

- amendement nr. 24 van de heer Maher: verworpen

Paragraaf 9 wordt bij elektronische stemming verworpen.

Paragraaf 10:

- amendement nr. 4 van de heer De Gucht namens de Liberale Fractie: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 10 wordt bij elektronische stemming verworpen.

Na paragraaf 10:

- amendement nr. 22 van mevrouw Van Hemeldonck namens de Socialistische Fractie: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 11:

- amendement nr. 29 van de heer Romeos: verworpen

Paragraaf 11 wordt bij elektronische stemming verworpen.

Paragraaf 12: verworpen bij elektronische stemming

Na paragraaf 12:

- amendement nr. 10 van mevrouw Van Hemeldonck namens de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid

Hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 225 (1)

Vóór: 109

Tegen: 111

Onthoudingen: 5

Amendement nr. 10 is hiermede verworpen.

Paragraaf 12 bis: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 13:

- amendement nr. 14 van mevrouw Van Hemeldonck: verworpen bij elektronische stemming

(1) Zie bijlage.

Paragraaf 13 wordt verworpen bij elektronische stemming.

Paragraaf 14:**Eerste alinea**

- amendement nr. 5/rev. van de heer De Gucht namens de Liberale Fractie: verworpen bij elektronische stemming
- amendement nr. 23 van mevrouw Van Hemeldonck namens de Socialistische Fractie: verworpen bij elektronische stemming

De eerste alinea van paragraaf 14 wordt bij elektronische stemming verworpen.

Tweede alinea

- amendement nr. 26 van mevrouw Van Hemeldonck: verworpen bij elektronische stemming.

De tweede alinea van paragraaf 14 wordt bij elektronische stemming aangenomen.

Na paragraaf 14:

- amendement nr. 6/rev. van de heer De Gucht namens de Liberale Fractie: aangenomen bij elektronische stemming.

Paragraaf 15: verworpen bij elektronische stemming.

Na paragraaf 15:

- amendement nr. 7/rev. van de heer De Gucht namens de Liberale Fractie: verworpen.
- amendement nr. 28 van de heer Romeos: verworpen bij elektronische stemming.

Paragrafen 16 t/m 18: verworpen bij elektronische stemming.

Over de orde wordt het woord gevoerd door de leden Gautier, Seal, *voorzitter van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid*, von der Vring.

Stemverklaringen:

Mevrouw Van Hemeldonck voert namens de Socialistische Fractie het woord.

VOORZITTER: DE HEER GRIFFITHS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Sir Fred Catherwood, namens de DE-Fractie, Alavanos, Cryer,

Maandag 10 december 1984

Ducarme, namens de Liberale en Democratische Fractie, von Wogau, namens de PPE-Fractie.

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de PPE-Fractie en de DE-Fractie:

Stemmen: 238 (1)

Vóór: 109

Tegen: 114

Onthoudingen: 15

de ontwerp-resolutie is hiermede verworpen.

De heer Patterson voert het woord over de orde.

16. Resultaten van de werkzaamheden van het Paritair Comité en de Raadgevende Vergadering ACS/EEG (debat)

De heer Wurtz leidt het verslag in dat hij namens de Commissie ontwikkelingssamenwerking heeft opgesteld over de resultaten van de werkzaamheden van het Paritair Comité en de Raadgevende Vergadering ACS-EEG (doc. 2-1104/84).

Het woord wordt gevoerd door de leden Baget Bozio, namens de Socialistische Fractie, Vergeer, namens de PPE-Fractie, Price, namens de DE-Fractie, Guermeur, namens de RDE-Fractie, Kuijpers, Regenboogfractie, Pantazi, Daly, Balfe en de heer Richard, lid van de Commissie.

De heer Newman voert het woord.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de ontwerp-resolutie woensdag om 18.00 uur in stemming zal worden gebracht (zie punt 12 van de notulen van 12. 12. 1984).

17. Verordening betreffende de samenwerkingsovereenkomst EEG-Jemen (debat)

Mevrouw Wiczorek-Zeul leidt het verslag in dat zij namens de Commissie externe economische betrekkingen heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-800/84 — COM(84) 416 def.) voor een verordening (EEG) betreffende het sluiten van

de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Arabische Republiek Jemen (doc. 2-1102/84).

Het woord wordt gevoerd door de leden Roberts, voorzitter van de Commissie externe economische betrekkingen, van Aerssen, over het verloop van het debat, Cryer, over de orde.

Het debat wordt hier onderbroken; het zal woensdag worden voortgezet (zie punt 15 van de notulen van 12. 12. 1984).

18. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, dinsdag 11 december 1984, als volgt is vastgesteld:

9.00 tot 13.00 en 15.00 tot 20.30 uur:

9.00 tot 13.00 uur:

- Debat over actuele en dringende kwesties (aankondiging van de ingediende ontwerp-resoluties)
- Besluit inzake urgentie
- Verslag Fich over het ontwerp van algemene begroting van de Gemeenschappen voor 1985.

15.00 tot 19.00 uur:

- Verklaringen van de Raad en de Commissie over de Europese Raad te Dublin
- Gecombineerde beraadslaging over
 - verslag Formigoni over de invertituur van de nieuwe Commissie
 - verslag Vayssade over de benaming van Lord Cockfield tot lid van de Commissie en over de interpretatie van artikel 10 van het Fusie-Verdrag.

19.00 tot 20.30 uur:

- Debat over actuele en dringende kwesties (mededeling van de lijst met op te nemen onderwerpen)
- Door de Commissie aan de adviezen van het Parlement gegeven gevolg
- Vragenuur (vragen aan de Commissie).

(De vergadering wordt te 20.00 uur gesloten)

H.-J. OPITZ

Secretaris-general

Horst SEEFELD

Ondervoorzitter

(1) Zie bijlage.

Maandag 10 december 1984

PRESENTIELIJST

Vergadering van 10 december 1984

ABENS, ADAM, ADAMOU, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALMIRANTE, AMADEI, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDREWS, ANTONIOZZI, ARNDT, BAGET BOZZO, BALFE, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BEYER DE RYKE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BOSERUP, BRAUN-MOSER, BUCHAN, DE CAMARET, CAROSSINO, CASANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CHABOCHE, CHAMBEIRON, CHARZAT, CHIUSANO, CHOURAQUI, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CLINTON, COHEN, COLLINOT, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTEFLORET, COT, COTTRELL, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DENIAU, DE PASQUALE, DEPREZ, DI BARTOLOMEI, DIDO, DIMITRIADIS, DONNEZ, DOURO, DUCARME, DURY, EBEL, ELLES D., ELLIOTT, EPHREMIDIS, ESTGEN, EVRIGENIS, EWING, EYRAUD, FAITH, FALCONER, FANTI, FELLERMAIER, FICH, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FLOSSE, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIUMMARRA, GLEZOS, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, GUERMEUR, HABSBERG, HAHN, HÄNSCH, HÄRLIN, HAMMERICH, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOON, HUGHES, HUME, HUTTON, JACKSON CHRISTOPHER, JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KLÖCKNER, KUIJPERS, KYRKOS, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LECANUET, LE CHEVALLIER, VAN DER LEK, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LOMAS, LONGUET, LOUWES, LUSTER, LYNGE, MCCARTIN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MACSHARRY, MAHER, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALENE, MALLET, MARCK, MARSHALL, MARTIN D., MARTIN S., MASSARI, MATTINA, MAVROS, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MOLINARI, MØLLER, MOORHOUSE, MORONI, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, NEWTON-DUNN, NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NORMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PANNELLA, PANTAZI, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PERY, PETERS, PEUS, PIERMONT, PISONI F., PISONI N., PITT, PLASKOVITIS, PLUMB, POETSCHKI, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, RABBETHGE, RAFTERY, REMACLE, RIGO, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEOS, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, ROTHE, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHLEICHER, SCHMID G., SCHMIT L., SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMPSON, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, VON STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARCK, STIRBOIS, SUTRA DE GERMA, THAREAU, TOGNOLI, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORTORA, TOUSSAINT, TUCKMAN, TZOUNIS, ULBURGH, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VARFIS, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VERGES, VERNIMMEN, VETTER, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, DE VRIES, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, ZARGES.

Maandag 10 december 1984

BILAG

Resultatet af afstemningen ved navneoprøb

(+) = Ja-stemmer

(-) = Nej-stemmer

(O) = Stemte hverken for eller imod

Amendement nr. 17

op doc. 2-952/84: von Bismarck

(+)

ADAM, ALAVANOS, D'ANCONA, ARNDT, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BARBARELLA, BARZANTI, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOMBARD, BONACCINI, BUCHAN, CASTLE, CHRISTIANSEN, COT, CRAWLEY, CRYER, DANKERT, DURY, ELLIOTT, FALCONER, FELLERMAIER, FICH, FORD, FRIEDRICH B., FUILLET, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GLEZOS, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GUARACI, HÄNSCH, HÄRLIN, HAPPART, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOON, HUGHES, KLINKENBORG, VAN DER LEK, LOMAS, MARTIN D., MATTINA, MAVROS, MCMAHON, MEGAHY, METTEN, MORRIS, NEWENS, NEWMAN, PANTAZI, PENDERS, PETERS, PIERMONT, PITT, ROMEOS, ROSSETTI, ROTHE, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHMID, SCHMIT, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SEELER, SMITH, SQUARCIALUPI, STAES, STEVENSON, STEWART, THAREAU, TOMLINSON, TONGUE, TORMANN, ULBURGHES, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VARFIS, VAYSSADE, VERBEEK, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISSER, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WEBER, WEDEKIND, WEST, WIECZOREK-ZEUL, WURTZ.

(-)

VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ALMIRANTE, ANASTASSOPOULOS, BARDONG, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BROK, CAMARET, CASSIDY, CATHERWOOD, CHABOCHE, CHOURAQUI, CHRISTODOULOU, CLINTON, COLLINOT, CORNELISSEN, CROUX, DALSSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DENIAU, DIMITRIADIS, DOURO, DUCARME, EBEL, ELLES D. L., ELLES J., ESTGEN, FONTAINE, FRÜH, GERONTOPOULOS, GUERMEUR, HABSBERG, HAHN, HERMAN, HUTTON, KILBY, KLEPSCH, LAMBRIAS, LANGES, LENZ, LUSTER, MAHER, MALLET, MARCK, MARSHALL, MC CARTIN, MERTENS, MOORHOUSE, MÜHLEN, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORMANTON, O'DONNELL, PASTY, PEARCE, PISONI F., PLUMB, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRICE, RABETHGE, RAFTERY, ROBERTS, VAN ROOY, RYAN, SCHLEICHER, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, STAUFFENBERG, STIRBOIS, TOLMAN, TUCKMAN, TZOUNIS, VEIL, VERGEER, DE VRIES, WAWRZIK, WELSH, VON WOGAU, ZARGES.

(O)

CHRISTENSEN.

Amendement nr. 25

(+)

ALMIRANTE, BOSERUP, CHABOCHE, COLLINOT, DIMITRIADIS, PORDEA, ROSSETTI, STIRBOIS.

(-)

ADAM, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ARNDT, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOMBARD, BONACCINI, BROK, BUCHAN, CAMARET, CASSIDY, CASTLE, CHOURAQUI, CHRISTODOULOU, CLINTON, CORNELISSEN, COT, CRAWLEY, CROUX, CRYER, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEPREZ, DIDO', DOURO, DUCARME, DURY, EBEL,

Maandag 10 december 1984

ELLES D. L., ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, FAITH, FALCONER, FELLERMAIER, FICH, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH B., FRÜH, FUILLET, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU, GLEZOS, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOON, HUGHES, HUME, HUTTON, JACKSON CH., KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KUIJPERS, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, VAN DER LEK, LENZ, LOMAS, LUSTER, MAHER, MALLET, MARCK, MARSHALL, MARTIN D., MATTINA, MAVROS, MC CARTIN, MC MAHON, MC MILLAN-SCOTT, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MOORHOUSE, MORRIS, MÜHLEN, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORMANTON, O'DONNELL, PANTAZI, PAPAPIETRO, PEARCE, PELIKAN, PENDERS, PERY, PETERS, PEUS, PIERMONT, PISONI F., PITT, PLUMB, PONIATOWSKI, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, ROBERTS, ROMEOS, VAN ROOY, ROTHE, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIT, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SEEFELD, SEELER, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, SMITH, SQUARCIALUPI, STAES, STAUFFENBERG, STEVENSON, STEWART, THAREAU, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TUCKMAN, TZOUNIS, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VARFIS, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VETTER, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISSER, DE VRIES, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WIECZOREK-ZEUL, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, ZARGES.

(O)

DENIAU, DONNEZ, GUERMEUR, HABSBERG.

Amendement nr. 10

(+)

ABENS, ADAM, D'ANCONA, ARNDT, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BARBARELLA, BARZANTI, BOMBARD, BONACCINI, BOSERUP, BUCHAN, CAROSINO, CASTLE, CHRISTIANSEN, COT, CRAWLEY, CRYER, DANKERT, DIDO, DURY, ELLIOTT, FALCONER, FELLERMAIER, FICH, FORD, FRIEDRICH B., FUILLET, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GLEZOS, GLINNE, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, HÄNSCH, HAPPART, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOON, HUGHES, HUME, KLINKENBORG, KUIJPERS, LARIVE-GROENENDAAL, LINKOHR, LOMAS, LOUWES, MAHER, MARTIN D., MATTINA, MAVROS, MC MAHON, MEGAHY, METTEN, MORRIS, NEWENS, NEWMAN, NIELSEN T., NOVELLI, PANTAZI, PAPAPIETRO, PELIKAN, PERY, PETERS, PITT, PLASKOVITIS, PONIATOWSKI, ROMEOS, ROSSETTI, ROTHE, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHMID, SCHMIT, SCHREIBER, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SMITH, SQUARCIALUPI, STEVENSON, STEWART, THAREAU, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VEIL, VETTER, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WEBER, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WOLTJER, WURTZ.

(-)

VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ALMIRANTE, ANASTASSOPOULOS, ANTONIOZZI, BANOTTI, BARDONG, BARRETT, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BLOCH VON BLOTTNITZ, BRAUN-MOSER, BROK, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATHERWOOD, CHRISTENSEN, CHRISTODOULOU, CLINTON, CORNELISSEN, CROUX, CURRY, DALSSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DENIAU, DEPREZ, DONNEZ, DOURO, DUCARME, EBEL, ELLES D. L., ELLES J., ESTGEN, FAITH, FONTAINE, FRÜH, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU, GRAEFE ZU BARINGDORF, GUERMEUR, HABSBERG, HÄRLIN, HAHN, HERMAN, HOTTON, JACKSON CH., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, VAN DER LEK, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LUSTER, MALANGRE, MALLET, MARCK, MARSHALL, MC CARTIN, MC MILLAN-SCOTT, MERTENS, MØLLER, MOORHOUSE, MÜHLEN, NEWTON DUNN, NORMANTON, O'DONNELL, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PEUS, PIERMONT, PISONI F., PISONI N., PLUMB, POETSCHKI, PRAG, PRICE, RABBETHGE, RAFTERY, ROBERTS, VAN RODY, RYAN, SÄLZER, SCHLEICHER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, STAES, STAUFFENBERG, STAVROU, TOKSVIG, TOLMAN, TUCKMAN, TZOUNIS, VANNECK, VERBEEK, VERGEER, WAWRZIK, WEDEKIND, WELSH, VON WOGAU, ZARGES.

Maandag 10 december 1984

(O)

DIMITRIADIS, LONGUET, MARTIN S., NORDMANN, DE VRIES.

Gehele ontwerp-resolutie

(+)

VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ALMIRANTE, ANASTASSOPOULOS, ANTONIOZZI, BANOTTI, BARDONG, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BLUMENFELD, BOOT, BRAUN-MOSER, BROK, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHRISTODOULOU, CLINTON, CORNELISSEN, CROUX, DALSSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DENIAU, DEPREZ, DOURO, EBEL, ELLES D. L., ELLES J., ESTGEN, FAITH, FITZGERALD, FONTAINE, FORMIGONI, FRÜH, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU, HABSBURG, HAHN, HERMAN, HUTTON, JACKSON CH., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LEWASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LOUWES, LUSTER, MALANGRE, MALLET, MARCK, MARSHALL, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, MØLLER, MOORHOUSE, MÜHLEN, MÜNCH, NEWTON DUNN, NORMANTON, O'DONNELL, OPPENHEIM, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PEUS, PISONI F., PISONI N., PLUMB, POETSCHKI, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, ROBERTS, VAN ROOY, RYAN, SÄLZER, SCHLEICHER, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMPSON, SPÄTH, STAUFFENBERG, STAVROU, TUKSVIG, TULMAN, TUCKMAN, TZOUNIS, VANNECK, VERGEER, WAWRZIK, WEDEKIND, WELSH, VON WOGAU, ZARGES.

(-)

ABENS, ADAM, ALAVANOS, D'ANCONA, ARNDT, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BARBARELLA, BARZANTI, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOMBARD, BONACCINI, BOSERUP, BUCHAN, CAROSSINO, CASTLE, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, COT, CRAWLEY, CRYER, DANKERT, DIDO', DURY, ELLIOTT, EYRAUD, FALCONER, FELLERMAIER, FICH, FORD, FRIEDRICH B., FUILLET, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GLEZOS, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFITHS, GUARRACI, HÄNSCH, HÄRLIN, HAPPART, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOON, HUGHES, HUME, KLINKENBORG, KUYPERS, VAN DER LEK, LINKOHR, LOMAS, MAHER, MARTIN D., MATTINA, MAVROS, MCMAHON, MEGAHY, METTEN, MORRIS, NEWMAN, PANTAZI, PAPAPIETRO, PELIKAN, PERY, PETERS, PIERMONT, PLASKOVITIS, RIGO, ROMEOS, ROSSETTI, ROTHE, SÁBY, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHMID, SCHMIT, SCHREIBER, SCHWALBHOTH, SEAL, SEEFELD, SEELER, SMITH, SQUARCIALUPI, STAES, STEVENSON, STEWART, THAREAU, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, ULBURGHES, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VARFIS, VAYSSADE, VERBEEK, VETTER, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WEBER, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WOLTJER, WURTZ.

(O)

BARRET, BEYER DE RYKE, DUCARME, GUERMEUR, LARIVE-GROENENDAAL, LONGUET, MARTIN S., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, PASTY, PONIATOWSKI, SCRIVENER, VEIL, DE VRIES.

Notulen van de vergadering van Dinsdag 11 december 1984

(85/C 12/02)

VOORZITTER: DE HEER SEEFELD

*Ondervoorzitter**(De vergadering wordt te 9.00 uur geopend)***1. Goedkeuring van de notulen**

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

zijn nieuwe taak in Nieuw-Caledonië te kunnen vervullen.

De Commissie heeft besloten de werkzaamheden van de heer Pisani door de voorzitter van de Commissie te laten waarnemen.

2. Ingekomen stukken

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen:

a) van de Raad, een verzoek om advies inzake:

— het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 918/83 en (EEG) nr. 950/68 wat betreft de tariefbehandeling die geldt voor goederen die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers of die vervat zijn in aan particulieren gerichte kleine zendingen (doc. 2-1171/84)

verwezen naar de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid;

b) van de heer Fich, namens de Begrotingscommissie, een verslag over de verwerping van het ontwerp van algemene begroting van de Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1985 (doc. 2-1185/84);

c) van de leden Cancaglini, Maij-Weggen, Cassanagnago Cerretti, Brok, Chanterie, von Wogau, Herman, Iodice, Langes, Giannakou, Chiusano, Gerontopoulos, Schön, Ligios, Selva, Klepsch, een mondelinge vraag met debat namens de EVP-Fractie aan de Raad over een Europees programma tegen de jeugdwerkloosheid (doc. 2-691/84);

4. Debat over actuele en dringende kwesties (bekendmaking van de ingediende ontwerp-resoluties)

De Voorzitter deelt mede dat hij de hierna volgende ontwerp-resoluties met verzoek om behandeling in een debat over actuele en dringende kwesties, ingediend overeenkomstig artikel 48, lid 1, van het Reglement, heeft ontvangen:

— ontwerp-resolutie van de leden Formigoni, Hänsch, Sir James Scott-Hopkins, Amadei, Cervetti, Coste-Floret, Croux, B. Friedrich, Habsburg, van den Heuvel, Klepsch, Lenz, Mallet, Newens, Penders, Pöttering, Prag, Segre, Tzounis, Vandemeulebroucke, Sir Peter Vanneck, Walter over de raadpleging van het EP na de afsluiting van de onderhandelingen over de toetreding van Spanje en Portugal tot de Europese Gemeenschappen (doc. 2-1154/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Blumenfeld, Mühlen, Estgen, Croux, von Wogau, Starita, Beumer, Herman, Habsburg, Tzounis, von Bismarck, Gaibisso, Klepsch, namens de PPE-Fractie, over een nieuwe taakverdeling in de Commissie (doc. 2-1155/84);

— ontwerp-resolutie van de heer Staes, namens de Regenboog-Fractie, over het feit dat de Belgische staat een aantal internationale conventies inzake verontreiniging van de zee niet heeft geratificeerd (doc. 2-1156/84);

— ontwerp-resolutie van Sir Henry Plumb en de heren Jackson en Beazlay, namens de De-Fractie, over de dringende noodzaak van een wapenstilstand in de burgeroorlogen in Ethiopië (doc. 2-1166/85);

3. Samenstelling van de Commissie

De Voorzitter deelt mede dat de heer Thorn, *voorzitter van de Commissie*, hem bij schrijven van 10 december 1984 heeft medegedeeld dat de heer Pisani, *vice-voorzitter van de Commissie*, zijn mandaat per 1 december 1984 heeft neergelegd ten einde

Dinsdag 11 december 1984

- ontwerp-resolutie van de heer Newton Dunn, namens de De-Fractie, over het onvermogen van de Raad van ministers van Vervoer om vooruitgang te boeken bij de totstandbrenging van een gemeenschappelijk vervoerbeleid (doc. 2-1169/84);
- ontwerp-resolutie van de heer Jepsen, namens de De-Fractie, over de catastrofale gevolgen voor de Europese varkensteelt van een eventuele uitbreiding van de varkenspest (doc. 2-1172/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Cervetti, Piquet, Ephremidis, Boserup, Kyrkos, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, over de situatie in Nicaragua (doc. 2-1173/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Le Pen, Le Chevallier, Stirbois, Romualdi, D'Ormesson, Dimitriadis, Antony, De Camaret, Chaboche, Collinot, Lehideux, Pordea en Tripodi, namens de Europese Rechtse Fractie, over de ernstige situatie in Nieuw-Caledonië (doc. 2-1174/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Le Pen, Romualdi, Le Chevallier, Dimitriadis, namens de Europese Rechtse Fractie, over terroristische gewelddaden (doc. 2-1175/84);
- ontwerp-resolutie van de heer Sherlock, namens de Europese Democratische Fractie, over het in gebreke blijven van de Raad maatregelen te nemen tegen de „zure regen” (doc. 2-1186/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Elliott, Balfe, Seal, Adam, West, Lomas, Ford, Castle, McMahon, Newman, Falconer, Smith, Stewart, Tongue, Hume, Newens, Griffiths, Hindley, Hughes, Cryer, Morris en Hoon over de ramp in de chemische fabriek van Union Carbide in Bhopal in India die zoveel doden en gewonden heeft geëist (doc. 2-1187/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Scott-Hopkins, Provan, Dame Shelagh Roberts, Lady Elles, McMillan-Scott, Toksvig, Patterson, Daly, Curry, Chr. Jackson, Normanton, Marshall, Sir Peter Vanneck, namens de Europese Democratische Fractie, over het ongeval te Bhopal, Centraal-India (doc. 2-1189/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Castle, Falconer, Ford, Hindley, Crawley, McMahon, West, Elliott, Hughes, Tongue, Adam, Lomas, Balfe, Megahy, Collins, Hoon, Tomlinson, Newman, Stewart, Nevens, Griffiths, en D. Martin, namens de Socialistische Fractie, over de hongersnood in Ethiopië (doc. 2-1190/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Rabbethge, Estgen, Schleicher, van Rooy, Aigner, De Backer, Van Ocken, Luster, McCartin, Sherlock, van Aerssen, Ebel, Klepsch, Alber, Tolman, Vergeer, Bardong, Langes, Wedekind, Mertens, Zarges en Früh over de ontwikkeling van de eigen onderzoekscapaciteit van de ontwikkelingslanden (doc. 2-1191/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Anastassopoulos, Zahorka en von Wogau, namens de PPE-Fractie, en Visser en Klinkenberg, namens de Socialistische Fractie, over de heffing van tolgeld in Zwitserland met ingang van 1 januari 1985 (doc. 2-1192/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Focke, Weber, Collins, Castle, Elliot, Griffiths, Stevenson, namens de Socialistische Fractie, over de gifgasramp in India (doc. 2-1193/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Roelants du Vivier, Muntingh, Piermont, Woltjer, D'Ancona, Vayssade, van den Heuvel, Metten, Linkohr, Viehoff, Visser, Weber, Dankert, Staes, Bloch von Blottnitz, Kuijpers, Vandemeulebroucke, van der Lek, Verbeek, Dury, Härlin, Schwalb-Hoth, Molinari, Bonnaccini, Barzanti en Cot over de wedstrijdrally Parijs-Dakar (doc. 2-1194/84);
- ontwerp-resolutie van de heer De Gucht, namens de Liberale en Democratische Fractie, over de verbreking van de onderhandelingen over een overeenkomst tot zelfbeperking door de Gemeenschap van haar export van stalen buizen naar de Verenigde Staten (doc. 2-1195/84);
- ontwerp-resolutie van de heer Nord; namens de Liberale en Democratische Fractie, over het vroegtijdige vertrek van twee leden van de Commissie (doc. 2-1196/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Piquet, Bonaccini, Alavanos, Kyrkos, namens Communistische Fractie en geestverwanten, over de invoer van stalen buizen in de Verenigde Staten en de nieuwe Amerikaanse handelswet (doc. 2-1197/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Alavanos, Balfe, Boserup, Chambeiron, Charzat, Cot, De March, Falconer, Fullet, Gremetz, Hindley, J. Hoffmann, Kirkos, Lomas, Maffre-Bauge, Marchais, Pantazi, Piquet, Pranchere, Saby, Tongue, Trivelli, Van Hemeldonck, Verges en Wurtz over de terugtrekking van sommige Lid-Staten uit de UNESCO (doc. 2-1198/84);

Dinsdag 11 december 1984

- ontwerp-resolutie van de leden Wurtz, Trivelli, Alavanos, Boserup, Kyrkos, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, over de cycloon in Vietnam (doc. 2-1199/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Hänsch, Van Miert, Charzat, Didò, Walter, Saby, Cot, Schreiber, Friedrich, Sekellariou, Weber, Vittinghoff, Peters, Vetter, Rothe, Thareau, Wagner, Schmid, Glinne, Pelikan, Fullet, Bombard en Topmann, namens de Socialistische Fractie, over de voorgenomen hervatting van de ontwapeningsonderhandelingen tussen de Verenigde Staten en de USSR (doc. 1-1200/84/rev.);
- ontwerp-resolutie van de leden Wagner, Arndt, Vayssade, Abens, Schmid, Glinne, Lizin, Seal, Besse, Cryer, Quin, Wiczorek-Zeul, Seeler, Rogalla, Peters, Vittinghoff, Schreiber en Vetter, namens de Socialistische Fractie, over een protest tegen het abrupte, totale verbod van de Verenigde Staten op de invoer van stalen buizen uit de EG — oproep tot harde, effectieve tegenmaatregelen en een gezamenlijk consequent optreden van de EG (doc. 2-1201/84);
- ontwerp-resolutie van de heren Schmid en Arndt, namens de Socialistische Fractie, over het doodvonnis tegen de heer Melesela Benjamin Moloise (doc. 2-1202/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Dury, Arndt, van den Heuvel, Saby, Collins, Weber, Bombard, Pantazi, Vgenopoulos, Van Hemeldonck, Schmid, Gredal, Fullet, Glinne, Pelikan en Happart, namens de Socialistische Fractie, over de zittingen van de Raad van ministers voor Consumentenaangelegenheden (doc. 2-1203/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Castellina, Staes, Bloch von Blottnitz, Ulburghs, Wiczorek-Zeul, Weber, Van Hemeldonck, Schwalba-Hoth, Papapietro, Pitt, Squarcialupi, Wurtz, Vandemeulebroucke, Alavanos, Roelants du Vivier, Tongue, Härlin, Dury, Kuijpers, Verbeek, van der Lek en Trivelli over de verplichtingen van de Europese Commissie tegenover het Europese Parlement in verband met de opstelling van een richtlijn over de toepassing van de WHO-gedragscode voor de handel in vervangende producten voor moedermelk (doc. 2-1204/84);
- ontwerp-resolutie van de heer De Pasquale, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, over de onmiddellijke start van de geïntegreerde mediterrane programma's (doc. 2-1205/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Vandemeulebroucke, Kuijpers, Columbu, Vernimmen, Verbeek, van der Lek, Viehoff, Woltjer, Staes, Van Hemeldonck, Ulburghs, Van Miert, Piermont, Schwalba-Hoth, Bloch von Blottnitz, Wiczorek-Zeul, Peters, Weber, Schmid, Roelants du Vivier, Balfe, Griffiths en Seal over de plaatsing van kernraketten en de ter voorbereiding daarvan reeds uitgevoerde werken in sommige Lid-Staten (doc. 1-1206/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Antony, Stirbois, Dimitriadis, Petronio, namens de Europese Rechtse Fractie, over de dramatische toestand in Ethiopië (doc. 2-1207/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Chr. Jackson, Elles, Daly, Giannakou-Koutsikou, Oppenheim, Sherlock, Guermeur, Pasty, Ca. Jackson, Battersby, Poniatowski, Rabbethge, De Backer-Van Ocken, Lady Elles, Scrivener, Newton Dunn, Simpson, P. Beazley, Pearce, Tuckman, Prout, Simmonds, Price, Seligman over het gebruik van het noodhulpfonds van Lomé II voor de hulpactie voor Afrika (doc. 2-1208/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Antoniozzi, Mallet, Lambrias, Ryan, Christodoulou, Mizzau, Boot, Klepsch, namens de PPE-Fractie, over de geïntegreerde mediterrane programma's (doc. 2-1209/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Pöttering, Penders, Habsburg, Croux, Selva, Tzounis, Mallet, von Bismarck, Bernard-Reymond, Blumenfeld, Bocklet, Klepsch, namens de PPE-Fractie, over de voortzetting van de dialoog tussen Oost en West over ontwapening en bewapeningscontrole, met inbegrip van vertrouwenswekkende maatregelen tussen Oost en West (doc. 2-1210/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Langes, Lenz, Pfennig, Croux, Lentz-Cornette, Habsburg, Klepsch, Penders, namens de PPE-Fractie, over de situatie in Nicaragua (doc. 2-1211/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Lentz-Cornette, Schleicher, Ciancaglini, Croux, Alber, Lambrias, Chanterie en Klepsch, namens de PPE-Fractie, over de gifgasramp in de Indische stad Bhopal (doc. 2-1212/84);
- ontwerp-resolutie van de leden von Wogau, Christodoulou, Herman, Mühlen, Franz, Chanterie, Zahorka, Boot, van Aerssen en Klepsch,

Dinsdag 11 december 1984

- namens de PPE-Fractie, over de Amerikaanse maatregelen ter beperking van de invoer van stalen buizen uit de EG (doc. 2-1213/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Chiabrande, N. Pisoni, Borgo, Giummarra, Dalsass, F. Pisoni, Mizzau, Chiusano, Cassanmagnago Cerretti, Giavazzi, Iodice, Gaibisso, Costanzo, Ligios, Parodi, Selva, Lima, ERCINI, Antoniozzi en Bersani over de invoer van bananen in Italië (doc. 2-1214/84);
 - ontwerp-resolutie van de leden West, Balfe, Crawley, Lomas, Newman, Griffiths, Ford, Castle, Smith, Newens, Pitt, Falconer, Hoon, Kuijpers, Vandemeulebroucke, Morris, Megahy, Tomlinson, Elliott, Buchan, Seal, Adam, Stewart, Van Hemeldonck, Glinne, Gredal, Hindley, D. Martin, Tongue, McMahon, Alavanos, Boserup, Wurtz, Dankert en Cryer over de inmenging in de interne aangelegenheden van de National Union of Mineworkers (doc. 2-1215/84);
 - ontwerp-resolutie van de leden Verges, Griffiths, Nord, Schmid, Chr. Jackson, Rabbethge, Wurtz, Fellermaier, Schwalba-Hoth, Ducarme, Ulburghs, Chambeiron, Vergeer, Van Hemeldonck, Beyer de Ryke, Balfe, Piermont, Bloch von Blottnitz, Wiczorek-Zeul, Staes, Baget Bozzo over de milieuramp te Bhopal in India (doc. 2-1216/84);
 - ontwerp-resolutie van de leden de la Malène, Ewing en Guermeur, namens de Fractie van Verenigde Europese Democraten, over de bestrijding van de honger (doc. 2-1217/84);
 - ontwerp-resolutie van de leden de la Malène, Dupuy, Musso, Roux, namens de RDE-Fractie, over de noodzaak de geïntegreerde mediterrane programma's vóór de uitbreiding van de Gemeenschap uit te voeren (doc. 2-1218/84);
 - ontwerp-resolutie van de leden Mouchel, Fanton, Macsharry, Musso, Guermeur, Barrett, Pasty, Ewing, namens de RDE-Fractie, over de dringende noodzaak de inning van de superheffing in het kader van de quotaregeling in de zuivelsector uit te stellen tot het einde van het verkoopseizoen, namelijk tot 31 maart 1985 (doc. 2-1219/84);
 - ontwerp-resolutie van de heer Musso, namens de RDE-Fractie, over bosbranden in de Gemeenschap (doc. 2-1220/84);
 - ontwerp-resolutie van de leden Fitzgerald, Guermeur, Barrett, Lalor, Macsharry Flanagan, Fitzsimons, Andrews, Lemass, namens de RDE-Fractie, over de dringende behoefte van een communautair scheepsbouwbeleid en de noodzaak de scheepswerf van Verolme te Cork, Ierland te heropenen (doc. 2-1221/84);
 - ontwerp-resolutie van de leden Mancel, Juppe de la Malène, Macsharry en Vernier, namens de Fractie van verenigde Europese democraten, over de recente maatregelen van de Verenigde Staten tot beperking van de invoer van bepaalde producten van de communautaire staalindustrie (doc. 2-1222/84);
 - ontwerp-resolutie van mevrouw Barbarella, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, over de verkiezingen van 25 november 1984 in Uruguay (doc. 2-1223/84);
 - ontwerp-resolutie van de leden Squarcialupi, Ippolito, Bonaccini, Barzanti, Barbarella, Carossino, Novelli, Rossetti, Fanti, Segre, Raggio, Papapietro, Cinciari Rodano, Marinaro, Gatti, Cervetti, Irivelli, Trupia, Galuzzi, Valenzi en De Pasquale over de ramp te Bhopal in India (doc. 2-1224/84);
 - ontwerp-resolutie van de leden Cervetti, Segre, Piquet, De March, Barbarella, Barzanti, Bonaccini, Chambeiron, Cinciari, Rodano, Fanti, Galuzzi, Gremetz, J. Hoffmann, Kyrkos, Maffre-Bauge, Pranchère, Raggio, Rosetti, Squarcialupi, Trivelli, Verges en Wurtz over de aanstaande ontmoeting te Genève tussen de Verenigde Staten en de Sovjetunie (doc. 2-1225/84);
 - ontwerp-resolutie van de heren Graefe zu Baringdorf en van der Lek, namens de Regenboog-Fractie over de hongerstaking van politieke gevangenen in de Bondsrepubliek Duitsland (doc. 2-1226/84);
 - ontwerp-resolutie van de leden Ulburghs, Van Miert, van der Lek, Graefe zu Baringdorf, Staes, Schwalba-Hoth, Pannella, Pantazi, Tortora, Dury, Ciccimessere, Vgenopoulos, Verbeek, Romeos, Cryer, Baget Bozzo, Balfe, Weber, Vandemeulebroucke, Härlin en Kuijpers over Nicaragua (doc. 2-1227/84);

Dinsdag 11 december 1984

- ontwerp-resolutie van de heer Molinari, namens de Regenboogfractie, over het onderzoek van de Italiaanse rechtelijke macht naar de activiteiten van een aantal leden van het Europese Parlement (doc. 2-1238/84).

De Voorzitter deelt mede dat hij het Parlement overeenkomstig artikel 48 van het Reglement vanmiddag in kennis zal stellen van de lijst van onderwerpen voor de agenda van het eerstvolgende debat over actuele en dringende kwesties, dat op donderdag 13 december 1984 zal worden gehouden.

5. Besluit inzake urgentverklaring

Aan de orde is het besluit inzake de urgentverklaring van het verslag Viehoff, over de biotechnologie (doc. 2-1144/84).

Er wordt tot urgentverklaring besloten.

Dit punt zal op de agenda van vrijdag worden ingeschreven.

6. Urgentverklaring

De Voorzitter deelt mede van de Raad, overeenkomstig artikel 57 van het Reglement, drie verzoeken om urgentverklaring te hebben ontvangen in verband met de volgende voorstellen

- een voorstel voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 21/51/84 betreffende het communautaire douanegebied. (doc. 2-1242/84 — COM(84) 723 def.)

Motivering van de urgentie:

Dit voorstel beoogt met ingang van 1 januari 1985 Groenland uit te sluiten van het communautaire douanegebied met het oog op de toepassing vanaf die datum van de Associatieregeling voor landen en gebieden over zee op de invoer uit Groenland naar de Gemeenschap, overeenkomstig de bij de ondertekening van het Verdrag aangegeven verplichtingen.

Om deze redenen wenst de Raad dat het Parlement zich tijdens de huidige vergaderperiode over dit voorstel zal uitspreken.

- een voorstel voor een verordening betreffende de regeling van het handelsverkeer tussen

Groenland en de Europese Economische Gemeenschap (doc. 2-1241/84 — COM(84) 716 def.)

Motivering van de urgentie:

Het onderhavige voorstel voor een verordening is bedoeld om de vervroegde toepassing van de regeling voor de landen en gebieden overzee mogelijk te maken op de invoer van produkten uit Groenland naar de Gemeenschap tot de inwerkingtreding van het Verdrag. Deze maatregel is genomen naar aanleiding van de uitsluiting van Groenland uit het communautaire douanegebied.

Om deze redenen wenst de Raad dat het Parlement zich tijdens de huidige vergaderperiode over dit voorstel zal uitspreken.

- een voorstel voor een besluit betreffende sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap enerzijds en de Regering van Denemarken en de plaatselijke Regering van Groenland anderzijds houdende voorlopige toepassing van de visserijovereenkomst en het Protocol inzake de uitvoering daarvan, die zijn ondertekend op 13 maart 1984

alsmede

- een voorstel voor een verordening van de Raad houdende bepaalde specifieke maatregelen betreffende de bijzondere regeling van toepassing op Groenland inzake de visserij (COM(84) 711 def. — doc. 2-1240/84).

Motivering van de urgentie:

De inwerkingtreding van bovengenoemd protocol is bepaald voor de datum van de inwerkingtreding van het Verdrag tot wijziging van de Verdragen tot instelling van de Europese Gemeenschappen met het oog op de beëindiging van deze Verdragen voor Groenland en de toekenning aan de land van de status van een overzees geassocieerd gebied van de Gemeenschap. De ratificatieprocedures voor dit Verdrag zijn echter nog niet in alle Lid-Staten beëindigd. Daarom moet de Raad tussentijdse maatregelen aannemen die zoveel mogelijk overeenstemmen met de voor de nieuwe betrekkingen van Groenland met de Gemeenschap bedoelde bepalingen.

Om deze redenen wenst de Raad dat het Parlement zich tijdens de huidige vergaderperiode over deze voorstellen zal uitspreken.

Het Parlement zal morgen aan het begin van de vergadering over deze verzoeken om urgente beraadslaging worden geraadpleegd (zie punt 4 van de notulen van 12. 12. 1984).

Dinsdag 11 december 1984

7. Algemene begroting van de Gemeenschappen voor 1985 (debat)

De heer Fich leidt het verslag in dat hij namens de Begrotingscommissie heeft opgesteld over de verwerping van het ontwerp van algemene begroting van de Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1985 (doc. 2-1185/84).

Het woord wordt gevoerd door de heren Cot, *voorzitter van de Begrotingscommissie*, en O'Keefe, *fungerend voorzitter van de Raad*.

VOORZITTER: DE HEER DIDÒ

Ondervoorzitter

De heer Tugendhat, *vice-voorzitter van de Commissie*, voert het woord.

Het woord wordt gevoerd door de leden Marck, namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening, Adam, namens de Commissie energie, onderzoek en technologie, De Backer-Van Ocken, namens de Commissie rechten van de vrouw, Welsh (ter vervanging van mevrouw Dury), namens de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid, en Ebel, namens de subcommissie Visserij.

Het woord wordt gevoerd door de leden Dankert, namens de Socialistische Fractie, Langes, namens de PPE-Fractie, Lord Douro, namens de DE-Fractie, Barbarella, Communistische Fractie en geestverwanten, Scrivener, namens de Liberale en Democratische Fractie.

VOORZITTER: DE HEER LALOR

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Patsy, namens de RDE-Fractie, Bonde, namens de Regenboog-Fractie, Dimitriadis, namens de Europese Rechtse Fractie, Pitt, Christodoulou, Oppenheim, Chambeiron, de Vries, MacSharry, Collinot en Papoutsis.

VOORZITTER: LADY ELLES

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Pfnennig, Sir Fred Catherwood, Alavanos, T. Nielsen, Rigo, Cor-

nelissen, Price, Wurtz, Fuillet, Brok, Kyrkos en Eyraud.

Het debat wordt hier onderbroken.

Het zal morgenmiddag worden voortgezet (*zie punt 14 van de notulen van 12. 12. 1984*).

(*De vergadering wordt te 13.00 uur onderbroken en te 15.00 uur hervat*)

VOORZITTER: DE HEER PFLIMLIN

*Voorzitter***8. Verklaringen van Europese Raad en Commissie over de Europese Raad te Dublin**

De heren Fitzgerald, *fungerend voorzitter van de Europese Raad*, en Thorn, *voorzitter van de Commissie*, leggen verklaringen af over de resultaten van de Bijeenkomst van de Europese Raad van 3 en 4 december 1984 te Dublin.

VOORZITTER: DE HEER MØLLER

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Arndt, namens de Socialistische Fractie, Klepsch, namens de PPE-Fractie, Sir Henry Plumb, namens de DE-Fractie, De Pasquale, Communistische Fractie en geestverwanten, Veil, namens de Liberale en Democratische Fractie, de la Malène, namens de RDE-Fractie, Piermont, Regenboog-Fractie, D'Ormesson, namens de Europese Rechtse Fractie, Plaskovitis, Spinelli, *voorzitter van de Commissie institutionele zaken*, en Fitzgerald, *fungerend voorzitter van de Europese Raad*.

VOORZITTER: DE HEER PLASKOVITIS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Spinelli, Fitzgerald, *fungerend voorzitter van de Europese Raad*, Croux, Toksvig, De March, Hammerich, Romualdi, Seal, *voorzitter van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid*, Costanzo, Ephremidis, Roelants du Vivier, Focke, Kyrkos en Rogalla.

Dinsdag 11 december 1984.

De Voorzitter deelt mede dat hij zeven ontwerp-resoluties tot besluit van de verklaringen over de Europese Raad te Dublin heeft ontvangen :

- ontwerp-resolutie van de heren Klepsch, Herman, Mallet, Penders, Croux, Christodoulou en Habsburg, namens de PPE-Fractie, over de Europese Raad in Dublin (doc. 2-1228/84);
- ontwerp-resolutie van de heer Arndt, namens de Socialistische Fractie, over de uitkomsten van de bijeenkomst van de Europese Raad te Dublin (doc. 2-1229/84);
- ontwerp-resolutie van mevrouw Piermont, namens de Regenboogfractie over de zitting van de Europese Raad van 3 en 4 december 1984 (doc. 2-1230/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Spinelli, Croux, Seeler, Gawronski, Sir Jack Stewart-Clark, Fanti, Nord, Columbu, Linkohr, Hänsch, Cohen, Sutra, Antoniozzi, Zarges, Newton Dunn, Clinton, van den Heuvel, Di Bartolomei, Bardong, de Vries, Louwes, Chiusano, Dido' en mevrouw, Cassanmagnago Cerretti, namens de PPE-Fractie, over de resultaten van de bijeenkomst van de Europese Raad te Dublin, in aansluiting op het interimrapport van het *ad hoc*-comité voor institutionele zaken (doc. 2-1231/84);
- ontwerp-resolutie van de leden d'Ormesson en Almirante, namens de Europese Rechtse Fractie, over de topconferentie van Dublin (doc. 2-1232/84);
- ontwerp-resolutie van de leden de la Malène, Malaud, McSharry, namens de Fractie van Verenigde Europese democraten, over de topconferentie van Dublin (doc. 2-1233/84);
- ontwerp-resolutie van mevrouw Veil, namens de Liberale en Democratische Fractie, over de werkzaamheden van het comité *ad hoc* voor institutionele vraagstukken (doc. 2-1234/84/rev.).

De stemming over deze ontwerp-resoluties zal worden gehouden op woensdag om 18.00 uur (*zie punt 10 van de notulen van 12. 12. 1984.*

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Sir Fred Catherwood voert het woord voor een persoonlijk feit.

9. Procedure voor de investituur van de nieuwe Commissie

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over twee verslagen inzake de investituur van de nieuwe Commissie.

De heer Formigoni leidt het verslag in dat hij namens de Politieke Commissie heeft ingediend over de benoeming en de ambtseed van de nieuwe Commissie (doc. 2-1119/84).

De heer Prag voert het woord over de organisatie van het debat.

Mevrouw Vayssade leidt het verslag in dat zij namens de Commissie juridische zaken en rechten van de burger heeft ingediend over de benoeming van Lord Cockfield tot lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en over de interpretatie en toepassing van artikel 10 van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben (Verdragen, 1978, blz. 785) (doc. 2-1145/84).

Het debat wordt hier onderbroken.

Het zal morgenmiddag worden hervat (*zie punt 16 van de notulen van 12. 12. 1984.*)

VOORZITTER: MEVROUW CASSANMAGNAGO CERRETTI

Ondervoorzitter

10. Debat over actuele en dringende kwesties (mededeling van de lijst van in te schrijven onderwerpen).

De Voorzitter deelt mede dat overeenkomstig artikel 48, lid 2, van het Reglement, de lijst van onderwerpen voor het debat over actuele en dringende kwesties dat donderdag 13 december van 10.00 tot 13.00 uur zal plaatsvinden, is opgesteld.

Deze lijst omvat 23 ontwerp-resoluties die binnen de gestelde termijnen zijn ingediend (*zie punt 4 van deze notulen*) en ziet er als volgt uit :

I. UITVOER VAN STALEN BUIZEN NAAR DE VERENIGDE STATEN

Gecombineerde beraadslaging over :

- ontwerp-resolutie van de heer De Gucht, namens de Liberale en democratische Fractie (doc. 2-1195/84);
- ontwerp-resolutie van de heer Piquet e. a., namens de Communistische Fractie (doc. 2-1197/84);
- ontwerp-resolutie van de heer Wagner e. a., namens de Socialistische Fractie (doc. 2-1201/84);
- ontwerp-resolutie van mevrouw van Rooy en anderen (doc. 2-1213/84);

Dinsdag 11 december 1984

- ontwerp-resolutie van de heer Mancel e. a. (doc. 2-1222/84).

II. ONTWAPENING

Gecombineerde beraadslaging over :

- ontwerp-resolutie van de heer Hänsch e. a. (doc. 2-1200/84);
- ontwerp-resolutie van de heer Vandemeulebroucke e. a. (doc. 2-1206/84);
- ontwerp-resolutie van de heer Pöttering e. a. (doc. 2-1210/84);
- ontwerp-resolutie van de heer Cervetti e. a. (doc. 2-1225/84).

III. RAMP TE BHOPAL

Gecombineerde beraadslaging over :

- ontwerp-resolutie van de heer Elliot e. a. (doc. 2-1187/84);
- ontwerp-resolutie van Sir James Scott-Hopkins e. a., namens de De-Fractie (doc. 2-1189/84);
- ontwerp-resolutie van mevrouw Focke e. a., namens de Socialistische Fractie (doc. 2-1193/84);
- ontwerp-resolutie van mevrouw Lentz-Cornette e. a. (doc. 2-1212/84);
- ontwerp-resolutie van de heer Verges e. a. (doc. 2-1216/84);
- ontwerp-resolutie van mevrouw Squarcialupi e. a. (doc. 2-1224/84).

IV. ETHIOPIË

Gecombineerde beraadslaging over :

- ontwerp-resolutie van Sir Henry Plumb e. a., namens de DE-Fractie (doc. 2-1166/84);
- ontwerp-resolutie van mevrouw Castle e. a., namens de Socialistische Fractie (doc. 2-1190/84);
- ontwerp-resolutie van de heer Antony e. a., namens de Europese Rechtse Fractie (doc. 2-1207/84);

- ontwerp-resolutie van de heer Jackson e. a. (doc. 2-1208/84);

- ontwerp-resolutie van de heer de la Malène e. a., namens de RDE-Fractie (doc. 2-1217/84);

- ontwerp-resolutie van de heer Roelants du Vivier over de wedstrijd rally Parijs-Dakar (doc. 2-1194/84).

V. Ontwerp-resolutie van de heer Anastossopoulos e. a., namens de PPE-Fractie, over de heffing van tolgeld in Zwitserland met ingang van 1. januari 1985 (doc. 2-1192/84).

VI. Ontwerp-resolutie van mevrouw Rabbethge e. a. over de ontwikkeling van de eigen onderzoekscapaciteit van de ontwikkelingslanden (doc. 2-1191/84).

Overeenkomstig artikel 48, lid 2, van het Reglement wordt de totale spreektijd voor de fracties en de niet-ingeschrevenen, behoudens wijziging van de lijst, als volgt verdeeld :

Voor één van de auteurs : 2 minuten

Leden : 90 minuten in totaal

Socialistische Fractie : 23 minuten

PPE-Fractie : 19 minuten

Europese Democratische Fractie : 10 minuten

Communistische Fractie en geestverwanten : 9 minuten

Liberaal en Democratische Fractie : 7 minuten

Fractie van Verenigde Europese Democraten : 7 minuten

Regenboogfractie : 5 minuten

Europese Rechtse Fractie : 4 minuten

Niet-ingeschrevenen : 6 minuten.

Eventuele bezwaren tegen deze lijst moeten overeenkomstig artikel 48, lid 2, tweede alinea, van het Reglement deugdelijk en gemotiveerd door een fractie of ten minste 21 leden morgen vóór 15.00 uur schriftelijk en met opgave van redenen worden ingediend; deze bezwaren worden om 15.00 uur zonder debat in stemming gebracht.

De heer Formigoni voert het woord over de lijst met onderwerpen voor het debat over actuele en dringende kwesties.

Dinsdag 11 december 1984

11. Door de Commissie aan de adviezen van het Parlement gegeven gevolg

De Voorzitter deelt mede dat tegelijk met de door het Secretariaat-generaal hierover opgestelde tekst de mededeling van de Commissie over het gevolg dat zij heeft gegeven aan de tijdens de vergaderperiodes van oktober I en II en november 1984 aangenomen adviezen van het Parlement, is rondgedeeld (1).

Het woord wordt gevoerd door de heren Simmonds, Andriessen, *lid van de Commissie*, Bocklet, Provan, Wolff, Tolman, Dalsass, Früh, Gatti, en Andriessen.

12. Vragenuur

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Raad, de ministers van Buitenlandse Zaken en de Commissie (doc. 2-1160/84).

Vragen aan de Commissie

Vraag nr. 1 van de heer Normanton: Verlies van werkgelegenheid

De heer Narjes, *lid van de Commissie*, beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Normanton en von Wogau.

Vraag nr. 2 van de heer Marshall: Veilingen

De heer Narjes beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Marshall, Kuijpers en Gerontopoulos.

Vraag nr. 3 van de heer Macsharry: Bouwnijverheid

De heer Narjes beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Macsharry en Newens.

De heer Balfe voert het woord.

De heer Narjes beantwoordt nog aanvullende vragen van mevrouw Viehoff en de heren Hughes, Seligman, McCartin en Marshall.

Vraag nr. 4 van de heer Gerontopoulos: Financiering van infrastructurele voorzieningen op sportgebied door de communautaire financieringsinstrumenten

De heer Andriessen, *lid van de Commissie*, beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Gerontopoulos, Vandemeulebroucke, Van Miert, Rogalla, Macsharry en Collins.

(1) Zie bijlage bij het volledige verslag van de vergadering van 11. 12. 1985.

Vraag nr. 5 van de heer Musso: De situatie en sociaal-economische ontwikkeling van de regio's van de Gemeenschap

De heer Andriessen beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Musso, Ulburghs, Van Hemeldonck en Columbu.

Het woord wordt gevoerd door Sir James Scott-Hopkins over het verloop van het vragenuur en Cryer over de duur van het vragenuur.

De Voorzitter verklaart het eerste deel van het vragenuur te zijn gesloten.

13. Agenda van de volgende vergadering

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, woensdag 12 december 1984, als volgt is vastgesteld:

10.00 tot 13.00, 15.00 tot 19.00 en 21.00 tot 24.00 uur

10.00 tot 13.00 uur:

- Besluit inzake urgentie over drie voorstellen van de Commissie
- Gecombineerde beraadslaging over een verklaring van de Raad en de ministers van Buitenlandse Zaken over het Ierse voorzitterschap en de politieke samenwerking en drie mondelinge vragen over de jeugdwerkloosheid (1).

15.00 tot 16.30 uur

- Debat over actuele en dringende kwesties (bezwaren)
- Vragenuur (vragen aan de Raad en de ministers van Buitenlandse Zaken).

16.30 tot 18.00 en 21.00 tot 24.00 uur:

- Verklaring van de Commissie ter gelegenheid van de beëindiging van haar mandaat
- Tweede verslag Sherlock over lood in benzine
- Begrotingsdebat (voortzetting en einde)
- Verslag Wieczorek-Zeul over de samenwerkingsovereenkomst EEG-Jemen (voortzetting van het debat)
- Gecombineerde beraadslaging over een verslag Formigoni en een verslag Vayssade over de nieuwe Commissie (voortzetting)
- Verslag Gautier over het mededingingsbeleid (2)
- Verslag Herman over INSIS

(1) De mondelinge vragen doc. 2-1043/84, 2-1044/84, 2-1045/84, 2-1046/84, 2-1042/84, 2-1048/84, 2-1050/84, 2-1086/84 en 2-1047/84 worden in het debat betrokken.

(2) De mondelinge vraag doc. 2-1087/84 wordt in het debat betrokken.

Dinsdag 11 december 1984

— Gecombineerde beraadslaging over drie verslagen (Rogalla, van Rooy en Beumer) over de BTW ⁽¹⁾.

18.00 uur

— Stemming over de ontwerp-resoluties waarover het debat is gesloten.

(De vergadering wordt te 20.35 uur gesloten)

H.-J. OPITZ

Secetaris-general

P. PFLIMLIN

Voorzitter

⁽¹⁾ De mondelinge vraag doc. 2-1049/84 wordt in het debat betrokken.

Dinsdag 11 december 1984

PRESENTIELIJST

Vergadering van 11 december 1984

ABENS, ADAM, ADAMOU, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALMIRANTE, AMADEI, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDREWS, ANGLADE, ANTONIOZZI, ANTONY, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BAGET BOZZO, BALFE, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-REYMOND, BERSANI, BESSE, BETHELL, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BONDE, BOOT, BORGO, BOSERUP, BRAUNMOSER, BROK, BROOKES, BUCHAN, BUTTAFUOCO, DE CAMARET, CAROSSINO, CASANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHABOCHE, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHIABRANDO, CHINAUD, CHIUSANO, CHOURAQUI, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, COLLINOT, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTEFLORET, COT, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSSASS, DALY, DAN-KERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DE GUCHT, DE MARCH, DE MITA, DENIAU, DE PASQUALE, DEPREZ, DE VRIES, DE WINTER, DI BARTOLOMEI, DIDO', DIMITRIADIS, DONNEZ, DOURO, DUCARME, DUPUY, DURY, EBEL, ELLES D., ELLES J., ELLIOTT, EPHREMIDIS, ESTGEN, EVRIGENIS, EWING, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FANTI, FANTON, FATOUS, FELLERMAIER, FICH, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FLESCH, FLOSSE, FOCKE, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GALLO, GATTI, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLEZOS, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIF-FITHS, GUARRACI, GUERMEUR, HABSBURG, HAHN, HÄNSCH, HÄRLIN, HAM-MERICH, HAPPART, HEINRICH, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOFF, HOON, HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, IODICE, IPPO-LITO, JACKSON CAROLINE, JACKSON CHRISTOPHER, JACOBSEN, JEPSEN, JUPPE, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KLÖCKNER, KUIJPERS, KYRKOS, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LECANUET, LE CHEVAL-LIER, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIMA, LINKOHR, LIZIN, LOMAS, LONGUET, LOUWES, LUSTER, LYNGE, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MACSHARRY, MAF-FRE-BAUGE, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, DE LA MALÈNE, MALLET, MANCEL, MARCHAIS, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MARTIN S., MASSARI, MATTINA, MAVROS, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIZZAU, MOLINARI, MØLLER, MOORHOUSE, MORONI, MORRIS, MOTCHANE, MOUCHEL, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, MUSSO, NEWENS, NEWMAN, NEW-TON DUNN, NIELSEN J., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NORMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PANTAZI, PAPA-PIETRO, PAPOUTSIS, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PENDERS, PERY, PETERS, PEUS, PFENNIG, PIERMONT, PIQUET, PISONI F., PISONI N., PITT, PLASKOVITIS, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRANCHERE, PRICE, PROUT, PROVAN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, REMACLE, RIGO, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMEOS, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI, ROTHE, ROTHLEY, ROUX, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHLEICHER, SCHMID G., SCHMIT L., SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, VON STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARCK, STIRBOIS, SUTRA DE GERMA, THAREAU, THOME-PATENOTRE, TOGNOLI, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORTORA, TOUSSAINT, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHs, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VAN-NECK, VARFIS, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VERGES, VERNIER, VER-NIMMEN, VETTER, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLFF, WOLTJER, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN WOENSDAG 12 DECEMBER 1984

(85/C 12/02)

VOORZITTER: DE HEER PFLIMLIN

*Voorzitter**(De vergadering wordt te 10.00 uur geopend)***1. Goedkeuring van de notulen**

Het woord wordt gevoerd door de heren Patterson die met betrekking tot de duur van het vragenuur van gisteren (punt 12) verwijst naar de toepassing van artikel 44, lid 1, van het Reglement en vraagt om op grond van artikel 56, lid 2, van het Reglement op de agenda van de huidige vergaderperiode een voortzetting van het voor vragen aan de Commissie bestemde deel van het vragenuur in te schrijven, Hänsch, Elliott, over het prioritaire karakter van sommige in het kader van het vragenuur gestelde vragen, Cryer, die het verzoek van de heer Patterson ondersteunt, Sir Henry Plumb, die het Bureau in uitgebreide samenstelling namens de DE-Fractie, vraagt de verdeling van de spreektijd naar aanleiding van de wijzigingen van de agenda voor de huidige vergaderperiode opnieuw te beschouwen.

De Voorzitter deelt mede de door de heren Patterson, Elliott en Cryer aan de orde gestelde kwesties aan het Bureau te zullen voorleggen en het verzoek van Sir Henry Plumb aan het Bureau in uitgebreide samenstelling.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

2. Ingekomen stukken

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen:

a) van de Raad, verzoeken om advies inzake:

— de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor:

I. een besluit betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap enerzijds en de Regering van Denemarken en de plaatselijke Regering van Groenland anderzijds houdende voorlopige toepassing van de visserijovereenkomst en het Protocol inzake de uitvoering daarvan, die zijn ondertekend op 13 maart 1984

II. een verordening tot vaststelling van specifieke maatregelen in verband met

de bijzondere regeling voor Groenland op het gebied van de visserij

(doc. 2-1240/84);

verwezen naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening;

— het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening betreffende een regeling van het handelsverkeer tussen Groenland en de Europese Economische Gemeenschap (doc. 2-1241/84) (+ corrigendum)

verwezen naar de Commissie ontwikkelingssamenwerking;

— het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2151/84 met betrekking tot het douanegebied van de Gemeenschap (doc. 2-1242/84)

verwezen naar de Commissie externe economische betrekkingen;

— het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening betreffende een programma voor steun aan de technologische ontwikkeling in de sector koolwaterstoffen (doc. 2-1244/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie energie, onderzoek en technologie en voor advies naar de Begrotingscommissie;

— het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening tot wijziging van Verordening nr. 136/66/EEG houdende de toestandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten (doc. 2-1245/84)

verwezen naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening;

Woensdag 12 december 1984

- b) een schriftelijke verklaring van de leden Newens, Hänsch, van den Heuvel, Lomas, en Balfe inzake de mensenrechten in Iran overeenkomstig artikel 49 van het Reglement (doc. 2-1178/84);
- c) van de Commissie:
- een voorstel tot kredietoverschrijving nr. 45/84 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1984 (doc. 2-1176/84)
verwezen naar de Commissie begrotingscontrole;
- d) een mondelinge vraag met debat van de heer Wijsenbeek, namens de Liberale en Democratische Fractie, aan de Raad over de voortgang van de onderhandelingen met Groenland over zijn vertrek uit de Europese Gemeenschap (doc. 1-1269/85);
- e) een verslag Boserup, namens de Commissie begrotingscontrole, over de rekeningen van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1982 (doc. 2-1266/84);
- f) de volgende ontwerp-resoluties ingediend overeenkomstig artikel 47 van het Reglement:
- van de heer Kuijpers over de samenwerking tussen het Europese Parlement en de Commissie (doc. 2-984/84)
verwezen voor behandeling ten principale naar de Politieke Commissie en voor advies naar de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport;
 - van mevrouw Heinrich over het wetsontwerp inzake „de binnenlandse veiligheid en de bescherming van de bevolking” in Portugal (doc. 2-985/84)
verwezen naar de Politieke Commissie;
 - van mevrouw Heinrich over de arrestatie van Otelo de Valhalho en talrijke leden van de Portugese oppositie (doc. 2-986/84)
verwezen naar de Politieke Commissie;
 - van de leden Guermeur, Clinton, Battersby, Provan, Pery, Woltjer, Ebel, B. Nielsen, Papapietro over de bescherming van de visserij in de Gemeenschap (doc. 2-1001/84)
verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger en voor advies naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en de Begrotingscommissie;
 - van de leden Dury, Lizin, d’Ancon, Van Hemeldonck, Salisch, Tongue, Glinne, Remacle en Bachy over de strijd tegen koppelbazen en zwart werk (doc. 2-1003/84)
verwezen naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid;
 - van de leden Dury, Tongue, Salisch, Viehoff, Van Hemeldonck, Bombard en Glinne over het beleid inzake geestelijke gezondheid (doc. 2-1004/84)
verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en voor advies naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger;
 - van de heer Glinne over de verdwijning van Alaide Foppa de Solorzano (doc. 2-1005/84)
verwezen naar de Politieke Commissie;
 - van de leden Moorhouse en van Aerssen over de toekomst van de GATT (doc. 2-1017/84)
verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie externe en economische betrekkingen en voor advies naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening;
 - van de leden Moorhouse en van Aerssen over de lening die ten aanzien van de handel tussen de EEG en Japan kan worden getrokken uit het videorecorder-akkoord van 1983 (doc. 2-1018/84)
verwezen naar de Commissie externe economische betrekkingen;
 - van de heren Moorhouse en van Aerssen over antidumping en aanverwante vraagstukken op het gebied van de buitenlandse handel (doc. 2-1019/84)

Woensdag 12 december 1984

- verwezen naar de Commissie externe economische betrekkingen;
- van de heer Moorhouse over de gevaren van protectionisme in de handelsbetrekkingen VS-EEG (doc. 2-1020/84)
- verwezen naar de Commissie externe economische betrekkingen;
- van de heer Roelants du Vivier over de communautaire bevoegdheden op het gebied van het zeerecht en de bestrijding van vervuiling van de zee (doc. 2-1025/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger en voor advies naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening;
- van de heer Wijsenbeek over de zetel van het Europese Parlement (doc. 2-1026/84)
- verwezen naar de Politieke Commissie;
- van de heer Wijsenbeek over een uniform salaris voor de leden (doc. 2-1027/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Begrotingscommissie en voor advies naar de Politieke Commissie;
- van de leden Antoniozzi, Ligios, Formigoni, Cassanmagnago Cerretti, Gaibisso, De Mita, N. Pisoni, Iodice, Bersani, Selva, Michelini, Borgo, F. Pisoni, Starita, Giummarra, Chiusano, Lima, Costanzo, Pomilio, Parodi, Casini, Giavazzi, Arcini, Chia-brando, Mizzau, Ciangolini over het tragisch lot van twee Italiaanse ontwikkelingswerkers in Mozambique (doc. 2-1030/84)
- verwezen naar de Commissie ontwikkelingssamenwerking;
- van de heren O'Donnell en Raftery over de dringende noodzaak van een geïntegreerd ontwikkelingsplan voor het stadsgebied van Cork in Ierland (doc. 2-1032/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening en voor advies naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid;
- van de leden Lehideux, Romualdi en Antony over het gevaar dat de eikebossen in Europa verdwijnen (doc. 2-1033/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en voor advies naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en de Commissie externe economische betrekkingen;
- van de leden Romualdi, Lehideux en Chaboche over een gemeenschappelijke embleem voor de sportslieden uit de tien landen van de Gemeenschap en het organiseren van een Jaar van de Europese sport (doc. 2-1034/84)
- verwezen naar de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport;
- van de leden Petronio, Romualdi en Buttafuoco over maatregelen die nieuwe impulsen geven aan de Europese automobieliindustrie (doc. 2-1035/84)
- verwezen naar de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid;
- van de leden Stirbois, Lehideux, de Camaret, Chaboche en mens de Europese Rechte Fractie, over de schandalige houding van Jacques Abouchar (doc. 2-1036/84)
- verwezen naar de Politieke Commissie;
- van de leden Antony, Romualdi en Stirbois over te nemen maatregelen ter bescherming van de bossen in Europa (doc. 2-1037/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en voor advies naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening;
- van de leden Lomas, Adam, Balfé, Buchan, Castle, Collins, Crawley, Cryer, Elliott, Falconer, Ford, Griffiths, Hindley, Hoon Huckfield, Hughes, D. Martin, McGowan, McMahan, Megahy, Morris, Newens, Newman, Pitt, Quin, Seal, Smith, Stevenson, Stewart, Tomlinson, Tongue en West over de EEG-gedragscode en voor de in Zuid-Afrika werkzame Europese bedrijven (doc. 2-1038/84)

Woensdag 12 december 1984

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie ontwikkelingssamenwerking en voor advies naar de Politieke Commissie;

- van de heren Patterson en Jackson over de rechten van individuele werknemers (doc. 2-1040/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid en voor advies naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger;

- van de leden d'Ancona, Mihr, Peters, Vittinghoff, Seibel-Emmerling, Salisch, Wiczorek-Zeul over de hoogte van de kinderbijslag van in Spanje en Portugal verblijvende kinderen van Spaanse en Portugese migrerende werknemers werkzaam in de huidige Lid-Statens (doc. 2-1041/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Politieke Commissie en voor advies naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid;

- van mevrouw Bloch von Blottnitz over wijziging van het Euratom-Verdrag (doc. 2-1051/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie energie, onderzoek en technologie en voor advies naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, de Commissie juridische zaken en rechten van de burger en de Politieke Commissie;

- van de leden Piermont, Roelants du Vivier, Staes, Schwalba-Hoth, van der Lek, Castellina over de tijdens het nazi-regime begane oorlogsmisdaden en de reünie van de daarvoor verantwoordelijke 4e SS-Polizei-Panzer-Grenadier-Division (doc. 2-1052/84)

verwezen naar de Politieke Commissie;

- van de heer Parodi over enkele aspecten van het beroep van oogarts (doc. 2-1053/84)

verwezen naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;

- van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over de verkiezingen in Brazilië (doc. 2-1054/84)

verwezen naar de Politieke Commissie;

- van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over het proces tegen zes Joegoslaviëse intellectuelen (doc. 2-1055/84)

verwezen naar de Politieke Commissie;

- van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over de moord op de Poolse priester Popieluszko (doc. 2-1056/84)

verwezen naar de Politieke Commissie;

- van de heren Guermeur en Battersby over het herstel van het recht van het Europese Parlement te worden geraadpleegd bij de tenuitvoerlegging van het gemeenschappelijk visserijbeleid en over het belang van dit recht voor de democratische toekomst van de Gemeenschap (doc. 2-1057/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Politieke Commissie en voor advies naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger en naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening;

- van de leden Parodi, Lent-Cornette, Giannakou, Casini, Cassanmagnago Cerretti, Gerontopoulos, Ercini, Michelini, Formigoni over euthanasie (doc. 2-1059/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger en voor advies naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;

- van de heer Roelants du Vivier over het verbod op bepaalde jachtpraktijken, met name het jagen met windhonden (doc. 2-1060/84)

verwezen naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;

- van de heer Roelants du Vivier over een Europees beleid inzake bescherming van de bodem en een programma ter beperking van

Woensdag 12 december 1984

- het gebruik van chemische producten in de landbouw (doc. 2-1061/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en voor advies naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening;
- van de heren Flanagan en Macsharry over de noodzaak van bijzondere communautaire steun aan het midden- en kleinbedrijf in perifere gebieden (doc. 2-1062/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening en voor advies naar de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid;
- van mevrouw Ewing, namens de RDE-Fractie, over meertalige TV-uitzendingen (doc. 2-1063/84)
- verwezen naar de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport;
- van de heer Lalor, namens de RDE-Fractie, over communautaire maatregelen ten behoeve van het onderwijs aan en de opleiding van volwassenen (doc. 2-1064/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid en voor advies naar de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport;
- van mevrouw Thome-Patenôtre over de Europese vlag (doc. 2-1065/84)
- verwezen naar de Politieke Commissie;
- van de heer Fitzgerald over de noodzaak van een communautair beleid voor de bouwsector (doc. 2-1066/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en voor advies naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid;
- van de heer Fitzsimons over de verontrustende toename van het aantal salmonellavergiftigingen en in het ziekenhuis opgedane ziekten (doc. 2-1067/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en voor advies naar de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, onderwijs, voorlichting en sport;
- van de leden Chouraqui en Lemass over een communautaire actie ten behoeve van de bejaarden (doc. 2-1068/84)
- verwezen naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid;
- van de leden Pasty, Fanton, Mouchel, Guermeur, Musso, namens de RDE-Fractie, over urgentiemaatregelen ter leniging van de huidige ernstige nood onder de veehouders van de Limousin (doc. 2-1069/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en voor advies naar de Begrotingscommissie;
- van de heer Barrett over het niet nakomen door de Raad van in het Verdrag van Rome neergelegde verplichtingen met betrekking tot de totstandbrenging van de interne markt (doc. 2-1070/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en voor advies naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger;
- van mevrouw Thome-Patenôtre over Europese sportploegen en de keuze van een vaste plaats voor de Olympische Spelen in Griekenland, die tot Europees grondgebied wordt verklaard (doc. 2-1071/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport en voor advies naar de Politieke Commissie;
- van de leden I. Friedrich, Zahorka, Pirkl, Wedekind, Aigner, Habsburg en Späth over stoorzenders in Europa (doc. 2-1072/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Politieke Commissie en voor advies naar de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport;
- van de heren Habsburg en Battersby over de betrekkingen EG/Volksrepubliek China (doc. 2-1073/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Politieke Commissie en voor advies

Woensdag 12 december 1984

naar de Commissie externe economische betrekkingen en de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport;

- van de leden Zahorka, Boot, van Aerssen, Anastassopoulos, von Wogau, Costanzo, Maij-Weggen, Petschki, namens de PPE-Fractie, over de uitbreiding van de economische betrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en de Volksrepubliek China na de wijzigingen van het Chinese economische beleid waartoe in oktober 1984 te Peking werd besloten (doc. 2-1075/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie externe economische betrekkingen en voor advies naar de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en de Politieke Commissie;

- van de leden Ciangolini, Chiabrande en N. Pisoni inzake verbetering en versterking van het beleid van de Gemeenschap op het gebied van de voedselhulp en het beheer daarvan (doc. 2-1076/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie ontwikkelingssamenwerking en voor advies naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en de Commissie begrotingscontrole;

- van de leden Cassanmagnago Cerretti, Costanzo, F. Pisoni, Iodice, Ligios, Ciangolini over een nieuw actieprogramma ten behoeve van migrerende werknemers (doc. 2-1077/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid en voor advies naar de Politieke Commissie;

- van de leden Vergeer, Bersani, Wawrzik, Michelini, Rabbethge, De Backer, Mühlen en Cassanmagnago Cerretti, namens de PPE-Fractie, over de belangrijke rol van de delegaties van de Commissie van de Europese Gemeenschappen in de ACS-, Magreb- en Masjraklanden en het statuut van het overzeese personeel van het EAS (doc. 2-1078/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie ontwikkelingssamen-

werking en voor advies naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger;

- van de leden F. Pisoni, Tolman, Costanzo, Debatisse, Ligios, Bocklet, Dalsass, Früh, Giummarra, Clinton, Borgo, Marck, Stavrou, Mizzau, Gaibisso, N. Pisoni, Starita, Bersani, Giavazzi, Chiabrande over een communautair actieprogramma ter bevordering van de voorlichting over het wijnverbruik (doc. 2-1079/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en voor advies naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en de Begrotingscommissie;

- van den leden Costanzo, Borgo, Chiabrande, Gaibisso, Giummarra, F. Pisoni, N. Pisoni, Ligios, Mizzau over opnemings van nectarines in de regeling inzake de basis- en aankooprijzen voor sommige tuinbouwproducten (doc. 2-1080/84)

verwezen naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening;

- van mevrouw Castle over het beleid inzake het welzijn van dieren (doc. 2-1081/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en voor advies naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;

- van de leden Carossino, Rossetti, Cervetti, Bonaccini, De Pasquale, Valenzi over het scheepsbouwbeleid van de Gemeenschap (doc. 2-1082/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en voor advies naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid en de Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening;

- van de leden Castle, Ford, Hindley, Newman, Huckfield en Stewart over regionale luchthavens (doc. 2-1083/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie regionaal beleid en

Woensdag 12 december 1984

ruimtelijke ordening en voor advies naar de Vervoerscommissie;

- van de leden Castle, Ford, Hindley, Newman, Huckfield en Stewart over de vestigingsplaats van het Europees Merkenbureau (doc. 2-1084/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Politieke Commissie en voor advies naar de Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening en Commissie juridische zaken en rechten van de burger;

- van de leden Prag, Normanton, C. Beazley, Brok, Habsburg, Roberts, Newton Dunn over de schending van mensenrechten en de onderdrukking van vakbondsactiviteiten in Libië (doc. 2-1090/84)

verwezen naar de Politieke Commissie;

- van de heer Graefe zu Baringdorf over de goedkeuring door de Commissie van de Europese Gemeenschappen van het programma van de Hessische minister van Landbouw, Bosbouw en Natuurbescherming ten behoeve van de bestaanszekerheid van kleine en middelgrote weideland- en op de verbouw van voedergewassen gespecialiseerde bedrijven in Hessen, dossier nr. II B 4-LK.70.11.3-4160/84, en over de erkenning van dit programma als zijnde verenigbaar met het EEG-Verdrag (doc. 2-1094/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en voor advies naar de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid;

- van de leden Buttafuoco en Romualdi, namens de Europese Rechtse Fractie, over de crisis in de citrussector op Sicilië (doc. 2-1096/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie landbouw, visserij en

voedselvoorziening en voor advies naar de Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening en de Commissie begrotingscontrole;

- van de heren Buttafuoco en Romualdi, namens de Europese Rechtse Fractie, over de regeling inzake de steun voor producenten van citrusvruchten (doc. 2-1097/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en voor advies naar de Commissie begrotingscontrole;

- van de heren Buttafuoco en Romualdi, namens de Europese Rechtse Fractie, over de handel in Siciliaanse landbouwproducten tussen Italië en de Sovjetunie (doc. 2-1098/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie externe economische betrekkingen en voor advies naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en de Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening;

- van de heer Roelants du Vivier betreffende de oprichting van een Europees parlementair bureau ter beoordeling van het wetenschappelijk en technologisch beleid (doc. 2-1099/84)

verwezen naar de Commissie energie, onderzoek en technologie;

- van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers betreffende de controlemogelijkheden binnen het gemeenschappelijk visserijbeleid (doc. 2-1101/84)

verwezen naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening;

- van de heer Van Miert over Chili (doc. 2-1107/84)

verwezen naar de Politieke Commissie;

- van de heer Turner over het optreden van douanebeambten aan de binnengrenzen van de Gemeenschap (doc. 2-1108/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en voor

Woensdag 12 december 1984

- advies naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid en de Commissie juridische zaken en rechten van de burger;
- van de heer Musso over de door de Raad voorgestelde begroting 1985 (doc. 2-1109/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Begrotingscommissie en voor advies naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening, de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid, de Commissie ontwikkelingssamenwerking en de Politieke Commissie;
- van de heer Paisley over de melkquotaregeling (doc. 2-1111/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en voor advies naar de Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening;
- van de leden De Pasquale, Ducarme, Newman en Chiabrando over de regionale ontwikkelingsprogramma's (tweede generatie) voor de periode 1981-1985 (doc. 2-1112/84)
- verwezen naar de Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening;
- van de leden De Pasquale, Ducarme, Newman en Chiabrando over het achtste verslag van de Commissie aan de Raad betreffende de activiteiten van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling in 1982 (COM(83) 566 def.) (doc. 2-1113/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening en voor advies naar de Begrotingscommissie;
- van de leden De Pasquale, Ducarme, Newman en Chiabrando, over „de regio's van Europa — Tweede periodiek verslag over de situatie en de sociaal-economische ontwikkeling van de regio's van de Gemeenschap” (COM(84) 40 def.) (doc. 2-1114/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening en voor advies naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid;
- van de leden De Pasquale, Ducarme, Newman en Chiabrando over het negende verslag van de Commissie aan de Raad betreffende de activiteiten van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling in 1983 (COM(84) 522 def.) (doc. 2-1115/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening en voor advies naar de Commissie begrotingscontrole;
- van de heer Pearce over de vrije toegankelijkheid van pers en radio (doc. 2-1116/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Politieke Commissie en voor advies naar de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport;
- van mevrouw Van Hemeldonck over het proces tegen dissidenten in Joegoslavië (doc. 2-1120/84)
- verwezen naar de Politieke Commissie;
- van mevrouw Dury over de veiligheid van beroepsduikers bij de aardoliewinning in de Noordzee (doc. 2-1121/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid en voor advies naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;
- van de heer Hänsch over een initiatief van de EPS op de Conferentie te Stockholm over vertrouwenwekkende en veiligheidsbevorderende maatregelen en ontwapening in Europa inzake gekwalificeerde non-agressie (doc. 2-1122/84)
- verwezen naar de Politieke Commissie;
- van mevrouw Dury over Europese steun voor het lichten van het wrak van de Mont-Louis (doc. 2-1123/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Vervoerscommissie en voor advies naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger en de Begrotingscommissie;
- van de heer Sutra over de instelling van een etiket voor tafelolijven met de benaming „Lucques” en „Picholines” (doc. 2-1124/84)
- verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en voor advies naar de Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening;
- van de heer Sutra over een onderscheidingsteken voor leden van het Europese Parlement (doc. 2-1125/84)
- verwezen naar de Politieke Commissie;

Woensdag 12 december 1984

- van mevrouw Van Hemeldonck over de rechtszekerheid van de arts (doc. 2-1126/84) verwezen naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger;
- van mevrouw Van Hemeldonck over het aanmoedigen van het aanplanten van inheemse boom- en struiksoorten (doc. 2-1127/84) verwezen naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;
- van mevrouw Van Hemeldonck over discriminatie van natuurlijke kinderen (doc. 2-1128/84) verwezen naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger;
- van de heer Muntingh over de verstoring van het ecologisch evenwicht in Botswana (doc. 2-1129/84) verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie ontwikkelingssamenwerking en voor advies naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;
- van de heer Martin over de toevoeging van lood aan benzine (doc. 2-1130/84) verwezen naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;
- van de leden Muntingh en Van Hemeldonck, namens de Socialistische Fractie, over de Tucurui-dam in Brazilië (doc. 2-1131/84) verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en voor advies naar de Commissie externe economische betrekkingen;
- van de heer Marck, namens de PPE-Fractie, over de naamwijziging van paarden en pony's (doc. 2-1132/84) verwezen naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening;
- van mevrouw Squarcialupi over de positie van de ouderen in de Europese Gemeenschap (doc. 2-1137/84) verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid en voor advies naar de Begrotingscommissie;
- van mevrouw Squarcialupi over bij hun moeder in detentie levende kinderen en bezoek van minderjarigen aan ouders die in de gevangenis zitten (doc. 2-1138/84) verwezen naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger;
- van de heer Falconer over BTW op boeken en kranten (doc. 2-1139/84) verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en voor advies naar de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport;
- van de leden Mertens, Sherlock, Lentz-Cornette, Alber, Schleicher, Peus, Lambrias over de intensieve kalveren- en varkenshouderij (doc. 2-1141/84) verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en voor advies naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;
- van de heer Cottrell over melkquota's (doc. 2-1142/84) verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid en voor advies naar de Begrotingscommissie en de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening;
- van mevrouw Dury over politieke gevangenen in Argentinië (doc. 2-1146/84) verwezen naar de Politieke Commissie;
- van de heren Hänsch en Rogalla over door de leden van de Commissie ten overstaan van het Europese Parlement af te leggen ambtseed (doc. 2-1147/84) verwezen naar de Politieke Commissie;
- van de leden Hänsch, Seibel-Emmerling, Linkohr over bestraling van levensmiddelen (doc. 2-1148/84)

Woensdag 12 december 1984

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en voor advies naar de Commissie energie, onderzoek en technologie;

- van de heer Chanterie over de bouw en aanleg van geïntegreerde transportcentra (doc. 2-1151/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Vervoerscommissie en voor advies naar de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en de Commissie voor regionaal beleid en ruimtelijke ordening;

- van de leden Pötering, Penders, Klepsch, Selva, Tzounis, van Aerssen over het totale verbod van chemische wapens (doc. 2-1153/84)

verwezen naar de Politieke Commissie;

- van de leden Lizin en Van Hemeldonck over de toestand van de cementindustrie (doc. 2-1157/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en voor advies naar de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid.

3. Agenda

De Voorzitter deelt mede dat hij van de Commissie begrotingscontrole een verzoek heeft ontvangen om zonder debat op de agenda van de huidige vergaderperiode in te schrijven een verslag Boserup (doc. 1-1266/84) over de afsluiting van de rekeningen van de Europese Gemeenschap voor 1982, naar aanleiding van de stemming van het Parlement waarbij de kwijting voor dit begrotingsjaar werd geweigerd (*zie punt 5 van de notulen van 14. 11. 1984*).

Voorts wijst hij erop dat op grond van artikel 34, lid 2, van het Reglement meer dan tien leden hem hun bezwaar tegen deze procedure hebben kenbaar gemaakt.

Dientengevolge wordt het verslag overeenkomstig dezelfde bepaling van het Reglement naar de bevoegde commissie terugverwezen.

Het woord wordt gevoerd door de heren Dankert, over de toepassing, van artikel 34, lid 1, van het

Reglement, D'Ormesson, over een manifestatie die by de ingang van de vergaderzaal wordt gehouden, en Aigner, *voorzitter van de Commissie begrotingscontrole*, over de orde.

4. Besluit inzake urgentverklaring

Aan de orde is het besluit inzake de urgentverklaring over drie voorstellen van de Commissie.

- Voorstel voor een besluit en voorstel voor een verordening (COM(84) 711 def. doc. 2-1240/84)

Het woord wordt gevoerd door de heren Clinton, namens de Landbouwcommissie, Fich en Provan.

Er wordt tot urgentverklaring besloten.

De heer Wijsenbeek wijst erop dat hij over dit onderwerp een mondelinge vraag heeft gesteld (doc. 2-1269/84) en vraagt deze in het debat te betrekken.

Dit punt wordt op de agenda van vrijdag ingeschreven; voornoemde mondelinge vraag zal in het debat worden betrokken.

De heer Fich voert het woord.

- Voorstel voor een verordening (COM(84) 716 def. — doc. 2-1241/84):

Mevrouw Roberts, *voorzitter van de Commissie externe economische betrekkingen*, voert het woord.

Er wordt tot urgentverklaring besloten.

Dit punt wordt op de agenda van vrijdag ingeschreven.

- Voorstel voor een verordening (COM(84) 723 def. — doc. 2-1242/84)

Het woord wordt gevoerd door de heren Rogalla en Fich

Er wordt tot urgentverklaring besloten.

Dit punt wordt op de agenda van vrijdag ingeschreven.

Het woord wordt gevoerd door de heren Habsburg en Cryer over de manifestaties die bij de ingang van de vergaderzaal worden gehouden.

Woensdag 12 december 1984

5. Verklaring van de Raad over het Ierse voorzitterschap en over de politieke samenwerking — strijd tegen de jeugdwerkloosheid

De heer Barry, *fungerend voorzitter van de Raad en van de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen*, legt een verklaring af over half jaar onder het Ierse voorzitterschap en over de politieke samenwerking ⁽¹⁾.

VOORZITTER: DE HEER ALBER

Ondervoorzitter

Mevrouw Salisch geeft een toelichting op de mondelinge vragen die de heer Arndt, zichzelf en de leden D'Ancona, Balfe, Christiansen, Glezos, Pelikan, Peters, Saby, Schmit, Vgenopoulos, Dury en Bachy, namens de Socialistische Fractie, aan de Commissie (doc. 2-1088/84) en de Raad (doc. 2-1089/84) hebben gesteld over de bestrijding van de jongerenwerkloosheid.

De heer Ciancaglini geeft een toelichting op de mondelinge vraag die hij samen met de leden Maij-Weggen, Cassanmagnago Cerretti, Brok, Chanterrie, von Wogau, Herman, Iodice, Langes, Giannakou, Chiusano, Gerontopoulos, Schön, Ligios, Selva en Klepsch, namens de PPE-Fractie, aan de Raad heeft gesteld over een Europees programma tegen de jeugdwerkloosheid (doc. 2-691/84).

De heer Barry beantwoordt de vragen aan de Raad en aan de ministers van Buitenlandse Zaken.

De heer Richard beantwoordt de vraag aan de Commissie.

Over de manifestaties bij de ingang van de vergaderzaal wordt het woord gevoerd door de heer Seligman en mevrouw De March.

In de gecombineerde beraadslaging wordt het woord gevoerd door de leden Saby, namens de Socialistische Fractie, Ryan, namens de PPE-Fractie, Møller, namens de DE-Fractie, De March, Communistische Fractie en geestverwanten, Maher, namens de Liberale en Democratische Fractie, Lalor, namens de RDE-Fractie, Vandemeulebroucke, Regenboog-Fractie.

⁽¹⁾ De mondelinge vragen doc. 2-1043/84, 2-1044/84, 2-1045/84, 2-1046/84, 2-1042/84, 2-1048/84, 2-1050/84, 2-1085/84 en 2-1047/84 worden in het debat betrokken.

VOORZITTER: DE HEER LALOR

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Ulburghs, niet-ingeschrevene, Cohen, Habsburg, Tuckman, Segre, Ducarme, Ewing, Roelants du Vivier, Lomas, Penders, Sir James Scott-Hopkins, Glezos, Ephremidis, Hume, laatstgenoemde over een technische kwestie, De Gucht, Christiansen, Mallet, Crawley, Chanterrie, Pöttering, en de heer Bary, *fungerend voorzitter van de Raad*.

De Voorzitter deelt mede dat hij drie ontwerp-resoluties met verzoek om spoedige stemming overeenkomstig artikel 42, lid 5, van het Reglement heeft ontvangen tot besluit van het debat over de mondelinge vragen over de strijd tegen de werkloosheid bij jongeren:

- ontwerp-resolutie van de leden Salisch en Dury, namens de Socialistische Fractie, over de strijd tegen de jeugdwerkloosheid (doc. 2-1188/84);
- ontwerp-resolutie van de RDE-Fractie over de jeugdwerkloosheid (doc. 2-1235/84);
- ontwerp-resolutie van de leden Brok, Giannakou, von Wogau, Banotti, McCartin, namens de PPE-Fractie, en de heer Tuckman over de jeugdwerkloosheid (doc. 2-1236/84/rev.);

Het Parlement willigt het verzoek om spoedige stemming over deze ontwerp-resoluties in.

Zij zullen vanavond om 18.00 uur in stemming worden gebracht (zie punt 11 van deze notulen).

(De vergadering wordt te 13.30 uur gesloten en te 15.15 uur hervat)

VOORZITTER: DE HEER FANTI

Ondervoorzitter

6. Debat over actuele en dringende kwesties (bezwaren)

De Voorzitter deelt mede te hebben ontvangen overeenkomstig artikel 48, lid 2, van het Reglement, de volgende schriftelijke gemotiveerde bezwaren tegen de lijst van onderwerpen voor het volgende debat over actuele en dringende kwesties *(zie punt 10 van de notulen van gisteren)*:

1. Verzoek van de Europese Rechtse Fractie om als eerste punt, in de plaats van de gecombineerde beraadslaging over de uitvoer van stalen

Woensdag 12 december 1984

buizen de ontwerp-resolutie van de heer Le Pen c.s., namens de Europese Rechtse Fractie, over de ernstige situatie in Nieuw-Caledonië (doc. 2-1174/84) in te schrijven.

Er is om hoofdelijke stemming verzocht door de Europese Rechtse Fractie.

Stemmen: 170 (1),

Vóór: 7,

Tegen: 162,

Onthoudingen: 1.

Het verzoek is hiermede verworpen.

2. Verzoek van de Europese Rechtse Fractie om als tweede punt, in de plaats van het debat over ontwapening, de ontwerp-resolutie van de heer Le Pen c.s., namens de Europese Rechtse Fractie, over terroristische gewelddaden (doc. 2-1175/84), in te schrijven.

Er is om hoofdelijke stemming gevraagd door de Europese Rechtse Fractie.

Stemmen: 192 (1),

Vóór: 9,

Tegen: 181,

Onthoudingen: 2.

Het verzoek is hiermede verworpen.

3. Verzoek van de heer De Pasquale e.a. om na punt III in een gecombineerde beraadslaging de ontwerp-resoluties van de heer De Pasquale, namens de Communistische Fractie, (doc. 2-1205/84) van de heer Antoniozzi c.s. (doc. 2-1209/84), en van de heer de la Malène c.s. (doc. 2-1218/84) over geïntegreerde mediterrane programma's in te schrijven.

Het verzoek wordt bij elektronische stemming verworpen.

4. Verzoek van de Regenboog-Fractie om als punt V de ontwerp-resolutie van de heer Molinari, namens de Regenboog-Fractie, over het onderzoek van de Italiaanse rechterlijke macht naar de activiteiten van een aantal leden van het Europese Parlement (doc. 2-1238/84) in te schrijven.

Het verzoek wordt verworpen.

5. Verzoek van de heer P. Beazley e.a. om als punt VII de ontwerp-resolutie van mevrouw Jepsen, namens de DE-Fractie, over de catastrofale gevolgen voor de Europese varkensteelt van een eventuele uitbreiding van de varkenspest (doc. 2-1172/84) in te schrijven.

Het verzoek wordt verworpen.

6. Verzoek van de Regenboog-Fractie tot inschrijving van de ontwerp-resolutie van de heren Graefe zu Baringdorf en van der Lek, namens de Regenboog-Fractie, over de hongerstaking van politieke gevangenen in de Bondsrepubliek Duitsland (doc. 2-1226/84).

Het verzoek wordt verworpen.

7. Verzoek van de DE-Fractie tot inschrijving van de ontwerp-resolutie van de heer Sherlock, namens de DE-Fractie, over het in gebreke blijven van de Raad maatregelen te nemen tegen de „zure regen” (doc. 2-1186/84).

Het verzoek wordt verworpen.

8. Verzoek van de heer Giummarra e.a. tot inschrijving van de ontwerp-resolutie van de heer Chiabrando c.s. over de invoer van bananen in Italië (doc. 2-1214/84).

Het verzoek wordt verworpen.

De heer Cottrell voert het woord over verzoek nr. 7.

7. Vragenuur

Aan de orde is de voortzetting en beëindiging van het vragenuur (doc. 2-1160/84).

Vragen aan de Raad

Vraag nr. 98 van de heer Christodoulou: Communautaire steun voor werken in het kader van het Grieske vijfjarenplan en

vraag nr. 111 van de heer Alavanos: financiering van onderdelen van het Griekse vijfjarenplan door de Gemeenschap

De heer Barry, *fungerend voorzitter van de Raad*, beantwoordt de vragen alsmede aanvullende vragen van de heren Christodoulou, Alavanos, Hutton en Anastassopoulos.

(1) Zie bijlage.

Woensdag 12 december 1984

Vraag nr. 99 van de heer Hutton: Tweede gemeenschappelijke verklaring over de verzoeningsprocedure

De heer Barry beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Hutton.

Vraag nr. 100 van de heer Marshall: Toetreding van Spanje tot de EEG

Vraag nr. 103 van de heer Wijsenbeek: Toetredingsonderhandelingen met Spanje

Vraag nr. 105 van de heer Pininfarina: Uitbreiding van de Gemeenschap met Spanje en Portugal

Vraag nr. 106 van mevrouw Ewing: Visserijonderhandelingen met Spanje

Vraag nr. 131 van de heer Macsharry: Spaanse toetreding en het Regionaal Fonds

Vraag nr. 138 van de heer Lomas: Toetreding van Spanje tot de EEG

De heer Barry beantwoordt de vragen alsmede aanvullende vragen van de heren Marshall, Wijsenbeek, Macsharry, Lomas, Wurtz, Beyer de Ryke, McMillan-Scott, Mattina, van Aerssen, Barrett en McMahon

Vraag nr. 101 van de heer von Wogau: Uniform grensdocument

De heer Barry beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de heren von Wogau, Patterson, De Vries, Rogalla en Aigner.

De vragen nrs. 102, 104, 107, 108 en 109 zullen schriftelijk worden beantwoordt daar stellers ervan afwezig zijn.

Vraag nr. 110 van mevrouw Tome-Patenôte: Afschaffing van douane- en paspoortformaliteiten aan de intercommunautaire grenzen voor het personenverkeer en de drugbestrijding

Vraag nr. 119 van Sir Jack Stewart-Clarck: misbruik van verdovende middelen

De heer Barry beantwoordt de vragen alsmede aanvullende vragen van de leden Thome-Patenôte, de Vries, Rogalla, van Aerssen en Cryer.

Vraag nr. 112 van de heer Adamou zal schriftelijk beantwoordt worden daar steller ervan afwezig is.

Vraag nr. 113 van de heer Hume: superheffing op melk

De heer Barry beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Hume.

Vraag nr. 114 van de heer Barrett: Schending van de communautaire wateren door Spaanse vissersboten

De heer Barry beantwoordt de vraag, alsmede een aanvullende vraag van de heer Barrett.

Vraag nr. 115 van de heer Fitzgerald: Scheepswerf Verolme

De heer Barry beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Fitzgerald en Pearce.

Sir James Scott-Hopkins voert het woord over de werkzaamheden van een televisieploeg in de vergaderzaal.

Vraag nr. 116 van mevrouw Faith: Handelsvloot van de Gemeenschap

De heer Barry beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Faith en Marshall.

VOORZITTER: MEVROUW CASSANMAGNAGO CERRETTI

Ondervoorzitter

De heer Fitzgerald voert het woord over de nummering van de vragen.

Vragen aan de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen

Vraag nr. 150 van Sir Peter Vanneck: Bescherming van uit de Golfstaten afkomstige olieleveranties aan de Gemeenschap

De heer Barry, *fungerend voorzitter van de ministers van Buitenlandse Zaken*, beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Turner ter vervanging van de vraagsteller.

Vragen nrs. 151 en 152 zullen schriftelijke worden beantwoordt, daar de stellers ervan afwezig zijn.

Vraag nr. 153 van de heer Stavrou: Moord op burgers van de Gemeenschap door Alanese grenswachten

De heer Barry beantwoordt de vraag, alsmede een aanvullende vraag van de heer Stavrou.

Vraag nr. 154 van de heer Tzounis: Initiatieven van de Griekse Regering om een kernwapenvrije zone te scheppen in de Balkan

De heer Barry beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de heren Tzounis, Hughes, Ephremidis en Avgerinos.

(De vergadering wordt om technische redenen om 16.45 uur geschorst en om 17.05 uur hervat)

Woensdag 12 december 1984

Vragen nr. 155 en 156 zullen schriftelijk beantwoord worden daar de vraagstellers ervan afwezig zijn.

Vraag nr. 157 van de heer Anastassopoulos: Neerschieten Zuid-Koreaans vliegtuig

De heer Barry beantwoordt de vraag.

Mevrouw Weber voert het woord over de duur van het vragenuur.

De heer Barry beantwoordt aanvullende vragen van de heren Anastassopoulos en Alavanos.

Het woord wordt gevoerd door de leden Weber over het zojuist door haar aangesneden onderwerp en Balfe en Alavanos over het verloop van het vragenuur.

Vraag nr. 158 van de heer Alavanos: Nicaragua

De heer Barry beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de heren Balfe, Alavanos en Sir James Scott-Hopkins.

De Voorzitter verklaart het vragenuur te zijn gesloten.

Hij wijst erop dat de niet behandelde vragen schriftelijk zullen worden beantwoord, tenzij de vraagstellers deze vóór het einde van het vragenuur hebben ingetrokken of om uitstel van behandeling ervan tot een volgende vragenuur hebben verzocht.

8. Verklaring van de Commissie naar aanleiding van het einde van haar mandaat

De heer Thorn, *voorzitter van de Commissie*, legt een verklaring af naar aanleiding van het einde van het mandaat van de Commissie.

VOORZITTER: DE HEER PFLIMLIN

Voorzitter

Mevrouw Veil voert het woord over een technische kwestie.

9. Richtlijnen betreffende het loodgehalte in benzine en maatregelen tegen luchtverontreiniging door motorvoertuigen (debat)

Aan de orde is het tweede verslag Sherlock, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en

consumentenbescherming, over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 1-351/84 — COM(84) 226 def.) aangevuld door COM(84) 532 def. en COM(84) 564 def. voor:

- I. een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het lood- en benzeengehalte in benzine
- II. een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 70/220/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten met betrekking tot de maatregelen die moeten worden genomen tegen de luchtverontreiniging door gassen afkomstig van motoren van motorvoertuigen

(doc. 2-1149/84).

Over de verwachte duur van het debat en het ogenblik waarop het verslag in stemming zal worden gebracht wordt het woord gevoerd door de rapporteur, mevrouw Lentz-Cornette en de heer Nordmann.

De heer Sherlock leidt zijn verslag in.

Het woord wordt gevoerd door de heren von Wogau, *rapporteur voor advies van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid*, Carossino, *rapporteur voor advies van de Vervoerscommissie*, die ervan afziet het advies van de commissie uiteen te zetten, Nord, *rapporteur voor advies van de Commissie energie, onderzoek en technologie*.

Op grond van artikel 86, lid 1, van het Reglement stelt de Voorzitter voor de beraadslaging te sluiten.

Het Parlement stemt met dit voorstel in.

Over het tijdstip van de stemming over dit verslag wordt het woord gevoerd door de heer Huckfield en de rapporteur voor *stemming zie punt 13 van deze notulen*.

10. Verklaring van de Raad en de Commissie over de Europese Raad te Dublin (stemming)

Aan de orde is de stemming over zeven ontwerp-resoluties tot besluit van de verklaringen over de Europese Raad te Dublin.

— *Ontwerp-resoluties (doc. 2-1228/84, 2-1229/84, 2-1232/84 en 2-1233/84):*

Woensdag 12 december 1984

— amendement nr. 1 van de leden Hänsch, namens de Socialistische Fractie, Habsburg en Croux, namens de PPE-Fractie, en Prag, namens de DE-Fractie, tot vervanging van de

vier ontwerp-resoluties door een nieuwe tekst: aangenomen.

Het Parlement neemt hiermede de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

over de topconferentie van Dublin

Het Europese Parlement,

- A. gezien de resultaten van de bijeenkomst van de Europese Raad die op 3 en 4 december 1984 in Dublin werd gehouden,
- B. onder verwijzing naar de slotverklaringen welke de Europese Raad op zijn bijeenkomsten in Stuttgart en Fontainebleau heeft afgelegd inzake de zuidwaartse uitbreiding van de Gemeenschap en de ontwikkeling van de Politieke Unie,
- C. onder verwijzing naar zijn desbetreffende resoluties met inbegrip van zijn resolutie van 15 november 1984, over vraagstukken in verband met de opstelling van de begroting van de Gemeenschap (begrotingsdiscipline),
- D. gezien de huidige moeilijkheden van de Gemeenschap, in bijzonder op financieel gebied,
- E. overwegende dat de Europese Raad weliswaar voor de eerste keer de economische crisis heeft besproken, maar eens te meer geen gemeenschappelijke strategie voor Europa heeft vastgesteld ter bestrijding van de werkloosheid, het verval van onze industrieën, het gebrek aan banen voor onze jongeren, de voortschrijdende verontreiniging van ons milieu en de talloze bedreigingen van de vrede en de veiligheid in de wereld,
 1. betreurt dat de Europese Raad geen nieuwe stimulans heeft gegeven aan de opbouw van Europa door de vaststelling van doelstelling op lange termijn welke beantwoorden aan de hoopvolle verwachtingen van de burgers van de Gemeenschap omtrent een democratisch en efficiënt Europa;
 2. verlangt dat het besluitvormingsproces in de Gemeenschap wordt verbeterd door de Raad ertoe te dwingen zijn taken te vervullen;
 3. doet een beroep op alle Lid-Staten een adequaat deel van hun nationaal produkt ter beschikking te stellen voor produktieve investeringen voor het scheppen van werkgelegenheid en vermindering van de werkloosheid;
 4. betreurt dat het mandaat voor de onderhandelingen over de uitbreiding niet volledig is uitgevoerd, waardoor de geloofwaardigheid van de Europese Raad en de Gemeenschap in het algemeen ernstig wordt ondergraven, vooral in de ogen van de burgers van de aspirant Lid-Staten;
 5. is van mening dat de door de Europese Raad in Fontainebleau overeengekomen datum voor de toetreding van Spanje en Portugal tot de Gemeenschap moet worden geëerbiedigd en dat de resterende problemen ten spoedigste vóór de uitbreiding moeten worden aangepakt;
 6. is verheugd dat kennelijk een oplossing is gevonden voor de problemen betreffende de wijnsector en heeft waardering voor hetgeen de fungerend voorzitter van de Europese Raad te dien einde heeft gedaan;
 7. betreurt dat de Europese Raad de problemen van de visserijsector helemaal niet heeft behandeld;

Woensdag 12 december 1984

8. herinnert aan zijn standpunt dat de uitbreiding gepaard moet gaan met de uitvoering van geïntegreerde mediterrane programma's ten einde een adequate ontwikkeling van deze regio's in de Gemeenschap te bevorderen;

9. herinnert de Europese Raad eraan dat de kwesties betreffende de begrotingsdiscipline en met name de beheersing van de uitgaven voor landbouwoverschotten gezamenlijk door beide partners in de begrotingsautoriteit in overeenstemming met de Verdragen moeten worden geregeld met inachtneming van de noodzaak te zorgen voor financiële middelen voor de ontwikkeling van een nieuw beleid;

10. is van oordeel dat de eerste maanden van 1985, waarin een nieuwe Commissie aantreedt, een belangrijke toets zullen zijn voor de politieke bereidheid van de Lid-Staten om tot een democratischer en doeltreffender Gemeenschap te komen die zich met de werkelijke problemen van haar burgers bezighoudt;

11. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie alsmede aan de regeringen van de Lid-Staten.

— ontwerp-resolutie doc. 2-1230/84:

Er is door de Regenboog-Fractie om hoofdelijke stemming gevraagd

Stemmen: 179 ⁽¹⁾

Vóór: 8

Tegen: 166

Onthoudingen: 5

De ontwerp-resolutie is hiermede verworpen.

De heer Muntingh voert het woord over de stemming.

— ontwerp-resolutie (doc. 2-1234/84/rev.)

De ontwerp-resolutie wordt verworpen.

— ontwerp-resolutie (doc. 2-1231/84)

Preambule: aangenomen

Paragraaf 1:

— amendement nr. 1 van de heer Megahy: verworpen

Paragraaf 1 wordt aangenomen.

Paragraaf 2:

— amendement nr. 2 van dezelfde: verworpen

Paragraaf 2 wordt aangenomen.

Paragraaf 3:

— amendement nr. 3 van dezelfde: verworpen
Paragraaf 3 wordt aangenomen.

Paragraaf 4:

— amendement nr. 4 van dezelfde: verworpen
Paragraaf 4 wordt aangenomen.

Paragraaf 5:

— amendement nr. 5/rev. van dezelfde: verworpen
Paragraaf 5 wordt aangenomen.

Paragraaf 6:

— amendement nr. 6 van dezelfde: verworpen
Paragraaf 6 wordt aangenomen.

Paragraaf 7:

— amendement nr. 7 van dezelfde: verworpen
Paragraaf 7 wordt aangenomen.

Paragraaf 8:

— amendement nr. 8 van dezelfde: verworpen
Paragraaf 8 wordt aangenomen.

Paragraaf 9: aangenomen.

⁽¹⁾ Zie bijlage.

Woensdag 12 december 1984

Stemverklaringen

Het woord wordt gevoerd door de het Plaskovitis, namens de Griekse leden van de Socialistische Fractie, over het compromisamendement op de vier voornoemde ontwerp-resoluties.

VOORZITTER: DE HEER NORD

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Hammerich, namens de Deense leden van de Regenboog-

Fractie en van der Lek over de ontwerp-resolutie doc. 2-1230/84.

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 231 (1)

Vóór: 193

Tegen: 34

Onthoudingen: 4

Het Parlement neemt hiermede de volgende resolutie aan:

(1) Zie bijlage.

RESOLUTIE

over de resultaten van de bijeenkomst van de Europese Raad te Dublin, in aansluiting op het interimrapport van het ad hoc-comité voor institutionele zaken

Het Europese Parlement,

A. gelet op het interimrapport van het ad hoc-comité voor institutionele zaken en de door de Europese Raad te Dublin over dit onderwerp genomen besluiten,

1. constateert dat de basisideeën van dit rapport in grote lijnen overeenkomen met die welke zijn vervat in het door het Europese Parlement aangenomen ontwerp-verdrag;

2. is van mening dat de in het rapport te constateren leemten ten aanzien van de bevoegdheden van de Unie en vooral ten aanzien van de waarborging van de fundamentele rechten, slechts zijn toe te schrijven aan de snelheid waarmee dit rapport moest worden opgesteld, en dat deze leemten stellig zullen worden aangevuld in het definitieve rapport dat in maart 1985 verschijnt;

3. is derhalve verheugd het ad hoc-comité voor institutionele zaken tegelijk met zijn aanbeveling om een intergouvernementele conferentie te beleggen voor het opstellen van een verdrag voor een Europese Unie, voorstelt dat deze conferentie zich laat leiden door het ontwerp-verdrag dat het Europese Parlement op 14 februari 1984 heeft goedgekeurd (1);

4. betreurt dat de Europese Raad te Dublin het besluit over deze zaak heeft uitgesteld, een besluit dat geen uitstel meer gedooft;

5. verzoekt bovengenoemde intergouvernementele conferentie na afloop van de in juni 1985 te houden bijeenkomst van de Europese Raad bijeen te roepen, zo mogelijk onder deelneming van alle regeringen van de Gemeenschap;

6. verzoekt het ad hoc-comité voor te stellen, en de regeringen te besluiten dat het ontwerp van het Europese Parlement, dat na een lange en weloverwogen voorbereiding werd aangenomen, als basis wordt genomen voor de werkzaamheden van de conferentie en dat, indien deze voornemens is hierin aanvullingen op te nemen of wijzi-

(1) PB nr. C 77 van 19. 3. 1984, blz. 33.

Woensdag 12 december 1984

gingen aan te brengen, een geschikte overlegprocedure wordt gebruikt tussen Parlement en conferentie, opdat zij het eens kunnen worden over de aan de Lid-Staten ter ratificatie voor te leggen tekst;

7. verzoekt zijn voorzitter om, bijgestaan door de Commissie institutionele zaken, deze verlangens kenbaar, te maken tijdens de ontmoetingen die hij met de regeringsleiders en het ad hoc-comité zal hebben;

8. draagt de Commissie institutionele zaken, overeenkomstig de op 14 februari 1984 genomen besluiten, op de contacten met de parlementen van de Lid-Staten en eventueel ook met andere die politiek van belang zijn, de organisaties uit te breiden, ten einde hun toewijding aan de Europese Unie te bereiken;

9. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie aan de Europese Raad en de staatshoofden en regeringsleiders die hiervan deel uitmaken, als ook aan het ad hoc-comité voor institutionele zaken te doen toekomen.

11. Jeugdwerkloosheid (stemming)

Aan de orde is de stemming over de drie ontwerp-resolutie over de jeugdwerkloosheid.

— *Ontwerp-resolutie (doc. 2-1188/84)*

A:

— amendement nr. 1 van de heer Ulburghs: aangenomen

A wordt aldus genijzigd aangenomen.

B en paragrafen 1 t/m 6: De heer Brok vraagt om gescheiden stemming over paragraaf 3

— B en paragrafen 1 en 2: aangenomen

— paragraaf 3: aangenomen

— paragrafen 4 t/m 6: aangenomen

Na paragraaf 6:

— amendement nr. 2 van de heer Ulburghs: aangenomen

Paragraaf 7: aangenomen

Stemverklaringen

Het woord wordt gevoerd door de leden Brok, namens de PPE-Fractie, Chouraqui, namens de RDE-Fractie, Larive-Groenendaal, namens de Liberale en Democratische Fractie.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

over de strijd tegen de jeugdwerkloosheid

Het Europese Parlement,

A. gelet op

- de ontwerp-begroting 1985,
- de verlaging van het aandeel van het ESF tot 6,96 % van de totale begroting voor 1985,
- het feit dat de betalingskredieten voor het ESF in 1985 gemiddeld tot 5,23 % worden beperkt,
- de gevolgen van deze verlaging voor de actieve bestrijding van de jeugdwerkloosheid in 1985,

Woensdag 12 december 1984

- het besluit van de Raad om 75 % van de structurele middelen van het ESF te bestemmen voor de strijd tegen de jeugdwerkloosheid,
- de voortdurend toenemende jeugdwerkloosheid in Europa waar momenteel 5 miljoen werklozen zijn geregistreerd,
- het feit dat er in de Europese Gemeenschap nog zoveel economische en sociale behoeften moeten gelenigd worden,

B. gelet op

- de tegenstelling tussen de intentieverklaringen van de Raad en de Commissie over concentratie van alle krachten op de strijd tegen de jeugdwerkloosheid en het aandeel van de ESF-kredieten in de begroting, dat sedert 1983 voortdurend afneemt,
- de dringende oproepen van het Parlement en de voorstellen en oplossingen betreffende de strijd tegen de jeugdwerkloosheid, waarover sedert april 1983 reeds 11 resoluties zijn ingediend,

1. veroordeelt de verlaging van de kredieten voor de strijd tegen de jeugdwerkloosheid in de ontwerp-begroting voor 1985;
2. laakt het ontbreken bij de regeringen van de Lid-Staten van de bereidheid om passende en gecoördineerde maatregelen ter bestrijding van de jeugdwerkloosheid te nemen;
3. laakt de onwil van vooral de Raad om gecoördineerde maatregelen te treffen inzake herverdeling van de arbeid in de vorm van arbeidstijdverkorting;
4. is van mening dat in de begrotingsvoorstellen van het Parlement absolute voorrang aan de bestrijding van de jeugdwerkloosheid moet worden gegeven;
5. verzoekt de Raad onverwijld met de Commissie een actieprogramma op te stellen met concrete en doeltreffende maatregelen ter verbetering van de situatie van de jongeren op het gebied van beroepsopleiding en werkgelegenheid;
6. verzoekt de Commissie onverwijld een verslag in te dienen over de concrete verbeteringen van de situatie van de jongeren op het gebied van beroepsopleiding en werkgelegenheid, overeenkomstig de resoluties van het Parlement en de voorstellen van de Commissie aan de Raad;
7. verzoekt de Commissie een onderzoek in te stellen naar de nog niet gelenigde sociaal prioritaire noden;
8. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

— *Ontwerp-resolutie (doc. 2-1235/84)*

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE**over de jeugdwerkloosheid**

Het Europese Parlement,

- A. overwegende dat het grootste probleem waarmee de Europese Gemeenschap wordt geconfronteerd het stagneren van het creëren van nieuwe banen is, en de

Woensdag 12 december 1984

grootste uitdaging het scheppen van nieuwe werkgelegenheid en het handhaven van bestaande banen,

B. overwegende dat het aantal werklozen in de Gemeenschap in de 12 maanden van oktober 1983 tot oktober 1984 met 5,6 % is gestegen,

C. overwegende dat de jongeren nog steeds onevenredig door de toenemende werkloosheid worden getroffen, aangezien meer dan 4,7 % van de werklozen minder dan 25 jaar oud is en meer een kwart van deze jongeren reeds meer dan een jaar werkloos is,

1. verzoekt de aankomende leden van de nieuwe Commissie in te zien dat hun verantwoordelijkheid in de eerste plaats de 12,8 miljoen burgers van de Europese Gemeenschap die werkloos zijn, en vooral die onder de 25, geldt;

2. is in dit verband van oordeel dat de Commissie zich moet verplichten te verzekeren dat de middelen en de beleidsvormen van de Europese Gemeenschap, en met name het Europees Sociaal Fonds, in reële termen worden versterkt, zodat zij een bijdrage kunnen leveren aan de vermindering van de werkloosheid;

3. is van oordeel dat de voorgestelde verhoging van de eigen middelen tot 1,4 % volkomen ontoereikend is en verzoekt de Commissie nieuwe voorstellen ter verhoging van de middelen van de Gemeenschap uit te werken, zodat de invoering van beleidsvormen in de sectoren industrie, technologie, energie en onderzoek die reeds lang noodzakelijk waren, wordt vergemakkelijkt en voldoende middelen beschikbaar zijn voor bestaande beleidsvormen, met name het Europees Sociaal Fonds;

4. is van mening dat de Commissie maatregelen moet voorstellen tot herstel van het vertrouwen in de Europese economie en is van oordeel dat uitbreiding van de „gemeenschappelijke markt” tot één interne markt een belangrijke stap in deze richting vormt;

5. is van oordeel dat de Lid-Staten voorrang moeten verlenen aan de bestrijding van de jeugdwerkloosheid, en verlangt derhalve dat de jumboraad voor de werkgelegenheid weer bijeenkomt;

6. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en de regeringen van de Lid-Staten.

— ontwerp-resolutie (doc. 2-1236/84):

De heer Peters vraagt namens de Socialistische Fractie om gescheiden stemming over paragraaf 8:

Overwegingen en paragrafen 1 t/m 7: aangenomen

Paragraaf 8: aangenomen

Paragrafen 9 t/m 11: aangenomen

Hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie over de gehele ontwerp-resolutie:

Stemmen: 253 (1)

(1) Zie bijlage.

Woensdag 12 december 1984

Vóór: 230

Tegen: 0

Onthoudingen: 23

Het Parlement neemt hiermede de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE**over de jeugdwerkloosheid***Het Europese Parlement,*

- A. gezien de grote jeugdwerkloosheid in de EG en het onevenredig grote aandeel daarvan in de algemene werkloosheid,
 - B. overwegende dat de oplossing van het probleem van de jeugdwerkloosheid tot de voornaamste taken van deze tijd behoort en een toetssteen is voor de levensvatbaarheid van democratische vrije maatschappijen,
 - C. gezien de grote menselijke problemen en maatschappelijke gevolgen van de jeugdwerkloosheid,
 - D. gezien het grote aandeel van de vrouwelijke jeugd in de jeugdwerkloosheid,
 - E. overwegende dat in de landen waar het onderwijs op zinvolle wijze op de praktische en theoretische eisen is gericht, het aandeel van de jeugdwerkloosheid in de algemene werkloosheid nog het geringst is,
1. beklemtoont dat de bestrijding van de algemene werkloosheid ook het voornaamste middel is ter bestrijding van de jeugdwerkloosheid;
 2. acht echter daarnaast nog speciale begeleidende maatregelen noodzakelijk, zoals bij voorbeeld doelgerichte hulp en bijzondere programma's voor de groepen die bijzonder door jeugdwerkloosheid getroffen zijn de verbetering van het verband tussen vorming, opleiding en werkgelegenheid (vooral een betere samenwerking tussen school en bedrijf, en geïntegreerde vormings-, onderwijs- en bedrijfsprogramma's), het afstemmen van het opleidingsaanbod op het beroepsleven en de verdere uitbreiding van het alternerend onderwijs;
 3. stelt voor groepen bedrijven in opleidingsverenigingen te doen samenwerken en de doorzichtigheid van het regionale opleidingsaanbod door „opleidingsbeurzen” te doen bevorderen;
 4. verlangt dat de vormings- en opleidingsstelsels aan de vereisten en mogelijkheden van de nieuwe technologieën voldoen, ten einde de jongeren met de toepassing en maatschappelijke gevolgen daarvan vertrouwd te maken;
 5. wenst dat de nationale arbeidsinstanties dank zij een betere uitwisseling van ervaringen en informatie tot realistische prognoses van de vraag in staat worden gesteld;
 6. is van mening dat mobiliteit, moed om zelf initiatieven te nemen, bereidheid tot het investeren van risicokapitaal en de bevordering van de oprichting van bedrijven door jonge werknemers belangrijke bijdragen zijn voor de economische toekomst van de jonge generatie;
 7. verlangt de erkenning van school- en universitaire diploma's en van beroepsopleidingen in de EG, alsmede de erkenning van stages in een andere Lid-Staat (beroepsopleidingspas);

Woensdag 12 december 1984

8. beschouwt een vrijwillige versoepeling en verkorting van de arbeidstijd onder verantwoordelijkheid van de sociale partners, gedifferentieerd naar bedrijfstak, regio en omvang van de onderneming, en die rekening houdt met het concurrentievermogen van de Europese economie als een bijdrage hiertoe;

9. verlangt de totstandkoming van de economische en monetaire unie en vooral van de interne markt, die de wapens van de EG in de strijd tegen de werkloosheid zijn;

10. acht de verbetering van de instrumenten van het Sociaal en het Regionaal Fonds en een betere financiële toerusting van deze fondsen noodzakelijk;

11. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie aan de Raad, de Commissie en de regeringen van de Lid-Staten te doen toekomen.

12. Resultaat van de werkzaamheden van het Paritair Comité en de Raadgevende Vergadering ACS/EEG (stemming)

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag Wurtz (doc. 2-1104/84).

Preambule: aangenomen

Paragraaf 1:

- amendement nr. 1/rev. van de heer d'Ormesson (indien niet anders is aangegeven zijn de amendementen ingediend door de heer d'Ormesson): verworpen nadat de rapporteur over alle amendementen van de heer d'Ormesson het woord heeft gevoerd.

Paragraaf 1 wordt aangenomen.

Paragraaf 2:

- amendement nr. 2: verworpen

Paragraaf 2 wordt aangenomen.

Paragraaf 3:

- amendement nr. 3: verworpen

Paragraaf 3 wordt aangenomen.

Paragraaf 4:

- amendement nr. 4: verworpen

Paragraaf 4 wordt aangenomen.

Paragraaf 5:

- amendement nr. 5: verworpen

Paragraaf 5 wordt aangenomen.

Paragraaf 6:

- amendement nr. 6: verworpen
- Paragraaf 6 wordt aangenomen.

Paragraaf 7:

- amendement nr. 7: verworpen
- Paragraaf 7 wordt aangenomen.

Paragraaf 8:

- amendement nr. 8: verworpen
- Paragraaf 8 wordt aangenomen.

Paragraaf 9:

- amendement nr. 9: verworpen
- paragraaf 9 wordt aangenomen.

Paragraaf 10:

- amendement nr. 10: verworpen
- Paragraaf 10 wordt aangenomen.

Paragraaf 11:

- amendement nr. 11: verworpen
- Paragraaf 11 wordt aangenomen.

Paragraaf 12:

- amendement nr. 12: verworpen
- Paragraaf 12 wordt aangenomen.

Paragraaf 13:

De rapporteur voert het woord.

- amendement nr. 13: verworpen
- amendement nr. 18 van de heer Guerneur, namens de RDE-Fractie: aangenomen bij elektronische stemming.

Woensdag 12 december 1984

Na paragraaf 13:

- amendement nr. 19/rev. van dezelfde: aangenomen.

Paragraaf 14:

De rapporteur voert het woord.

- amendement nr. 14: verworpen
- amendement nr. 20 van de heer Jackson, namens de DE-Fractie: aangenomen bij elektronische stemming.

Na paragraaf 14:

- amendement nr. 17 van de heer Guermeur, namens de RDE-Fractie: aangenomen nadat de rapporteur het woord heeft gevoerd.

Paragraaf 15:

- amendement nr. 15: verworpen
- Paragraaf 15 wordt aangenomen.

Paragraaf 16:

- amendement nr. 16: verworpen

Paragraaf 16 wordt aangenomen.

Paragraaf 17:

- amendement nr. 21 van de heer Jackson, namens de DE-Fractie: verworpen bij elektronische stemming nadat de rapporteur het woord heeft gevoerd.

Paragrafen 18 t/m 21: aangenomen.

Stemverklaringen

De heer Verbeek voert het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE**over de resultaten van de werkzaamheden van het Paritair Comité en de Raadgevende Vergadering ACS-EEG***Het Europese Parlement,*

- A. gezien de onderstaande resoluties die de Raadgevende Vergadering ACS-EEG op 21 september 1984 heeft aangenomen ⁽¹⁾:
- resolutie met inachtneming van het achtste jaarverslag van de Raad van Ministers ACS-EEG over de stand van uitvoering van de Overeenkomst van Lomé en de perspectieven van de nieuwe Overeenkomst die hierop zal volgen (doc. ACS-EEG 68/84),
 - resolutie over milieu en ontwikkeling (doc. ACS-EEG 69/84),
 - resolutie over de ACS-EEG-samenwerking ter ontwikkeling van de visserij in de ACS-staten (doc. ACS-EEG 62/84),
 - resolutie over de resultaten van het bezoek van de enquêtecommissie aan de staten die te lijden hebben onder de agressie van Zuid-Afrika en de toestand in Zuidelijk Afrika (doc. ACS-EEG 71/84),
 - resolutie over de vrijlating van Nelson Mandela (doc. ACS-EEG 63/84),
 - resolutie over de toestand in Tsjaad (doc. ACS-EEG 64/84),
 - resolutie over de schuldenlast van de ACS-landen (doc. ACS-EEG 65/84),
 - resolutie over de strijd tegen de droogte in woestijnvorming (doc. ACS-EEG 67/84),
 - resolutie over de raadpleging van de sociale partners van de ACS-EEG-landen (doc. ACS-EEG 70/84),
- B. gezien het verslag van de Commissie ontwikkelingsamenwerking (doc. 2-1104/84),

⁽¹⁾ PB nr. C 282 van 22. 10. 1984.

Woensdag 12 december 1984

- C. overwegende dat de Raadgevende Vergadering ACS-EEG en het Europese Parlement elkaar in kennis moeten stellen van de standpunten die zij innemen op de gebieden waarop zij respectievelijk bevoegd zijn,
1. neemt kennis van bovengenoemde resoluties van de Raadgevende Vergadering;
 2. verzoekt zijn bevoegde commissies deze resoluties in het kader van hun werkzaamheden te bestuderen;
 3. spreekt zijn bezorgdheid uit over de toenemende moeilijkheden in de Noord-Zuiddialoog in de internationale organen, die hoofdzakelijk zijn te wijten aan een financieel restrictieve houding en een werkelijk gebrek aan belangstelling van verscheidene ontwikkelde landen; stelt met name vast dat op belangrijke gebieden zoals dat van de schuldenlast Noord-Zuidgesprekken in de nabije toekomst plaatsvinden;
 4. is verontrust door het door de Raadgevende Vergadering geschetste beeld van de ernstige crisistoestand in de ACS-landen, vooral wat betreft de landbouw, de voedselvoorziening, de handel, het milieu en de energie;
 5. neemt met belangstelling kennis van het besluit van de Raadgevende Vergadering om voor haar volgende zitting een verslag op te stellen over het schuldenvraagstuk;
 6. deelt het verlangen van de Raadgevende Vergadering dat in de nieuwe Overeenkomst van Lomé III wordt voorzien in middelen en instrumenten welke aangepast zijn aan de werkelijke behoeften van de ACS-landen op ontwikkelingsgebied;
 7. stelt met teleurstelling vast dat de Raad van Ministers geen rekening heeft gehouden met de aanbevelingen van het Europese Parlement betreffende een aanzienlijke verhoging van de financiële middelen van het Zesde Europees Ontwikkelingsfonds;
 8. herhaalt zijn verzoek dat een garantie wordt geboden voor investeringen in de ACS-landen middels geschikte financiële mechanismen in het kader van de Overeenkomst van Lomé III;
 9. neemt met voldoening ter kennis dat de Raadgevende Vergadering andermaal met nadruk vaststelt dat het individu als gangmaker en begunstigde van het ontwikkelingsproces centraal moet staan; spreekt dan ook de wens uit dat de conclusies van de onlangs ingestelde paritaire werkgroep mensenrechten de ACS-EEG-samenwerking zullen verrijken;
 10. verheugt zich over de oprichting van een werkgroep ad hoc over de plaats en de rol van de vrouw in de ontwikkeling, die kan bijdragen tot verrijking van de samenwerking ACS-EEG;
 11. verheugt zich erover dat de Raadgevende Vergadering zich met haar resolutie over de strijd tegen de droogte en woestijnvorming aansluit bij de bezorgdheid waaraan het Europese Parlement voortdurend uiting heeft gegeven, in het bijzonder in zijn resolutie van 17 november 1983 ⁽¹⁾ waarin het om een noodplan voor het Sahelgebied verzoekt;
 12. constateert dat de jaarlijkse bijeenkomsten van vertegenwoordigers van het sociale leven en van beroepskringen in de ACS-landen en de Europese Gemeenschap nuttig zijn en sluit zich aan bij de wens van de Raadgevende Vergadering dat de sociale partners in het vervolg meer bij de ACS-EEG-samenwerking worden betrokken;

(1) PB nr. C 342 van 19. 12. 1983, blz. 64.

Woensdag 12 december 1984

13. sluit zich aan bij de door de Raadgevende Vergadering geuite wens dat meer pogingen in het werk worden gesteld om te komen tot een algemene, evenwichtige en gecontroleerde ontwapening;

14. bevestigt zijn wens alle mogelijke middelen ter bestrijding van de honger en onderontwikkeling aan te wenden, en betreurt het dat het streven van de Gemeenschap op het gebied van de ontwikkelingssamenwerking niet tot voorbeeld wordt genomen door de rijkste landen, zoals de Verenigde Staten, Japan, en met name de Sovjetunie, welk land een percentage van zijn BNP aan de ontwikkelingssamenwerking besteedt dat ongeveer drie maal zo laag is als het gemiddelde in de Gemeenschap;

15. neemt met belangstelling kennis van de resultaten van „het bezoek van de enquêtecommissie van de staten die te lijden hebben onder de agressie van Zuid-Afrika” en bevestigt dat aan de apartheid een einde moet worden gemaakt en hiertoe doeltreffender pressie op Zuid-Afrika moet worden uitgeoefend;

16. herinnert aan de resolutie van de Raadgevende Vergadering over de toestand in Tsjaad, waarin de destabilisatiepolitiek van Libië in dit land wordt gelaakt en waarin het zijn steun aan de legitieme Regering van Tsjaad betuigt;

17. steunt de oproep van de Raadgevende Vergadering in voornoemde resolutie betreffende de vrijlating van Nelson Mandela en herhaalt het verzoek aan de Raad van Ministers ACS-EEG om druk uit te oefenen in deze richting;

18. constateert met voldoening dat vertegenwoordigers van Angola nog dit jaar als waarnemers aan de werkzaamheden van de Vergadering zullen deelnemen en is erover verheugd dat de Regeringen van Angola en Mozambique belangstelling hebben voor toetreding tot de nieuwe ACS-EEG-Overeenkomst;

19. is van mening dat de door de Gemeenschap genomen besluiten met betrekking tot de onderhandelingen over de uitbreiding geen schade mogen berokkenen aan de ACS-landen en acht het met name belangrijk dat de invoer van rietsuiker in Portugal in zijn geheel wordt opgeteld bij de toegestane quota;

20. stelt met tevredenheid vast dat in de nieuwe Overeenkomst ACS-EEG wordt voorzien in de oprichting van één enkel parlementair orgaan, de „Paritaire Vergadering”, en herhaalt zijn verzoek dat dit orgaan op begrotingsgebied autonoom zal zijn;

21. spreekt in dit verband de wens uit dat de betrekkingen tussen de nieuwe Paritaire Vergadering en de Commissie en de Raad verbeteren zodat de standpunten van de paritaire organen daadwerkelijk een invloed hebben op het beleid van Commissie en Raad en er derhalve concreet gevolg aan wordt gegeven;

22. spreekt opnieuw het verlangen uit dat de parlementaire instanties van de ACS-EEG-Associatie en het Europese Parlement zo convergerend mogelijke standpunten innemen zodat het vlotte functioneren van de associatie en vooral de sfeer van wederzijds vertrouwen die in het kader daarvan moet heersen, niet in gevaar komen;

23. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raadgevende Vergadering, het Paritair Comité, de covoorzitters van de Raad van Ministers ACS-EEG en het secretariaat-generaal van de staten van Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan.

Woensdag 12 december 1984

13. Richtlijnen betreffende het loodgehalte in benzine en maatregelen tegen luchtverontreiniging door motorvoertuigen (stemming)

Aan de orde is de stemming over het 2e verslag Sherlock (doc. 2-1149/84) (1).

- Voorstel voor een richtlijn I (doc. 1-351/84 — COM(84) 226 def. aangevuld door COM(84) 532 def.)

Het woord wordt gevoerd door de heer Huckfield over de Duitse versie van dit document en de beschikbaarheid van de documenten van de Commissie.

Het woord wordt gevoerd door de heren Narjes, *lid van de Commissie*, om het standpunt van de Commissie uiteen te zetten over de op de voorstellen voor een richtlijn ingediende amendementen, en Romualdi die met het oog op de tijd vraagt de stemming uit te stellen tot het volgende voorstemmingen vastgestelde tijdstip.

Het Parlement verwerpt dit verzoek.

De heer Hindley voert het woord over het verloop van de werkzaamheden.

Artikel 2:

- amendement nr. 1 van de Commissie milieubeheer: aangenomen

Artikel 3:

- amendement nr. 2 van dezelfde: aangenomen
- amendement nr. 26: vervallen

Artikel 4, lid 1:

- amendement nr. 27 van mevrouw Lizin: verworpen
- amendement nr. 3 van de Milieucommissie (eerste deel): aangenomen
- amendement nr. 69 van de leden Parodi, Mallet, Ghiusano, Tognoli, Didò, Moroni, F. Pisoni, Amadei, Antoniozzi, Formigoni en Costanzo (eerste deel) vervallen

Artikel 4, na lid 1:

- amendement nr. 69 (tweede deel) aangenomen bij elektronische stemming

Artikel 4, lid 2:

- amendement nr. 49 van de heer Roelants du Vivier namens de Regenboog-Fractie: verworpen

(1) De rapporteur heeft over de amendementen het woord gevoerd.

- amendement nr. 22: ingetrokken

Artikel 4, lid 3:

- amendement nr. 3 (laatste deel): aangenomen
- amendement nr. 21: ingetrokken

Artikel 5:

- amendement nr. 4 van de Milieucommissie: aangenomen

Artikel 6:

- amendement nr. 5 van dezelfde: aangenomen

Artikel 8:

- amendement nr. 6 van dezelfde: aangenomen

Artikel 9:

- amendement nr. 7 van dezelfde: aangenomen

Artikel 13:

- amendement nr. 28 van mevrouw Lizin: verworpen nadat de heer Roelants du Vivier het woord heeft gevoerd.

Artikel 13, lid 1:

- amendement nr. 8 van de Milieucommissie: aangenomen

Artikel 13, lid 2:

- amendement nr. 48 van de heer Roelants du Vivier namens de Regenboog-Fractie: verworpen

Artikel 14, na lid 2:

- amendement nr. 9 van de Milieucommissie: aangenomen bij elektronische stemming

Artikel 15:

- amendement nr. 10 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

Artikel 16:

- amendement nr. 11 van dezelfde: aangenomen

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed.

Woensdag 12 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST⁽¹⁾

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

I

Richtlijn van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen inzake het lood- en benzeengehalte van benzine

Preambule en considerans ongewijzigd

Artikel 1 ongewijzigd

Artikel 2

Met ingang van 1 juli 1989 wordt het maximaal toegestane gehalte van benzine die binnen de Gemeenschap in de handel wordt gebracht, aan loodverbindingen, uitgedrukt in lood, vastgesteld op 0,15 g Pb/l.

Artikel 3

Naar aanleiding van specifieke moeilijkheden in verband met de structuur van de raffinage-industrie en het patroon van de vraag naar loodhoudende benzine, kan de Commissie op grond van een met redenen omkleed verzoek van een Lid-Staat voor een beperkte tijdsduur in afwijking van artikel 2 een maximumloodgehalte van 0,40 g PB/l toestaan.

Artikel 4

1. De Lid-Staten dragen er met de nodige maatregelen zorg voor dat vanaf 1 juli 1989 op hun grondgebied zowel loodhoudende als loodvrije benzine in de handel verkrijgbaar is.

Artikel 2

Met ingang van 1 juli 1986 wordt het maximaal toegestane gehalte van benzine die binnen de Gemeenschap in de handel wordt gebracht, aan loodverbindingen, uitgedrukt in lood, vastgesteld op 0,15 g Pb/l.

Artikel 3

Schrappen.

Artikel 4

1. De Lid-Staten dragen er met de nodige maatregelen zorg voor dat vanaf 1 juli 1986 op hun grondgebied zowel loodhoudende als loodvrije benzine in de handel verkrijgbaar is.

Overeenkomstig de resultaten van de communautaire studie, en in overeenstemming met ERGA 2, moet loodvrije benzine aan de pomp een octaangehalte van 95 RON hebben.

Lid 2 ongewijzigd

3. Vanaf 1 januari 1986 mogen de Lid-Staten het in de handel brengen van loodvrije benzine op hun grondgebied niet verbieden.

3. De Commissie verleent de Lid-Staten in het kader van het Regionaal Fonds steun voor de noodzakelijke wijzigingen in de productie en voor de opslag van loodvrije benzine.

⁽¹⁾ Voor de volledige tekst: zie PB nr. C 178 van 6. 7. 1984 en COM(84) 532 def.

Woensdag 12 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Artikel 5

Vanaf 1 juli 1989 mag het benzeengehalte van loodhoudende en loodvrije benzine niet meer dan 5,0 volumeprocent bedragen. **Bij toepassing van artikel 4, lid 2, geldt deze beperking van het benzeengehalte voor loodvrije benzine vanaf het vroegere tijdstip.**

Artikel 6

2. De Lid-Staten moeten toelaten dat er een andere kwaliteit loodvrije benzine op de markt wordt gebracht met lagere octaangetallen dan de sub 1 vastgestelde („normaal”).

Lid 1 ongewijzigd

Artikel 5

Vanaf 1 juli 1986 mag het benzeengehalte van loodhoudende en loodvrije benzine niet meer dan 5,0 volumeprocent bedragen. **De Raad neemt vóór 1 juli 1989 een besluit inzake een verdere verlaging van het benzeengehalte van loodvrije benzine.**

Artikel 6

2. De Lid-Staten dragen er zorg voor dat loodvrije benzine overal op hun grondgebied wordt ingevoerd en algemeen beschikbaar is.

Lid 3 ongewijzigd

Artikel 7 ongewijzigd

Artikel 8

De Lid-Staten mogen het vrije verkeer en het in de handel brengen van benzine die aan de eisen van deze richtlijn voldoet niet verhinderen of beperken. **Dit geldt echter niet voor benzine die in een Lid-Staat in de handel wordt gebracht op grond van een afwijking die krachtens het bepaalde in artikel 3 is toegelaten.**

Artikel 8

De Lid-Staten mogen het vrije verkeer en het in de handel brengen van benzine die aan de eisen van deze richtlijn voldoet niet verhinderen of beperken.

Artikel 9

1. De Lid-Staten nemen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat **op gezette tijden in het laatste distributiestadium** wordt nagegaan of de voorschriften betreffende het maximaal toegestane lood- en benzeengehalte van benzine en de benzinekwaliteit in acht zijn genomen.

Artikel 9

1. De Lid-Staten nemen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat **door steekproeven op ongeacht welk punt in de distributieketen** wordt nagegaan of de voorschriften betreffende het maximaal toegestane lood- en benzeengehalte van benzine en de benzinekwaliteit in acht zijn genomen.

Lid 2 ongewijzigd

Artikelen 10 t/m 12 ongewijzigd

Artikel 13

1. De Lid-Staten worden verzocht een zo ruim mogelijk gebruik van loodvrije benzine door alle bestaande voertuigen die met dergelijke brandstof

Artikel 13

1. De Lid-Staten worden verzocht een zo ruim mogelijk gebruik van loodvrije benzine door alle voertuigen die met dergelijke brandstof kunnen rij-

Woensdag 12 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

kunnen rijden te bevorderen, vooral met het oog op de toepassing van artikel 4, lid 2, en te dien einde alle passende maatregelen te nemen die verenigbaar zijn met de bepalingen van het Verdrag.

den te bevorderen, en te dien einde alle passende maatregelen te nemen die verenigbaar zijn met de bepalingen van het Verdrag.

Lid 2 ongewijzigd

Artikel 14

Artikel 14

Leden 1 en 2 ongewijzigd

2 bis. Alle gegevens die overeenkomstig de leden 1 en 2 aan de Commissie worden verstrekt, worden door de Lid-Staten gepubliceerd en ter beschikking gesteld van eenieder die daarom vraagt.

Artikel 15

Artikel 15

1. De Lid-Staten gaan vóór 1 juli 1985 over tot de goedkeuring en publikatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die nodig zijn om aan deze richtlijn te voldoen; zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

1. De Lid-Staten gaan vóór 1 juli 1985 over tot de goedkeuring en publikatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die nodig zijn om aan deze richtlijn te voldoen; zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis. **Deze bestuursrechtelijke bepalingen worden door de Lid-Staten gepubliceerd en ter beschikking gesteld van eenieder die daarom vraagt.**

Lid 2 ongewijzigd

Artikel 16

Artikel 16

Richtlijn 78/611/EEG vervalt met ingang van 1 juli 1985, met uitzondering van het bepaalde in artikel 2 dat van kracht blijft tot 30 juni 1989.

Richtlijn 78/611/EEG vervalt met ingang van 1 juli 1985, met uitzondering van artikel 2, dat van kracht blijft tot 30 juni 1986.

Artikel 17 ongewijzigd

Bijlagen ongewijzigd

— *Voorstel voor een richtlijn II (doc. 1-352/84 — COM(84) 226 def. aangevuld door COM(84) 564 def.)*

Artikel 2, lid 2, inleidende zin:

— amendement nr. 29 van mevrouw Lizin: verworpen

Woensdag 12 december 1984

— amendement nr. 12 van de Milieucommissie

Hoofdelijke stemming op verzoek van de Socialistische Fractie

Stemmen: 276 (1)

Vóór: 147

Tegen: 127

Onthoudingen: 2

Het amendement is hiermede aangenomen.

— amendement nr. 23: vervallen

— amendement nr. 20: ingetrokken

Artikel 2, lid 2, eerste streepje:

— amendement nr. 53 van de heer Toussaint: verworpen

Artikel 2, lid 2, tweede streepje:

— amendement nr. 54 van dezelfde: verworpen

Artikel 2, lid 2, na het tweede streepje:

— amendement nr. 70 van de heer Parodi c.s.: verworpen

Artikel 2, lid 3 (datum):

— amendement nr. 13 van de Milieucommissie

Hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie

Stemmen: 268 (1)

Vóór: 144

Tegen: 122

Onthoudingen: 2

Het amendement is hiermede aangenomen.

— amendementen nrs. 30, 71 (eerste deel) en 24: vervallen

— amendement nr. 19: ingetrokken

Artikel 2, lid 3:

— amendement nr. 55 van de heer Toussaint: verworpen

(1) Zie bijlage.

— amendement nr. 71 van de heer Parodi c.s. (tweede deel): verworpen

Artikel 3:

— amendement nr. 51 van de heren Vittinghoff en Schmid

De Communistische Fractie heeft om stemming in onderdelen over amendement nr. 51 gevraagd.

De heer Arndt voert het woord.

Eerste zin: verworpen

Het woord wordt gevoerd door de leden Squarcialupi, Gautier die erop wijst dat de rest van het amendement vervalt, en de rapporteur.

De Voorzitter stelt vast dat dit inderdaad het geval is.

— amendement nr. 18: ingetrokken

— amendement nr. 14 van de Milieucommissie: aangenomen

— amendementen nrs. 25, 56, 57 en 58: vervallen

Na artikel 3:

— amendement nr. 15 van de Milieucommissie

De heer Klepsch vraagt om stemming in onderdelen.

Eerste zin: aangenomen

Tweede zin: verworpen

Rest: aangenomen

— amendement nr. 17: ingetrokken

— amendementen nrs. 52 en 31: vervallen

— amendement nr. 32 van mevrouw Lizin: verworpen

Bijlage I:

— amendement nr. 16 van de Milieucommissie: aangenomen

Het Parlement keurt het aldus gewijzigde voorstel van de Commissie goed:

Woensdag 12 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (1)

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

II

Richtlijn van de Raad houdende wijziging van Richtlijn 70/220/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten met betrekking tot de maatregelen die moeten worden genomen tegen de luchtverontreiniging door gassen afkomstig van motoren van motorvoertuigen

Preambule en considerans ongewijzigd

Artikel 1 ongewijzigd

Artikel 2

Artikel 2

Lid 1 ongewijzigd

2. Vanaf 1 oktober 1989 mogen de Lid-Staten:

2. Vanaf 1 oktober 1986 mogen de Lid-Staten:

Rest van lid 2 ongewijzigd

3. Vanaf 1 oktober 1991 mogen de Lid-Staten het voor de eerste maal in het verkeer brengen verbieden van voertuigen waarvan de uitworp van verontreinigende gassen en de eisen van de motor wat brandstof betreft niet voldoen aan het bepaalde in de bijlagen bij Richtlijn 70/220/EEG, als laatstelijk gewijzigd bij deze richtlijn.

3. Vanaf 1 oktober 1986 mogen de Lid-Staten het voor de eerste maal in het verkeer brengen verbieden van voertuigen waarvan de uitworp van verontreinigende gassen en de eisen van de motor wat brandstof betreft niet voldoen aan het bepaalde in de bijlage bij Richtlijn 70/220/EEG, als laatstelijk gewijzigd bij deze richtlijn.

Artikel 3

Artikel 3

1. Vanaf 1 oktober 1995 mogen de Lid-Staten om redenen in verband met de luchtverontreiniging door uitlaatgassen van de motoren of in verband met de brandstofeisen van de motoren:

- voor een type motorvoertuig niet meer de EEG-goedkeuring verlenen, noch het in artikel 10, lid 1, laatste streepje, van Richtlijn 70/156/EEG bedoelde document afgeven;
- de nationale goedkeuring voor een type motorvoertuig weigeren;
- het voor de eerste maal in het verkeer brengen van voertuigen verbieden, indien:
 - de uitworp van dit type motorvoertuig of van die voertuigen hoger is dan de grenswaarden die door de Raad uiterlijk op 31 december 1986 vast te stellen zijn, overeenkomstig arti-

De in de Gemeenschap gevestigde automobielfabrikanten kunnen bij de Commissie een aanvraag indienen voor tijdelijke ontheffing van de bepalingen inzake uitlaatgassen in de bijlagen bij de richtlijn. Dergelijke aanvragen moeten vergezeld gaan van een toelichting waaruit blijkt dat de aanvrager om technische of economische redenen niet in staat is vóór 1 september 1986 te voldoen aan de nieuwe bepalingen van de bijlagen. De aanvrager moet echter uiterlijk vanaf 1 oktober 1986 voldoen aan de bepalingen van ECE 15/04.

Aanvragen voor tijdelijke ontheffing kunnen tot 1 september 1989 worden ingediend.

De Commissie stelt de cilinderinhoudscategorieën vast waarvoor de automobielfabrikanten ontheffing kunnen aanvragen.

(1) Voor volledige tekst: zie PB nr. C 178 van 6. 7. 1984, aangevuld door COM(84) 564 def.

Woensdag 12 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

kel 100 van het Verdrag, binnen de volgende intervallen:

massa koolmonoxyde: tussen 10 g/proef en 35 g/proef, gezamenlijke massa koolwaterstoffen en stikstofoxyden: tussen 2,6 g/proef en 8,2 g/proef, massa stikstofoxyden: tussen 1,1 g/proef en 4 g/proef;

- de brandstofdiseisen van de motor niet overeenstemmen met het bepaalde in Richtlijn 70/220/EEG, als laatstelijk gewijzigd bij deze richtlijn.

2. Uiterlijk 31 december 1986 stelt de Raad met gekwalificeerde meerderheid, op voorstel van de Commissie, de technische besluiten voor uitvoering van de in lid 1 bedoelde maatregelen en een nieuwe richtlijn tot invoering van een technische keuring inzake het gebruik van voertuigen die binnen het toepassingsgebied van deze richtlijn vallen, vast.

Artikel 3 bis (nieuw)

De Lid-Staten nemen belastingmaatregelen ter bevordering van de afzet van milieuvriendelijke personenauto's. De belastingvoordelen kunnen naar gelang van de cilinderinhoud worden gedifferentieerd.

De belastingmaatregelen gelden ook voor personenauto's met dieselmotoren, indien zij voldoen aan de emissienormen in de bijlagen en indien zij niet meer dan 0,2 g/mi aan deeltjes uitstoten.

Artikelen 4 en 5 ongewijzigd

BIJLAGE

Wijzigingen van de bijlagen bij Richtlijn 70/220/EEG

BIJLAGE I

BIJLAGE

Wijzigingen van de bijlagen bij Richtlijn 70/220/EEG

BIJLAGE I

Eerste twee alinea's ongewijzigd

Punt 5.2.1.1.4:

Onder voorbehoud van het bepaalde in de punten 5.2.1.1.4.2 en 5.2.1.1.5 wordt de proef driemaal uitgevoerd. Bij een voertuig met een gegeven referentiemassa moeten

Punt 5.2.1.1.4:

Onder voorbehoud van het bepaalde in de punten 5.2.1.1.4.2 en 5.2.1.1.5 wordt de proef driemaal uitgevoerd. Bij een voertuig met een gegeven referentiemassa moeten

Woensdag 12 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

de massa koolmonoxyde en de gecombineerde massa koolwaterstoffen en stikstofoxyden beneden de hieronder vermelde waarden liggen:

massa koolmonoxyde (L1): 45 g/proef.

gecombineerde massa koolwaterstoffen en stikstofoxyden (L2): 15 g/proef.

massa stikstofoxyden (L3): 6 g/proef.

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

de massa koolmonoxyde en de gecombineerde massa koolwaterstoffen en stikstofoxyden beneden de hieronder vermelde waarden liggen:

massa koolmonoxyde: 5 g/mi,

massa koolwaterstoffen: 0,5 g/mi,

massa stikstofoxyden: 1 g/mi.

De metingen worden uitgevoerd volgens FTP75.

Rest van de bijlage ongewijzigd

— ontwerp-resolutie

Inleidende zin:

- amendement nr. 66 van de leden Roelants du Vivier, Sherlock, Lentz-Cornette, Squarcialupi, Collins, Nordman: aangenomen nadat de leden Weber, *voorzitter van de Milieucommissie* Huckfield en de rapporteur het woord hebben gevoerd. De inleidende zin wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Eerste vier streepjes van de preambule: aangenomen

Na het vierde streepje:

- amendement nr. 38 van de leden Squarcialupi, Bonaccini, Carossino, Ippolito, Rossetti, De March: aangenomen

Vijfde streepje: aangenomen

Na het vijfde streepje:

- amendement nr. 67 van de heer Roelants du Vivier c.s.: aangenomen

Rest van de preambule en overwegingen A t/m E: aangenomen

F:

- amendement nr. 33 van mevrouw Lizin: verworpen nadat de heer Arndt het woord heeft gevoerd.

F wordt aangenomen.

Mevrouw Squarcialupi voert het woord over het verloop van de stemming.

G:

- amendement nr. 34 van dezelfde: verworpen

G wordt aangenomen.

H: aangenomen

Paragraaf 1:

- amendement nr. 59: ingetrokken

Paragraaf 1 wordt aangenomen.

Na paragraaf 1:

- amendement nr. 39 van mevrouw Squarcialupi c.s.: aangenomen

Paragraaf 2: aangenomen

Na paragraaf 2:

- amendement nr. 40 van dezelfde: aangenomen

Paragrafen 3 t/m 15: aangenomen

Na paragraaf 15:

- amendement nr. 74 van de leden Walter, Wiczorek-Zeul en Peters: verworpen

Paragraaf 16: aangenomen

Na paragraaf 16:

- amendement nr. 41 van mevrouw Squarcialupi c.s.: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 17: aangenomen

Woensdag 12 december 1984

Na paragraaf 17:

- amendementen nrs. 42 en 43 van dezelfde: achtereenvolgens verworpen (amendement nr. 42 bij elektronische stemming)

Paragraaf 18:

- amendement nr. 75 van de heer Parodi c.s.: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 18 wordt aangenomen.

Paragraaf 19: aangenomen

Na paragraaf 19:

- amendement nr. 35 van mevrouw Lizin: verworpen
- amendement nr. 44 van mevrouw Squarcialupi c.s.: aangenomen

Paragrafen 20 t/m 23: aangenomen

Na paragraaf 23:

- amendement nr. 45 van dezelfde: aangenomen

Paragraaf 24:

- amendement nr. 72 van de heer Parodi c.s.: verworpen
- amendement nr. 50 van mevrouw Squarcialupi c.s.: verworpen

Paragraaf 24 wordt aangenomen.

Na paragraaf 24:

- amendement nr. 60: ingetrokken

Paragraaf 25:

- amendement nr. 36 van mevrouw Lizin: verworpen
- amendementen nrs. 61 en 73: vervallen

Paragraaf 25 wordt aangenomen.

Paragrafen 26 en 27: aangenomen

Paragraaf 28:

- amendement nr. 37 van mevrouw Lizin: aangenomen bij elektronische stemming
- amendement nr. 62: vervallen

Paragraaf 29: aangenomen

Paragraaf 30:

- amendement nr. 63 van de heer Pininfarina: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 31:

- amendement nr. 64 van de heer Pininfarina: verworpen

Paragraaf 31 wordt aangenomen.

Na paragraaf 31:

- amendement nr. 68 van de heer Roelants du Vivier c.s.: aangenomen

Paragraaf 32:

- amendement nr. 65 van de heer Pininfarina: aangenomen

Paragraaf 33: aangenomen

Na paragraaf 33:

- amendementen nrs. 46 en 47 van mevrouw Squarcialupi c.s.: achtereenvolgens verworpen

Paragraaf 34: aangenomen

De rapporteur vraagt om het standpunt van de Commissie inzake de door het Parlement aangenomen amendementen overeenkomstig artikel 36, lid 2, van het Reglement.

De heer Narjes, *lid van de Commissie*, wijst erop dat de Commissie op het ogenblik niet haar standpunt kan bepalen.

De rapporteur voert het woord.

Stemverklaringen

De heer Collins voert het woord.

VOORZITTER: MEVROUW CASSANMAGNAGO
CERRETTI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Ca. Jackson en Jepsen.

VOORZITTER: DE HEER NORD

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Vernier, Roelants du Vivier, Huckfield, Pearce, Flesch, laatstgenoemde namens de Liberale en Democratische Fractie.

Er is door de PPE-Fractie en de RDE-Fractie om

Woensdag 12 december 1984

hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie gevraagd.

Vóór: 168

Stemmen: 248 (1)

Tegen: 51

Onthoudingen: 29

(1) Zie bijlage.

Het Parlement neemt hiermede de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

over de raadpleging van het Parlement inzake de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad

- I. voor een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het lood- en benzeengehalte in benzine
- II. voor een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 70/220/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten met betrekking tot de maatregelen die moeten worden genomen tegen de luchtverontreiniging door gassen afkomstig van motoren van motorvoertuigen (doc. 1-351/84 — COM(84) 226 def. 3, COM(84) 532 def. en COM(84) 564 def.)

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (1), aangevuld door COM(84) 532 def. en COM(84) 564 def.,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 100 (doc. 1-351/84),
 - gezien zijn resolutie van 6 juni 1983 over lood in benzine (2),
 - gezien zijn resoluties over de doelstellingen op het gebied van het energieverbruik (3),
 - gezien zijn resolutie van 29 maart 1984 over de toestand in de Europese automobiellindustrie (4), met name de onderdelen „Noodzakelijke intensivering van onderzoek en ontwikkeling op communautair niveau” en „Noodzaak van een globale aanpak van de voorschriften betreffende milieubescherming, veiligheid en energieverbruik,
 - gezien zijn ontwerp-resolutie over zure neerslag (doc. 2-562/84), de ontwerp-resolutie over luchtverontreiniging door gassen afkomstig van motoren van motorvoertuigen en het lood- en benzeengehalte van benzine (doc. 2-563/84) en het verzoekschrift over bossterfte en luchtvervuiling (nr. 84/84),
 - gezien de beraadslagingen van de Raad van 6 december 1984,
 - gezien het tweede verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en de adviezen van de Commissie energie, onderzoek en technologie, de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en de Vervoerscommissie (doc. 2-1149/84),
 - gezien de uitslag van de stemming over de voorstellen van de Commissie,
- A. overwegende dat het in de lucht aanwezige lood, dat voornamelijk afkomstig is van motorvoertuigen, gevaren voor de volksgezondheid oplevert,
 - B. overwegende dat alom bezorgdheid heerst over de eventuele gevolgen van de uitlaatgassen van motorvoertuigen voor het milieu,
 - C. zeer verontrust over de berichten volgens welke de luchtverontreiniging, alom schade toebrengt aan het milieu, en met name aan de bossen,

(1) PB nr. C 178 van 6. 7. 1984.

(2) PB nr. C 184 van 11. 7. 1983.

(3) PB nr. C 287 van 9. 11. 1981. PB nr. C 128 van 16. 5. 1983.

(4) PB nr. C 117 van 30. 4. 1984.

Woensdag 12 december 1984

- D. overwegende dat de Europese normen betreffende lood en andere emissies van motorvoertuigen achter blijven bij die in andere landen zoals de Verenigde Staten, Japan en Zweden,
 - E. ervan overtuigd dat de emissies van motorvoertuigen een belangrijke bron van lucht- en bodemverontreiniging zijn,
 - F. overwegende dat het van belang is dat de voorgestelde wijzigingen op de communautaire wetgeving met zo ruim mogelijke steun van de publieke opinie worden uitgevoerd en derhalve strevend naar volledige voorlichting van het publiek niet alleen over de gevaren voor het milieu die uit luchtverontreiniging voortvloeien, maar ook over de kosten die de burger als automobilist en belastingbetaler zal moeten dragen,
 - G. overwegende dat het noodzakelijk is de autoindustrie en aardolieraffinaderijen een redelijke maar zo kort mogelijke periode te gunnen om zich aan de door de Commissie voorgestelde nieuwe normen aan te passen;
 - H. overwegende dat zowel het behoud van de gemeenschappelijke markt voor motorvoertuigen als het recht van iedere Europese burger ongehinderd in de Gemeenschap te reizen, van het grootste belang zijn,
1. stemt in met de algemene strekking van de voorstellen van de Commissie, maar betreurt dat de rol van de Commissie in verband met de milieuvraagstukken waarmee de Gemeenschap wordt geconfronteerd, beperkt blijft tot een reactie op de gebeurtenissen achteraf; verzoekt de Commissie de in de richtlijnen genoemde termijnen te verkorten en het jaar 1986 te nemen voor de invoering van de nieuwe normen;
 2. hekelt, mede in het licht van zijn vroegere resoluties, de traagheid waarmee bepaalde producenten het probleem van de schadelijke emissies van auto's aanpakken;
 3. dringt aan op een spoedige beslissing in de Raad opdat de automobiellindustrie voor de noodzakelijke omschakeling over duidelijke richtsnoeren beschikt;
 4. meent dat in deze delicate fase van de opbouw van Europa ook in deze sector unilaterale maatregelen absoluut moeten worden vermeden, die eerder tot de afbraak dan tot de versteviging van de gemeenschappelijke markt kunnen leiden en op handelsconflicten kunnen neerkomen in plaats van bij te dragen tot de bescherming van het leefmilieu;
 5. verwacht van de Raad dat hij, indien hij in december geen besluit neemt over de voorstellen van de Commissie (COM(84) 226 def.) onmiddellijk een extra zitting belegt ten einde dan wel tot een besluit te komen;

De voorstellen van de Commissie inzake loodhoudende Benzine

6. acht het voorstel van de Commissie om het maximum loodgehalte van loodvrije benzine vast te stellen op 0,010 g Pb/l tevredenstellend;
7. stemt in met het besluit het maximaal toegestane loodgehalte in loodhoudende benzine vast te stellen op 0,15 g Pb/l;
8. is van mening dat sommige aspecten van de voorstellen van de Commissie sneller dan wordt voorgesteld kunnen en moeten worden uitgevoerd;
9. stelt derhalve voor de datum waarop het maximaal toegestane loodgehalte van benzine 0,15 g Pb/l dient te bedragen, te vervroegen van 1 juli 1989 tot 1 juli 1986;
10. verlangt dat alle Lid-Staten vanaf 1 juli 1986 verplicht zijn op hun grondgebied loodvrije benzine in voldoende mate aan te bieden;

Woensdag 12 december 1984

11. onderstreept dat er loodhoudende benzine verkrijgbaar dient te zijn gedurende een overgangsperiode waarvan de duur tot een minimum dient te worden beperkt;
12. is niet van mening dat de richtlijn een Lid-Staten mag ontheffen van de verplichting zowel de nieuwe normen voor loodhoudende benzine toe te passen als, binnen de gestelde termijn, loodvrije benzine in te voeren;
13. wijst erop dat er dringend behoefte bestaat aan voortzetting van het onderzoek om te bereiken dat het gebruik van loodvrije benzine tot een niet al te sterke stijging van het aardolieverbruik leidt;
14. verzoekt de Commissie onverwijld onderhandelingen met de Regering van Joegoslavië te openen over de invoering van loodvrije benzine, ten einde de moeilijkheden die Griekenland bij het transitovervoer ondervindt, te verminderen;

De voorstellen van de Commissie inzake het benzeengehalte en het octaangetal van benzine

15. verwacht dat de Raad het maximumbenzeengehalte na 1 juli 1989, wanneer dit gehalte 5,0 volumepercent bedraagt, nog verder aanmerkelijk verlaagt;
16. stemt in met het voorstel van de Commissie het octaangetal van hoogwaardige loodvrije benzine te bepalen op een minimaal motoroctaangetal (MOG) van 85 en een researchoctaangetal (ROG) van 95, met dien verstande dat, indien hiernaar vraag bestaat, benzine met zowel hogere als lagere waarden verkrijgbaar moet zijn;
17. verzoekt de Commissie ten spoedigste een Europees alcohol (methanol-ethanol)-programma in te dienen en het voorstel van de Commissie voor een richtlijn van de Raad betreffende de besparing van ruwe olie door het gebruik van vervangingscomponenten in benzine ⁽¹⁾ aan te passen, alsmede desbetreffend onderzoek te bevorderen en een regeling te treffen voor belastingvoordelen om het gebruik van bio-ethanol als brandstof aan te moedigen, totdat deze brandstof volledig concurrerend is;

De voorstellen van de Commissie inzake de controle op de uitworp

18. stemt in met de aanpak van de Commissie om gemeenschappelijke normen vast te stellen, waaraan binnen een zekere periode dient te worden voldaan, waarbij de keuze van de technologie open wordt gelaten;
19. acht het beslist noodzakelijk dat alleen de emissiewaarden worden aangegeven en dat niet wordt voorgeschreven of deze met de katalysatortechnologie of aan de hand van andere technieken moeten worden bereikt;
20. is, gezien de aanzienlijke kosten die met de inbouw van katalysatoren in motorvoertuigen gemoeid zijn, van mening dat alles in het werk moet worden gesteld om de ontwikkeling van alternatieve oplossingen te vergemakkelijken en te bevorderen;
21. verlangt met name van de Commissie dat zij zo nauwkeurig mogelijke inlichtingen inwint over de ontwikkeling van „lean-burn”-motoren, met inbegrip van de geraamde tijdschema's en investeringsprogramma's;
22. dringt bij de Commissie aan op bevordering en ondersteuning van onderzoek naar technologieën als alternatief voor de huidige technologieën die op katalysatoren

(1) PB nr. C 229 van 2. 9. 1982.

Woensdag 12 december 1984

steunen en tot een hoger brandstofverbruik leiden, zulks in strijd met het beleid inzake energiebesparing waartoe de Gemeenschap met meer dan eens herhaalde instemming van het Europese Parlement heeft besloten;

23. verzoekt de Commissie een termijn vast te stellen waarbinnen, aan de hand van deze gegevens, alternatieven voor de katalysator kunnen worden ontwikkeld en tegelijkertijd verstoringen van de interne markt ten gevolge van uiteenlopende nationale maatregelen kunnen worden voorkomen;

24. wenst te onderstrepen dat het groot belang hecht aan voortgezet onderzoek betreffende methoden die het mogelijk maken een aanvaardbaar uitwerpniveau te bereiken zonder dat hiervoor een te hoge prijs moet worden betaald in termen van energieverbruik en andere kosten; stelt vast dat het gebruik van „lean-burn”-motoren de mogelijkheid om de emissienormen door geknoei met de controleapparatuur te ontduiken tot een minimum beperkt en een veel economischer oplossing biedt voor het vraagstuk van de controle op de uitwerp dan de katalysator;

25. verzoekt de Lid-Staten met klem de nodige maatregelen te nemen met het oog op een verplichte recycling van gebruikte katalysatoren voor de terugwinning van platina en rhodium;

26. verzoekt de Commissie een plan met een of meerdere fasen voor te leggen dat de termijnen waarbinnen de Amerikaanse emissiewaarden moeten worden bereikt, aanzienlijk verkort;

27. dringt aan op voldoende spreiding van deze termijnen voor auto's met een cilinderinhoud van minder dan 2 000 cc;

28. is van mening dat de automobielfabrikanten voor bepaalde personenauto's een tijdelijke ontheffing van de nieuwe normen (Waiver) kunnen krijgen, indien zij — aantoonbaar — technisch en economisch niet in staat zijn aan de nieuwe emissienormen te voldoen.

Aanvragen voor ontheffing van ECE 15/04 kunnen tot 1 september 1989 worden ingediend;

29. stelt eveneens vast dat snelheidsbeperkingen wellicht een rol kunnen spelen bij de beperking van schadelijke emissies door motorvoertuigen en verzoekt alle Lid-Staten dringend onverwijld de invoering hiervan te overwegen;

30. verlangt van de Commissie dat zij een begin maakt met de vereiste onderzoekwerkzaamheden naar het verband tussen snelheidsbeperking, rijgedrag en uitwerp van schadelijke gassen, zodat de regelingen kunnen worden uitgevaardigd die onmisbaar zijn voor een samenhangende communautaire campagne ter bestrijding van de door het autoverkeer veroorzaakte luchtvervuiling;

31. wenst met name een in overleg met de Lid-Staten vastgestelde actie voor het verkeer in de industriële concentratiegebieden;

32. wijst op de noodzaak van een Europese richtlijn waarin de normen voor vervuilende stoffen (gassen, stof enz.) worden aangegeven ter beperking van de schadelijke effecten van vrachtwagens in de Gemeenschap;

33. acht het gewenst belastingfaciliteiten te verlenen voor de versnelde invoering van specifieke methoden, die geschikt zijn om vervuilende uitlaatgassen te beperken in overeenstemming met normen op de naleving waarvan moet worden toegezien, en verzoekt de Commissie hiermee rekening te houden in haar gewijzigde voorstel;

Woensdag 12 december 1984

34. besluit overeenkomstig artikel 38 van zijn Reglement de procedure van overleg met de Raad op gang te brengen, aangezien deze volgens zijn perscommuniqué van 6 december 1984 reeds tot een gemeenschappelijk standpunt is gekomen, dat aanzienlijk afwijkt van dat van het Parlement;

35. spreekt de wens uit dat voor de voorstellen ter beperking van het loodgehalte in benzine en van de schadelijke emissies door motorvoertuigen een zo breed mogelijke consensus wordt gevonden, zodat besluiten van een zo immens belang voor het milieu, de samenleving en de economie door de meerderheid der burgers worden aangevaard en nauwgezet worden uitgevoerd;

36. verzoekt zijn voorzitter de voorstellen van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

(De vergadering wordt te 20.25 uur onderbroken en te 21.30 uur hervat)

VOORZITTER: DE HEER GRIFFITHS

Ondervoorzitter

14. Algemene begroting van de Gemeenschappen voor 1985 (voortzetting van het debat)

Aan de orde is de voortzetting van het debat over het verslag Fich (doc. 2-1185/84) dat op 11 december was onderbroken *(zie punt 7 van de notulen van die datum)*.

Het woord wordt gevoerd door de leden Hoff, Bernard-Reymond, de rapporteur, de heren O'Keefe, fungerend voorzitter van de Raad, en Cot, voorzitter van de Begrotingscommissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de stemming morgen om 15.00 uur zal plaatsvinden *(zie punt 12 van de notulen van 13. 12. 1984)*.

15. Verordening betreffende de samenwerkingsovereenkomst EEG-Jemen (voortzetting van het debat)

Aan de orde is de voortzetting van het debat over het verslag Wiczorek-Zeul (doc. 2-1102/84), dat op 10 december was onderbroken *(zie punt 17 van de notulen van die datum)*.

Het woord wordt gevoerd door de heren Seeler, namens de Socialistische Fractie, van Aerssen,

namens de PPE-Fractie, en Andriessen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Hij verklaart dat de ontwerp-resolutie morgen om 19.00 uur in stemming zal worden gebracht *(zie punt 18 van de notulen van 13. 12. 1984)*.

16. Procedure voor de investituur van de nieuwe Commissie (voortzetting van het debat)

Aan de orde is de voortzetting van de gecombineerde beraadslaging over de verslagen Formigoni (doc. 2-1119/84) en mevrouw Vayssade (doc. 2-1145/84) die gisteren was onderbroken *(zie punt 9 van de notulen van die datum)*.

Het woord wordt gevoerd door de heren Hänsch, namens de Socialistische Fractie, Rogalla, over de orde, Mühlen, namens de PPE-Fractie, van Aerssen, over de regeling van de debatten, Nord, namens de Liberale en Democratische Fractie, Hoon, Hänsch en Price, namens de DE-Fractie, Gazis.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

De ontwerp-resoluties zullen morgen om 19.00 uur in stemming worden gebracht *(zie punt 19 van de notulen van 13. 12. 1984)*.

17. Dertiende verslag over het mededingingsbeleid (debat)

De heer Gautier leidt het verslag in dat hij namens de Commissie voor economische en monetaire zaken en industriebeleid heeft opgesteld over het dertiende verslag van de Commissie van de Euro-

Woensdag 12 december 1984

pese Gemeenschappen over het mededingingsbeleid (doc. 1-208/84) (doc. 2-1133/84). De mondelinge vraag doc. 2-1087/84 is in het debat betrokken.

Het woord wordt gevoerd door de leden Wijsenbeek, *rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en rechten van de burger* en die eveneens namens de Liberale en Democratische Fractie spreekt, Rogalla, namens de Socialistische Fractie, Franz, namens de PPE-Fractie, P. Beazley, namens de DE-Fractie, Bonaccini, Communistische Fractie en geestverwanten, Romeos, Chanterie, Patterson, van Rooy, Cassidy, de heren Andriessen, *lid van de Commissie*, P. Beazley over het verloop van het debat, en Andriessen.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

De ontwerp-resolutie zal morgen om 19.00 uur in stemming worden gebracht (*zie punt 20 van de notulen van 13. 12. 1984*).

De heer O'Keefe, *fungerend voorzitter van de Raad*, wijst erop dat de Raad de mondelinge vraag van de heer de la Malène, namens de RDE-Fractie (doc. 2-1049/84), dat in de gecombineerde beraadslaging over de BTW is betrokken, schriftelijk zal beantwoorden.

De heer van Aerssen voert het woord.

18. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, donderdag 13 december 1984, als volgt is vastgesteld:

10.00 tot 13.00 en 15.00 tot 20.00 uur

van 10.00 tot 13.00 uur:

— Debat over actuele en dringende kwesties

van 15.00 tot 20.00 uur

— stemming over de ontwerp-begroting 1985

— verslag Herman over INSIS

— gecombineerde beraadslaging over een verslag Rogalla, een verslag van Rooy en een verslag Beumer over de BTW ⁽¹⁾

— verslag Hoff over de EGKS-heffingen

— verslag Dalsass over mousserende wijnen

— verslag Squarcialupi over extractiemiddelen

19.00 uur:

— Stemming over de ontwerp-resoluties waarover het debat is gelosten.

(De vergadering wordt om 0.10 uur gesloten)

H.-J. OPITZ

Secretaris-generaal

H. R. NORD

Ondervoorzitter

⁽¹⁾ De mondelinge vraag doc. 2-1049/84 zal in het debat worden betrokken.

Woensdag 12 december 1984

PRESENTIELIJST

Vergadering van 12 december 1984

ABENS, ADAM, ADAMOU, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALMIRANTE, AMADEI, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDREWS, ANGLADE, ANTONIOZZI, ANTONY, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS, BAUDOUIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-REYMOND, BERSANI, BESSE, BETHELL, BETTIZA, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BØGH, BOMBARD, BONACCINI, BONDE, BOOT, BORGO, BOSERUP, BOUTOS, BRAUN-MOSER, BROK, BROOKES, BUCHAN, BUTTAFUOCO, DE CAMARET, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATHERWOOD, CERVETTI, CHABOCHE, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHIABRANDO, CHINAUD, CHIUSANO, CHOURAQUI, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, COLLINOT, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DE GUCHT, DE MARCH, DENIAU, DE PASQUALE, DEPREZ, DE VRIES, DE WINTER, DI BARTOLOMEI, DIDÒ, DIMITRIADIS, DONNEZ, DOURO, DUCARME, DUPUY, DURY, EBEL, ELLES D., ELLIOTT, EPHREMDIS, ERCINI, ESTGEN, EVRIGENIS, EWING, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FANTI, FANTON, FATOUS, FICH, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FLESCHE, FLOSSE, FOCKE, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GALLO, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLEZOS, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, HABS-BURG, HAHN, HÄNSCH, HÄRLIN, HAMMERICH, HAPPART, HEINRICH, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOFF, HOON, HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, IODICE, IPPOLITO, JACKSON CAROLINE, JACKSON CHRISTOPHER, JACOBSEN, JEPSEN, JUPPE, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KLÖCKNER, KUIJPERS, KYRKOS, LALOR, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LECANUET, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIGIOS, LIMA, LINKOHR, LIZIN, LOMAS, LONGUET, LOO, LOUWES, LUSTER, LYNGE, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MANCEL, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MARTIN S., MATTINA, MAVROS, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIZZAU, MOLINARI, MØLLER, MORONI, MORRIS, MOUCHEL, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, MUSSO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NORMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PANTAZI, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PENDERS, PERY, PETERS, PEUS, PIERMONT, PININFARINA, PIQUET, PISONI F., PISONI N., PITT, PLASKOVITIS, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRANCHÈRE, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, REMACLE, RIGO, RINSCHKE, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMEOS, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI, ROTHE, ROTHLEY, ROUX, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID G., SCHMIT L., SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, VON STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARCK, STIRBOIS, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THAREAU, THOME-PATENOTRE, TOGNOLI, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORTORA, TOUSSAINT, TRIPODI, TRIVELLI, TRUPIA, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGH, VALENZI, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VANNECK, VARFIS, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGES, VERNIER, VERNIMMEN, VETTER, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLFF, WOLTJER, WURTZ, ZAGARI, ZAHORKA, ZARGES.

Woensdag 12 december 1984

BIJLAGE

Uitslag van de hoofdelijke stemmingen

- (+) = Jar
 (-) = Neen
 (O) = Onthoudingen

Doc. 2-1174/84

Debat over actuele en dringende kwesties: bezwaren

(+)

CHABOCHE, COLLINUT, HABSBURG, HOWELL, D'ORMESSON, STIRBOIS, TRIPODI.

(-)

ADAM, AIGNER, ALBER, ANASTASSOPOULOS, ANTONIOZZI, ARNDT, AVGERINOS, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-RAYMOND, BETHELL, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BONACCINI, BOSERUP, BROK, BROOKES, CAROSSINO, CASANMAGNAGO, CASSIDY, CASTLE, CERVETTI, CHANTERIE, CHINAUD, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, CORNELISSEN, COSTE-FLORET, COT, COURCY DE LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSASS, DE PASQUALE, DOURO, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, FAITH, FALCONER, FICH, FITZGERALD, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FUILLET, GADIOUX, GATTI, GAWRONSKI, GAZIS, GIAVAZZI, GUERMEUR, HÄNSCH, HERMAN, HINDLEY, HOFF, HUGHES, HUME, HUTTON, JACKSON CH., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KUIJPERS, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LECANUET, VAN DER LEK, LENTZ-CORNETTE, LIMA, LINKOHR, LOMAS, LOUWES, MACSHARRY, MALANGRE, MALLET, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MATTINA, MAVROS, McMILLAN-SCOTT, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MØLLER, MORONI, MORRIS, MÜHLEN, MÜNCH, NEWTON DUNN, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, PANTAZI, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PATTERSON, PERY, PETERS, PFENNIG, PIERMONT, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PRAG, PRICE, PROVAN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, REMACLE, RIGO, ROBERTS, ROGALLA, ROMEO, ROMEOS, ROTHE, SAKELLARIOU, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SEELER, SHERLOCK, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STAUFFENBERG, STEVENSON, STEWART, TOMLINSON, TUCKMAN, ULBURGH, VANDEMEULEBROUCKE, VANNECK, VARFIS, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VETTER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WIJSENBECK, VON WOGAU, ZARGES.

(O)

BOCKLET.

Doc. 2-1175/84

Urgences — Contestation

(+)

ANTONY, CAMARET, CHABOCHE, CHINAUD, COLLINOT, LE CHEVALLIER, PONIATOWSKI, STIRBOIS, TRIPODI.

(-)

ADAM, ALBER, ANASTASSOPOULOS, ANTONIOZZI, ARNDT, AVGERINOS, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-RAYMOND, BETHELL, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTT-

Woensdag 12 december 1984

NITZ, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BOSERUP, BROK, BROOKES, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CASTLE, CERVETTI, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, CORNELISSEN, COSTE-FLORET, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSSASS, DALY, DE PASQUALE, DEBATISSE, DIDÒ, DOURO, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, FAITH, FALCONER, FICH, FITZGERALD, FLANAGAN, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FUILLET, GADIOUX, GATTI, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GIAVAZZI, GLINNE, GRIFFITHS, GUERMEUR, HABSBURG, HÄNSCH, HERMAN, HINDLEY, HOFF, HOON, HOWELL, HUGHES, HUME, HUTTON, IODICE, JACKSON C., JACKSON CH., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KUIJPERS, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LECANUET, VAN DER LEK, LIGIOS, LINKOHR, LOMAS, LOUWES, MACSHARRY, MALANGRE, MALLET, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MATTINA, MAVROS, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MØLLER, MORONI, MORRIS, MÜHLEN, MÜNCH, NEWENS, NEWTON DUNN, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, PANTAZI, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PERY, PETERS, PFENNIG, PIERMONT, PLUMB, POETSCHKI, POETERING, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, REMACLE, RIGO, ROBERTS, ROGALLA, ROMEO, ROMEOS, ROTHE, SAKELLARIOU, SCHLEICHER, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEELER, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SQUARCIALUPI, STAUFFENBERG, STEVENSON, STEWART, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TOUSSAINT, TUCKMAN, TURNER, ULBURGHS, VANDEMEULEBROUCKE, VANNECK, VARFIS, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VETTER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLFF, ZARGES.

(O)

PATTERSON, PROVAN.

Doc. 2-1230/84

(+)

BLOCH VON BLOTTNITZ, GLEZOS, PATTERSON, SCHWALBA-HOTH, STAES, TRUFIA, ULBURGHS, WURTZ.

(-)

ABENS, VAN AERSSSEN, ALBER, D'ANCONA, BALFE, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BAUDIS D., BAUDOIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-RAYMOND, BERSANI, VON BISMARCK, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BRAUN-MOSER, BROK, BUCHAN, BUTTAFUOCO, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CASTLE, CHABOCHE, CHANTERIE, CHINAUD, CHOURAQUI, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COLLINOT, COLLINS, COSTE-FLORET, COT, CRAWLEY, CROUX, CURRY, DALSSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE PASQUALE, DE WINTER, DEPREZ, DONNEZ, DUPUY, EBEL, ELLES D.L., ELLES J., ELLIOTT, FAJARDIE, FALCONER, FANTI, FICH, FITZGERALD, FLANAGAN, FLESCHE, FOCKE, FRANZ, FRÜH, GADIOUX, GATTI, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GIANNAKOU, HABSBURG, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HOFF, HOON, HUTTON, IPPOLITO, JACKOBSEN, JEPSEN, KLEPSCH, KLINKENBORG, KUIJPERS, LANGES, LEHIDEUX, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIGIOS, LONGUET, LUSTER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MARTIN S., MAVROS, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, MIZZAU, MÜHLEN, MÜNCH, NEWTON DUNN, NORD, NORMANTON, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PANTAZI, PEARCE, PETERS, PEUS, PFENNIG, PININFARINA, POETSCHKI, POMILIO, PORDEA, PRICE, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, ROBERTS, ROMUALDI, VAN ROOY, ROTHE, ROUX, RYAN, SAKELLARIOU, SCHLEICHER, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SHERLOCK, SIMONS, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, STARITA, STAUFFENBERG, STEVENSON, TOUSSAINT, TRIPODI, VANDEMEULEBROUCKE, VERGEER, VETTER, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLFF, ZARGES.

(O)

BØGH, BONDE, CHRISTENSEN, DUCARME, MACSHARRY.

Woensdag 12 december 1984

Doc. 2-1231/84

(+)

ABENS, VAN AERSSSEN, ALBER, D'ANCONA, ARNDT, AVGERINOS, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-RAYMOND, BERSANI, BEUMER, VON BISMARCK, BOCKLET, BOMBARD, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHABOCHE, CHANTERIE, CHINAUD, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, CORNELISSEN, COSTANZO, DE COURCY LING, CROUX, CURRY, DALSSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE PASQUALE, DEPREZ, DIMITRIADIS, DUCARME, EBEL, ELLES D. L., ELLES J., ESTGEN, FAITH, FAJARDIE, FANTI, FITZGERALD, FLANAGAN, FOCKE, FONTAINE, FORMIGONI, FIREDRICH I., FRÜH, FUILLET, GAIBISSO, GALLAND, GATTI, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GIANNAKOU, GLINNE, GUERMEUR, HABSBERG, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HOFF, HUTTON, IODICE, JACKOBSEN, JACKSON C., JACKSON CH., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, LALOR, LANGES, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIGIOS, LINKOHR, LUSTER, MAHER, MAIWEWEGGEN, MALANGRÉ, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MATTINA, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIZZAU, MÜHLEN, NEWENS, NEWTON DUNN, NORMANTON, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PANTAZI, PAPAPIETRO, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PERY, PETERS, PEUS, PININFARINA, PISONI F., PITT, PLASKOVITIS, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, ROBERTS, ROGALLA, ROMEO, ROMEOS, ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SHERLOCK, SIMONS, SIMPSON, SPINELLI, STAUFFENBERG, STAVROU, STEWART-CLARK, TAYLOR, THOME-PATENÔTRE, TOMLINSON, TRIVELLI, TRUPIA, TURNER, TZOUNIS, ULBURGH, VAN MIERT, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VERGEER, VERNIMMEN, VETTER, VGENOPOULOS, VISER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WOLFF, ZARGES.

(-)

BAGET BOZZO, BALFE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOGH, BONDE, BUCHAN, CASTLE, CHRISTENSEN, COLLINS, CRAWLEY, CRYER, ELLIOTT, EPHREMIDIS, FALCONER, FICH, GLEZOS, GRIFFITHS, HINDLEY, HOON, HUCKFIELD, HUGHES, LOMAS, MARTIN D., MCGOWAN, MEGAHY, NEWMAN, ROMUALDI, SEAL, SMITH, STAES, STEVENSON, STEWART, TRIPODI, WEST.

(O)

ADAM, BARRETT, ROELANTS DU VIVIER, VON WOGAU.

Doc. 2-1236/84

(+)

ABENS, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, D'ANCONA, ANTONIOZZI, ARNDT, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BATTERSBY, BAUDIS D., BAUDOUIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-RAYMOND, BERSANI, BETTIZA, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLUMENFELD, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHABOCHE, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHINAUD, CHOURAQUI, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, COLLINOT, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COURCY LING DE, CROUX, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE PASQUALE, DE WINTER, DEPREZ, DIMITRIADIS, DOURO, DUPUY, DUCARME, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, EVRIGENIS, FAITH, FAJARDIE, FANTI, FITZGERALD, FLANAGAN, FLESCHE, FONTAINE, FORD, FRANZ, FRÜH, FUILLET, GALLAND, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GIAMNAKOU, GIAVAZZI, GIUMARRA, GLEZOS, GLINNE, GREDAL, GUERMEUR, HABSBERG, HÄNSCH, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HOFF, HUME, HUTTON, IODICE, JACKOBSEN, JACKSON C., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KUIJPERS.

Woensdag 12 december 1984

LALOR, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LECANUET, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIGIOS, LINKOHR, LONGUET, LOUWES, LUSTER, MAHER, MAIJWEGGEN, MALANGRE, MALLET, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MATTINA, MAVROS, MCCARTIN, MERTENS, METTEN, MIZZAU, MOUCHEL, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, MUSSO, NEWTON DUNN, NORDMANN, NORMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PANTAZI, PAPA-PIETRO, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PERY, PETERS, PEUS, PFENNIG, PININFARINA, PISONI F., PISONI N., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, PONIATOWSKI, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, ROBERTS, ROGALLA, ROMUALDI, ROSSETTI, ROTHE, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELVA, SHERLOCK, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEWART, STEWART-CLARK, TAYLOR, THOME-PATENOTRE, THOUSSAINT, TRIPODI, TRIVELLI, TRUPIA, TURNER, TZOUNIS, VAN MIERT, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VEIL, VERGEER, VERNIER, VERNIMMEN, VETTER, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, VON WOGAU, WOLFF, ZAGARI, ZAHORKA, ZARGES.

(O)

ADAM, BUCHAN, CHIUSAND, CHRISTIANSEN, CRYER, FALCONER, FICH, GRIFFITHS, HINDLEY, HUCKFIELD, HUGHES, VAN DER LEK, MARTIN D., MCGOWAN, NEWENS, PITT, QUIN, SCHWALBA-HOTH, SEAL SMITH, STAES, STEVENSON, VERBEEK

Doc. 2-1149/84

Voorstel voor een richtlijn — amendement nr. 12

(+)—

ABENS, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANTONIOZZI, ARNDT, AVGERINOS, BARDONG, BERSANI, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BODT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, CASINI, CASSANMAGNAGO, CASTLE, CHANTERIE, CHARZAT, CLINTON, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, CRAWLEY, CROUX, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEPREZ, EBEL, ELLIOTT, ESTGEN, EVRIGENIS, FICH, FOCKE, FORD, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLEZOS, GLINNE, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, HABSBURG, HÄNSCH, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOFF, HOON, HUGHES, JACKOBSEN, KLEPSCH, KLINKENBORG, LALOR, LANGES, VAN DER LEK, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LUSTER, MAIJWEGGEN, MALANGRE, MARCK, MARTIN D., MATTINA, MAVROS, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIZZAU, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, NEWENS, NIELSEN J. B., PENDERS, PETERS, PISONI F., PITT, POETSCHKI, POETTERING, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, VAN ROOY, ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SAEZLER, SAKELLARIOU, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SEAL, SEEFELD, SEELER, SELVA, SIMONS, SMITH, SPAETH, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STEVENSON, TZOUNIS, ULBURGHES, VAN MIERT, VANDEMEULEBROUCKE, VARFIS, VERBEEK, VERGEER, VETTER, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(—)

ALMIRANTE, BALFE, BARBARELLA, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS D., BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-RAYMOND, BEYER DE RYKE, BOMBARD, BONACCINI, BUTTAFUOCO, CAMARET, CAROSSINO, CASSIDY, CATHERWOOD, CERVETTI, CHABOCHE, CHAMBEIRON, CHIABRANDO, CHINAUD, CHIU-SANO, CHOURAQUI, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, COSTANZO, COT, COURCY LING DE, CRYER, CURRY, DALY, DE GUCHT, DE PASQUALE, DE WINTER, DENIAU, DI BARTOLOMEI, DIMITRIADIS, DONEY, DOURO, DUCARME, DUPUY, ELLES D. L., ELLES J., ERCINI, FAITH, FAJARDIE,

Woensdag 12 december 1984

FALCONER, FANTI, FITZGERALD, FLESC, FONTAINE, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GAWRONSKI, HOWELL, HUCKFIELD, HUTTON, IPPOLITO, JACKSON C., JACKSON CH., JEPSEN, KILBY, LECANUET, LEHIDEUX, LONGUET, LOUWES, MAHER, DE LA MALENE, MALLET, MARINARO, MARTIN S., MCMILLAN-SCOTT, MUSSO, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORDMANN, NORMANTON, NOVELLI, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAPAPIETRO, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PERY, PININFARINA, POMILIO, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRICE, PROVAN, RAGGIO, ROBERTS, ROMEO, ROMUALDI, ROSSETTI, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SELIGMAN, SHERLOCK, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STEWART, STEWART-CLARK, STIRBOIS, THOME-PATENOTRE, TOUSSAINT, TRIPODI, TRIVELLI, TRUPIA, TUCKMAN, TURNER, VALENZI, VAYSSADE, VEIL, VERNIER, DE VRIES, WELSH, WIJSENBECK, WOLF.

(O)

CHRISTENSEN, NEWMAN.

Doc. 2-1149/84 — amendement nr. 13

(+)

ABENS, VAN AERSEN, AIGNER, ALBER, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANTONIOZZI, ARNDT, AVGERINOS, BARDONG, BERSANI, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, CASTLE, CHANTERIE, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, CRAWLEY, CROUX, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEPREZ, EBEL, ELLIOTT, ESTGEN, EVRIGENIS, FICH, FOCKE, FORD, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, GAUTIER, GAZIS, GIANNAKOU, GIUMMARRA, GLEZOS, GLINNE, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, HABSBURG, HÄNSCH, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOFF, HOON, HUGHES, JACKOBSEN, KLEPSCH, KLINKENBORG, KUIJPERS, LALOR, LANGES, VAN DER LEK, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LUSTER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MARCK, MARTIN D., MATTINA, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIZZAU, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, NEWENS, NIELSEN J. B., PENDERS, PETERS, PFENNIG, PISONI F., PITT, POETSCHKI, POETTERING, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, ROELANT'S DU VIVIER, ROGALLA, VAN ROOY, ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SAEZLER, SAKELLARIOU, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SEAL, SEEFELD, SEELER, SELVA, SIMONS, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STEVENSON, TOMLINSON, TONGUE, TZOUNIS, VAN MIERT, VANDEMEULE BROUCKE, VARFIS, VERBEEK, VERGEER, VETTER, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ALMIRANTE, BALFE, BARBARELLA, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS D., BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-RAYMOND, BEYER DE RYKE, BOMBARD, BONACCINI, BUTTAFUOCO, CAMARET, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CATHERWOOD, CERVETTI, CHABOCHE, CHARZAT, CHINAUD, CHIUSANO, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, COT, COTTRELL, DE COURY LING, CRYER, CURRY, DALY, DE GUCHT, DE PASQUALE, DE WINTER, DENIAU, DI BARTOLOMEI, DIMITRIADIS, DONNEZ, DOURO, DUCARME, DUPUY, ELLES D. L., ELLES J., ERCINI, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FANTI, FITZGERALD, FLESC, FONTAINE, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GAWRONSKI, GERONTOPOULOS, HOWELL, HUCKFIELD, HUTTON, JACKSON C., JACKSON CH., JEPSEN, KILBY, LARIVE-GROENENDAAL, LE CHEVALLIER, LECANUET, LEHIDEUX, LONGUET, LOUWES, MAHER, DE LA MALENE, MALLET, MARINARO, MARSHALL, MARTIN S., MCMILLAN-SCOTT, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORDMANN, NORMANTON, NOVELLI, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PERY, PININFARINA, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRICE, PROVAN, RAGGIO, ROBERTS, ROMEO, ROMUALDI, ROSSETTI, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SHERLOCK, SQUARCIALUPI, STEWART, STEWART-CLARK, THOME-PATENOTRE, TOUSSAINT, TRIPODI, TRUPIA, TUCKMAN, TURNER, VALENZI, VAYSSADE, VEIL, VERNIER, DE VRIES, WELSH, WIJSENBECK, WOLFF.

(O)

LIGIOS, NEWMAN.

Woensdag 12 december 1984

Doc. 2-1149/84

Ontwaaresdutie

(+)

VAN AERSSSEN, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, D'ANCONA, ANTONIOZZI, ARNDT, AVGERINOS, BALFE, BARBARELLA, BARDONG, BARZANTI, BERSANI, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BONACCINI, BOOT, BORGIO, BRAUN-MOSER, BROK, BUCHAN, CAROSSINO, CASTLE, CHANTERIE, CINCIARI RODANO, CLINTON, COLLINS, CORNELISSEN, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, DALSSASS, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEPRez, EBEL, ELLIOTT, EPHREMIDIS, ESTGEN, FALCONER, FANTI, FICH, FLESCHE, FOCKE, FORD, FRANZ, FRIEDRICH I, FRÜH, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GLEZOS, GLINNE, GRIFFITHS, GUARACCI, HABSBUrg, HÄNSCH, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOFF, HOON, HUGHES, KLEPSCH, KLINKENBORG, KUIJPERS, LALOR, LANGES, VAN DER LEK, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LOUWES, LUSTER, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MARCK, MARINARO, MARTIN D., MATTINA, MAVROS, MCCARTIN, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MOLINARI, MÜHLEN, MÜNCH, NEWENS, NIELSEN J. B., NOVELLI, O'DONNELL, PAPAPIETRO, PENDERS, PETERS, PFENNIG, PISONI F., PITT, POETSCHKI, POETTERING, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, RIGO, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMEOS, VAN ROOY, ROSSETTI, ROTHE, RYAN, SÄLZER, SAKELLARIOU, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCHWALBATH, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SIMONS, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, TOMLINSON, TONGUE, TRIVELLI, TRUPIA, TZOUNIS, ULBURGHES, VAN MIERT, VANDEMEULEBROUCKE, VERBEEK, VETTER, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, DE VRIES, VON DER VRING, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBEK, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ALMIRANTE, BERNARD-RAYMOND, BEYER DE RYKE, BUTTAFUOCO, CAMARET, CASINI, CASSANMAGNAGO, CHABOCHE, CHIABRANDO, CHIUSANO, CHOURAQUI, CIANCAGLINI, COLLINOT, DI BARTOLOMEI, DIMITRIADIS, DONNEZ, DUCARME, DUPUY, FONTAINE, FORMIGONI, GAIBISSO, GALLAND, GAWRONSKI, GIUMMARRA, HUCKFIELD, IODICE, KILBY, LEHIDEUX, LIGIOS, DE LA MALENE, MALLET, MARSHALL, MIZZAU, MOUCHEL, MUSSO, NIELSEN T., NORDMANN, D'ORMESSON, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PININFARINA, PONIATOWSKI, PORDEA, ROMUALDI, ROSSI, STEWART, TOUSSAINT, TRIPODI, VEIL, VERNIER.

(0)

BEAZLEY P., BOMBARD, BROOKES, CATHERWOOD, CHRISTENSEN, CHRISTODOULOU, CURRY, DALY, DE GUCHT, ELLES J., FAITH, HOWELL, HUTTON, JACKSON C., JEPSEN, MCMILLAN-SCOTT, NEWMAN, NEWTON DUNN, NORMANTON, PERY, PRAG, PRICE, PROUT, SHERLOCK, SIMPSON, THOME-PATENTRE, TUCKMAN, TURNER, WELSH.

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN DONDERDAG 13 DECEMBER 1984

(85/C 12/04)

VOORZITTER: DE HEER NORD

*Ondervoorzitter**(De vergadering wordt te 10.00 uur geopend)***1. Goedkeuring van de notulen**

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

De heer Fitzgerald verklaart nog geen schriftelijk antwoord te hebben ontvangen op de vraag die hij aan de Commissie had gesteld over de scheepswerven van Cork.

2. Onderzoek van de geloofsbrieven

Op voorstel van de Commissie onderzoek van de geloofsbrieven bekrachtigt het Parlement de mandaten van de leden Collinot, Flosse, Longuet en Marchais.

De heer Narjes voert het woord over het voorstel van het Bureau in uitgebreide samenstelling en geeft de heer Fitzgerald een antwoord.

De Voorzitter verklaart het voorstel van de heer Griffiths, wegens de overbelasting van de agenda van vandaag, niet te kunnen aanhouden.

3. Schriftelijke verklaringen (artikel 49 van het Reglement)

De Voorzitter deelt mede dat de schriftelijke verklaring ingediend door de heer Marshall en 57 andere leden over de benarde situatie van Aryeh Tukachinsky (doc. 2-910/84) op 12 december 1984 231 handtekeningen heeft gekregen; ze is aan de door de opsteller aangegeven instellingen toegezonden, te weten de voorzitter van de Raad, de Secretaris-generaal van de Verenigde Naties en het Staatshoofd van de Sovjetunie (1).

De heer Habsburg voert het woord.

Het Parlement stemt bij elektronische stemming in met het voorstel van het Bureau in uitgebreide samenstelling.

Het woord wordt gevoerd door de leden Viehoff en Fitzgerald.

DEBAT OVER ACTUELE EN DRINGENDE KWESTIES

4. Agenda (vragenuur)

De Voorzitter deelt mede dat het Bureau in uitgebreide samenstelling naar aanleiding van het verzoek van de heer Patterson om het vragenuur voor vragen aan de Commissie, dat was bekort (*zie punt 1 van de notulen van 12 december*), het Parlement voorstelt hiertoe vrijdag aan het einde van de agenda een half uur uit te trekken.

5. Export van stalen buizen naar de Verenigde Staten

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over vijf ontwerp-resoluties over de export van stalen buizen naar de Verenigde Staten.

De heer De Gucht geeft en toelichting op de door hem namens de Liberale en Democratische Fractie ingediende ontwerp-resolutie (doc. 2-1195/84).

De heer Wurtz geeft een toelichting op de door de heer Piquet e.a. namens de Communistische Fractie en geestverwanten ingediende ontwerp-resolutie (doc. 2-1197/84).

De heer Wagner geeft en toelichting op de door hem e.a. namens de Socialistische Fractie ingediende ontwerp-resolutie (doc. 2-1201/84); hij spreekt eveneens namens de Socialistische Fractie.

Over dit voorstel wordt het woord gevoerd door de heren Patterson, Rogalla, die eveneens spreekt als voorzitter van de Commissie onderzoek van de geloofsbrieven over punt 2 van deze notulen, Griffiths, die voorstelt om de voortzetting van het vragenuur in te schrijven op de agenda van vanmiddag, na de stemming over de begroting.

Mevrouw van Rooy geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die zij met anderen namens de PPE-Fractie heeft ingediend (doc. 2-1213/84/rev.).

(1) Zie bijlage I.

Donderdag 13 december 1984

De heer Juppe geeft een toelichting op de door de heer Mance e.a. namens de RDE-Fractie ingediende ontwerp-resolutie (doc. 2-1222/84).

Het woord wordt gevoerd door de leden Hindley, von Wogau, namens de PPE-Fractie, Cassidy, namens de DE-Fractie, Bonaccini, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, Fitzgerald, namens de RDE-Fractie, Ulburghs, niet-ingeschrevene, Moorhouse en de heer Narjes, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart de gecombineerde beraadslaging te zijn gesloten.

Stemming

- amendement nr. 1 van de leden Wagner, Hindley, namens de Socialistische Fractie, van Rooy en von Wogau, namens de PPE-Fractie, Bonaccini, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, Patterson, namens de DE-Fractie en De Gucht, namens de Liberale en Democratische Fractie, tot vervanging van de tekst van de vijf ontwerp-resoluties door een nieuwe tekst.

Het amendement wordt aangenomen.

Het Parlement neemt hiermede de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

over Amerikaanse maatregelen ter beperking van de invoer van stalen buizen uit de EEG

Het Europese Parlement,

- A. overwegende dat de Amerikaanse Regering door op 29 november 1984 een totaal verbod af te kondigen op de invoer van stalen buizen uit de Europese Gemeenschap en de onderhandelingen over een vrijwillige zelfbeperkingsovereenkomst, die tussen de Regering van de Verenigde Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschap reeds tot een resultaat hadden geleid, abrupt af te breken een zware last heeft gelegd op de betrekkingen met de bevriende landen van de Europese Gemeenschap en het gevaar van een escalerend protectionisme heeft opgeroepen,
- B. overwegende dat dit optreden dat in de betrekkingen van de Verenigde Staten met de Europese Gemeenschap uniek is, onder druk van de Amerikaanse staalindustrie plaatsvond en de regels van de GATT minacht, een belediging is van de Europese bondgenoten en in tegenspraak is met de op de laatste economische topconferentie te Londen uitgesproken gemeenschappelijke wil de vrije wereldhandel te verstevigen,
- C. gezien zijn resolutie van 12 april 1984 over de politieke betrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika ⁽¹⁾, de economische en handelsbetrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika ⁽²⁾ en over de handelsbetrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten in de staalsector ⁽³⁾,
- D. gezien de verklaring van de Raad inzake de maatregelen van de Verenigde Staten ter beperking van de invoer van stalen buizen uit de Lid-Staten van de EEG,
 1. spreekt zijn grote bezorgdheid uit over het eenzijdige besluit van de Amerikaanse regering en laakt de afbreking van de onderhandelingen, de algehele sluiting van de grenzen voor de invoer van stalen buizen uit Europa tot het einde van dit jaar en de beperking van de invoer van deze staalproducten uit de EG-landen tot 5,9 % van de Amerikaanse markt;
 2. is van mening dat dit besluit niet verenigbaar is met de GATT-overeenkomst;
 3. waarschuwt uitdrukkelijk voor verdere eenzijdige protectionistische maatregelen van de Amerikaanse Regering tegen de invoer van staal uit de Europese Gemeenschap, die onontkoombaar leiden tot een algemene, onaanvaardbare handelsoorlog met de bevriende EG-landen, die beide partijen grote schade zou toebrengen;

⁽¹⁾ PB nr. C 127 van 14. 5. 1984, blz. 89.

⁽²⁾ PB nr. C 127 van 14. 5. 1984, blz. 96.

⁽³⁾ PB nr. C 127 van 14. 5. 1984, blz. 100.

Donderdag 13 december 1984

4. deelt volledig de juridische inzichten van de Commissie en wijst erop dat het besluit van de Amerikaanse Regering indruist tegen zowel de GATT-voorschriften als tegen haar eigen verklaringen naar aanleiding van de economische wereldtopconferentie van Londen;
5. spreekt zijn voldoening uit over het onmiddellijke optreden van de Raad en de Commissie en steunt een gezamenlijk, hard optreden van de Europese Gemeenschap door middel van passende maatregelen in het kader van de GATT, alsmede het doel van een zelfbeperkingsovereenkomst over een EG-quotum van 7,6% (plus speciale contingenten) op de Amerikaanse markt voor stalen buizen;
6. is van mening dat de Europese Gemeenschap door dit besluit ten opzichte van andere landen, die hun uitvoer van stalen buizen naar de Verenigde Staten in vergelijking met de Europese Gemeenschap nog hebben opgevoerd, wordt gediscrimineerd;
7. verzoekt de Commissie onverwijld de in de GATT-regels opgenomen compensatiemogelijkheden toe te passen, waarbij gedacht kan worden aan even gevoelige sectoren, zoals landbouw, steenkool en chemische producten;
8. wijst de Amerikaanse Regering op haar verantwoordelijkheid voor de handelspolitieke gevolgen van haar besluit;
9. verzoekt derhalve de Amerikaanse Regering onmiddellijk op haar besluit terug te komen, de GATT-voorschriften weer te respecteren en de eenzijdig afgebroken onderhandelingen met de Europese Gemeenschap te hervatten;
10. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de nationale parlementen, het Raadgevend Comité van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Regering van de Verenigde Staten.

6. Ontwapening

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over vier ontwerp-resoluties over de ontwapening.

De heer Hänsch geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die hij met anderen heeft ingediend (doc. 2-1200/84/rev.).

De heer Vandemeulebroucke geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die hij met anderen heeft ingediend (doc. 2-1206/84).

De heer Pöttering geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die hij met anderen, namens de PPE-Fractie, heeft ingediend (doc. 2-1210/84).

De heer Galluzzi geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die de heer Cervetti met anderen heeft ingediend (doc. 2-1225/84).

Het woord wordt gevoerd door de leden Van Miert, Socialistische Fractie, Penders, namens de PPE-Fractie, Hutton, namens de DE-Fractie, Alavanos, Communistische Fractie en geestverwanten,

Deniau, namens de Liberale en Democratische Fractie.

VOORZITTER: MEVROUW PERY

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Coste-Floret, namens de RDE-Fractie, Piermont, Regenboog-Fractie, Stribois, namens de Europese Rechtse Fractie, Ulburghs, niet-ingeschrevene, Avgerinos, Croux en Beyer de Ryke.

De Voorzitter verklaart de gecombineerde beraadslaging te zijn gesloten.

Stemming

- amendement nr. 1 van de leden Pöttering, Penders, Habsburg, Croux, namens de PPE-Fractie, Sir Henry Plumb, Prag, Sir Peter Vanneck, Sir James Scott-Hopkins, namens de DE-Fractie, Deniau, Veil, Gawronski, namens de Liberale

Donderdag 13 december 1984

en Democratische Fractie, Coste-Floret, namens de RDE-Fractie, tot vervanging van de tekst van de vier ontwerp-resoluties door een nieuwe tekst.

De heer Hänsch verklaart dat amendement nr. 1 geen betrekking heeft op de ontwerp-resoluties doc. 2-1220/84/rev., 2-1206/84 en 2-1225/84 en vraagt dat de ontwerp-resolutie doc. 2-1200/84/rev. in ieder geval eerst in stemming wordt gebracht.

Het woord wordt gevoerd door de leden Pöttering, Fanti, Vandemeulebroucke, beide laatstgenoemden om te vragen dat hun respectieve ontwerp-resoluties

doc. 2-1206/84 en 2-1225/84 ook in stemming worden gebracht en Lady Elles.

De Voorzitter deelt mede dat zij, overeenkomstig de tot nu toe gevolgde praktijk, na de stemming over het amendement eveneens de voornoemde drie ontwerp-resoluties waarvan de ondertekenaars het amendement niet hebben mede ondertekend, in stemming zal brengen.

Het amendement wordt bij elektronische stemming aangenomen.

Het Parlement neemt hiermede de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

over de ontwapeningsdialog

Het Europese Parlement,

- A. verheugd over de voorgestelde hervatting van de onderhandelingen tussen de Verenigde Staten en de Sovjetunie over de beperking van de kernbewapening,
- B. erop wijzend dat het succes van wederzijdse, controleerbare ontwapening voor alle Lid-Staten van levensbelang is,
 1. verzoekt de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen, de Regeringen van de Verenigde Staten en de Sovjetunie te doordringen van de noodzaak tot het nemen van initiatieven, zodat zonder eenzijdige voorafgaande voorwaarden en op basis van gelijkheid, wederkerigheid en gelijk recht op veiligheid, onmiddellijk een begin kan worden gemaakt met onderhandelingen tussen de twee grote mogendheden over de beheersing van de bewapening, en met name over alle bestaande en geplande wapensystemen — niet alleen de conventionele maar ook de kernwapensystemen, de chemische en bacteriologische wapens en de ruimtewapens;
 2. dringt er bij de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen op aan passende maatregelen te treffen, zoals deze herhaaldelijk door de regeringen van het Atlantisch Bondgenootschap zijn voorgesteld, zodat vooruitgang kan worden geboekt op de weg naar ontspanning, samenwerking en invoering van controlemethoden ten einde concrete garanties te kunnen bieden voor de intentie om af te zien van geweld en de territoriale onschendbaarheid van alle staten te eerbiedigen;
 3. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen en de Regeringen van de Verenigde Staten en de Sovjetunie.

Over de orde wordt het woord gevoerd door Lady Elles, die erop wijst dat wegens de aanneming van amendement nr. 1 de overige ontwerp-resoluties niet meer in stemming kunnen worden gebracht, de

leden Hänsch, Squarcialupi, die erop wijst dat het om de volgende vraag gaat: kan een door een aantal fracties ingediend amendement tevens teksten vervangen die zijn ingediend door fracties of auteurs

Donderdag 13 december 1984

die het betrokken amendement niet hebben ondertekend, indien zulks uitdrukkelijk door het amendement wordt beoogd?

De Voorzitter verklaart de zojuist aan de orde gestelde vraagstukken aan de commissie te zullen voorleggen.

— *Ontwerp-resolutie doc. 2-1200/84/rev.:*

De ontwerp-resolutie wordt bij elektronische stemming verworpen.

— *ontwerp-resolutie doc. 2-1206/84:*

De Regenboog-Fractie heeft om hoofdelijke stemming gevraagd.

Stemmen: 195 (1)

Vóór: 82

Tegen: 112

Onthoudingen: 1

De ontwerp-resolutie is hiermede verworpen.

— *Ontwerp-resolutie doc. 2-1225/84:*

De ontwerp-resolutie wordt bij elektronische stemming verworpen.

7. Ramp te Bhopal, in India

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over zes ontwerp-resoluties over de ramp te Bhopal in India.

De heer Elliott geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die hij met anderen heeft ingediend (doc. 2-1187/84).

Sir James Scott-Hopkins geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die hij samen met anderen namens de DE-Fractie heeft ingediend (doc. 2-1189/84).

(1) Zie bijlage II.

Mevrouw Weber geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die mevrouw Focke e.a. namens de Socialistische Fractie hebben ingediend (doc. 2-1193/84).

Mevrouw Lenz-Cornette geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die zij samen met anderen namens de PPE-Fractie heeft ingediend (doc. 2-1212/84).

De heer Hahn geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die de heer Verges e.a. heeft ingediend (doc. 2-1216/84).

Mevrouw Squarcialupi geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die zij samen met anderen heeft ingediend (doc. 2-1224/84).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ippolito, Communistische Fractie en geestverwanten, Scrivener, namens de Liberale en Democratische Fractie, Flanagan, namens de RDE-Fractie, Bloch von Blotnitz, Regenbogen-Fractie, de heer Narjes, lid van de Commissie, de leden Weber, die bestrijdt dat amendement nr. 1, dat de Socialistische Fractie niet heeft medeondertekend, een compromisamendement is en vraagt om de ontwerp-resolutie doc. 2-1193/84 in stemming te brengen, Elliott, die zijn ontwerp-resolutie doc. 2-1187/84 intrekt ten gunste van die van mevrouw Focke (doc. 2-1193/84), Sir James Scott-Hopkins en Cottrell, beide laatstgenoemden over het amendement.

Stemming

— amendement nr. 1 van mevrouw Lenz-Cornette, namens de PPE-Fractie, Sir James Scott-Hopkins, namens de DE-Fractie, de leden Squarcialupi, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, Scrivener, namens de Liberale en Democratische Fractie, Verges, c.s., strekkende tot de vervanging van de ontwerp-resolutie door een nieuwe tekst: aangenomen

Het Parlement neemt hiermede de volgende resolutie an:

RESOLUTIE

over de ramp ten gevolge van giftige gassen te Bhopal in India

Het Europese Parlement,

- A. verbijsterd over de tragedie van Bhopal in India, veroorzaakt door het ontsnappen van methylocyanaat uit een insecticidefabriek van de Amerikaanse multinational „Union Carbide”,
- B. overwegende dat dit een van de grootste door de chemische industrie veroorzaakte rampen is, die nu reeds ongeveer 3 000 doden heeft geëist,

Donderdag 13 december 1984

- C. herinnerend aan de tragedie die zich nog geen maand geleden voltrok bij de Pemex-aardgasfabriek in Mexico-Stad,
- D. herinnerend aan de ramp te Seveso in juli 1976 en de ramp van Flixborough,
1. betuigt zijn medeleven met de onschuldige slachtoffers van de ramp te Bhopal en spreekt de wens uit dat de schade voor de overlevenden, voor wie onherstelbare letsels worden geveesd, nog zoveel mogelijk zal kunnen worden beperkt;
 2. verzoekt de Commissie met spoed hulp te zenden en tezamen met de Indiase autoriteiten na te gaan hoe de Gemeenschap medische hulp kan bieden;
 3. wenst dat de vergoeding aan de slachtoffers van het ongeval en hun gezinnen eveneens spoedig wordt geregeld;
 4. acht het noodzakelijk dat over de gehele wereld meer aandacht wordt geschonken aan de vestiging van industriële bedrijven die toxische stoffen produceren;
 5. verzoekt de Commissie de autoriteiten in de ontwikkelingslanden de kennis en ervaring ter beschikking te stellen die werden opgedaan bij de opstelling van de communautaire richtlijn inzake grote industriële risico's (Seveso-richtlijn), zodat zij maatregelen kunnen treffen om de gevaren van industriële ongevallen, in het bijzonder in dicht bewoonde gebieden, te verminderen;
 6. geeft zich ten volle rekenschap van de gevaren die de productie van deze middelen ook voor de landen van de Gemeenschap kan opleveren en verzoekt de staten die dit nog niet gedaan hebben, gevolg te geven aan de richtlijn inzake de eventuele gevolgen van gevaarlijke industriële activiteiten (de zogenaamde „Seveso-richtlijn”), die voorziet in preventieve maatregelen en informatiesystemen voor riskante activiteiten, alsmede in hulpmaatregelen in geval van rampen;
 7. verzoekt de Commissie vast te stellen hoe de veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de werknemers en van de in de omgeving levende bevolking voor de eventueel betrokken bedrijven in de Gemeenschap zijn geregeld;
 8. verzoekt de Commissie vast te stellen of de veiligheidsmaatregelen in de Europese Gemeenschap naar haar mening toereikend zijn en of de veiligheidsmaatregelen op grond van de thans in India opgedane ervaring opnieuw moeten worden herzien en eventueel verbeterd;
 9. verzoekt de Commissie vast te stellen of de in aanmerking komende bedrijven buiten de Gemeenschap vestigingen hebben en zo ja, hoe daar de veiligheidsvoorschriften zijn;
 10. verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat ook in het buitenland geëxploiteerde installaties door de exporterende ondernemingen of de met het verstrekken van een vergunning belaste instanties worden onderworpen aan een milieueffectrapportage;
 11. verzoekt de Raad ten spoedigste de richtlijn inzake de milieueffectrapportage goed te keuren met het oog op doeltreffende preventieve maatregelen, opdat deze richtlijn niet achteraf een dode letter mag blijken te zijn;
 12. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen teekomen aan de Commissie, de Raad en de autoriteiten van Madhya Pradesh en de Indiase Regering.

Donderdag 13 december 1984

— ontwerp-resolutie doc. 2-1193/84:

Het Parlement neemt bij elektronische stemming de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

over de gifgasramp in India

Het Europese Parlement,

- A. gelet op de ernstige gifgasramp in de Indiase stad Bhopal, die meer dan 2 000 mensenlevens heeft geëist,
 - B. herinnerend aan de Seveso-ramp in juni 1976 en aan de ramp in Flixborough,
 - C. gelet op de richtlijn inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten (Seveso-richtlijn I) (82/501/EEG van 24. 6. 1982),
 - D. gezien de ontwerp-resolutie van de heer Glinne en anderen (doc. 1-903/80) en zijn resolutie van 14 oktober 1983 over de export van gevaarlijke stoffen ⁽¹⁾,
 - E. gezien het eindverslag van de Commissie van onderzoek naar de behandeling van giftige en gevaarlijke afvalstoffen (doc. 1-158/83),
 - F. gezien de mededeling van de Commissie inzake milieu en ontwikkeling (COM(84) 605),
 - G. zich bewust van zijn verantwoordelijkheid voor de volksgezondheid en de bescherming van de werknemers,
1. betuigt zijn diep medeleven met de Indiase bevolking, die door deze zeer ernstige industriële ramp is getroffen;
 2. verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat Europese ondernemingen voor hun dochterbedrijven in het buitenland — en met name in de derde wereld — dezelfde veiligheidsmaatregelen toepassen als in de Europese Gemeenschap om het milieu en de gezondheid van bevolking en werknemers te beschermen;
 3. is van oordeel dat hierdoor geen enkele inbreuk wordt gemaakt op de soevereiniteit van de ontwikkelingslanden; dat de in de Europese Gemeenschap gevestigde ondernemingen veeleer de plicht hebben in hun vestigingen in het buitenland de best mogelijke veiligheidsnormen te garanderen;
 4. verzoekt de Commissie om, in navolging van de bestaande gedragscodes op sociaal gebied, ook gedragscodes uit te werken met betrekking tot de bescherming van de gezondheid van de bevolking en de milieubelangen, en zich bij de OESO en de UNCTAD sterk te maken voor de opstelling van desbetreffende gedragscodes;
 5. verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat ook in het buitenland geëxploiteerde installaties door de exporterende ondernemingen of de met het verstrekken van een vergunning belaste instanties worden onderworpen aan een milieueffectrapportage;
 6. verzoekt de Commissie en de EIB om ook bij de verlening van communautaire financiële hulp aan India te garanderen dat de projecten aan een milieueffectrapportage worden onderworpen en het Parlement over de toekenning van de kredieten en over de projecten wordt geïnformeerd;

⁽¹⁾ PB nr. C 307 van 14. 11. 1983, blz. 109.

Donderdag 13 december 1984

7. verzoekt de Commissie mede te delen of, en zo ja waar en in welke hoeveelheden, in de Gemeenschap methylisocyaan wordt vervaardigd en of dit soort rampen in de Gemeenschap kunnen worden uitgesloten;
8. is van mening dat op grond van het principe „de vervuiler betaalt” de desbetreffende onderneming aansprakelijk is voor de door de ramp aangerichte schade;
9. verzoekt de Commissie echter in dit geval aan de Indiase Regering in het kader van de rampenhulp communautaire steun te verlenen en haar met name onmiddellijk medische hulp beschikbaar te stellen;
10. verzoekt zijn voorzitter het Indiase parlement in kennis te stellen van de resultaten van de werkzaamheden van de Commissie van onderzoek naar de behandeling van giftige en gevaarlijke afvalstoffen en van de bestaande communautaire richtlijnen inzake giftige stoffen en gevaarlijke industriële activiteiten;
11. Verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie en de Raad.

8. Situatie in Ethiopië

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over zes ontwerp-resoluties over de situatie in Ethiopië.

De heer C. Beazley geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die Sir Henry Plumb met anderen namens de DE-Fractie heeft ingediend (doc. 2-1166/84).

Mevrouw Castle geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die zij samen met anderen namens de Socialistische Fractie heeft ingediend (doc. 2-1190/84).

De heer Antony geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die hij samen met anderen namens de Europese Rechtes Fractie heeft ingediend (doc. 2-1207/84).

De heer Elles geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die de heer Jackson en anderen hebben ingediend (doc. 2-1208/84).

De heer Andrews geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die de heer de la Malène en anderen namens de RDE-Fractie hebben ingediend (doc. 2-1217/84).

De heer Roelants du Vivier geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die hij samen met anderen

heeft ingediend (doc. 2-1194/84); hij spreekt tevens namens de Regenboog-Fractie.

In verband met de tijd en ten einde alle voor het spoeddebat ingeschreven punten te kunnen behandelen stelt de Voorzitter de nog ingeschreven sprekers voor van hun spreektijd af te zien, waarmee door dezen wordt ingestemd, waarbij sommigen opmerken dat zij hun verklaringen schriftelijk zullen afleggen.

Stemming

— *Ontwerp-resoluties doc. 2-1166/84, 2-1190/84, 2-1208/84 en 2-1217/84:*

— *amendement van de leden Castle, namens de Socialistische Fractie, Rabbethge, namens de PPE-Fractie, Sir Henry Plomb en de heer Elles, namens de DE-Fractie, De la Malène, namens de RDE-Fractie, Wurtz, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, Poniatowski, namens de Liberale en Democratische Fractie, strekkende tot de vervanging van deze vier ontwerp-resolutie door een nieuwe tekst: aangenomen.*

Het Parlement neemt hiermede de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

over de honger in-Afrika

Het Europese Parlement,

- A. stemt in met de reeds door de Europese Economische Gemeenschap geleverde en toegezegde voedselhulp en andere spoedhulp en met het vorige week op de Top

Donderdag 13 december 1984

van Dublin genomen besluit om in 1985 nog eens 1,2 miljoen ton graan naar Ehtiopië en de Sahel te zenden (geraamd op 60 % van de twee miljoen to voedsel die Afrika in 1985 nodig heeft), doch is geschokt en verontrust te vernemen, dat het hier voornamelijk niet om nieuwe middelen gaat, maar onder meer om een bijdrage uit de huidige begrotingen voor voedselhulp en Lomé, en dat ambtenaren van de Commissie reeds krappe begrotingen moeten herzien om dit besluit daarin te verdisconteren,

- B. overwegende dat de gevolgen van de droogte in maart en april 1985, wanneer de oogst van 1984 is opgebruikt, zullen verergeren,
 - C. overwegende dat vertraging van de goedkeuring van de begroting 1985 de Commissie niet mag beperken in haar mogelijkheden om in het eerste deel van 1985 voldoende voedselhulp te verstrekken,
 - D. overwegende dat 111 miljoen Ecu aan noodhulp uit artikel 137 van de Tweede Overeenkomst van Lomé niet wordt uitgegeven, en dat het niet bestede deel van deze kredieten zal worden besteed ten behoeve van de algemene bepalingen van Lomé II, tenzij het voor eind februari 1985 wordt gebruikt,
 - E. wijzend op zijn verzoek om speciale wekelijkse inschrijvingen, om de door de droogte getroffen landen in 1985 permanent graan tegen voorkeursprijzen te kunnen verschaffen,
1. verzoekt de Commissie:
 - a) het Parlement ten spoedigste een uitvoerig schriftelijk verslag te doen toekomen, waarin de situatie met betrekking tot de hongersnood in Afrika volledig wordt uiteengezet, ramingen worden gegeven van de benodigde hulp, nauwkeurig wordt aangegeven hoeveel hulp door alle landen van de internationale gemeenschap is toegezegd en ook hoeveel voedsel en andere hulp daadwerkelijk in de getroffen gebieden is aangekomen,
 - b) ten spoedigste mede te delen hoeveel van de begroting 1984 voor spoedhulp als gevolg van de lagere „permanente restitutie” niet in uitgegeven en dit bedrag onmiddellijk te bestemmen voor vervoer en andere benodigdheden om een effectieve distributie van de voedselhulp te vergemakkelijken;
 2. verzoekt de Raad te bewerkstelligen dat de 111 miljoen Ecu aan niet-bestede kredieten uit artikel 137 van de Tweede Overeenkomst van Lomé voor het verstrijken van de Overeenkomst in hun geheel worden besteed aan noodhulp aan Afrika;
 3. verzoekt dat een deel van deze kredieten wordt gebruikt ter financiering van de speciale wekelijkse inschrijvingen waarom het Europese Parlement in zijn resolutie van 15 november 1984 heeft verzocht;
 4. verzoekt tevens meer hulp ter beschikking te stellen via liefdadigheidsinstellingen die in de betrokken landen werkzaam zijn;
 5. betreurt de voortzetting van de vijandelijkheden gedurende de huidige noodsituatie en doet een dringend beroep op de fungerend voorzitter van de Raad van de ministers van Buitenlandse Zaken, in het kader van de politieke samenwerking bijeen, uit hoofde van zijn positie al het mogelijke te doen om een duurzame wapenstilstand in de vijandelijkheden in Ethiopië tot stand te brengen;
 6. verzoekt de Commissie haar inspanningen te verdubbelen om ervoor te zorgen, dat het voedsel terecht komt bij de mensen die in nood verkeren, waar zij zich ook bevinden, met inbegrip van vluchtelingen in andere landen en die in gebieden welke niet door de Ethiopische Regering worden gecontroleerd;

Donderdag 13 december 1984

7. verlangt dat de communautaire en bilaterale noodhulpprogramma's voortgezet en uitgebreid worden, ten einde tot een optimale coördinatie te komen van de behoefte aan voedselhulp, de opnamecapaciteit en de verplichtingen van de schenkers;

8. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en aan de Raad van Ministers ACS-EEG.

— ontwerp-resolutie doc. 2-1194/84:

hun spreektijd af te zien, waarmee door dezen wordt ingestemd.

Het Parlement verwerpt de ontwerp-resolutie.

De heer Antony vraagt om zijn ontwerp-resolutie doc. 2-1207/84 eveneens in stemming te brengen, waarmee door de Voorzitter wordt ingestemd.

— ontwerp-resolutie doc. 2-1207/84:

9. Heffing van tolgeld in Zwitserland

Aan de orde is de ontwerp-resolutie van de Reden Anastassopoulos e. a., namens de PPE-Fractie, en Visser en Klinkenborg, namens de Socialistische Fractie, over de heffing van tolgeld in Zwitserland met ingang van 1 januari 1985 (doc. 2-1192/84).

Het Parlement verwerpt de ontwerp-resolutie.

De Voorzitter verzoekt de sprekers voor de resterende voor het spoeddebat ingeschreven punten van

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

over de heffing van tolgeld in Zwitserland met ingang van 1 januari 1985

Het Europese Parlement,

- A. overwegende dat in Zwitserland bij referendum is besloten met ingang van 1 januari 1985 een heffing voor vrachtwagens en bussen, alsmede een vignet voor het gebruik van de autosnelwegen door personenauto's in te voeren,
 - B. bezorgd over mogelijke belemmeringen van de verkeersstroom, in het bijzonder bij de afwikkeling aan de grens, wegens de verkoop van vignetten voor voertuigen van minder dan 3,5 ton,
 - C. bezorgd over mogelijke concurrentiedistorsies voor transportondernemingen uit Lid-Staten van de Europese Gemeenschap die op het transitovervoer door Zwitserland, zijn aangewezen,
 - D. teleurgesteld over de Commissie die zich sinds 1977 met de algemene vervoersconceptie van Zwitserland bezighoudt en besprekingen tussen de Europese Gemeenschap en Zwitserland ter zake voert, maar geen voorzorgsmaatregelen in verband met de nieuwe Zwitserse heffingen heeft genomen, hoewel de mogelijkheid van heffingen zich reeds lang aftekende,
1. verzoekt de Raad en de Commissie, ten spoedigste met Zwitserland overeenstemming te bereiken over een regeling, volgens welke de per 1 januari 1985 te heffen tolgelden zo snel mogelijk weer worden afgeschaft;
 2. verlangt dat de Gemeenschap zich met één stem over dit vraagstuk uitsprekt in plaats van dat er eenzijdige tegenmaatregelen worden genomen, aangezien dit niet slechts een probleem is van de buurlanden van Zwitserland, maar een precedent dat de gehele Gemeenschap aangaat;
 3. verzoekt de Raad en de Commissie in het kader van een — eindelijk in te voeren — vervoersbeleid van de Gemeenschap het vrije verkeer van personen en goederen zonder verdere belastingen juist in het transitovervoer door de Alpen te waarborgen;

Donderdag 13 december 1984

4. verzoekt de Zwitserse autoriteiten zolang deze belastingen worden geheven, uitzonderingsregelingen voor de vervoersbranche in de dichtbij de Zwitserse grens gelegen regio's van de Gemeenschap toe te staan en de heffing voor het zwaar vervoer een zodanige vorm te geven dat daaruit geen concurrentievervalsingen ten nadele van vervoersondernemingen uit de landen van de Europese Gemeenschap voortvloeien;
5. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie alsmede aan de Regeringen van de Lid-Staten en Zwitserland.

10. Eigen onderzoekscapaciteit van de ontwikkelingslanden

Aan de orde is de ontwerp-resolutie van mevrouw Rabbethge e. a. over de ontwikkeling van de eigen onderzoekscapaciteit van de ontwikkelingslanden (doc. 2-1191/84).

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

over de ontwikkeling van de eigen onderzoekscapaciteit van de ontwikkelingslanden

Het Europese Parlement,

- A. gezien zijn resolutie van 17 juni 1982 over het voorstel van de Commissie voor een programma voor onderzoek en ontwikkeling op het gebied van wetenschap en techniek ten dienste van de ontwikkeling 1982-1985 ⁽¹⁾,
- B. gezien zijn resolutie van 16 december 1983 over het voorstel van de Commissie voor een steunprogramma voor de ontwikkeling van de eigen wetenschappelijke en technische onderzoekscapaciteit van de ontwikkelingslanden (1984-1987) ⁽²⁾,
- C. gezien de resolutie van de Raad van 18 november 1980 waarin wordt gewezen op het belang van de ontwikkeling van de onderzoekscapaciteit, met name voor de voedingsmiddelenteelt in de ontwikkelingslanden,
- D. gezien het memorandum van de Commissie over het communautaire ontwikkelingsbeleid en de desbetreffende resolutie van het Europese Parlement,
- E. gezien zijn resolutie van 16 september 1983 over de Overeenkomst van Lomé III ⁽³⁾,
- F. gezien het voorstel van de Commissie voor een steunprogramma voor de ontwikkeling van de eigen wetenschappelijke en technische onderzoekscapaciteit van de ontwikkelingslanden (COM(83) 354 def.),
- G. gelet op de besluiten van de Raad van 6 november 1984 over het onder F genoemde voorstel,
- H. gelet op de beslissende rol van eigen wetenschappelijk en technisch onderzoek van de ontwikkelingslanden voor hun autonome, op hen zelf afgestemde ontwikkeling,
- I. gelet op de aanzienlijke behoeften, met name aan personeel en uitrusting, die gebleken zijn tijdens de twee jaren van de tenuitvoerlegging van het programma „wetenschap en techniek in dienst van de ontwikkeling” (WTO),

⁽¹⁾ PB nr. C 182 van 19. 7. 1982, blz. 83.

⁽²⁾ PB nr. C 10 van 16. 1. 1984, blz. 305.

⁽³⁾ PB nr. C 277 van 17. 10. 1983, blz. 146.

Donderdag 13 december 1984

- J. herinnerend aan de mening van het Parlement dat het WTO-programma niet tegemoet komt aan de wensen van de ontwikkelingslanden inzake ontwikkeling van hun wetenschappelijke structuur,
- K. overwegende dat het WTO-programma maximaal moet worden benut en aangevuld met een programma dat meer in het bijzonder gericht is op de ontwikkeling van de onderzoekscapaciteit van de ontwikkelingslanden,
- L. overwegende dat het voorgestelde programma betrekking heeft op twee bijzonder belangrijke sectoren van de strijd tegen de honger in de wereld, namelijk landbouw en volksgezondheid,
- M. nogmaals wijzend op de noodzaak zo spoedig mogelijk een diepgaande actie op lange termijn te voeren als enige oplossing voor de dramatische hongersituaties waarmede de bevolkingen van de ontwikkelingslanden steeds vaker worden geconfronteerd,
1. betreurt het feit dat de Raad zolang wacht met de goedkeuring van het voorstel van de Commissie voor een programma ter ontwikkeling van de eigen wetenschappelijke en technische onderzoekscapaciteit;
 2. vraagt zich af in hoeverre het verzoek van de Raad aan de Commissie om over haar eigen voorstel verslag uit te brengen, zin heeft;
 3. is van mening dat deze handelwijze van de Raad niet als voorwendsel mag worden gebruikt om van het programma af te zien;
 4. verzoekt de Raad onverwijld een besluit te nemen;
 5. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Het debat over actuele en dringende kwesties is gesloten.

(De vergadering wordt te 13.05 uur onderbroken en te 15.00 uur hervat)

VOORZITTER: DE HEER PFLIMLIN

Voorzitter

11. Samenstelling van commissies

Op verzoek van de Regenboog-Fractie bekrachtigt het Parlement de benoeming van mevrouw Heinrich tot lid van de Commissie ontwikkelingssamenwerking in de plaats van mevrouw Castellina en van mevrouw Castellina tot lid van de Commissie externe economische betrekkingen in de plaats van mevrouw Heinrich.

De heer Huckfield voert het woord om erop te wijzen dat hij in september jl., met meer dan 109 leden een verzoek overeenkomstig artikel 95 van het Reg-

lement heeft ingediend tot instelling van een commissie van onderzoek naar repressieve handelingen ten opzichte van strijdende vakverenigingen, waarover de Commissie Reglement en verzoekschriften is geraadpleegd.

De Voorzitter deelt mede vandaag het antwoord van deze commissie te hebben ontvangen, maar dat hij er nog geen kennis van heeft kunnen nemen.

12. Algemene begroting van de Gemeenschappen voor 1985 (stemming)

Aan de orde is de stemming over het ontwerp van algemene begroting van de Gemeenschappen voor 1985.

De Voorzitter deelt mede twee voorstellen tot algemene verwerping overeenkomstig artikel 203, lid 8, van het EEG-Verdrag te hebben ontvangen:

- een voorstel van de Begrotingscommissie: verslag Fich (doc. 2-1185/84),

Donderdag 13 december 1984

— een voorstel van de leden Chambeiron, Piquet, De March, Maffre-Baugé, Pranchère, J. Hoffmann, Wurtz en Vergès (doc. 2-1237/84).

Stemverklaringen

Het woord wordt gevoerd door de leden Arndt, voorzitter van de Socialistische Fractie, die ervan afziet een stemverklaring af te leggen, Langes, namens de PPE-Fractie, Lord Douro, namens de DE-Fractie, Scrivener, namens de Liberale en Democratische Fractie, Pasty, namens de RDE-Fractie, Barbarella, namens de Communistische Fractie en geestverwanten, Verbeek, Aigner, voorzitter van de Commissie begrotingscontrole, Cassidy, Huckfield, Chambeiron, die het voorstel tot algemene verwerping (doc. 2-1213/84) intrekt, Cottrell, Faith, Roberts, Alavanos, Bonde, namens de Deense leden van de Regenboog-Fractie, Adam,

Gredal, namens de Deense leden van de Socialistische Fractie, Saby, P. Beazley, Maher en Graeffe zu Baringdorf.

Hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie en de DE-Fractie over het voorstel doc. 2-1185/84).

Stemmen: 340 (1),

Vóór: 321,

Tegen: 3,

Onthoudingen: 16.

Het voorstel tot algehele verwerping van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor 1985 is hiermede aangenomen:

(1) Zie bijlage.

RESOLUTIE

tot verwerping van het ontwerp van algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1985

Het Europese Parlement,

- A. gezien het ontwerp van begroting (doc. 1-700/84), zoals dit in eerste lezing op 14 november 1984 door het Parlement is geamendeerd en van wijzigingsvoorstellen voorzien en door de Raad op 29 november 1984 is gewijzigd (doc. 1-1150/84),
- B. herinnerend aan zijn prioriteiten voor de begroting 1985 die het in zijn resolutie van 13 maart 1984 (1) heeft geformuleerd en die het in zijn besluiten van 14 november 1984 in zijn eerste lezing van de ontwerp-begroting 1985 (2) heeft geconcretiseerd,
- C. gezien het verslag van zijn Begrotingscommissie (doc. 2-1185/84),
 1. acht een begroting die qua ontvangsten en uitgaven geen periode van twaalf maanden bestrijkt, onaanvaardbaar;
 2. wijst erop dat in een jaarbegroting voorts de financiële gevolgen van de vigerende wetgeving en de genomen besluiten moeten zijn verdisconteerd;
 3. verwerpt om deze gewichtige redenen het ontwerp van algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1985 en verlangt dat hem een nieuw ontwerp wordt voorgelegd;
 4. verzoekt de Commissie deze procedure op gang te brengen.

(1) PB nr. C 127 van 14. 5. 1984.

(2) Tweede deel van de notulen van de vergadering van woensdag 14. november 1984.

Donderdag 13 december 1984

Het ontwerp van algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor 1985 is bijgevolg verworpen.

Het Parlement verlangt overeenkomstig artikel 203, lid 8, van het EEG-Verdrag dat hem een nieuw ontwerp wordt voorgelegd.

De heer O'Keefe, *fungerend voorzitter van de Raad*, voert het woord.

13. Besluit betreffende een communautair interinstitutioneel informatiesysteem (INSIS) (debat)

De heer Herman leidt het verslag in dat hij namens de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-588/84 — COM(84) 380 def.) voor een besluit betreffende de coördinatie van de activiteiten van de Lid-Staten en Gemeenschapsinstellingen voor de totstandkoming van een communautair interinstitutioneel informatiesysteem (INSIS) (doc. 2-1103/84).

VOORZITTER: DE HEER SEEFELD

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heren Turner, namens de DE-Fractie, en Tugendhat, *vice-voorzitter van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de ontwerp-resolutie op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zal worden gebracht (*zie punt 21 van deze notulen*).

14. Richtlijnen inzake omzetbelastingen (debat)

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over drie verslagen (1).

De heer Rogalla leidt het verslag in dat hij namens de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-452/84 — COM(84) 318 def.) voor een zestiende richtlijn betreffende de harmoni-

satie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: gemeenschappelijke regeling voor bepaalde definitief aan de BTW onderworpen goederen welke door een eindverbruiker van een Lid-Staat vanuit een andere Lid-Staat worden ingevoerd (doc. 2-1135/84).

Aangezien de in zijn verslag vervatte ontwerp-resolutie in feite neerkomt op de verwerping van het voorstel van de Commissie vraagt hij deze op grond van artikel 35, lid 1, van het Reglement, haar voorstel in te trekken. Als zij dit niet doet stelt hij het Parlement overeenkomstig lid 3 van dit artikel voor te besluiten niet over de ontwerp-resolutie te stemmen en de zaak naar de bevoegde commissie terug te verwijzen.

Mevrouw van Rooy leidt het verslag in dat zij namens de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-589/84 — COM(84) 412 def.) voor een zeventiende richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — vrijstelling van belasting over de toegevoegde waarde bij de tijdelijke invoer van andere goederen dan vervoermiddelen (doc. 2-1136/84).

De heer Beumer leidt het verslag in dat hij namens de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-446/84 — COM(84) 391 def.) voor en twintigste richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: afwijkingen in verband met de bijzondere steun aan bepaalde landbouwers ter compensatie van de afbraak van de monetaire compenserende bedragen voor bepaalde landbouwproducten (doc. 2-1140/84).

Het woord wordt gevoerd door de heren Wettig, *rapporteur voor advies van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening*, Louwes, *rapporteur voor advies van de Begrotingscommissie*.

De Voorzitter wijst erop dat de Raad overeenkomstig de gisteravond door de fungerend voorzitter van de Raad afgelegde verklaring, niet aanwezig kan zijn bij de voortzetting van het debat en dat hij de mondelinge vraag doc. 2-1049/84 schriftelijk zal beantwoorden.

Het woord wordt gevoerd door de heren Tugendhat, *vice-voorzitter van de Commissie*, Rogalla, over de toepassing van artikel 66 van het Reglement, Wolter, namens de Socialistische Fractie, von Wogau, namens de PPE-Fractie.

(1) De mondelinge vragen doc. 2-1087/84 en 2-1049/84 worden in het debat betrokken.

Donderdag 13 december 1984

VOORZITTER: LADY ELLES

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heren Patterson, namens de DE-Fractie, Pasty, namens de RDE-Fractie, de Camaret, namens de Europese Rechtse Fractie, Ducarme, namens de Liberale en Democratische Fractie, Gautier, Brok, over de orde, Gautier over hetgeen laatstgenoemde heeft gezegd, Bocklet, mevrouw Oppenheim, de heren Fitzgerald, Debattise, Tugendhat, Ducarme en Fitzgerald, beide laatstgenoemde om de Commissie vragen te stellen welke door de heer Tugendhat worden beantwoord, Ducarme, Beumer, die de Commissie een vraag stelt, welke door de heer Tugendhat wordt beantwoord.

De Voorzitter verklaart de gecombineerde beraadslaging te zijn gesloten en dat de ontwerp-resoluties op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zullen worden gebracht, (zie punt 22 van deze notulen).

15. Hoogte van de EGKS-heffingen en operationele begroting van de EGKS voor 1985 (debat)

Mevrouw Hoff leidt het verslag in dat zij namens de Begrotingscommissie heeft opgesteld over de vaststelling van de hoogte van de EGKS-heffingen en het opstellen van de operationele begroting van de EGKS voor 1985 (Doc. 2-467/84 — COM(84) 419 def.) (doc. 2-1143/84).

Het woord wordt gevoerd door de heren McMillan-Scott, namens de DE-Fractie en Tugendhat, *vice-voorzitter van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Zij deelt mede dat de ontwerp-resolutie op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zal worden gebracht (zie punt 12 van de notulen van 14. 12. 1984).

16. Verordeningen betreffende mousserende wijnen en kwaliteitswijnen (debat)

De heer Dalsass leidt het verslag in dat hij namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening heeft opgesteld over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 1-347/84 — COM(84) 283 def.) voor:

- I. een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 358/79 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen omschreven in punt 13 van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79

- II. een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 338/79 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen

- III. een wijziging op de ontwerp-verordening houdende algemene voorschriften betreffende de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd (PB nr. C 120 van 5. 5. 1983, blz. 3, doc. 1-212/83)

(doc. 2-1095/84).

Het woord wordt gevoerd door de leden Eyraud, namens de Socialistische Fractie, Mühlen, namens de PPE-fractie, Sherlock, namens de DE-Fractie, Gatti, Communistische Fractie en geestverwanten, Musso, namens de RDE-Fractie, F. Pisoni, Adamou, en de heer Contogeorgis, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Zij deelt mede dat de ontwerp-resolutie op het eerstvolgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip in stemming zal worden gebracht (zie punt 13 van de notulen van 14. 12. 1984).

17. Richtlijn betreffende extractiemiddelen bij de produktie van levensmiddelen (debat)

Mevrouw Squarcialupi leidt het tweede verslag in dat zij namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 1-1111/83 — COM(83) 626 def.) voor een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het gebruik van extractiemiddelen bij de produktie van levensmiddelen en voedingsbestanddelen (doc. 2-1134/84).

VOORZITTER: DE HEER ALBER

Ondervoorzitter

Het debat wordt in verband met de tijd hier onderbroken.

Het zal morgen worden voortgezet (zie punt 17 van de notulen van 14. 12. 1984).

18. Verordening betreffende de samenwerkingsovereenkomst EEG-Jemen (stemming)

Aan de orde is de stemming over het verslag Wiczorek-Zeul (doc. 2-1102/84).

Donderdag 13 december 1984

— *Voorstel voor een verordening (doc. 2-800/84 — COM(84) 416 def.):*

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed.

— *Ontwerp-resolutie:*

De rapporteur voert het woord over alle amendementen.

Eerste twee streepjes van de preambule: aangenomen

Na het tweede streepje

— amendement nr. 1 (1): aangenomen

Rest van de preambule en overwegingen A t/m C: aangenomen

D:

— amendement nr. 2: aangenomen

(1) Alle amendementen zijn door de rapporteur ingediend.

Paragraaf 1:

— amendement nr. 3: aangenomen

Paragraaf 1 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 2: aangenomen

Na paragraaf 2:

— amendement nr. 4: aangenomen

— amendement nr. 5: de heer van Aerssen vraagt om stemming in onderdelen

— t/m „versterkt”: aangenomen

— rest: verworpen

— amendement nr. 6: aangenomen

Paragrafen 3 en 4: aangenomen

Paragraaf 5:

— amendement nr. 7: ingetrokken

Paragraaf 5 wordt aangenomen.

Paragraaf 6: aangenomen

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening betreffende het sluiten van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Arabische Republiek Jemen (doc. 2-800/84, COM(84), COM(84) 416 def.)

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(84) 416 def.) (1),
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 235 van het EEG-Verdrag (doc. 2-800/84),
- gezien zijn resolutie van 16 september 1981 over de handelsbetrekkingen tussen de EEG en de Golf-staten (2),
- gezien zijn resolutie van 11 januari 1983 inzake de situatie in het Midden-Oosten (3),
- gezien zijn resolutie van 16 februari 1984 over een vredesinitiatief voor het Midden-Oosten (4),
- gezien zijn resolutie van 16 februari 1984 over een noodhulpprogramma voor de slachtoffers van droogte in de Arabische Republiek Jemen (5),
- gezien het communiqué naar aanleiding van het officiële bezoek van zijn delegatie aan de Arabische Republiek Jemen van 4-8 februari 1984 (PE 89.188),

(1) PB nr. C 258 van 26. 9. 1984, blz. 4.

(2) PB nr. C 260 van 12. 10. 1981, blz. 28.

(3) PB nr. C 42 van 14. 2. 1983, blz. 15.

(4) PB nr. C 77 van 19. 3. 1983, blz. 71.

(5) PB nr. C 77 van 19. 3. 1984, blz. 81.

Donderdag 13 december 1984

- gezien het verslag van de Commissie externe economische betrekkingen en de adviezen van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en de Commissie ontwikkelingssamenwerking (doc. 2-1102/84),
- gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,
 - A. overwegende dat er vriendschappelijke betrekkingen en traditionele banden bestaan tussen de Arabische Republiek Jemen en de Lid-Staten van de Gemeenschap,
 - B. overwegende dat een goede samenwerking in een zodanig kader dient te worden ingepast dat elke partij haar beleid langs dezelfde lijnen kan ontwikkelen,
 - C. gezien het welslagen van de onderhandelingen over deze overeenkomst,
 1. keurt de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Arabische Republiek Jemen goed;
 2. keurt het voorstel van de Commissie goed;
 3. beschouwt deze overeenkomst als een belangrijke fase in de totstandbrenging van samenwerkingsovereenkomsten van de Europese Gemeenschap met staten in het gebied van de Perzische Golf, en wenst dat bij dergelijke overeenkomsten samenwerking op lange termijn wordt beoogd;
 4. wenst dat met name de ontwikkelingssamenwerking met de Arabische Republiek Jemen wordt versterkt;
 5. beklemtoont dat vooral de samenwerking op het gebied van de landbouw en de plattelandsontwikkeling dient te worden bevorderd;
 6. betreurt dat het Parlement niet eerder is geraadpleegd;
 7. verlangt dat het Parlement in het vervolg nauwer wordt betrokken bij de onderhandelingen over en het sluiten van dit soort verdragen;
 8. behoudt zich het recht voor de overlegprocedure te openen indien de Raad voornemens is van dit advies af te wijken;
 9. verzoekt zijn voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

19. Procedure voor de investituut van de nieuwe Commissie (stemming)

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resoluties in de verslagen Formigoni (doc. 2-1119/84) en Vayssade (doc. 2-1145/84).

— *Verslag Formigoni (doc. 1119/84)*⁽¹⁾

Titel:

— amendement nr. 3 van mevrouw Veil: verwor-

⁽¹⁾ De rapporteur heeft over de amendementen het woord gevoerd.

pen het woord is gevoerd door de rapporteur en mevrouw Veil.

De titel wordt aangenomen.

Preambule en overwegingen A t/m D: aangenomen

Na D:

— amendement nr. 6 van de Liberale Fractie: stemming in onderdelen op verzoek van de Socialistische Fractie

— overwegingen E en F: aangenomen

Donderdag 13 december 1984

— overweging G: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 1:

— amendement nr. 4 van mevrouw Veil, namens de Liberale Fractie: verworpen

— amendement nr. 7 van de Liberale Fractie: de heer Hänsch vraagt dit amendement als toevoeging te beschouwen, waarmee mevrouw Veil en de rapporteur instemmen

Paragraaf 1 wordt aangenomen.

— amendement nr. 7 wordt aangenomen.

Inleidende zin van paragraaf 2: aangenomen

a):

— amendement nr. 1 van de heren Prag en Simmonds: aangenomen

a) wordt aldus gewijzigd aangenomen.

b):

— amendement nr. 5 van mevrouw Veil namens de Liberale Fractie: aangenomen

— amendement nr. 8: vervalt

b) wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 3: aangenomen

Na paragraaf 3:

— amendement nr. 2 van de heren Prag en Simmonds: aangenomen

Paragraaf 4: aangenomen

Stemverklaringen

Het woord wordt gevoerd door de leden Musso, namens de RDE-Fractie, Ephremidis en Veil.

Hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 203 ⁽¹⁾

Vóór: 158

Tegen: 30

Onthoudingen: 15

Het Parlement neemt hiermede de volgende resolutie aan:

⁽¹⁾ Zie bijlage II.

RESOLUTIE

over de benoeming en de ambtseed van de nieuwe Commissie

Het Europese Parlement,

- gezien zijn besluiten en die van de Europese Raad, die erop gericht zijn het Parlement politiek bij de benoeming van de Commissie te betrekken ⁽¹⁾,
- gezien de in zijn van 13 september 1984 over de benoeming van een nieuwe Commissie ⁽²⁾,
- gezien de ontwerp-resolutie, ingediend door de heer Spinelli over het programma van de nieuwe Commissie (doc. 2-427/84),
- gezien de ontwerp-resolutie, ingediend door mevrouw Van Rooy e.a., inzake de noodzaak dat in de nieuwe Europese Commissie een lid speciaal belast wordt met (de coördinatie van) het MKB-beleid (doc. 2-712/84),
- gezien de ontwerp-resolutie, ingediend door de heren Hänsch en Arndt, over de benoeming van vrouwen tot lid van de Europese Commissie (doc. 2-739/84),
- gezien de ontwerp-resolutie, ingediend door de heer Seefeld, over de eisen waaraan qua vorm en inhoud moet worden voldaan bij de raadpleging van het Bureau in uitgebreide samenstelling van het Europese Parlement vóór de benoeming van de Voorzitter van de Commissie (doc. 2-740/84),

⁽¹⁾ Resolutie van het Parlement van 17 april 1980, nr. C 117 van 12. 5. 1980, blz. 53. Plechtige Verklaring betreffende de Europese Unie, Bulletin van de Europese Gemeenschappen nr. 6, 1983, blz. 25 en ontwerp-verdrag tot oprichting van de Europese Unie, PB nr. C 77 van 19. 3. 1984, blz. 33.

⁽²⁾ PB nr. C 274 van 15. 10. 1984, blz. 42.

Donderdag 13 december 1984

- in aansluiting aan het gesprek met de heer J. Delors, toekomstig voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen (1),
 - gezien het verslag van de Politieke Commissie (doc. 2-1119/84),
- A. in de overtuiging dat de Europese Gemeenschap behoefte heeft aan een door het Parlement gelegitimeerde Commissie om de haar toevertrouwde taken uit te oefenen en het door de oprichting van de Gemeenschap op gang gebrachte eenmakingsproces te voltooien,
 - B. met de vaste bedoeling, zichtbare vooruitgang te boeken op de weg naar versterking van de democratische structuren en de doeltreffendheid van de Gemeenschap,
 - C. overwegende dat artikel 144 van het EEG-Verdrag het Parlement het recht verleent om jegens de Commissie een motie van afkeuring aan te nemen en derwijze moet worden geïnterpreteerd dat de Commissie eerst het vertrouwen van het Parlement dient te verkrijgen,
 - D. overwegende dat een procedure voor het debat van het Parlement over het programma van de nieuwe Commissie en van zijn vertrouwensvotum moet worden vastgesteld die voor de betrokken instellingen bindend is en het Europese Parlement in staat stelt zich bij het in functie treden van de nieuwe Commissie over haar programma uit te spreken,
 - E. het betreurend dat twee leden van de binnenkort aftredende Commissie onlangs hun post hebben verlaten zonder het einde van hun ambtsperiode af te wachten en zonder dat het Parlement officieel in kennis is gesteld van hun voortijdig ontslag, of van de dringende redenen die hiervoor bestonden,
 - F. vaststellend dat de twee leden van de Commissie niet vervangen zijn en dat de Commissie derhalve onvolledig was en dus gedurende een zekere tijd niet heeft voldaan aan de in de Verdragen genoemde voorwaarden,
 - G. overwegende dat door een dergelijke handelwijze, die doet denken aan de positie van hoge ambtenaren die door hun regeringen tot andere taken worden geroepen, afbreuk wordt gedaan aan het aanzien, de onafhankelijkheid en de waardigheid van de Commissie en van de personen die de hoge verantwoordelijkheid van lid van deze instelling dragen,
1. verlangt dat de leden van de Commissie hun ambtseed (artikel 10 Fusieverdrag) voor de president van het Europese Hof van Justitie afleggen, ten overstaan van het Parlement, in zijn vergaderperiode van januari 1985;
 2. doet een dringend beroep op de nieuw benoemde leden van de Commissie, waarvan de amtsperiode in 1985 zal ingaan, om zich bij de uitoefening van hun activiteiten ten volle rekenschap te geven van het belang van hun taak en de aard van hun functie;
 3. a) verzoekt de voorzitter van de nieuwe Commissie reeds in de plenaire vergaderperiode van januari 1985 voor het Europese Parlement de richtsnoeren voor het beleid dat hij in de loop van zijn mandaat wenst te voeren en, in de plenaire vergaderperiode van februari, het gedetailleerde programma dat de Commissie in 1985 ten uitvoer wenst te leggen, uiteen te zetten,
b) herinnert aan de plicht van de Commissie om te werken aan de totstandbrenging van de Europese Unie;
 4. besluit, als gevolg van zijn recht om een motie van afkeuring aan te nemen, in de vergaderperiode van januari 1985 een debat over de grote politieke lijnen van het programma van de Commissie te houden, dat met een investituur- en vertrouwensstemming zal worden afgesloten;

(1) Gesprek met de Politieke Commissie, dat op 27 november 1984 plaatsvond.

Donderdag 13 december 1984

5. besluit het gedetailleerde programma voor 1985 naar de bevoegde commissies te verwijzen en op grond van hun beraadslagingen een volledig debat hierover te houden gedurende zijn vergaderperiode van maart;

6. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de toekomstige voorzitter van de nieuwe Commissie, de Commissie en het Hof van Justitie.

— *Verslag Vayssade (doc. 2-1145/84)*⁽¹⁾

Tegen: 116

Eerste vier streepjes van de preambule: aangenomen

Onthoudingen: 2

Het amendement is hiermede verworpen.

Na het vierde streepje:

Paragraaf 5 wordt aangenomen.

— amendement nr. 2 van de leden Tongue, Hoon en Megahy

Na paragraaf 5:

Hoofdelijke stemming op verzoek van de Socialistische Fractie

— amendementen nrs. 3 en 4: vervallen.

Stemmen: 186⁽²⁾

Paragraaf 6: aangenomen

Vóór: 68

Paragraaf 7: aangenomen

Tegen: 113

Onthoudingen: 5

Stemverklaringen

Het amendement is hiermede verworpen.

Het woord wordt gevoerd door de leden McMahon, Tongue, Lady Elles; laatstgenoemde over hetgeen de vorige spreekster heeft gezegd.

Overwegingen en paragrafen 1 t/m 4: aangenomen

Hoofdelijke stemming op verzoek van de Socialistische Fractie over de gehele ontwerp-resolutie

Paragraaf 5:

— amendement nr. 1 van de leden Hoon, Megahy, Castle en Tongue

Stemmen: 188⁽¹⁾

Hoofdelijke stemming op verzoek van de Socialistische Fractie

Vóór: 178,

Tegen: 6,

Stemmen: 188⁽²⁾

Onthoudingen: 4.

Vóór: 70

Het Parlement neemt hiermede de volgende resolutie aan:

⁽¹⁾ De rapporteur heeft over de amendementen het woord gevoerd.

⁽²⁾ Zie bijlage II.

⁽¹⁾ Zie bijlage II.

RESOLUTIE

over de benoeming van Lord Cockfield tot lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en over de interpretatie en toepassing van artikel 10 van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben (Verdragen, 1978, blz. 785)

Het Europese Parlement

— gezien de ontwerp-resolutie van mevrouw Tongue over de benoeming van Lord Cockfield tot lid van de EEG-Commissie (doc. 2-983/84),

Donderdag 13 december 1984

- gelet op artikel 10 van het Verdrag van 8 april 1965 tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben (Fusieverdrag),
 - gelet op artikel 20 van het Reglement van Orde van het Hogerhuis,
 - gezien het verslag van de Commissie juridische zaken en rechten van de burger (doc. 2-1145/84),
- A. overwegende dat het zijn plicht is ten opzichte van zijn kiezers — op wier gezag de door de communautaire instellingen vastgestelde bepalingen worden toegepast — zijn bevoegdheid uit te oefenen door zich uit te spreken over de interpretatie en toepassing van artikel 10 van het Fusieverdrag, telkens wanneer dat nodig is en in het bijzonder wanneer een nieuwe Commissie in functie treedt,
- B. overwegende dat in artikel 10 van het Fusieverdrag, dat uiteraard geen enkele loyaliteitsverplichting uitsluit van nationale, religieuze, politieke of andere aard, slechts de voorrang van het beginsel van trouw aan de in de Verdragen neergelegde Europese doeleinden is vastgelegd en dat de leden van de Commissie ter bereiking daarvan in hun handelen vrij dienen te zijn,
- C. overwegende dat Lord Cockfield, aangezien hij tot „life peer” is benoemd, niet uit het Hogerhuis kan treden,
1. onderstreept het belang van de onafhankelijkheid van de Commissie, niet alleen als college, maar ook van elk van haar leden, voor de goede werking van de Gemeenschappen waarin de nationale belangen hun wettige vertegenwoordiging vinden in de Raad;
 2. acht het voor een optimale toepassing van het bepaalde in artikel 10 van het Fusieverdrag derhalve ten zeerste gewenst dat elk aanstaand lid van de Commissie al zijn functies en taken nauwkeurig bekijkt voordat de nieuwe Commissie in functie treedt en dat hij in geval van twijfel omtrent de verenigbaarheid van een of meer van deze taken met de letter of de geest van artikel 10 in overleg met de aanstaande voorzitter en na eventueel het advies van de Commissiediensten te hebben ingewonnen, een passende oplossing vindt: dit zou onder meer bijdragen tot de vorming van een hecht en collegiaal samenwerkend team, dat nodig is om de Gemeenschap goed te laten functioneren;
 3. is van oordeel dat de door Lord Cockfield aan Hare Majesteit, Koningin Elizabeth, afgelegde eed op generlei wijze afbreuk doet aan zijn geschiktheid voor het ambt van Commissielid;
 4. is echter van mening dat een commissaris die deelneemt aan het wetgevingsproces in een Lid-Staat, door deelneming aan een vergadering van het nationale parlement of anderszins ongetwijfeld handelt in strijd met artikel 10 van het Fusieverdrag;
 5. stelt vast dat een lid van het Hogerhuis verlof kan nemen, dat hij tijdens dit verlof niet deel kan nemen aan het wetgevingsproces en dat dit verlof slechts kan worden beëindigd op verzoek van de betrokkene;
 6. oncludeert derhalve dat Lord Cockfield noodzakelijkerwijs verlof dient te nemen bij het Hogerhuis voor de duur van zijn mandaat als lid van de Commissie;
 7. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de Lid-Statens, alsmede aan de voorzitter van de Commissie die begin januari 1985 in functie treedt.

Donderdag 13 december 1984

20. Dertiende verslag over het mededingingsbeleid (stemming)

Aan de orde is de stemming over het verslag Gautier (doc. 2-1133/84).

Preambule: aangenomen.

Paragraaf 1:

— amendement nr. 26 van de heer Romeos (1): verworpen

Paragraaf 1 wordt aangenomen.

Paragraaf 2:

— amendement nr. 27 van dezelfde: aangenomen
Paragraaf 2 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 3: aangenomen.

Na paragraaf 3:

— amendement nr. 1 van de heer Franz: aangenomen.

Paragraaf 4:

— amendement nr. 28 van de heer Romeos: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 4 wordt aangenomen.

Paragraaf 5:

— amendement nr. 6 van de heer Wijsenbeek, namens de Juridische Commissie: aangenomen
Paragraaf 5 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

De heer Seal voert het woord over het verloop van de stemming.

Na paragraaf 5:

— amendement nr. 7 van dezelfde: aangenomen.

Paragraaf 6: aangenomen.

Na paragraaf 6:

— amendement nr. 32 van de heer Romeos; de rapporteur wijst erop dat dit amendement na paragraaf 2 moet komen, waarmee het Parlement instemt: verworpen.

(1) De rapporteur heeft over de amendementen het woord gevoerd.

Paragraaf 7:

— amendement nr. 24 van de heer Gautier: aangenomen

Paragraaf 7 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragrafen 8 en 9: aangenomen.

Paragraaf 10:

— amendement nr. 33 van de heer Romeos: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 10 wordt aangenomen.

Paragrafen 11 en 12: aangenomen.

Paragraaf 13:

— amendement nr. 23 van de heer Gautier: verworpen

Paragraaf 13 wordt aangenomen.

Paragrafen 14 en 15: aangenomen.

Paragraaf 16:

— amendement nr. 22 van dezelfde: verworpen
Paragraaf 16 wordt aangenomen.

Paragraaf 17: aangenomen.

Na paragraaf 17:

— amendement nr. 4: ingetrokken

— amendement nr. 34 van de heer Welsh: aangenomen.

Paragrafen 18 en 19: er is om gescheiden stemming over paragraaf 18 gevraagd: aangenomen; paragraaf 19: aangenomen.

Na paragraaf 19:

— amendement nr. 25 van de leden Lizin en Van Hemeldonck: verworpen.

Paragraaf 20:

— amendement nr. 21 van de heer Gautier: verworpen.

Paragraaf 20 wordt aangenomen.

Paragrafen 21 t/m 24: aangenomen.

Na paragraaf 24:

— amendement nr. 3 ingetrokken

— amendement nr. 5 van de heer Franz: de rapporteur vraagt om van dit amendement paragraaf 26 bis te maken, waarmee wordt ingestemd: aangenomen.

Donderdag 13 december 1984

Paragraaf 25: aangenomen.

Paragraaf 26:

- amendement nr. 20 van de heer Gautier: de rapporteur vraagt met instemming van de indiener ervan om dit amendement als toevoeging te beschouwen: aangenomen.

Paragraaf 27:

- amendement nr. 19 van dezelfde: aangenomen.

Paragraaf 28: aangenomen.

Paragraaf 29:

- amendement nr. 29 an de heer Romeos: verworpen.

Paragraaf 29 wordt aangenomen.

Paragrafen 30 t/m 34: aangenomen.

Paragraaf 35:

- amendement nr. 18 van de heer Gautier: te beschouwen als toevoeging: aangenomen.

Paragraaf 36:

- amendement nr. 17: ingetrokken: er is om stemming in onderdelen over paragraaf 36 gevraagd
- t/m „benutten”: aangenomen
- rest: verworpen.

Paragraaf 37: aangenomen.

Na paragraaf 37:

- amendement nr. 30 van de heer Romeos: verworpen.

Paragraaf 38:

- amendement nr. 16 van de heer Gautier als toevoeging te beschouwen.

Paragraaf 38 wordt aangenomen.

Amendement 16 wordt aangenomen.

Na paragraaf 38:

- amendement nr. 31 van de heer Romeos: verworpen bij elektronische stemming.

Paragrafen 39 t/m 41: aangenomen.

Paragraaf 42:

- amendement nr. 15 van de heer Gautier: verworpen

Paragraaf 42 wordt aangenomen.

Na paragraaf 42:

- amendement nr. 35 van de heer Welsh: aangenomen.

Paragrafen 43 t/m 49: aangenomen.

Na paragraaf 49:

- amendement nr. 2 van de heer Franz: de rapporteur stelt met instemming van de indiener ervan voor dit amendement na paragraaf 6 in te voegen: bij elektronische stemming aangenomen.

Paragrafen 50 t/m 52: aangenomen.

Paragraaf 53:

- amendement nr. 8 van de heer Wijsenbeek namens de Juridische Commissie: aangenomen.

Na paragraaf 53:

- amendementen nrs. 9, 10, 11 en 12 van dezelfde: aangenomen.

Paragraaf 54:

- amendement nr. 13 van dezelfde: aangenomen.

Na paragraaf 54:

- amendement nr. 14 van dezelfde: aangenomen
- amendement nr. 36 van de heer Welsh: aangenomen.

Paragrafen 55 t/m 65: aangenomen.

Stemverklaringen

Het woord wordt gevoerd door de heren Alavanos, Adam, Metten en de rapporteur.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

Donderdag 13 december 1984

RESOLUTIE**over het Dertiende Verslag van de Commissie van de Europese Gemeenschappen over het mededingingsbeleid***Het Europese Parlement,*

- gezien het Dertiende Verslag van de Commissie van de Europese Gemeenschappen over het mededingingsbeleid (doc. 1-208/84),
- gezien de ontwerp-resolutie van de heer Marck c.s., namens de PPE-Fractie, over de verlaging van de Nederlandse aardgasprijzen (doc. 2-893/84),
- gezien het verslag van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en het advies van de Commissie juridische zaken en rechten van de burger (doc. 2-1133/84),
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 24 oktober 1983 over het Twaalfde Verslag over het mededingingsbeleid van de Commissie (1),

Het mededingingsbeleid in zijn economische en juridische context,

1. verklaart opnieuw dat behoud en versterking van de mededinging een permanente taak van een op een vrije markteconomie gebaseerd Europees economisch beleid is; wijst erop dat een eerlijke concurrentie, zonder vervalsing, bij de economische bedrijvigheid een beslissende rol speelt, met name ook voor de technische en economische vooruitgang; is nog steeds van mening dat de belangrijkste functie van het mededingingsbeleid is ervoor te zorgen dat de beste prestatie succes heeft, dat macht over de markt wordt beteugeld en dat alle marktpartijen dagelijks in een „verkiezing met miljoenen stemgerechtigden” kunnen beslissen over de ontwikkeling van het aanbod aan goederen en diensten;
2. wijst erop dat in het licht van de economische moeilijkheden waarin de ondernemingen verkeren en de daarmee verband houdende grote werkloosheid in de Gemeenschap, niet enkel aan de toepassing van de Verdragsbepalingen inzake mededinging en steunmaatregelen maar juist aan het algemene kader voor de mededinging (voltooiing van de interne markt, harmonisatie van de belastingen en sociale lasten en opheffing van de verschillen in ontwikkeling tussen de verschillende regio's en landen van de Gemeenschap) bijzondere aandacht moet worden geschonken;
3. benadrukt dat een interne markt waarin de grenscontroles definitief zijn afgeschaft, bijdraagt tot versterking van de concurrentiepositie van de ondernemingen, doordat zij tijd en geld voor administratieve rompslomp aan de binnengrenzen sparen;
4. wijst erop dat het mededingingsbeleid in het kader van de artikelen 92 t/m 94 van het EEG-Verdrag door een op economisch herstel en volledige werkgelegenheid gerichte politiek sterk zou worden vereenvoudigd;
5. acht de verdere openstelling van de Europese markt voor de ontwikkelingslanden eveneens noodzakelijk, aangezien dit voor hen een belangrijke steun betekent. Stijgende exportopbrengsten zijn voor het oplossen van de huidige schuldenproblematiek van veel ontwikkelingslanden van grote betekenis;
6. deelt de opvatting van de Commissie dat de door inbreuken op het mededingingsrecht gedupeerden zich ter wille van een doeltreffender tenuitvoerlegging van dit recht rechtstreeks kunnen en moeten wenden tot de rechtbanken of autoriteiten van de Lid-Staten en verzoekt haar passende maatregelen voor te stellen ter bevordering van een gedecentraliseerde vorm van toezicht op de naleving van het mededingingsrecht, die zij terecht bepleit;

(1) PB nr. C 322 van 28. 11. 1983, blz. 13.

Donderdag 13 december 1984

7. betuigt zijn instemming met het feit dat de Commissie zich van informele methoden bedient in gevallen waarbij dit om praktische redenen te rechtvaardigen is, maar waarschuwt tegen een eventuele uitbreiding van deze informele praktijken buiten het kader van de wetgeving om;

8. bepleit, met het oog op een betere toepassing van het communautaire mededingingsrecht, een nauwere samenwerking met de EVA en verwijst daarbij naar artikel 15 (verbod op concurrentiebeperkende praktijken) van de Overeenkomst tot oprichting van de Europese Vrijhandelsassociatie;

9. is ongerust over het toenemende protectionisme in vele delen van de wereld en is ervan overtuigd dat herstel van een onbelemmerde, niet door subsidies en andere overheidssteun vervormde handel die op de klassieke GATT-beginselen is gebaseerd, onontbeerlijk is om over de gehele wereld een wederopleving van de economische groei te bewerkstelligen;

I. MEDEDINGINGSBELEID, CONCURRENTIEVERMOGEN EN WERKGELEGENHEID

A. Herstructurering

— Crisiskartels (artikel 85)

10. is verheugd over de welwillende houding van de Commissie ten aanzien van echte crisiskartels en verzoekt haar de mogelijkheid te overwegen vóór een definitieve beslissing de vertegenwoordigers van de werknemers over het betrokken crisiskartel te raadplegen;

11. acht het noodzakelijk dat de Commissie erop toeziet dat in een kartel verenigde ondernemingen het crisiskartel niet als aanloop tot een prijs- of quotakartel gebruiken;

12. verzoekt de Commissie tegen elk prijs- of quotakartel voor zover strijdig met de bepalingen van het EEG-Verdrag, dat zij opspoort gerechtelijke stappen te ondernemen;

— Steunmaatregelen (artikel 92)

13. verklaart dat concurrentievervalsing door ongecontroleerde nationale steunmaatregelen, die niet in het belang van de Gemeenschap zijn, of door nationale handelsmonopolies een permanente uitdaging voor een actief Europees mededingingsbeleid vormt en moedigt de Commissie aan in geval van aantoonbaar misbruik hard op te treden;

14. verwacht van de Commissie dat zij ervoor zorgt dat alle nationale subsidies verenigbaar met de doelstellingen van de Gemeenschap volkomen doorzichtig, van beperkte duur en zoveel mogelijk degressief zijn; verklaart dat nationale subsidies die in strijd zijn met de Europese Verdragen of het voordeel van de instellingen van de Gemeenschap, niet mogen worden toegestaan, omdat zij de concurrentie vervalsen, de politieke saamhorigheid van de Gemeenschap ondermijnen en op den duur ernstige economische schade veroorzaken doordat zij de noodzakelijke aanpassing aan gewijzigde marktomstandigheden vertragen;

15. is van mening dat door overheidssubsidie aan individuele bedrijven concurrenten die geen subsidie krijgen, worden gediscrimineerd, hetgeen ertoe kan leiden dat wél tegen de concurrentie opgewassen bedrijven worden verzwakt en in bepaalde omstandigheden zelfs uit de markt worden geprijsd; acht het derhalve dringend noodzakelijk dat subsidies worden stopgezet wanneer het daarmee beoogde doel is bereikt of niet meer te bereiken is, wanneer zij slechts meeneffecten hebben en wanneer de noodzakelijke structurele veranderingen erdoor worden vertraagd;

Donderdag 13 december 1984

16. adviseert bij het bevorderen van zogenaamd veelbelovende takken van industrie de grootst mogelijke voorzichtigheid te betrachten, aangezien het twijfelachtig is of regeringen c.q. overheidsinstanties over betere informatie betreffende de toekomstige ontwikkeling van de vraag beschikken dan de marktpartijen en overheidssteun ertoe kan leiden dat veelbelovend geachte ontwikkelingen door vele bedrijven tegelijk worden benut, waardoor overcapaciteit ontstaat;

17. stelt vast dat het feit dat de traditionele industrietakken in de Gemeenschap zich nog steeds niet hebben aangepast, gepaard gaat met een aanzienlijke toename van het aantal gevallen waarin overheidssteun wordt verleend, en betreurt dit;

18. herinnert er in dit verband aan dat het voor het concurrentievermogen van deze sectoren beslist noodzakelijk is de thans lopende herstructureringsprogramma's te realiseren en beklemtoont dat een systematische controle op de overheidssteun een absolute noodzaak is;

19. verzoekt de Commissie derhalve om ondanks omvang en complexe aard van de problemen, niet na te laten de algemene en sectoriële steunregelingen streng te controleren en alle steunregelingen die voor de modernisering van de betreffende sectoren niet absoluut noodzakelijk zijn of die bedrijven kunstmatig in leven houden van de hand te wijzen;

20. steunt de Commissie in haar streven communautaire criteria voor de toelaatbaarheid van steunregelingen nauwkeuriger te definiëren en te unificeren (de cumulering van sectoriële steunregelingen af te schaffen), concurrentievervalsing te voorkomen en in het algemeen het welslagen van de thans lopende herstructureringsprogramma's veilig te stellen;

21. wijst erop dat zich een aantal gevallen hebben voorgedaan waarin de Lid-Staten de Commissie overeenkomstig artikel 93, lid 3, van het Verdrag van de steunmaatregelen op de hoogte hebben gesteld en verzoekt de Commissie in het Publikatieblad de mededeling te publiceren dat zij in dergelijke gevallen bevestiging of teruggave van eventueel vóór de kennisgeving gedane betalingen zal verlangen voordat zij een procedure op grond van artikel 93, lid 2, begint;

22. billijkt in het bijzonder het werk dat de Commissie verricht ter bepaling van de vraag welke mate van herstructurering of innovatie voldoende is om steunverlening te rechtvaardigen, doch verlangt dat het Europese Parlement, gezien het economische en maatschappelijke belang van deze vraagstukken, voortdurend op de hoogte wordt gehouden van de stand van zaken met betrekking tot de opstelling van voorschriften voor een kaderregeling voor steunverlening;

23. betreurt ten eerste dat in strijd met het akkoord dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de Nederlandse Regering in 1982 hebben bereikt, wederom een preferentieel tarief is ingevoerd voor de levering van aardgas aan de Nederlandse glastuinders; herinnert eraan dat het al eerder zijn veroordeling heeft uitgesproken over een soortgelijke overeenkomst (paragraaf 26 van zijn resolutie van 17 december 1981 over het Tiende Verslag over het mededingingsbeleid⁽¹⁾), en verzoekt de Commissie krachtige maatregelen te nemen om deze concurrentievervalsing ongedaan te maken;

24. verzoekt de Commissie er te allen tijde voor te zorgen dat de communautaire criteria voor de toelaatbaarheid van steun in overeenstemming zijn met de GATT-voorschriften;

— Sectoriële steunregelingen

25. stelt vast dat de steuncode voor de staalindustrie tot het geleidelijke herstel van deze sector bijdraagt;

(¹) PB nr. C 11 van 18. 1. 1982, blz. 76.

Donderdag 13 december 1984

26. benadrukt dat de Commissie in verband met het geleidelijke herstel van de bedrijvigheid in de staalsector de uitvoeringsbepalingen van de steuncode en de verenigbaarheid van deze code met de produktiequotaregeling spoedig opnieuw dient te bezien;

27. benadrukt dat de steuncode in de staalsector eind 1985 moet aflopen en dat moet worden gegarandeerd dat vanaf dat tijdstip geen subsidies meer aan de staalindustrie worden verleend;

28. stemt in met de maatregelen van de Commissie inzake de controle op de steunverlening, met name in de scheepsbouw en de textielindustrie, en verwacht van de Commissie dat zij het Parlement een overzicht geeft van de steun die zij in laatstgenoemde sector toestaat; stemt voorts in met de controle op de programma's voor steunverlening aan andere sectoren, inzonderheid de automobiellindustrie, de chemische industrie, en de sector informatietechnologie;

29. beklemtoont evenwel dat de Commissie ook in deze sectoren niet alleen mag volstaan met maatregelen tot behoud van deze bedrijfstakken maar in plaats daarvan de steun moet richten op nieuwe, doeltreffende programma's voor modernisering en herstructurering;

— Openbare bedrijven

30. verzoekt de Commissie op te treden tegen het groeiende gevaar van het concentratie-effect van het nationaliseren van bedrijven en dus tegen de toenemende neiging van Lid-Statē om de overheidsbedrijven te subsidiēren ten nadele van de particuliere concurrenten; vraagt zich af of in bepaalde gevallen de verwezenlijking van de doeleinden van openbare bedrijven niet ten koste gaat van het concurrentievermogen en de mededingingsregels;

31. wijst erop dat openbare of coöperatieve bedrijven een rol kunnen spelen die hun in de technische, economische en sociale ontwikkeling van de Gemeenschap is toebedacht, doch onderstreept daarbij dat de financiële betrekkingen doorzichtig moeten zijn;

32. bevestigt dat de landen van de Europese Gemeenschap zich bij de ontwikkeling van nieuwe technologieën in de concurrentiestrijd met de Verenigde Staten en Japan slechts staande kunnen houden als zij beter samenwerken, een werkelijk vrije interne markt tot stand brengen en bij het plaatsen van overheidsopdrachten niet de voorkeur geven aan eigen nationale bedrijven. Afschaffing van nationale regels ten gunste van EG-voorschriften is geboden, evenals gunning van overheidsopdrachten aan bedrijven uit alle Lid-Statē;

33. betreurt ten eerste dat de Commissie bij de toepassing van de richtlijn betreffende de doorzichtigheid van de financiële betrekkingen tussen openbare bedrijven en Lid-Statē met problemen wordt geconfronteerd en verzoekt de betrokken landen onverwijld de inlichtingen te verstrekken die de Commissie voor haar controlewerkzaamheden nodig heeft;

— Nationale handelsmonopolies

34. wenst voorts dat er snellere vorderingen worden gemaakt met de aanpassing van de nationale handelsmonopolies in de Gemeenschap, opdat het discriminerende effect ervan, dat een aanhoudende bron van concurrentievervalsing is, teniet wordt gedaan, en zou een zo ver mogelijk gaande privatisering van overheidsbedrijven toejuichen,

B. Innovatie

— Generieke vrijstelling voor research en ontwikkeling (artikel 85)

Donderdag 13 december 1984

35. stemt in met het initiatief van de Commissie om een ontwerp voor een generieke vrijstellingsverordening voor samenwerkingsovereenkomsten inzake research en ontwikkeling uit te werken;
36. juicht het toe dat de generieke vrijstelling in het algemeen ook van toepassing zal zijn op O & O-overeenkomsten die de samenwerking uitbreiden tot het stadium van „toegepaste” O & O (zie artikel 1 bis van het gewijzigde ontwerp);
37. is van mening dat het standpunt van de Commissie ter zake van de definitie van machtspositie en markt — als neergelegd in artikel 6 van het gewijzigde ontwerp — vollediger is dan in het aanvankelijke ontwerp, maar vraagt zich af of de geografische markt niet beter had kunnen worden gedefinieerd door rekening te houden met internationale concurrentie;
38. verzoekt de Commissie om in een verklarende mededeling duidelijkheid te verschaffen over het toepassingsgebied van artikel 11, sub d), betreffende de toegang van derden tot de resultaten van het O & O-programma;
39. zou het toejuichen indien de Commissie een beleidsverklaring aflegt ertoe strekkende dat overeenkomsten inzake onderzoek en ontwikkeling niet-restrictief kunnen zijn en derhalve niet onder het verbod van artikel 85, lid 1, vallen;

— Steun voor research en innovatie (artikel 92)

40. herinnert eraan dat het mededingingsbeleid gericht dient te zijn op de versterking van de grondbeginselen van een economie, welke gebaseerd is op de vrije markt, de doorzichtigheid van de betrekkingen tussen de ondernemingen en tussen deze laatste en de overheden en dat het in geen geval het toenemende economische interventionisme nog verder mag aanmoedigen;
41. herinnert eraan dat het mededingingsbeleid niet als doel op zichzelf mag worden beschouwd, maar in verband moet worden gezien met het volledige arsenaal van instrumenten op het gebied van het sociaal en economisch beleid;
42. pleit voor een strenge beoordeling van onder meer de steunmaatregelen ten behoeve van research en innovatie, aangezien bedrijven die eigen kapitaal in onderzoek en ontwikkeling investeren schaarse middelen in de regel het best benutten;
43. wijst opnieuw op de betekenis van het midden- en kleinbedrijf waarvoor een consequent op markteconomie gebaseerd economisch beleid de beste voorwaarden voor verhoging van zijn produktiviteit biedt, en steunt derhalve de programma's en concrete maatregelen van de Commissie om de samenwerking te verbeteren en het investeringsvermogen van het midden- en kleinbedrijf te bevorderen;

C. Steun voor werkgelegenheid en regio's

44. bevestigt zijn overtuiging dat markteconomie zonder concurrentie niet sociaal kan zijn en dat het mededingingsbeleid van de Gemeenschap derhalve van grote betekenis is voor de sociale doelstellingen van de Verdragen (artikel 117 e.v. van het EEG-Verdrag), de integratie van de Lid-Staten en de verdere ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt tot een volledig functionerende interne markt, alsmede om de huidige ernstige economische crisis te boven te komen;
45. is voorts van mening dat het mededingingsbeleid niet uitsluitend op een herstructurering mag zijn gericht, maar tevens absoluut ook moet stroken met de sociale en regionale vereisten;

Donderdag 13 december 1984

46. verzoekt de Commissie derhalve om volgens strikte criteria te pleiten voor steunmaatregelen voor de werkgelegenheid en voor niet-conjuncturele steunmaatregelen voor de regio's, voor zover deze voor verbetering van de beroepsopleiding en voor bevordering van de ontwikkeling van concurrerende ondernemingen in crisisgebieden bestemd zijn, waarbij ook deze steun volkomen doorzichtig, van beperkte duur en zoveel mogelijk degressief moet zijn;

47. billijkt het streven van de Commissie om de beginselen voor coördinatie van de regionale steun te verbeteren, ten einde elke vorm van vervalsing te voorkomen en de convergentie van de economie van de Lid-Staten te bevorderen;

48. is evenwel van mening dat het moeilijk is om steunmaatregelen op het gebied van werkgelegenheid en regionaal beleid, die vanuit sociaal en humanitair oogpunt, en niet uitsluitend in economisch opzicht gerechtvaardigd zijn, op grond van mededingingscriteria te beoordelen;

II. MEDEDINGINGSBELEID EN MARKTINTEGRATIE

49. herhaalt zijn standpunt dat herstel van een onbelemmerde, niet door subsidies en andere overheidssteun vervormde handel die op de klassieke GATT-beginselen is gebaseerd, onontbeerlijk is om over de gehele wereld een herleving van de economische groei te bewerkstelligen;

50. herinnert eraan dat in artikel 85, lid 3, van het Verdrag wordt bepaald dat vrijstellingen van de bepaling van artikel 85, lid 1, slechts kunnen worden toegelaten indien de verbruikers een billijk aandeel in de daaruit voortvloeiende voordelen ontvangen; verzoekt de Commissie bij de voorbereiding van generieke vrijstellingen meer belang te hechten aan de vertegenwoordigingen van consumentenorganisaties en, indien zij besluit het advies van dergelijke organisaties niet op te volgen, de redenen daarvoor bekend te maken;

A. *Distributieovereenkomsten*

51. twijfelt niet aan de verdiensten van het door de Commissie gehanteerde beginsel van invoer via parallelle kanalen, met name gelet op de uiteenlopende marktomstandigheden die voor de handelspraktijken in de Gemeenschap veelal bepalend zijn;

52. verzoekt de Commissie niettemin te overwegen dit beginsel te versoepelen ten aanzien van die territoriale beperkingen van de concurrentie waarvoor gegronde economische redenen bestaan;

53. dringt er bij de Commissie op aan om geval van belangrijke prijsverschillen tussen Lid-Staten steeds zorgvuldig na te gaan of deze verschillen het gevolg zijn van handelspraktijken, van een gebrek aan harmonisatie van bij voorbeeld de belastingwetgeving dan wel van de niet-naleving van de voorschriften van de interne markt en verzoekt haar waar nodig de nodige maatregelen te nemen;

54. is van mening dat het beginsel van parallelle invoer niet mag worden gebruikt om de voor nationale boekenmarkten geldende prijsafspraken te doorbreken, aangezien noch de Commissie, noch het Hof in principe afwijzend tegenover dergelijke afspraken staat;

B. *Gereguleerde sectoren*

55. bepleit geleidelijke toepassing van de mededingingsregels op de luchtvervoerssector;

Donderdag 13 december 1984

56. verzoekt de Commissie met name na te gaan of de Lid-Staten hebben voldaan aan de verplichtingen om vóór 1 oktober 1984 de richtlijn betreffende de toelating van geregelde interregionale luchtdiensten ten uitvoer te leggen;

57. stemt ermee in dat de Commissie de mededingingsregels geleidelijk toepast op het bank- en verzekeringswezen; verzoekt de regeringen van alle Lid-Staten rekening te houden met de negatieve gevolgen voor hun eigen industrie van restrictieve wetten betreffende bank- en verzekeringswezen, wanneer deze wetten in strijd zijn met de artikelen 85 en 86 van het Verdrag;

58. verzoekt de Commissie de discussie over het gewijzigde voorstel voor een verordening betreffende de controle op concentraties van ondernemingen te heropenen, omdat deze kan bijdragen tot versterking van het concurrentievermogen van de Europese industrie;

III. EFFECTIVE TENUITVOERLEGGING VAN HET MEDEDINGINGSBELEID

— Artikel 85

59. juicht het toe dat de Commissie vasthoudt aan dubbele rechterlijke controle op de naleving van de voorschriften, doch dringt er bij haar op aan, dat zij spoedig een overzicht geeft van de praktische uitvoering daarvan, opdat een dergelijk stelsel nu echt snel tot stand komt;

60. steunt de Commissie ten aanzien van de invoering van een „oppositieprocedure” ter bespoediging en vergemakkelijking van de uitvoering van haar mededingingsbeleid, doch verlangt nadere inlichtingen over het toepassings — en geldigheidsgebied van deze procedure;

61. acht de rol van raadsadviseur-auditeur waardevol en verzoekt de Commissie de uitbreiding van diens bevoegdheden in overweging te nemen en met name met betrekking tot onverwachte onderzoeken, de uitzonderingsbepaling op het vertrouwelijkheidsbeginsel in verband met de toegang tot het dossier en de rol van getuigen, en bevestigt dat een dergelijke uitbreiding de organisatie van een zelfstandig opererende speciale eenheid binnen directoraat-generaal IV van de Commissie vereist;

62. spreekt zijn bezorgdheid uit over de mate van doorzichtigheid van de verzoeken van de Commissie om informatie in de fase van het onderzoek naar de feiten;

63. verzoekt de Commissie om bespoediging van de onderhandelingen met derde landen over het uitstrekken — op basis van wederkerigheid — van het recht van vertrouwelijkheid tot de advocaten uit deze landen;

64. verzoekt de Commissie mede te delen of zij bereid is het moment waarop bedrijven toegang tot het dossier krijgen, te vervroegen;

65. verzoekt de Commissie bij het uitgeven van „negative verklaringen” meer rekening te houden met het beginsel van rechtszekerheid en stelt met name voor dat de Commissie alleen dient terug te komen op het standpunt dat zij in een negatieve verklaring heeft ingenomen indien de omstandigheden zijn gewijzigd; stelt verder voor dat zij de juridische verwachtingen van de begunstigde van een negatieve verklaring die voor een nationale rechtbank wordt vervolgd, dient te beschermen;

66. is verheugd over het feit dat de Commissie vasthoudt aan het voorbereiden en vaststellen van verordeningen voor generieke vrijstellingen, doch is tevens van mening dat het Europese Parlement formeel dient te worden geraadpleegd over dergelijke belangrijke initiatieven op wetgevend gebied; in afwachting van een wijziging in de rechtspositie dient het althans de mogelijkheid te worden gegeven ten gepasten tijde zijn mening over elk van deze ontwerp-verordeningen te geven;

Donderdag 13 december 1984

67. spreekt zijn bezorgdheid uit over de exponentiële groei van de nationale steunmaatregelen en acht het belangrijk dat de Commissie met behulp van automatische dataverwerkingstechnieken zo veel mogelijk publiciteit geeft aan dergelijke steunmaatregelen die de vrije mededinging vervalsen;

68. verzoekt de Commissie haar procedures te herzien en het de individuele consument die van mening is dat zijn rechten door misbruik van een generieke vrijstelling zijn geschaad mogelijk te maken zijn klachten rechtstreeks aan de Commissie voor te leggen, zodat de Commissie kan beoordelen of er een onderzoek noodzakelijk is;

69. is bovendien van mening dat de Commissie in het kader van haar beschikkingsbevoegdheid verordeningen heeft uitgevaardigd zonder dat zij het Parlement de gelegenheid heeft gegeven de voorgeschreven controle uit te oefenen;

70. verzoekt de Commissie formeel, voorstellen in te dienen tot wijziging van de basisverordeningen (17/62 en 19/65), ten aanzien waarvan zij zelf de uitvoeringsbepalingen vaststelt, om ervoor te zorgen dat het Parlement over alle voorstellen tot vaststelling of wijziging van deze uitvoeringsbepalingen formeel wordt geraadpleegd;

71. verzoekt de Commissie op gezette tijden aan de bevoegde commissie van het Parlement verslag uit te brengen over de ervaringen die bij de toepassing van de generieke vrijstellingsverordeningen zijn opgedaan;

— Artikel 92

72. stemt volledig in met de mededeling van de Commissie ⁽¹⁾ waarin deze verklaart voortaan te zullen toezien op naleving van de voorschriften, concurrentievervalsing te zullen voorkomen en onwettig toegekende steun te zullen terugvorderen, en pleit ervoor de teruggevorderd bedragen aan de begroting van de Gemeenschap ten goede te laten komen;

73. verzoekt de Commissie haar verklaring nader uit te werken via vaststelling van criteria ter regeling van de terugbetaling van steun, en via ontwikkeling van methoden om mogelijke steunontvangers in een vroeg stadium te wijzen op terugbetalingsrisico's;

74. deelt de bezorgdheid van de Commissie over de mogelijke negatieve gevolgen voor ondernemingen die met de ontvanger(s) moeten concurreren en verzoekt de Commissie in overeenstemming met de procedures en artikel 85, lid 3, te handelen wanneer zij derde landen verzoekt nadere toelichting te geven en nauwkeuriger te zijn ten aanzien van de steun, het produkt, de desbetreffende geografische markt en de mogelijke ontvanger(s);

75. verzoekt alle Lid-Staten hun meldingsplicht en verplichting om inlichtingen te verstrekken nauwgezet en met grotere spoed na te komen;

Slotopmerkingen

76. stelt vast dat de steun voor produktie en gebruik van steenkool uit de Gemeenschap in relatieve en in absolute zin aanzienlijk is;

77. verzoekt de Commissie in het kader van haar onderzoekactiviteiten nauwgezet na te gaan door welke maatregelen inzake prijzen of heffingen kan worden bereikt, dat het gebruik van energiebronnen in de Gemeenschap wordt bevorderd, de afhankelijkheid van aardolie wordt vermindert en aldus de steun voor de steenkoolsector wordt verlaagd;

⁽¹⁾ PB nr. C 318 van 24. 11. 1983, blz. 3.

Donderdag 13 december 1984

78. betreurt dat de Commissie onbevredigend heeft gereageerd op het verzoek van het Parlement om uitbreiding van het economisch onderzoek inzake mededingingsvraagstukken en betere inpassing van dit onderzoek in het geheel van de werkzaamheden van Directoraat-generaal IV;

79. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de parlementen van de Lid-Staten en de nationale instanties die zich met kartels en monopolies bezighouden.

21. Besluit betreffende een communautair interinstitutioneel informatiesysteem (INSIS) (stemming)

Aan de orde is de stemming over het verslag Herman (doc. 2-1103/84)

Voorstel voor een besluit (doc. 2-588/84 — COM(84) 380 def.):

— *Ontwerp-resolutie:*

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor een besluit van de Raad betreffende de coördinatie van de activiteiten van de Lid-Staten en Gemeenschapsinstellingen voor de totstandkoming van een communautair interinstitutioneel informatiesysteem (INSIS) (doc. 2-588/84 — COM(84) 380 def.)

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(84) 380 def.)⁽¹⁾,
- geraadpleegd door de Raad (doc. 2-588/84),
- gezien zijn eerdere resoluties⁽²⁾,
- gezien het verslag van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en de adviezen van de Begrotingscommissie, de Commissie energie, onderzoek en technologie en de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport (doc. 2-1103/84),
- gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,

1. bevestigt opnieuw zijn steun aan de beide INSIS-doelstellingen om door gebruik te maken van de nieuwe informatietechnologieën de werkmethode van de Gemeenschap te verbeteren, alsmede een testmarkt op te zetten voor deze nieuwe technologieën en de nieuwe diensten die zij scheppen;

⁽¹⁾ PB nr. C 247 van 15. 9. 1985, blz. 3.

⁽²⁾ Resolutie over een communautair interinstitutioneel informatiesysteem, PB nr. C 125 van 17. 5. 1982, blz. 170, en een resolutie over de zetel van de Instellingen van de Europese Gemeenschap en met name die van het Europese Parlement, PB nr. C 234 van 14. 9. 1981, blz. 22.

Donderdag 13 december 1984

2. steunt ten volle de prioriteiten die de Commissie geeft aan projecten op het gebied van elektronische postdienst en informatieopslag en tevens de nadruk die wordt gelegd op het verbeteren van de toegang tot databases ten einde deze voor de gebruiker gemakkelijker toegankelijk te maken;
3. vindt dat de vierde prioriteit van de Commissie, teleconferentiesystemen, een lagere prioriteit dient te hebben dan bovengenoemde projecten; verzoekt de Commissie meer informatie te verstrekken over de wijze waarop de technische problemen kunnen worden overwonnen en hoever zij gevorderd is met de bestudering van de komende problemen in verband met de toegankelijkheid voor de gebruiker;
4. wijst met klem op het belang van de algemene maatregelen met betrekking tot INSIS, zoals het waarborgen van de verenigbaarheid van de apparatuur en de vaststelling van passende normen; herhaalt zijn eerder verwoorde verzoek aan de Commissie om verslag uit te brengen aan de terzake bevoegde Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid van het Parlement over eventuele problemen op het gebied van normen, opdat langs politieke weg steun kan worden verleend om onnodige belemmeringen uit de weg te helpen ruimen;
5. merkt op dat er, als een van de eerste INSIS-projecten, een videotekstproef gepland is voor leden van het Europese Parlement; juicht dit project toe als een stap ter verbetering van de werkmethoden van het Parlement, vindt echter dat dit project aanmerkelijk dient te worden uitgebreid; wenst derhalve dat er in het kader van INSIS een volledig interactief systeem wordt uitgewerkt ter vergemakkelijking van bijvoorbeeld de voorbereidende werkzaamheden in de commissies; wenst dat de leden snel toegang krijgen tot gegevensbanken;
6. herhaalt zijn verzoek ⁽¹⁾, waaraan nog steeds niet tegemoet is gekomen, om voor de leden van het Europese Parlement zo spoedig mogelijk studiedagen over INSIS te organiseren;
7. bevestigt opnieuw zijn steun voor het weer volledig opnemen van de begrotingspost 7711 ter financiering van de INSIS- en CADDIA-projecten en betreurt dat de Raad hierop heeft besnoeid;
8. verzoekt de Commissie een jaarverslag op te stellen — in de lijn van dat over het mededingingsbeleid — over de nieuwe informatietechnologieën als zodanig; is van oordeel dat een dergelijk verslag over de talrijke en elkaar overlappende Commissie-initiatieven op het gebied van nieuwe informatietechnologieën thans noodzakelijk is om een duidelijk beeld van deze projecten te kunnen krijgen;
9. verzoekt zijn voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

(1) Paragraaf 7 van zijn resolutie van 23. april 1982 (PB nr. C 125 van 17. 5. 1982, blz. 170).

22. Richtlijnen inzake omzetbelastingen (stemming)

Aan de orde is de stemming over de verslagen Rogalla (doc. 2-1135/84), van Rooy (doc. 2-1136/84) en Beumer (doc. 2-1140/84).

Verslag Rogalla (doc. 2-1135/84)

— voorstel voor een richtlijn (doc. 2-452/84 — COM(84) 318 def.)

Het Parlement verworpt het voorstel van de Commissie.

Donderdag 13 december 1984

De Voorzitter vraagt de Commissie op grond van artikel 35, lid 1, van het Reglement haar voorstel in te trekken.

De heer Tugendhat, *vice-voorzitter van de Commissie*, wijst erop dat de Commissie op dit moment haar standpunt niet kan bepalen.

De rapporteur vraagt om de toepassing van lid 3 van ditzelfde artikel.

Het Parlement willigt dit verzoek in.

Hiermede is de zaak naar de bevoegde commissie terugverwezen.

Verslag van Rooy (doc. 2-1136/84)

— *Voorstel voor een richtlijn (doc. 2-589/84 — COM(84) 412 def.)*

Artikel 1:

— amendement nr. 1 van Economische Commissie: aangenomen. De heer Rogalla vraagt om gescheiden stemming over artikel 4: aangenomen bij elektronische stemming

Artikel 6:

— amendement nr. 2 van dezelfde: aangenomen

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed:

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Zeventiende richtlijn van de Raad betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — Vrijstelling van belasting over de toegevoegde waarde bij de tijdelijke invoer van andere goederen dan vervoermiddelen

Preambule en considerans ongewijzigd

Artikel 1

Artikel 1

Paragrafen 1 t/m 3 ongewijzigd

4. Voor de toepassing van deze richtlijn wordt verstaan onder:

4. Voor de toepassing van deze richtlijn wordt verstaan onder:

a) t/m d) ongewijzigd

e) „buiten een Lid-Staat gevestigde persoon”: een natuurlijke persoon die zijn gewone verblijfplaats, zoals gedefinieerd in Richtlijn 83/182/EEG van de Raad van 28 maart 1983 betreffende de belastingvrijstellingen bij de tijdelijke invoer van bepaalde vervoermiddelen binnen de Gemeenschap ⁽¹⁾, buiten die staat heeft of een rechtspersoon die zijn bedrijf niet in die staat heeft gevestigd en *daar evenmin een vestigingsplaats heeft.*

e) „buiten een Lid-Staat gevestigde persoon”: een natuurlijke persoon die zijn gewone verblijfplaats, zoals gedefinieerd in Richtlijn 83/182/EEG van de Raad van 28 maart 1983 betreffende de belastingvrijstellingen bij de tijdelijke invoer van bepaalde vervoermiddelen binnen de Gemeenschap ⁽¹⁾, buiten die staat heeft of een rechtspersoon die **de hoofdzetel van zijn bedrijf** niet in die staat heeft gevestigd.

Artikelen 2 t/m 5 ongewijzigd

Artikel 6

Artikel 6

Paragraaf 1 ongewijzigd

(*) Voor volledige tekst zie COM(84) enz. def.
(1) PB nr. L 105 van 25. 4. 1983, blz. 59.

(1) PB nr. L 105 van 25. 4. 1983, blz. 59.

Donderdag 13 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

2. De vrijstelling bij tijdelijke invoer kan aan iedere andere persoon op diens verzoek worden overgedragen, indien hij voldoet aan de voorwaarden waaronder de vrijstelling oorspronkelijk werd verleend en *de* verplichtingen van de houder van de oorspronkelijke vergunning overneemt, in het bijzonder die welke voortvloeien uit de vaststelling van de periode gedurende welke de goederen onder de vrijstelling voor tijdelijke invoer blijven vallen.

2. De vrijstelling bij tijdelijke invoer kan aan iedere andere persoon op diens verzoek worden overgedragen, indien hij voldoet aan de voorwaarden waaronder de vrijstelling oorspronkelijk werd verleend en **alle** verplichtingen van de houder van de oorspronkelijke vergunning overneemt, in het bijzonder die welke voortvloeien uit de vaststelling van de periode gedurende welke de goederen onder de vrijstelling voor tijdelijke invoer blijven vallen.

Rest ongewijzigd

— *Ontwerp-resolutie:*

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een zeventiende richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — vrijstelling van belasting over de toegevoegde waarde bij tijdelijke invoer van andere goederen dan vervoermiddelen (doc. 2-589/84 — COM(84) 412 def.)

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(84) 412 def.),
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig de artikelen 99 en 100 van het EEG-Verdrag (doc. 2-589/84),
- gezien het verslag van de Commissie voor economische en monetaire zaken en industriebeleid en het advies van de Commissie voor externe economische betrekkingen (doc. 2-1136/84),
- gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,

1. steunt het door het richtlijnvoorstel nagestreefde doel met name de vereenvoudiging van het intracommunautaire goederen- en dienstenverkeer, waardoor een bijdrage wordt geleverd aan de versterking van de gemeenschappelijke markt;

2. wijst er evenwel op dat dit voorstel slechts een bescheiden stap is in deze richting en dat na de goedkeuring van het voorstel voor een veertiende BTW-richtlijn het toepassingsgebied van de zeventiende BTW-richtlijn nog slechts heel beperkt zal zijn; betreurt dat onlangs de toepassing van de veertiende BTW-richtlijn opnieuw is vertraagd, toen het Verenigd Koninkrijk het stelsel van betalingen op ingevoerde goederen heeft aangenomen dat lang in gebruik is geweest in Frankrijk, Duitsland en Italië, welke landen nog steeds de behandeling van de veertiende BTW-richtlijn in de Raad blokkeren, en verzoekt de Raad de behandeling van het voorstel voor een veertiende BTW-richtlijn te hervatten ten einde op korte termijn de verleggingsregeling voor de inning van de BTW in te voeren, wat essentieel is voor de verwezenlijking van het vrije goederen- en dienstenverkeer binnen de Gemeenschap;

Donderdag 13 december 1984

3. onderstreept tevens het belang van de uitbreiding van het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 3/84 ⁽¹⁾ met het oog op de verwezenlijking van de vrije dienstverrichting in de Gemeenschap; neemt er nota van dat daartoe eerst de belastingvrijstelling bij tijdelijke invoer dient te worden geregeld; verzoekt de Commissie dan ook om na de goedkeuring van het onderhavige richtlijnvoorstel onverwijld een voorstel voor te leggen tot uitbreiding van de werkingssfeer van Verordening (EEG) nr. 3/84 zonder te wachten op de afloop van de eerste proefperiode van deze verordening;
4. wijst erop dat de mogelijkheid zekerheidsstelling te eisen een wezenlijke belemmering vormt voor het intracommunautair goederenverkeer; bepleit daarom een zo snel mogelijke opheffing van de zekerheidsstelling in het kader van een verruiming van de werkingssfeer van Verordening (EEG) nr. 3/84; acht het belangrijk dat inmiddels de last van de zekerheidsstelling verlicht wordt door de in artikel 3, lid 2, van de onderhavige ontwerp-richtlijn geboden keuzemogelijkheid;
5. stelt vast dat de vervoermiddelen uit de werkingssfeer van de richtlijn zijn uitgesloten; verzoekt de Commissie om zonder uitstel voorstellen in te dienen tot regeling van de tijdelijke invoer van commerciële en particuliere vervoermiddelen zowel vanuit derde landen als binnen de Gemeenschap;
6. acht het uitsluiten van de mogelijkheid voor rechtspersonen die een „vaste vestiging hebben in een bepaalde Lid-Staat” gebruik te maken van de voorgestelde regeling voor tijdelijke invoer in deze Lid-Staat een onnodige beperking van de werkingssfeer van de richtlijn; hierdoor zouden vooral KMO's, die veelal geen afzonderlijke rechtspersoonlijkheid hebben voor hun diverse vestigingen, benadeeld kunnen worden; acht het daarom wenselijk deze beperking op te heffen;
7. doet een beroep op de Lid-Staten de toepassingsbepalingen van deze richtlijn zo eenvoudig modelijk te houden;
8. onderstreept dat voor de douanerechten en de BTW eenzelfde tijdstip moet gelden voor de vaststelling van de waarde en het tarief; betreurt het dat dit probleem niet wordt geregeld in de onderhavige richtlijn en dringt aan op een snelle regeling in het kader van het voorstel voor een negentiende BTW-richtlijn, waarover het Parlement nog moet worden geconsulteerd;
9. verzoekt de Commissie overeenkomstig artikel 149, tweede alinea, van het EEG-Verdrag, de door het Parlement aangenomen wijzigingen in haar voorstel over te nemen;
10. verzoekt zijn voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement aan de Raad en de Commissie te doen toekomen.

⁽¹⁾ PB nr. L 2 van 4. 1. 1984.

Verslag Beumer (doc. 2-1140/84)

— *Voorstel voor een richtlijn (doc. 2-446/84 — COM(84) def.):*

Het Parlement verwerpt het voorstel van de Commissie.

De rapporteur vraagt de Commissie op grond van artikel 35, lid 1, van het Reglement haar voorstel in te trekken.

De heer Tugendhat, *vice-voorzitter van de Commissie*, wijst erop dat hij het standpunt van de Commissie terzake niet uiteen kan zetten.

Donderdag 13 december 1984

Dientengevolge vraagt de rapporteur om toepassing van lid 3 van dit artikel.

Het Parlement stemt met het voorstel van de rapporteur in.

De zaak wordt hiermede naar de bevoegde commissie terugverwezen.

23. Agenda van de volgende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda van morgen, vrijdag 14 december 1984, als volgt is vastgesteld:

9.00 uur:

- Procedure zonder verslag
- Stemming over de verslagen zonder debat:

- Evrigenis over kredietinstellingen
- Tolman over varkenspest
- Tolman over de gevolgen van het monetaire stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid
- Stemming over de verslagen:
 - Hoff
 - Dalsass
- Verslag Viehoff over een meerjarenactieprogramma biotechnologie (1)
- Voorstel van de Commissie over het visserijakkoord met Groenland (1) (2)
- Voorstel van de Commissie over het douanegebied van de Gemeenschap (1)
- Voortzetting van het debat over het verslag Squarcialupi over extractiemiddelen bij de produktie van levensmiddelen (1)
- Vragenuur (vragen aan de Commissie).

(De vergadering wordt te 20.05 gesloten).

H.-J. OPITZ
Secretaris-generaal

W. GRIFFITHS
Ondervoorzitter

(1) Over de teksten wordt gestemd na afloop van elk debat.

(2) Mondelinge vraag doc. 2-1269/84 wordt bij het debat betrokken.

Donderdag 13 december 1984

LISTE DE PRÉSENCE

Séance du 13 décembre 1984

ABELIN, ABENS, ADAM, ADAMOU, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALMIRANTE, AMADEI, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDREWS, ANGLADE, ANTONIOZZI, ANTONY, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS, BAUDOUIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-REYMOND, BERSANI, BESSE, BETHELL, BETTIZA, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BØGH, BOMBARD, BONACCINI, BONDE, BOOT, BORGIO, BOSERUP, BOUTOS, BRAUN-MOSER, BROK, BROOKES, BUCHAN, BUTTAFUOCO, DE CAMARET, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHABOCHE, CHAMBERON, CHANTERIE, CHARZAT, CHIABRANDO, CHINAUD, CHIUSANO, CHOURAQUI, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, COLLINOT, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DE GUCHT, DE MITA, DENIAU, DE PASQUALE, DEPREZ, DE VRIES, DE WINTER, DI BARTOLOMEI, DIMITRIADIS, DONNEZ, DOURO, DUCARME, DUPUY, DURY, EBEL, ELLES D., ELLES J., ELLIOTT, EPHREMEDIS, ERCINI, ESTGEN, EVRIGENIS, EWING, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FANTI, FANTON, FICH, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FLESCHE, FLOSSE, FOCKE, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GLEZOS, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GREMETZ, GRIFFITHS, GUARRACI, GUERMEUR, HABSBURG, HAHN, HÄNSCH, HÄRLIN, HAMMERICH, HERMAN, HERSANT, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOFF, HOON, HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, IPPOLITO, JACKSON CAROLINE, JACKSON CHRISTOPHER, JACOBSEN, JEPSEN, JUPPE, KILBY, KLINKENBORG, KLÖCKNER, KUIJPERS, KYRKOS, LALOR, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LECANUET, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIGIOS, LINKOHR, LIZIN, LOMAS, LONGUET, LOO, LOUWES, LUSTER, LYNGE, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MAIJEWEGGEN, MALANGRÉ, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MANCEL, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MATTINA, MAVROS, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIHR, MIZZAU, MOLINARI, MØLLER, MOORHOUSE, MORONI, MOTCHANE, MOUCHEL, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, MUSSO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NORMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PANTAZI, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PARODI, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PENDERS, PERY, PETERS, PEUS, PFENNIG, PIERMONT, PININFARINA, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, PLASKOVITIS, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, REMACLE, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMEOS, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI, ROTHE, ROTHLEY, ROUX, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID G., SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, VON STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARCK, STIRBOIS, TAYLOR, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOGNOLI, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORTORA, TOUSSAINT, TRIPODI, TRIVELLI, TRUPIA, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGH, VALENZI, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN MIERT, VARFIS, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VERGÈS, VERNIER, VERNIMMEN, VETTER, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLFF, WOLTER, WURTZ, ZAGARI, ZAHORKA, ZARGES.

Donderdag 13 december 1984

BIJLAGE I

SCHRIFTELJKE VERKLARING

over de benarde situatie van Aryeh Tukachinsky

Het Europese Parlement,

- gelet op het persoonlijke recht van godsdienstvrijheid,
- overtuigd van de onschendbaarheid van het gezin,
- gelet op de verwachtingen op grond van de Overeenkomst van Helsinki van 1975,
- verontrust over de behandeling van godsdienstige minderheden in de Sovjetunie, welke volstrekt in strijd is met de Overeenkomst van Helsinki,

1. betreurt dat de Russische Regering de heer Aryeh Tukachinsky niet heeft toegestaan zich bij zijn vrouw en dochter in Israël te voegen;
2. verzoekt de Russische Regering hem onmiddellijk toe te staan zich met zijn gezin te verenigen;
3. verzoekt zijn voorzitter deze schriftelijke verklaring te doen toekomen aan de voorzitter van de Raad, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties en aan het staatshoofd van de Sovjetunie.

Naam van de ondertekenaars

Abens, Adam, van Aerssen, Aigner, Alber, Almirante, Anastassopoulos, Antony, Baget Bozzo, Banotti, Bardong, Battersby, Baudouin, Beazley Christopher, Beazley Peter, Bernard-Reymond, Bersani, Bethell, Beumer, Beyer de Ryke, Bloch von Blottnitz, Blumenfeld, Bocklet, Bombard, Boot, Borgo, Braun-Moser, Brok, Brookes, Buchan, Buttafuoco, de Camaret, Cassanmagnago Cerretti, Cassidy, Catherwood, Chaboche, Chanterie, Chiabrande, Chinaud, Chiusano, Christodoulou, Ciancaglini, Clinton, Collinot, Collins, Cornelissen, Costanzo, Coste-Floret, Cottrell, de Courcy Ling, Croux, Curry, Dalsass, Daly, Dankert, de Backer-Van Ocken, Debatisse, Deprez, de Vries, de Winter, di Bartolomei, Dimitriadis, Donnez, Douro, Ducarme, Dupuy, Ebel, Lady Elles, Elles James, Elliott, ERCINI, Estgen, Ewing, Eyraud, Faith, Fajardie, de Ferranti Flesch, Fontaine, Ford, Formigoni, Franz, Früh, Fullet, Gaibisso, Galland, Gawronski, Gerontopoulos, Giannakou-Koutsikou, Giummarra, Griffiths, Guermeur, Habsburg, Hänsch, Hahn, Happart, Herman, Hoff, Howell, Hutton, Jackson Caroline, Jackson Christopher, Jakobsen, Jepsen, Kilby, Klepsch, Klinkenborg, Kuijpers, Lambrias, Larive-Groenendaal, Lecanuet, Lehideux, Lemmer, Lentz-Cornette, Lenz, Lizin, Longuet, Luster, McCartin, McMillan-Scott, Maher, Maij-Weggen, Malaud, de la Malene, Mallet, Marck, Marshall, Martin Simone, Mertens, Mizzau, Møller, Moorhouse, Mühlen, Musso, Newens, Newton-Dunn, Nielsen Jørgen Br., Nielsen Tove, Nord, Nordmann, O'Donnell, O'Hagan, Oppenheim, d'Ormesson, Pasty, Patterson, Pearce, Penders, Peus, Pfennig, Pininfarina, Pisoni F., Pisoni N., Plumb, Poetschki, Poettering, Poniatowski, Pordea, Prag, Price, Provan, Rabbethge, Raftery, Rigo, Rinsche, Roberts, Roelants du Vivier, Rogalla, Romeo, Romualdi, van Rooy, Rossi, Rothley, Ryan, Schleicher, Schön, Schreiber, Schwalba-Hoth, Scott-Hopkins, Scrivener, Seeler, Seibel-Emmerling, Seligman, Selva, Sherlock, Simmonds, Simpson, Späth, Spinelli, Starita, Stauffenberg, Stavrou, Stevenson, Stewart-Clark, Stirbois, Taylor, Thome-Patenotre, Toksvig, Tolman, Tomlinson, Tongue, Topmann, Tortora, Tripodi, Tuckman, Turner, Tzounis, Ulburghs, Vandemeulebroucke, van Hemeldonck, van Miert, Veil, Verbeek, Vergeer, Vernier, Vetter, Viehoff, von der Vring, van der Waal, Wedekind, Welsh, Wettig, Wiczorek-Zeul, Wijsenbeek, von Wogau, Wolff, Zahorka, Zarges.

Donderdag 13 december 1984

BIJLAGE

Uitslag van de hoofdelijke stemmingen

- (+) = Ja
 (-) = Neen
 (O) = Onthoudingen

Doc. 2-1206/84

(+)

ABENS, ANDREWS, AVGERINOS, BACHY, BAGET BOZZO, BARBARELLA, BAZANTI, BLOCH VON BLOTTNITZ, BONACCINI, BUCHAN, CHAMBEIRON, CINCIARI RODANO, COLUMBU, COT, CRAWLEY, CRYER, DURY, ELLIOTT, EPHREMIDIS, EWING, EYRAUD, FANTI, FITZGERALD, FITZSIMONS, FORD, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GLEZOS, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, HÄNSCH, VAN DEN HEUVEL, HUGHES, IPPOLITO, KLINKENBORG, KUIJPERS, LINKOHR, MAVROS, METTEN, MIHR, NEWENS, PAPOUTSIS, PIERMONT, PITT, QUIN, RAGGIO, ROELANTS DU VIVIER, ROMEOS, ROSSETTI, ROTHLEY, SAKELARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHMID, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SIMONS, SQUARCIALUPI, STAES, STEVENSON, STEWART, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORTURA, TRIVELLI, TRUPIA, ULBURGHES, VAN MIERT, VANDEMEULEBROUCKE, VERBEEK, VETTER, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WEBER.

(-)

ABELIN, ALBER, ALMIRANTE, ANTONY, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BETTIZA, BEYER DE RYKE, BOOT, BOUTOS, BUTTAFUOCO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHINAUD, CHRISTODOULOU, CLINTON, COLLINOT, COSTE-FLORET, DE COURCY LING, CROUX, CURRY, DALY, DE WINTER, DENIAU, DEPREZ, DIMITRIADIS, DOURO, EBEL, ELLES D.L., ELLES J., ESTGEN, EVRIGENIS, FAITH, FONTAINE, GAIBISSO, GALLAND, GAWRONSKI, GERONTOPOULOS, GIAVAZZI, HABSBURG, HAHN, HERMAN, HOWELL, HUTTON, JACKSON C., JACKSON CH., KILBY, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LEHIDEUX, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LOUWES, LUSTER, MAHER, MALANGRE, MALLET, MARCK, MARSHALL, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, MICHELINI, MIZZAU, MØLLER, MOORHOUSE, MORONI, MOUCHEL, MÜNCH, NEWTON DUNN, NIELSEN T., O'HAGAN, PASTY, PATTERSON, PENDERS, PFENNIG, PISONI F., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, ROMEO, ROMUALDI, VAN ROOY, SCHLEICHER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMPSON, SPÄTH, STARITA, VON STAUFFENBERG, STAVROU, STEWART-CLARK, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, VEIL, VERGEER, WELSH, WOLFF.

(O)

FLANAGAN.

Doc. 2-1185/84 — Verwerping van de begroting

(+)

ABELIN, ABENS, ADAM, ADAMOU, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDREWS, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BALFE, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BAZANTI, BATTERSBY, BAUDOUIN, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERNARD-RAYMOND, BERSANI, BESSE, BETHELL, BETTIZA, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BOSERUP, BOUTOS, BRAUN-MOSER, BROK, BUCHAN, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASTLE,

Donderdag 13 december 1984

CATHERWOOD, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHIABRANDO, CHINAUD, CHIUSANO, CHOURAQUI, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DE PASQUALE, DE WINTER, DEBATISSE, DEPREZ, DI BARTOLOMEI, DONNEZ, DOURO, DUCARME, DUPUY, DURY, EBEL, ELLES D. L., ELLES J., ELLIOTT, EPHREMIDIS, ERCINI, ESTGEN, EVRIGENIS, EWING, EYRAUD, FAJARDIE, FANTI, FANTON A., FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FLOSSE, FOCKE, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU, GIAVAZZI, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GUERMEUR, HABSBERG, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOFF, HOON, HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, IPPOLITO, JACKSON CH., JEPSEN, JUPPE, KLINKENBORG, KUIJPERS, KYRKOS, LALOR, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LECANUET, VAN DER LEK, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LOMAS, LOO, LOWES, LUSTER, MACSHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALENE, MALLET, MANCEL, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MARTIN D., MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIHR, MIZZAU, MØLLER, MOORHOUSE, MORONI, MOTCHANE, MOUCHEL, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, MUSSO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NORMANTON, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, PANTAZI, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PARODI, PASTY, PATTERSON, PENDERS, PERY, PETERS, PEUS, PFENNIG, PIERMONT, PININFARINA, PISONI F., PITT, PLASKOVITIS, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, REMACLE, RIGO, RINSCHÉ, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMEOS, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI, ROTHE, ROTHLEY, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, VON STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART-CLARK, THAREAU, THOME-PATENOTRE, TOGNOLI, TOKSVIG, TOMLINSON, TONGUE, TOPMAN, TOUSSAINT, TRIVELLI, TRUPIA, TUCKMAN, TZOUNIS, VALENZI, VAN MIERT, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VERNIER, VERNIMMEN, VETTER, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, DE VRIES, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLFF, WOLTJER, WURTZ, ZAGARI, ZAHORKA, ZARGES.

(—)

JACKOBSEN, LYNGE, TAYLOR.

(O)

BØGH, BONDE, CASSIDY, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, COTTRELL, FAITH, FICH, GREDAL, JACKSON C., NIELSEN J. B., PEARCE, ROBERTS, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, TURNER.

Doc. 2-1119/84

(+)

AIGNER, ALBER, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANTONIOZZI, ARNDT, BAZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATHERWOOD, CERVETTI, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, DALSSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE PASQUALE, DEBATISSE, DEPREZ, DIMITRIADIS, EBEL, ELLIOTT, EYRAUD, FAITH, FLANAGAN, FOCKE, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH I., FRÜH, GADIOUX, GAIBISSO, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GLEZOS, GRIFFITHS, GUARRACI, HABSBERG, HÄNSCH, HAHN, HER-

Donderdag 13 december 1984

MAN, VAN DEN HEUVEL, HOFF, HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUTTON, JACKSON C., KILBY, KLINKENBORG, KUIJPERS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIZIN, LUSTER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALLET, MARINARO, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, METTEN, MIHR, MIZZAU, MOORHOUSE, MORONI, MÜNCH, NEWMAN, NEWTON DUNN, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, PAPAPIETRO, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PERY, PEUS, PISONI F., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, ROBERTS, ROGALLA, ROMEOS, VAN ROOY, ROTHE, RYAN, SAKELLARIOU, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SIMMONDS, SMITH., SPÄTH, SQUARCIALUPI, STARITA, VON STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, TAYLOR, TOGNOLI, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TUCKMAN, TURNER, ULBURGHES, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VERGEER, VETTER, VGENOPOULOS, VISSER, VON DER VRING, WEDEKIND, WELSH, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, VON WOGAU.

(—)

ADAM, ADAMOU, ANTONY, BARRETT, BEYER DE RYKE, BOSERUP, CAMARET, CHRISTENSEN, DUCARME, EPHREMIDIS, EVRIGENIS, FALCONER, FICH, FONTAINE, LARIVE-GROENENDAAL, MALAUD, MARTIN D., MCGOWAN, MCMAHON, MEGAHY, MØLLER, MUSSO, D'ORMESSON, PITT, QUIN, SCRIVENER, SEAL, SHERLOCK, TRIPODI, VEIL.

(O)

VAN AERSSSEN, BAGET BOZZO, BARBARELLA, CASTLE, CHRISTIANSEN, COTTRELL, CURRY, ELLES D.L., ESTGEN, JACKSON CH., LOUWES, NORD, SCHWALBA-HOTH, DE VRIES, WIJSENBEEK.

Amendement nr. 2 doc. 1145/84

(—)

ADAM, AMEDEI, ARNDT, BAGET BOZZO, BARBARELLA, BARZANTI, BOMBARD, BONACCINI, BOSERUP, CERVETTI, CINCIARI RODANO, COLLINS, COLUMBU, DE PASQUALE, ELLIOTT, FALCONER, FORD, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GLEZOS, GRIFFITHS, GUARRACI, HÄNSCH, HOON, HUCKFIELD, HUGHES, KLINKENBORG, LIZIN, MARINARO, MARTIN D., MAVROS, MCGOWAN, MCMAHON, MEGAHY, METTEN, MIHR, MORONI, MUNTINGH, NEWMAN, PAPAPIETRO, PERY, PITT, RAGGIO, ROGALLA, ROTHE, SAKELLARIOU, SCHINZEL, SCHREIBER, SEAL, SEELER, SIMONS, SMITH, SQUARCIALUPI, STEVENSON, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, ULBURGHES, VAN HEMELDONCK, VETTER, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISSER, VON DER VRING, WETTIG, WOLTJER.

(—)

ADAMOU, ALBER, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BEYER DE RYKE, BOCKLET, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, CASINI, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COHEN, COLLINOT, CORNELISSEN, COSTANZO, COTTRELL, CURRY, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DEPREZ, DIMITRIADIS, DUCARME, EBEL, ELLES D.L., EPHREMIDIS, ESTGEN, EVRIGENIS, FAITH, FOCKE, FONTAINE, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH I., HABSBURG, HAHN, HERMAN, HOWELL, HUTTON, JACKSON C., JACKSON CH., KILBY, LARIVE-GROENENDAAL, LEHIDEUX, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LOUWES, LUSTER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, MALLET, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, MIZZAU, MØLLER, MOORHOUSE, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORD, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PEUS, PISONI F., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, RAFTERY, ROBERTS, VAN ROOY, SCHLEICHER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SELIGMAN, SIMMONDS, SPÄTH, STARITA, VON STAUFFENBERG, STAVROU, STEWART-CLARK, TAYLOR, TOLMAN, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, VANDEMEULEBROUCKE, VERGEER, DE VRIES, WEDEKIND, WELSH, WIJSENBEEK, VON WOGAU.

Donderdag 13 december 1984

(O)

FITZGERALD, HOFF, RYAN, TOGNOLI, VAYSSADE

Amendement nr. 1

(+)

ADAM, AMEDEI, ANCONA D', ARNDT, BAGET BOZZO, BARBARELLA, BARZANTI, BOMBARD, BONACCINI, CERVE I, CINCIARI RODANO, COLLINS, DE PASQUALE, ELLIOTT, EYRAUD, FALCONER, FORD, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GLEZOS, GRIFFITHS, GUARRACI, HÄNSCH, VAN DEN HEUVEL, HUCKFIELD, HUGHES, KLINKENBORG, LIZIN, MARINARO, MARTIN D., MAVROS, MCGOWAN, MCMAHON, MEGAHY, METTEN, MIHR, MORONI, MUNTINGH, NEWMAN, PERY, PITT, QUIN, RAGGIO, ROGALLA, ROTHE, SAKELLARIOU, SCHINZEL, SCHREIBER, SEAL, SEELER, SEGRE, SIMONS, SMITH, SQUARCIALUPI, STEVENSON, TOGNOLI, TOMLINSON, TONGUE, TORMANN, TRUPIA, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VETTER, VGENOPOULOS, VON DER VRING, WETTIG, WOLTJER

(-)

VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ANASTASSOPOULOS, BARRETT, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BOCKLET, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, CASINI, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COHEN, COLLINOT, COLUMBO, CORNELISSEN, COSTANZO, COTTRELL, CURRY, DALSSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DEPREZ, DIMITRIADIS, DUCARME, EBEL, ELLES D.L., ESTGEN, EVRIGENTS, FAITH, FONTAINE, FORMIGOMI, FRANZ, FRIEDRICH I, FRÜH, HABSBURG, HAHN, HERMAN, HOWELL, HUTTON, JACKSON C., JACKSON CH., KILBY, KUYPERS, LARIVE-GROENENDAAL, LEHIDEUX, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LOUWES, LUSTER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, MALLETT, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, MIZZAU, MØLLER, MOORHOUSE, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORD, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, ORMESSON D', PATTERSON, PEARCE, PEUS, PISONI F., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, ROBERTS, VAN ROOY, SCHLEICHER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, SPAETH, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEWART-CLARK, TAYLOR, TOLMAN, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VEIL, VERGEER, WEDEKIND, WELSH, WIJSENBEK, VON WOGAU,

(O)

HOFF, RYAN

Ensemble

(+)

ADAM, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, AMEDEI, ANCONA D', ARNDT, BAGET BOZZO, BARBARELLA, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BEYER DE RYKE, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BROK, CAMARET, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CATHERWOOD, CERVETTI, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, COLLINOT, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COTTRELL, CURRY, DALSSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE PASQUALE, DEBATISSE, DEPREZ, DIMITRIADIS, DUCARME, EBEL, ELLIOTT, ESTGEN, EVRIGENTS, EYRAUD, FAITH, FALCONER, FOCKE, FONTAINE, FORD, FRANZ, FRIEDRICH I, FRÜH, GAIGISSO, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GLEZOS, GRIFFITHS, GUARRACI, GUERNEUR, HABSBURG, HAENSCH, HAHN, HERMAN, HOFF, HOON, HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, JACKSON C., JACKSON CH., KILBY, KLINKENBORG, KUYPERS, LARIVE-GROENENDAAL, LEHIDEUX, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIZIN, LOUWES, LUSTER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, MALLETT, MARINARO, MARTIN D., MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, METTEN, MIZZAU, MØLLER, MOORHOUSE, MORONI, MUNTINGH, MOSSO, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORD, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, ORMESSON D', PAPAPIE-

Donderdag 13 december 1984

TRO, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PERY, PEUS, PITT, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, QUIN, RABBETHGE, RAGGIO, ROBERTS, ROGALLA, ROMEOS, ROTHE, SAKELLARIOU, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SMITH, SPAETH, SQUARCIALUPI, STAUFFENBERG, STEVENSON, STEWART-CLARK, TAYLOR, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, ULBURGHES, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VEIL, VERGEER, VETTER, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISER, DE VRIESS, WEDEKIND, WELSH, WIJSENBEEK, VON WOGAU, ZAHORKA,

(-)

ADAMOU, EPHREMIDIS, VAN DEN HEUVEL, RYAN, VON DER VRING, WIECZOREK-ZEUL,

(0)

MIHR, SCHWALBA-HOTH, SEELER, WETTIG,

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN VRIJDAG 14 DECEMBER 1984

(85/C 12/05)

VOORZITTER: DE HEER GRIFFITHS

*Ondervoorzitter**(De vergadering wordt te 9.00 uur geopend)***1. Goedkeuring van de notulen**

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd nadat het woord is gevoerd door de heren Glezos, die erop wijst vóór de verwerping van de begroting te hebben gestemd, Fitzgerald, over de gisteren door hem aangerode kwestie (punt 4) en die er om vraagt dat de schriftelijke antwoorden van de Commissie in de taal van de vraagsteller worden verzonden, en Tomlinson over de uitslagen van de stemming over de verwerping van de begroting.

2. Samenstelling van het Parlement

De Voorzitter deelt mede dat de heer Varfis hem ervan in kennis heeft gesteld dat hij met ingang van 5 januari 1985 geen lid meer van het Parlement is.

Overeenkomstig artikel 12, lid 2, tweede alinea, van de Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in de Vergadering door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen stelt het Parlement vast dat deze zetel vacant is en stelt het de betrokken Lid-Staat hiervan op de hoogte.

Voorts eindigt overeenkomstig de Deense wet van 15 december 1977 betreffende Groenland en met name de bepalingen inzake de verkiezingen voor het Europese Parlement, het mandaat van de heer Lyngge op 31 december 1984.

De Voorzitter deelt mede dat de bevoegde Deense autoriteiten hem ervan in kennis hebben gesteld dat de heer John Iversen als lid van het Parlement is aangewezen in de plaats van de heer Lyngge.

De heer von der Vring voert het woord.

3. Verzoekschriften

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen:

- verzoekschrift van de „Fédération nationale des internes et anciens internes des hôpitaux des régions sanitaires” over de vergoedingen voor

arts-assistenten in de Franse gezondheidszorg-districten (nr. 114/84);

- verzoekschrift van de heer Jacques D. Belhomme over de schending door Frankrijk van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (nr. 115/84);
- verzoekschrift van de heer T. Engelbergs over de afschaffing van de grenspas voor het zogenaamde „kleine grensverkeer” (nr. 116/84);
- verzoekschrift van het Lombardisch Comité Italie-Vietnam over voedselhulp voor Vietnam (nr. 117/84);
- verzoekschrift van de heer Pl. Bloomberg over het onderzoek naar homeopatische geneesmiddelen (nr. 118/84);
- verzoekschrift van St. Gabriel's High School, Bury, St. Mary's Church, Deane, Yew Tree Junior School, Hollins Grundy Primary School over spoedvoedselhulp aan Afrika (nr. 119/84);
- verzoekschrift van de heer J. Strober over douaneheffing op door de politie vernietigde verdovende middelen (nr. 120/84);
- verzoekschrift van James Vincent en Lee Berry over voedsel voor Ethiopië (nr. 121/84);
- verzoekschrift van mevrouw Renate Hennecke, namens de deelnemers aan de vakbondsdag met als thema „Voorlichting en cultuur” in het Gewerkschaftshaus te München op 24 november 1984, over terechtstellingen in Turkije en onderdrukking van de vakbonden (nr. 122/84).

Deze verzoekschriften zijn ingeschreven in het in artikel 108, lid 3, van het Reglement bedoelde algemene register en, overeenkomstig lid 4 van dit artikel, ter behandeling naar de Commissie voor Reglement en verzoekschriften verwezen.

Besluiten inzake diverse verzoekschriften

- Verzoekschrift nr. 54/84: een verzoek om inlichtingen is gedaan bij de Duitse en Nederlandse autoriteiten
- Verzoekschrift nr. 64/84: er is aan de Voorzitter van het Parlement gevraagd om tussen te komen

Vrijdag 14 december 1984

bij de minister van Nationale Opvoeding van de Franse Republiek om hem te vragen het verzoek van de petitionaris te onderzoeken

- Verzoekschrift nr. 69/84: de Commissie juridische zaken en rechten van de burger is voor advies aangewezen.

4. Kredietoverschrijvingen

De Begrotingscommissie en de Commissie begrotingscontrole hebben, elk voor het deel dat onder hun bevoegdheid valt, hun goedkeuring gehecht aan het voorstel voor kredietoverschrijving nr. 45/84 onder voorbehoud dat het Europese Parlement over de bedragen en de juiste herkomst van de middelen.

5. Schriftelijke verklaringen (artikel 49 van het Reglement)

De schriftelijke verklaringen doc. 2-698/84, 2-707/84, 2-717/84 en 2-718/84 hebben niet het vereiste aantal handtekeningen verkregen en zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel 49, lid 5, van het Reglement vervallen.

6. Procedure zonder verslag

Aan de orde is de stemming over de volgende voorstellen waarop de procedure zonder verslag, overeenkomstig artikel 99 van het Reglement, van toepassing is:

- voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(84) 473 def. — doc. 2-687/84) inzake de invoerregeling voor bepaalde derde landen in de sector schape- en geitenvlees in 1985.

dat naar de Commissie externe economische betrekkingen was verwezen.

Het Parlement keurt het voorstel goed.

- voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(84) 527 def. — doc. 2-779/84) voor

- I. Verordening betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bevroren rundvlees van post 02.01 A II b) van het gemeenschappelijk douanetarief (1985)
- II. Verordening betreffende de opening van een communautair tariefcontingent voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de posten 02.02 A II a) en 02.01 A II b) van het gemeenschappelijk douanetarief

III. Verordening betreffende de opening van een communautair tariefcontingent voor bevroren buffelvlees van post 02.01 A II b) 4 bb) 33 van het gemeenschappelijk douanetarief

die naar de Commissie externe economische betrekkingen waren verwezen.

Het Parlement keurt de voorstellen goed.

- voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(84) 528 def. — doc. 2-804/84) voor een verordening houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2925/78 voor wat betreft de periode van schorsing van de toepassing van de voorwaarde betreffende de prijs waaraan de invoer in de Gemeenschap van sommige citrusvruchten van oorsprong uit Spanje is onderworpen

dat naar de Commissie externe economische betrekkingen was verwezen.

Het Parlement keurt het voorstel goed.

- voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(84) 547 def. — doc. 2-958/84) voor een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 81/645/EEG betreffende de communautaire lijst van agrarische probleemgebieden in de zin van Richtlijn 75/268/EEG (Griekenland)

dat naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening was verwezen.

Het Parlement keurt het voorstel goed.

- voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(84) 630 def. — doc. 2-1093/84) voor verordeningen houdende toepassingen van algemene tariefpreferenties van de Gemeenschap voor het jaar 1985.

die naar de Commissie ontwikkelingssamenwerking waren verwezen.

Het Parlement keurt de voorstellen goed.

- voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-1241/84 — COM(84) 716 def.) voor een verordening betreffende de regeling van het handelsverkeer tussen Groenland en de Europese Economische Gemeenschap

dat naar de Commissie ontwikkelingssamenwerking was verwezen.

Het Parlement keurt het voorstel goed.

Vrijdag 14 december 1984

7. Ingekomen stukken

De Voorzitter verklaart dat hij heeft ontvangen:

a) de volgende ontwerp-resoluties, ingediend overeenkomstig artikel 47 van het Reglement:

- ontwerp-resolutie van de leden Stewart en Huckfield over de gevolgen van de regeringsvoorstellen inzake het geïntegreerde vervoerbeleid van de districtsraad van de Merseyside (doc. 2-1164/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening en voor advies naar de Vervoerscommissie en de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid;

- ontwerp-resolutie van de leden Parodi, Casini, Cassanmagnago Cerretti, Formigoni en Ercini over het recht op erkenning van gewetenbezwaren voor gezondheidswerkers (doc. 2-1165/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger en voor advies naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;

- ontwerp-resolutie van de leden Ford en Stewart over een vrije voetbalmarkt (doc. 2-1167/85)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport en voor advies naar de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid;

- ontwerp-resolutie van de leden Buchan, Ford, Lomas, D. Martin, Crawley, Newens, Megahy, Huckfield, Newman, Stewart, Hughes, Balfe, Elliott, Hindley, West over regelingen inzake vervroegd pensioen bij de instellingen van de Gemeenschap (doc. 2-1168/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie juridische zaken en rechten van de burger en voor advies naar de Begrotingscommissie;

- ontwerp-resolutie van de leden D. Martin, Stevenson, Tomlinson, Huckfield, Newman, Hindley, Newens, Castle, Stewart, Ford, Crawley, Morris, Smith, Elliott, Griffiths, West, Buchan, Falconer, Hoon, Collins, Balfe en Pitt over een communautair openbaar-vervoerbeleid (doc. 2-1170/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Vervoerscommissie en voor advies naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;

- ontwerp-resolutie van de heer Lomas over het instellen van een „Colin Roach”-prijs (doc. 2-1177/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Politieke Commissie en voor advies naar de Begrotingscommissie;

- ontwerp-resolutie van de heer Battersby over de Conferentie over energiebronnen en de ontwikkeling daarvan in Azië — juli 1986 (doc. 2-1179/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie externe economische betrekkingen en voor advies naar de Commissie ontwikkelingssamenwerking, de Commissie energie, onderzoek en technologie en de Begrotingscommissie;

- ontwerp-resolutie van de heer Elliott over de zure regen (doc. 2-1180/84)

verwezen naar de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;

- ontwerp-resolutie van de heren Hutton en Provan over het vissen met drijfnetten en over de uitroeiing van de zalm in de Noordzee (doc. 2-1181/84)

verwezen naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening;

- ontwerp-resolutie van de leden Boutos en Stavrou over de marktordening voor tafelolijven (doc. 2-1182/84)

verwezen naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening;

- ontwerp-resolutie van de leden Carignon, Fitzsimons en Pasty, namens de Fractie van verenigde Europese democraten, over de oprichting van een „Europees onderzoekdomein” (doc. 2-1183/84)

verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie energie, onderzoek en technologie en voor advies naar Begrotingscommissie;

- ontwerp-resolutie van de heer Van Miert over kindermishandeling (doc. 2-1184/84) verwezen naar de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport;

Vrijdag 14 december 1984

- ontwerp-resolutie van de heer Glezos over financiële steun van de Gemeenschap aan Griekenland in verband met de grote schade die in de afgelopen tien jaar door bosbranden is aangericht (doc. 2-1239/84)
verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en voor advies naar de Begrotingscommissie, de Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening en de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming;
- ontwerp-resolutie van de leden Hindley, Stewart, Castle, Newman, MacMahon, Ford, Seal, Collins, Falconer, Seeler, Huckfield over een industriebeleid voor de textiel-, kleding- en schoenindustrie in de EG (doc. 2-1243/84)
verwezen voor behandeling ten principale naar de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en voor advies naar de Commissie externe economische betrekkingen en de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid;
- b) schriftelijke verklaring, overeenkomstig artikel 49 van het Reglement tot inschrijving in het register, van mevrouw Dury over de staat van beleg en de schending van de mensenrechten in Chili (doc. 2-1246/84).

8. Wijziging in de aanwijzing van commissies

De Commissie juridische zaken en rechten van de burger is ten principale aangewezen voor de ontwerp-resolutie van de heren Antoniozzi c.s. over het behoud van vrijheid van onderwijs in Europa (doc.

2-442/84), ingediend overeenkomstig artikel 47 van het Reglement.

De Commissie regionaal beleid en ruimtelijke ordening is ten principale aangewezen voor de ontwerp-resolutie van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over de noodzaak van een engere samenwerking der grensregio's in de Gemeenschap, inzonderheid van het Vlaamse Gewest in België en de regio Nord/Pas-de-Calais in Frankrijk (doc. 2-599/84), ingediend overeenkomstig artikel 47 van het Reglement.

9. Richtlijn betreffende de werkzaamheden van kredietinstellingen

Aan de orde is het verslag zonder debat van de heer Evrigenis, namens de Commissie juridische zaken en rechten van de burger, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor een richtlijn aan de Raad (COM(84) 260 def. — doc. 1-341/84) tot wijziging van Richtlijn 77/780/EEG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen (doc. 2-1162/84).

— *Voorstel voor een richtlijn (doc. 1-341/84 — COM(84) 260 def.)*

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed.

— *Ontwerp-resolutie*

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

tot besluit van de procedure tot raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad betreffende een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 77/780/EEG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 57 van het EEG-Verdrag (doc. 1-341/84),
- gezien de Eerste Richtlijn 77/780/EEG van de Raad tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen ⁽²⁾,

⁽¹⁾ PB nr. C 153 van 13. 6. 1984, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 322 van 17. 12. 1977, blz. 30.

Vrijdag 14 december 1984

- gezien het verslag van de Commissie juridische zaken en rechten van de burger alsmede het advies van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid (doc. 2-1162/84),
 - gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,
- A. overwegende dat de Eerste Richtlijn 77/780/EEG van de Raad van 12 december 1977 tot coördinatie van de wettelijke bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen in artikel 3, lid 3, sub b), de mogelijkheid openlaat dat de Lid-Staten onder bepaalde voorwaarden gedurende een periode van zeven jaar het criterium van de economische behoeften van de markt blijven toepassen als voorwaarde voor de afgifte van vergunningen aan door de richtlijn bedoelde kredietinstellingen,
 - B. overwegende dat volgens deze zelfde bepaling de Lid-Staten die van deze mogelijkheid gebruik wensen te maken, de Commissie uiterlijk zes maanden na de kennisgeving van deze richtlijn in kennis dienen te stellen van dit besluit en van de gronden waarop het berust,
 - C. overwegende dat vier Lid-Staten, te weten Frankrijk, Italië, Ierland en Denemarken, overeenkomstig voornoemde bepaling hun besluit kenbaar hebben gemaakt,
 - D. overwegende dat te verwachten valt dat voor deze Lid-Staten ingevolge artikel 3, lid 3, sub c), van dezelfde richtlijn de beginperiode van zeven jaar met een tweede termijn van vijf jaar zal worden verlengd,
 - E. overwegende dat bijgevolg de toepassing van het criterium van de economische behoeften van de markt voor de betrokken Lid-Staten normaal gesproken op 15 december 1989 zal eindigen, te weten in totaal twaalf jaar, te rekenen vanaf de kennisgeving van deze richtlijn, die op 15 december 1977 plaatsvond,
 - F. overwegende dat Griekenland in november 1981 zijn besluit kenbaar heeft gemaakt om overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn het criterium van de economische behoeften te blijven toepassen,
 - G. overwegende dat de Commissie van mening is dat toepassing door Griekenland van dit criterium wordt gerechtvaardigd door de structurele problemen die de Griekse banksector kent,
 - H. overwegende dat het huidige voorstel voor een richtlijn tot doel heeft Griekenland in staat te stellen dit criterium tot 15 december 1989 te blijven toepassen om dezelfde redenen en onder dezelfde voorwaarden als de andere Lid-Staten,
 - I. constaterende dat de richtlijn van 1977 in artikel 3, lid 3, sub c), bepaalt dat de Commissie na raadpleging van het Raadgevend Comité binnen een termijn van zes jaar, die afliep op 15 december 1983, een verslag moest uitbrengen aan de Raad over de toepassing van het criterium van de economische behoeften,
 - J. van mening zijnde dat dit verslag onder meer tot doel heeft bij de dragen tot een meer rationele en objectieve toepassing van het criterium van de economische behoeften overeenkomstig de in artikel 3, lid 3, sub d), van de richtlijn van 1977 geformuleerde doelstellingen,
 - K. overwegende dat dit verslag op 9 maart 1984 aan de Raad is voorgelegd,
 - 1. keurt het voorstel voor een richtlijn goed en spreekt de wens uit dat de Raad zo snel mogelijk tot goedkeuring overgaat;
 - 2. verzoekt dat het in artikel 3, lid 3, sub c), van de richtlijn van 1977 bedoelde verslag wordt benut bij de uitwerking van het betrokken communautaire beleid en dat het Europese Parlement naar behoren hierover wordt ingelicht;
 - 3. verzoekt zijn voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement aan de Raad en de Commissie to doen toekomen.

Vrijdag 14 december 1984

10. Richtlijnen inzake varkenspest

Aan de orde is het verslag zonder debat van de heer Tolman, namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-778/84 — COM(84) 500 def.) voor

- I. een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 64/432/EEG ten aanzien van enige bepalingen inzake klassieke en inzake Afrikaanse varkenspest
- II. een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 72/461/EEG ten aanzien van enige bepalingen inzake klassieke en inzake Afrikaanse varkenspest
- III. een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 80/215/EEG ten aanzien van enige bepalingen inzake Afrikaanse varkenspest

(doc. 2-1159/84)

— *Voorstel voor een richtlijn I (doc. 2-778/84 — COM(84) 500 def.)*

Her Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed.

— *Voorstel voor een richtlijn II*

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed.

— *Voorstel voor een richtlijn III*

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed.

— *Ontwerp-resolutie*

Preambule en paragraaf 1: aangenomen

Na paragraaf 1:

— amendement nr. 1 van mevrouw Jepsen: aangenomen na elektronische verificatie en nadat de rapporteur het woord heeft gevoerd.

Paragraaf 2: aangenomen

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor

- I. een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 64/432/EEG ten aanzien van enige bepalingen inzake klassieke en inzake Afrikaanse varkenspest
- II. een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 72/461/EEG ten aanzien van enige bepalingen inzake klassieke en inzake Afrikaanse varkenspest
- III. een richtlijn houdende wijziging van Richtlijn 80/215/EEG ten aanzien van enige bepalingen inzake Afrikaanse varkenspest

(doc. 2-778/84 — COM(84) 500 def.)

Het Europese Parlement,

- gezien de voorstellen van de Commissie aan de Raad (1),
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 43 van het EEG-Verdrag (doc. 2-778/84),
- gezien het verslag van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening (doc. 2-1159/84),
- gezien de uitslag van de stemming over de voorstellen van de Commissie,

1. keurt de voorstellen van de Commissie goed;
2. verzoekt de Commissie zo spoedig mogelijk nieuwe voorstellen te doen tot wijziging van de relevante richtlijnen, om te waarborgen dat de isolatiegebieden regionaal worden vastgesteld en dus niet volgens de nationale grenzen, hetgeen meer in overeenstemming zal zijn met de beginselen van het vrije handelsverkeer, zoals dit in het EEG-Verdrag tot uitdrukking komt;

(1) PB nr. C 272 van 12. 10. 1984, blz. 6, 8 en 9.

Vrijdag 14 december 1984

3. verzoekt zijn voorzitter de voorstellen van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

11. Verordening inzake de consequenties van het EMS voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid

Aan de orde is het verslag zonder debat van de heer Tolman, namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-978/84 — COM(84) 565 def.) inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid (doc. 2-1161/84).

— *Voorstel voor een verordening (doc. 2-978/84 — COM(84) 565 def.)*

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed.

— *Ontwerp-resolutie*

Het Parlement neemt de volgende ontwerp-resolutie aan:

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 652/79 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid (doc. 2-978/84 — COM(84) 565 def.)

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 43 van het EEG-Verdrag (doc. 2-978/84),
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening (doc. 2-1161/84),
 - gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,
1. keurt het voorstel goed,
 2. verzoekt zijn voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB nr. C 298 van 9. 11. 1984, blz. 8.

12. Hoogte van de EGKS-heffingen en operationele begroting van de EGKS voor 1985 (stemming)

Aan de orde is de stemming over het verslag Hoff (doc. 2-1143/84).

Preambule en paragrafen 1 t/m 6: aangenomen

Vrijdag 14 december 1984

Na paragraaf 6:

- amendement nr. 1 van de leden von der Vring, Pfennig, d'Ormesson, Pasty, Barbarella, Lord Douro en Scrivener: aangenomen nadat de rapporteur het woord heeft gevoerd.

Stemverklaring

Het woord wordt gevoerd door de heer Wurtz, namens de Franse leden van de Communistische Fractie en geestverwanten.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

over de vaststelling van de hoogte van de EGKS-heffingen en het opstellen van de operationele begroting van de EGKS voor 1985 (doc. 2-467/84 — COM(84) 419 def.)

Het Europese Parlement,

- gezien het memorandum van de Commissie betreffende vaststelling van de hoogte van de EGKS-heffing en het opstellen van de operationele begroting van de EGKS voor 1985 (doc. 2-467/84),
 - gezien het verslag van de Betrotingscommissie en de adviezen van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid, de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid en de Commissie energie, onderzoek en technologie (doc. 2-1143/84),
1. stelt het volgende vast:
 - a) in een al jaren voortdurende moeilijke conjunctuur, die met name wordt gekenmerkt door structurele problemen bij de herstructurering van de kolen- en staalindustrie en de daarmee gepaard gaande grote werkloosheid, is zowel de financiële positie van de regeringen van de Lid-Staten van de EEG als de situatie op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen uiterst kritiek. De algemene begroting van de Europese Gemeenschappen onderscheidt zich vooral door een tekort als gevolg van de uitputting van de eigen middelen uit het aandeel van de Gemeenschap van 1 % van de BTW, zodat de Lid-Staten zich gedwongen zien voor de begrotingsjaren 1984 en 1985 aanzienlijke „voorschotten op de nieuwe eigen middelen van de Gemeenschappen” op de begroting van de Gemeenschap te storten,
 - b) in deze situatie is de begroting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal — evenals die van de Europese Investeringsbank en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie — zo gezond dat zij het zogenaamde predikaat „triple A” verdient bij de financiering van projecten die voornamelijk via opgenomen leningen tot stand wordt gebracht,
 - c) desondanks zijn voor de EGKS klaarblijkelijk extra bijdragen van de Lid-Staten ter financiering van sociale maatregelen in verband met de herstructurering in de ijzer- en staalindustrie (vanaf 1978) of rechtstreekse extra betalingen uit de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (vanaf 1981) nodig geweest. Van jaar tot jaar heeft de Raad op voorstel van de Commissie en met steun van het Europese Parlement tot deze extra bijdragen respectievelijk overdrachten besloten; voor het begrotingsjaar 1985 zijn deze maatregelen zelfs uitgebreid tot de herstructurering van de kolenindustrie in de Gemeenschap en belopen een inmiddels door de Raad goedgekeurd totaalbedrag van 122,5 miljoen Ecu ofwel 34 % van de totale omvang van het ontwerp van operationele begroting;

Vrijdag 14 december 1984

2. wijst nogmaals op zijn in de afgelopen jaren dikwijls herhaalde eisen, volgens welke
- „de Raad in het besluit van 21 april 1970 over de eigen middelen van de Gemeenschappen ook de douaneontvangsten uit kolen- en staalprodukten in de eigen middelen van de Gemeenschappen dient op te nemen,
 - de harmonisatie nodig is van alle communautaire instrumenten van de EEG en de EGKS, met inbegrip van de via de EIB getroffen maatregelen, opdat met alle middelen en dank zij een doelgericht beleid in de sociale, regionale en industriële sector de structurele crises en de daaruit voortvloeiende werkloosheid kunnen worden bestreden,
 - gestreefd dient te worden naar een met de bestaande verdragen strokende bundeling van de activiteiten van de EGKS en de EEG en moet worden overgegaan tot budgettering van de EGKS-leningen”⁽¹⁾, erkent het in dit verband dat de Commissie/Hoge Autoriteit enkele eisen heeft ingewilligd, met name de tijdige indiening van het ontwerp van de operationele begroting van de EGKS (1 september), zodat bij de eerste lezing van de algemene begroting al volledig rekening kan worden gehouden met de situatie in de kolen- en staalsector, alsmede de aanpassing van de weergave van de financiële behoefte en de dekkingsmiddelen aan die in de algemene begroting;
3. wijst op de onderzoeken van de Begrotingscommissie en de Rekenkamer⁽²⁾, die vooral betrekking hebben op de liquiditeitspositie van de EGKS en waaruit het volgende blijkt:
- a) van 1978 tot eind 1984 zal de EGKS 418,5 miljoen Ecu in de vorm van extra bijdragen van de Lid-Staten of overdrachten uit de algemene begroting van de EG hebben ontvangen ten behoeve van speciale maatregelen op sociaal gebied. Dit bedrag was eind 1983 slechts ten dele uitgegeven, de rest werd tegen rente uitgezet; de overdracht van middelen uit de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen van 1983 beliep 50 miljoen Ecu, terwijl in hetzelfde jaar 40 miljoen Ecu (80 %) uit overschotten als reserve aan het garantiefonds van de EGKS werd toegevoegd;
 - b) volgens het financieel verslag van de EGKS over 1983 is de liquiditeitspositie als volgt:
 - het totaalbedrag aan opgenomen leningen per 31 december 1983 beliep circa 6,6 miljard ECU, de verstrekte leningen aan ondernemingen in de ijzer-, staal- en kolenindustrie en de leningen aan ondernemingen ter financiering van herstructureringsmaatregelen bedroegen op dezelfde datum circa 6,5 miljard Ecu; deze schuldvorderingen worden voor ruim 22 % ofwel circa 1,46 miljard Ecu⁽³⁾ door reserves en voorzieningen gedekt; de tegoeden op zicht- of termijnrekeningen en de effectenportefeuille vertegenwoordigden per 31 december 1983 een waarde van circa 16 % van de activa van de EGKS;
 - in 1983 vertoont de begroting van de EGKS een overschot van 13,2 miljoen Ecu ten opzichte van de behoeften;
 - in hetzelfde jaar staat bij staalondernemingen nog een bedrag uit van 88,4 % miljoen Ecu aan door de Commissie opgelegde geldboetes wegens inbreuken op de thans geldende prijs- en quotaregelingen;
 - de winst- en verliesrekening van de EGKS vertoont per 31 december 1983 een overschot van de inkomsten ten opzichte van de uitgaven, ten bedrage van circa 136,7 miljoen Ecu; het totale overschot zou bij de toepassing van de beginselen van een behoorlijke boekhouding respectievelijk balans nog aanzienlijk hoger zijn uitgevallen;
- (1) Resolutie van het Europese Parlement 14 december 1982 (PB nr. C 13 van 17. 1. 1983, blz. 36).
- (2) Advies van de Rekenkamer over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende aanvullende maatregelen voor de dekking van de behoeften van het begrotingsjaar 1984, in verband met de uitputting van de eigen middelen (PB nr. C 228 van 30. 8. 1984, blz. 6, par. 11).
- (3) Waarvan 878 miljoen Ecu voor aangegane betalingsverplichtingen op de operationele begroting.

Vrijdag 14 december 1984

- alleen al de nog uitstaande heffingen staan in de balans per 31 december 1983 voor een bedrag van circa 10,2 miljoen Ecu genoteerd, waarvan slechts iets meer dan de helft vorderingen betreft die zijn opgeschort op grond van een besluit uit 1972;
- eind 1983 bedragen de betalingsverplichtingen op de operationele begroting van de EGKS circa 878 miljoen Ecu; omdat er volgens de recentelijk door het Europese Parlement bekritiseerde wijze van opstelling van de operationele begroting van de EGKS een even groot bedrag aan inkomsten tegenover de betalingsverplichtingen moet staan, is er dus een reserve van deze omvang beschikbaar, terwijl de totale operationele begroting van de EGKS voor 1985 slechts circa 360 miljoen Ecu zal belopen, waarvan één derde nog dient te worden overgeheveld uit de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen;

4. trekt uit voorgaande constatering en eisen de volgende conclusies:

- a) de geschetste gunstige liquiditeitspositie van de EGKS dient in versterkte mate te worden benut voor de uitbreiding van de in het EGKS-Verdrag genoemde maatregelen; daarbij dient in het bijzonder te worden gedacht aan rentesubsidies op leningen voor investeringen overeenkomstig artikel 54 van het EGKS-Verdrag; wijst op de sedert twee jaar bestaande stagnatie in verband met de kredieten die voor het onderzoek in de ijzer- en staalindustrie zijn toegewezen; verzoekt de Commissie een en ander te verhelpen en aldus te bevestigen dat zij bereid is het onderzoek in een crisissector te bevorderen; de middelen voor onderzoekprojecten dienen pas te worden verhoogd, wanneer er een verslag over de werkelijke besteding van deze middelen en de onderzoekresultaten is ingediend,
- b) de operationele begroting van de EGKS dient niet alleen qua vorm aan de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen te worden aangepast (hetgeen reeds in ruime mate is gebeurd), maar ook qua inhoud, zodat de operationele begroting niet meer enkel en alleen een economisch plan is dat een beeld geeft van de oogmerken van de Hoge Autoriteit respectievelijk de verwachte betalingsverplichtingen; net als in de algemene begroting dient een onderscheid te worden gemaakt tussen betalingen en verplichtingen (omdat de geraamde betalingsverplichtingen van het lopende begrotingsjaar volledig door inkomsten worden gedekt, ontstaat er een enorm liquiditeitsoverschot); als laatste stap dient de begrotingsprocedure en de eventuele integratie van de begroting qua tijdschema in overeenstemming te worden gebracht met de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾,

daarbij dient gewaarborgd te zijn dat het Europese Parlement door deze aanpassing van het begrotingssysteem en de begrotingsprocedure meer wordt ingeschakeld bij de opstelling en de controle op de uitvoering van de begroting; op middellange termijn dienen dan ook de Commissie/Hoge Autoriteit en het Europese Parlement als begrotingsautoriteit voor de begroting van de EGKS op te treden,

- c) dat betekent dat reeds in het eerstvolgende ontwerp van operationele begroting onderstaande doelen moeten worden nagestreefd:
 - door de invoering van een onderscheid tussen verplichtingen en betalingen moeten de jaarlijkse inkomsten in overeenstemming worden gebracht met de jaarlijkse uitgaven,
 - de Commissie/Hoge Autoriteit mag pas betalingsverplichtingen aangaan als daartoe een wettelijke verplichting bestaat,
 - vastleggingskredieten voor verplichtingen die mogelijk nooit meer zullen worden nagekomen, moeten opnieuw in overweging worden genomen en eventueel worden teruggeboekt; alleen al wanneer de Commissie/Hoge Autoriteit dit doet, kunnen vele miljoenen Ecus aan liquide middelen worden vrijgemaakt;

⁽¹⁾ Zie ook de resolutie van het Parlement van 9 april 1981 over de eigen middelen van de Gemeenschap (PB nr. C 101 van 4. 5. 1981, blz. 75, par. 10).

Vrijdag 14 december 1984

5. wijst erop dat de Europese Rekenkamer tot vrijwel dezelfde bevindingen is gekomen, blijkens de vaststelling dat er op de begroting van de EGKS een aanzienlijke reserve van liquide middelen bestaat ⁽¹⁾;

6. besluit zijnerzijds tot een heffingspercentage voor 1985 van 0,31 %; doet een beroep op de Commissie/Hoge Autoriteit de operationele begroting van de EGKS voor 1985 hieraan aan te passen; aldus zouden voor het begrotingsjaar 1985 alvast correcties aan de inkomstenzijde van de begroting kunnen worden toegepast (bij voorbeeld het scheppen van buitengewone inkomsten door de opheffing van voorzieningen voor betalingsverplichtingen die niet langer actueel zijn, verlaging van de voorzieningen voor betalingsverplichtingen die thans voor 100 % gedekt zijn, versnelde inning van heffingen, e.d.); aan de uitgavenzijde zouden deze middelen kunnen worden benut voor extra rentesubsidies overeenkomstig artikel 54 in het EEG-Verdrag.

7. kondigt nu reeds aan voornemens te zijn om, als consequentie van de door de Commissie/Hoge Autoriteit uit te voeren hervormingen, een verlaging van het heffingspercentage voor het begrotingsjaar 1986 te overwegen.

13. Verordeningen inzake mousserende wijnen en kwaliteitswijnen (stemming)

Aan de orde is de stemming over het verslag Dalsass (doc. 2-1095/84) ⁽²⁾.

— *Voorstel voor een verordening I (doc. 1-347/84 — COM(84) 283 def.)*

Artikel 1:

- amendement nr. 1: aangenomen
- amendement nr. 15 van de heer Gatti: verworpen
- amendement nr. 2: aangenomen
- amendement nr. 3: aangenomen
- amendement nr. 16 van de heer Gatti: verworpen
- amendement nr. 18: ingetrokken.

Artikel 2:

- amendement nr. 5: aangenomen.

Het Parlement keurt het aldus gewijzigde voorstel van de Commissie goed:

⁽¹⁾ Voornoemd advies van de Rekenkamer.

⁽²⁾ De rapporteur heeft over de amendementen het woord gevoerd. Indien niet anders is aangegeven zijn de amendementen ingediend door de Landbouwcommissie.

I

Verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 358/79 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen omschreven in punt 13 van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79

Preambule en considerans ongewijzigd

⁽¹⁾ Voor de volledige tekst: zie PB nr. C 182 van 9. 7. 1984, blz. 17.

Vrijdag 14 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 358/79 wordt als volgt gewijzigd:

Leden 1 en 2 ongewijzigd

3. *Artikel 5, lid 1, sub d), wordt gelezen:*d) *dat de hiernavolgende maxima voor het alcoholgehalte niet worden overschreden:*

- 3,5 % vol. voor de cuvée bestaande uit bestanddelen afkomstig uit wijnbouwzone A, op voorwaarde dat het natuurlijke alcohol-volumegehalte van elk bestanddeel ten minste 6 % vol. bedraagt behalve voor het deel van de zone dat overeenkomt met de bepaalde gebieden Mosel-Saar-Ruwer, Ahr, Mittelrhein en Moselle luxembourgeoise, waarvoor dit alcoholgehalte op 5,5 % vol. wordt vastgesteld.

In jaren waarin de weersomstandigheden uitzonderlijk ongunstig zijn geweest, kan het in de vorige alinea bedoelde maximum evenwel op 4,5 % vol. worden gebracht, op voorwaarde dat het natuurlijke alcohol-volumegehalte van elk bestanddeel van de cuvée ten minste 5,5 % bedraagt.

- 2,5 % vol. voor de cuvée bestaande uit bestanddelen afkomstig uit wijnbouwzone B, op voorwaarde dat het natuurlijke alcohol-volumegehalte van elk bestanddeel ten minste 7 % vol. bedraagt.

In jaren waarin de weersomstandigheden uitzonderlijk ongunstig zijn geweest, kan het in de vorige alinea bedoelde maximum evenwel op 3,5 % vol. worden gebracht, op voorwaarde dat het natuurlijke alcohol-volumegehalte van elk bestanddeel van de cuvée ten minste 7 % vol. bedraagt.

- 2 % vol. voor de cuvée bestaande uit bestanddelen afkomstig uit de wijnbouwzones C I a), C I b), C II of C III, op voorwaarde dat het natuurlijke alcohol-volumegehalte van elk bestanddeel ten minste 8 %, 8,5 %, 9 % of 9,5 % vol. bedraagt.

De bovenstaande maxima doen geen afbreuk aan de toepassing van het bepaalde in artikel 48, lid 3, sub a), tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 337/79 op de cuvées bestemd voor de vervaardiging van mousserende wijnen en, tot en met 31 augustus 1987, op die welke bestemd zijn voor de vervaardiging van andere mousserende kwaliteitswijnen dan die welke in een bepaald gebied zijn voortgebracht;

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 358/79 wordt als volgt gewijzigd:

3. **schrappen**

Vrijdag 14 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Leden 4 t/m 6 ongewijzigd

7. Artikel 15, lid 1, wordt gelezen:

„1. Bij de bereiding van de liqueur de tirage die is bestemd voor de vervaardiging van mousserende kwaliteitswijn, mogen naast de saccharose of de gerezificeerde geconcentreerde druivemost alleen worden gebruikt:

- druivemost of gedeeltelijk gegiste druivemost waaruit wijn kan worden verkregen die tot tafelwijn kan worden verwerkt,
- wijn die tot tafelwijn kan worden verwerkt,
- tafelwijn
- of
- v.q.p.r.d.”.

7. Artikel 15, lid 1, wordt gelezen:

„1. Bij de bereiding van de liqueur de tirage die is bestemd voor de vervaardiging van mousserende kwaliteitswijn, mogen naast **gist**, saccharose of de gerezificeerde geconcentreerde druivemost alleen worden gebruikt:

- druivemost of gedeeltelijk gegiste druivemost waaruit wijn kan worden verkregen die tot tafelwijn kan worden verwerkt,
- win dit tot tafelwijn kan worden verwerkt,
- tafelwijn
- of
- v.q.p.r.d.”.

8. Artikel 16 wordt als volgt gewijzigd:

8. Artikel 16 wordt als volgt gewijzigd:

a) en b) ongewijzigd

b bis Lid 4 door de volgende tekst vervangen:

„4. De regels voor de toepassing van dit artikel worden vastgesteld overeenkomstig de in artikel 67 van Verordening (EEG) nr. 337/79 aangegeven procedure.”.

Leden 9 t/m 11 ongewijzigd

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1984.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1985.

— *Voorstel voor een verordening II*

Eerste overweging:

— amendement nr. 6: aangenomen

Tweede overweging:

— amendement nr. 7: aangenomen

Artikel 1:

— amendementen nrs. 8 en 9: achtereenvolgens aangenomen

Het Parlement keurt het aldus gewijzigde voorstel van de Commissie goed:

Vrijdag 14 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

II

Verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 338/79 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen

Preambule ongewijzigd

Overwegende dat uit artikel 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 358/79 van de Raad (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. ... (2), blijkt dat de bepalingen van die verordening, met uitzondering van titel II, met ingang van **1 september 1984** eveneens gelden voor in bepaalde gebieden voortgebrachte mousserende kwaliteitswijn die beantwoordt aan het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 338/79 van de Raad (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2145/82 (4); dat derhalve de leden 3, 4, 6 en 7 van artikel 12 van laatstgenoemde verordening dienen te vervallen vanaf **1 september 1984**;

Overwegende dat voorts de in artikel 12, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 338/79 bedoelde afwijking, waarbij voor sommige in Italië voortgebrachte v.m.q.p.r.d. de duur van het bereidingsproces korter mag zijn, met één jaar dient te worden verlengd om de continuïteit van de regeling voor mousserende kwaliteitswijnen te verzekeren;

Artikel 1

Artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 338/79 wordt als volgt gewijzigd:

1. De leden 3, 4, 6 en 7 vervallen met werking van **1 september 1984**.
2. Lid 5 wordt gelezen:

„5. De duur van het bereidingsproces van in Italië voortgebrachte v.m.q.p.r.d., met bereiding waarvan is begonnen tussen 1 september 1983 en 31 augustus **1984**, mag korter zijn dan 9 maanden doch niet korter dan 6 maanden, voor zover de betrokken v.m.q.p.r.d. in een vóór 1 september 1981 vastgestelde nationale regeling is omschreven.”.

Overwegende dat uit artikel 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 358/79 van de Raad (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. ... (2), blijkt dat de bepalingen van die verordening, met uitzondering van titel II, met ingang van **1 januari 1985** eveneens gelden voor in bepaalde gebieden voortgebrachte mousserende kwaliteitswijn die beantwoordt aan het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 338/79 van de Raad (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2145/82 (4); dat derhalve de leden 3, 4, 6 en 7 van artikel 12 van laatstgenoemde verordening dienen te vervallen vanaf **1 januari 1985**.

Overwegende dat voorts de in artikel 12, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 338/79 bedoelde afwijking, waarbij voor sommige in Italië voortgebrachte v.m.q.p.r.d. de duur van het bereidingsproces korter mag zijn, met twee jaar dient te worden verlengd om de continuïteit van de regeling voor mousserende kwaliteitswijnen te verzekeren;

Artikel 1

Artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 338/79 wordt als volgt gewijzigd:

1. De leden 3, 4, 6 en 7 vervallen met werking van **1 januari 1985**.
2. Lid 5 wordt gelezen:

„5. De duur van het bereidingsproces van in Italië voortgebrachte v.m.q.p.r.d., met bereiding waarvan is begonnen tussen 1 september 1983 en 31 augustus **1985**, mag korter zijn dan 9 maanden doch niet korter dan 6 maanden, voor zover de betrokken v.m.q.p.r.d. in een vóór 1 september 1981 vastgestelde nationale regeling is omschreven.”.

Rest ongewijzigd

(1) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 130.

(2) PB nr. ... van ..., blz. ...

(3) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 48.

(4) PB nr. L 227 van 3. 8. 1982, blz. 10.

(*) Voor de volledige tekst: zie PB nr. C 182 van 9. 7. 1984.

(1) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 130.

(2) PB nr. ... van ..., blz. ...

(3) PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 48.

(4) PB nr. L 227 van 3. 8. 1983, blz. 10.

Vrijdag 14 december 1984

— *Wijziging van het voorstel voor een verordening betreffende de omschrijving van mousserende wijnen*

Punt 1:

— amendement nr. 10

Hoofdelijke stemming op verzoek van de Socialistische Fractie

Stemmen: 84 ⁽¹⁾

Vóór: 52

Tegen: 31

Onthoudingen: 1

Het amendement is hiermede aangenomen.

Punt 3:

— amendement nr. 11: aangenomen bij elektronische stemming

Punt 4:

— amendement nr. 19: ingetrokken

— amendement nr. 12: aangenomen bij elektronische stemming

⁽¹⁾ Zie bijlage II.

Punt 5:

— amendement nr. 20: ingetrokken

— amendement nr. 13: de heer Gatti vraagt om stemming in onderdelen

— eerste alinea

Hoofdelijke stemming op verzoek van de Communistische Fractie

Stemmen: 91 ⁽¹⁾

Vóór: 76

Tegen: 12

Onthoudingen: 3

De eerste alinea van het amendement is hiermede aangenomen.

— tweede alinea: aangenomen

Punt 6:

— amendement nr. 14: aangenomen

Het Parlement keurt de aldus gewijzigde tekst van de Commissie goed:

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Wijziging, overeenkomstig artikel 149, lid 2, van het Verdrag, van het voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad houdende algemene voorschriften betreffende de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd

(PB nr. C 120 van 5. 5. 1983, blz. 3)

1. Artikel 2 wordt als volgt gewijzigd:

a) en b) ongewijzigd

Punt 2 ongewijzigd

3. Artikel 4 wordt als volgt gewijzigd:

a) en b) ongewijzigd

1. Artikel 2 wordt als volgt gewijzigd:

— a) sub e) van lid 1 schrappen.

3. Artikel 4 wordt als volgt gewijzigd:

b bis) Lid 5 van artikel 4 schrappen

c) en d) ongewijzigd

⁽¹⁾ Voor de volledige tekst: zie PB nr. C 182 van 9. 7. 1984.

Vrijdag 14 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

4. Artikel 5 wordt gelezen:

Artikel 5

1 t/m 4 ongewijzigd

5. Alleen voor de omschrijving van v.m.q.p.r.d. of mousserende kwaliteitswijn,

- bereid in Duitsland, mag de vermelding „Flaschengärung nach dem traditionellen Verfahren” worden gebruikt;
- bereid in Frankrijk, mag de vermelding „méthode champenoise” of „fermentation en bouteille selon la méthode champenoise” worden gebruikt;
- bereid in Italië, mag de vermelding „metodo classico” worden gebruikt.

4. Artikel 5 wordt gelezen:

Artikel 5

5. Alleen voor de omschrijving van v.m.q.p.r.d. of mousserende kwaliteitswijn,

- bereid in Duitsland, mag de vermelding „Flaschengärung nach dem traditionellen Verfahren” of „méthode champenoise” worden gebruikt;
- bereid in Frankrijk en Luxemburg, mag de vermelding „méthode champenoise” of „fermentation en bouteille selon la méthode champenoise” worden gebruikt;
- bereid in Italië, mag de vermelding „metodo classico” of „méthode champenoise” worden gebruikt;
- bereid in Griekenland, mag de vermelding „méthode classique” en/of „méthode champenoise” worden gebruikt.

Rest van lid 5 ongewijzigd

heden 6 t/m 9 ongewijzigd

5. Artikel 6, lid 4, tweede alinea, sub a), wordt gelezen:

„a) voor v.m.q.p.r.d. of mousserende kwaliteitswijn moeten de volgende gegevens worden vermeld in de officiële taal van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de bereiding heeft plaatsgevonden:

- de naam van het bepaalde gebied als bedoeld in artikel 2, lid 2, tweede alinea;
- de naam van een andere geografische eenheid als bedoeld in artikel 5, lid 1;
- een aanduiding betreffende de bereidingswijze als bedoeld in artikel 5, lid 5;”

5. Artikel 6, lid 4, tweede alinea, sub a), wordt gelezen:

„a) voor v.m.q.p.r.d. of mousserenkwaliteitswijn moeten de volgende gegevens worden vermeld in de officiële taal van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de bereiding heeft plaatsgevonden:

- de naam van het bepaalde gebied als bedoeld in artikel 2, lid 2, tweede alinea;
- de naam van een andere geografische eenheid als bedoeld in artikel 5, lid 1;
- een aanduiding betreffende de bereidingswijze als bedoeld in artikel 5, lid 5;

Wanneer de mousserende wijn bereid wordt in een gebied waar naast de officiële taal van de Lid-Staten op voet van gelijkheid een andere taal wordt gesproken kunnen de bovengenoemde gegevens in een van deze talen of in beide talen worden vermeld.

Het is bovendien mogelijk naast een van deze of beide talen, de officiële taal van een andere Lid-Staat te gebruiken.”

Vrijdag 14 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

6. Aan artikel 14 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Deze overgangsbepalingen lopen uiterlijk op 31 augustus 1987 af, behalve de bepalingen inzake de rechtstreekse verkoop aan de eindverbruiker door kleinhandelaren en slijters van dranken die uitsluitend voor consumptie ter plaatse bestemd zijn.”.

6. Aan artikel 14 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Deze overgangsbepalingen lopen uiterlijk op 31 augustus 1988 af, behalve de bepalingen inzake de rechtstreekse verkoop aan de eindverbruiker door kleinhandelaren en slijters van dranken die uitsluitend voor consumptie ter plaatse bestemd zijn.”.

— *Ontwerp-resolutie*

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor:

- I. een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 358/79 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen omschreven in punt 13 van bijlage II van Verordening (EEG) nr. 337/79
- II. een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 338/79 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen en inzake de wijziging, overeenkomstig artikel 149, tweede alinea, van het Verdrag, van het voorstel voor een verordening van de Raad houdende algemene voorschriften betreffende de omschrijving en de aanbiedingsvorm van mousserende wijn en mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd (doc. 1-347/84 — COM(84) 283 def.)

Het Europese Parlement,

- gezien de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad en de wijziging overeenkomstig artikel 149, tweede alinea, van het Verdrag, van het voorstel COM(83) 155 def. — deel II (1),
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 43 van het EEG-Verdrag (doc. 1-347/84),
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en het advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming (doc. 2-1095/84),
 - gezien het resultaat van de stemming over de voorstellen van de Commissie,
1. verzoekt de Commissie de amendementen van het Europese Parlement in haar voorstel over te nemen;
 2. hecht, onder voorbehoud van deze wijzigingen, zijn goedkeuring aan de voorstellen van de Commissie en aan de wijziging overeenkomstig artikel 149, tweede alinea, van het Verdrag;
 3. verzoekt zijn voorzitter de voorstellen van de Commissie en de wijziging in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement aan de Raad en de Commissie te doen toekomen.

(1) PB nr. C 182 van 9. 7. 1984, blz. 17.

Vrijdag 14 december 1984

14. Besluit tot vaststelling van een programma van onderzoek op het gebied van de biotechnologie (1985-1989)

Mevrouw Viehoff leidt het verslag in dat zij namens de Commissie energie, onderzoek en technologie heeft opgesteld, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(84) 230 def. — doc. 1-335/84) voor een besluit tot vaststelling van een meerjarenactieprogramma van onderzoek voor de Europese Economische Gemeenschap op het gebied van de biotechnologie (1985-1989) (doc. 2-1144/84).

Het woord wordt gevoerd door de leden Metten, namens de Socialistische Fractie, Raftery, namens de PPE-Fractie, Turner, namens de DE-Fractie, de Vries, namens de Liberale en Democratische Fractie, Bloch von Blottnitz, Regenboog-Fractie, Estgen, Seligman, van der Lek, de heer Contogeorgis, lid van de Commissie, en de rapporteur.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming (1)

— *Voorstel voor een besluit (doc. 1-335/84 — COM(84) 230 def.)*

Zevende overweging:

- amendement nr. 1
 - inleidende zin en eerste streepje: aangenomen
- amendement nr. 11 van mevrouw Bloch von Blottnitz: verworpen
- amendement nr. 1
 - rest: aangenomen

(1) Indien niet anders vermeld, zijn de amendementen ingediend door de Energiecommissie. De rapporteur heeft over de amendementen het woord gevoerd.

Negende overweging:

- amendement nr. 2: aangenomen

Artikel 1, na lid 2:

- amendement nr. 3: aangenomen

Artikel 3:

- amendement nr. 4: aangenomen

Artikel 7, lid 1:

- amendement nr. 5: aangenomen

Bijlage

Maatregel I

Deelprogramma 1:

- amendement nr. 6: aangenomen

Deelprogramma 2:

- amendement nr. 12 van mevrouw Bloch von Blottnitz: aangenomen bij elektronische stemming
- amendement nr. 7: aangenomen
- amendement nr. 13 van mevrouw Bloch von Blottnitz: verworpen
- amendement nr. 8: aangenomen
- amendement nr. 9: aangenomen
- amendement nr. 14 van mevrouw Bloch von Blottnitz: verworpen bij elektronische stemming

Maatregel II

- amendement nr. 10: aangenomen

Financieel memorandum

- amendement nr. 15 van mevrouw Bloch von Blottnitz: verworpen

Het Parlement keurt het aldus gewijzigde voorstel van de Commissie goed:

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (1)

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Besluit van de Raad tot vaststelling van een meerjarenactieprogramma voor onderzoek van de Europese Economische Gemeenschap op het gebied van de biotechnologie (1985-1989)

Preambule en eerste t/m zesde overweging ongewijzigd

(1) Voor de volledige tekst: zie PB nr. C 182 van 9. 7. 1984, blz. 7.

Vrijdag 14 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

Overwegende dat een actieprogramma voor onderzoek van de Gemeenschap noodzakelijk is voor de ontwikkeling van de biotechnologie in de Gemeenschap en met name voor:

- de vaststelling van nieuwe methoden voor de synthese van stoffen met hoge toegevoegde waarde,

tweede streepje ongewijzigd

Overwegende dat een actieprogramma voor onderzoek van de Gemeenschap noodzakelijk is voor de ontwikkeling van de biotechnologie in de Gemeenschap en met name voor:

- de vaststelling van nieuwe methoden voor de synthese van stoffen met hoge toegevoegde waarde en ter verlaging van de produktiekosten,

- de toepassing van de biotechnologie voor milieubescherming,

derde streepje ongewijzigd

- nieuwe benaderingen bij de opsporing, de voorkoming en de behandeling van dure ziekten,
- bescherming van gezondheid en milieu tegen risico's die verbonden kunnen zijn aan de nieuwe ontwikkelingen op het gebied van de moderne biotechnologie,

- vervanging van dierproeven door proeven op cellculturen,

- nieuwe benaderingen bij de opsporing, de voorkoming en de behandeling van ziekten,

- bescherming van gezondheid en milieu tegen risico's die verbonden kunnen zijn aan de nieuwe ontwikkelingen en toepassing van de biotechnologie,

Achtste overweging ongewijzigd

Overwegende dat het noodzakelijk is de ontwikkelingen op het gebied van de biotechnologie nauwlettend te observeren ten einde het strategisch belang daarvan voor Europa te beoordelen en een doeltreffend overleg tussen de Gemeenschap en haar Lid-Staten te bevorderen over aangelegenheden die de ontwikkeling van de biotechnologie betreffen;

Overwegende dat het noodzakelijk is de ontwikkelingen op het gebied van de biotechnologie nauwlettend te observeren ten einde het strategisch belang daarvan voor Europa te beoordelen en een doeltreffend overleg tussen de Gemeenschap en haar Lid-Staten te bevorderen over aangelegenheden die de ontwikkeling van de biotechnologie betreffen;

deze ontwikkelingen moeten ook gecontroleerd worden, opdat problemen van sociale, ethische en ecologische aard die uit deze technologie kunnen voortvloeien, tijdig worden erkend en de nadelige gevolgen ervan kunnen worden voorkomen.

Rest van de considerens ongewijzigd

Artikel 1

Artikel 1

Leden 1 en 2 ongewijzigd

2 bis. Waar mogelijk dient prioriteit en aanmoediging te worden gegeven aan contracten die de technologische bronnen van bedrijven en instellingen uit verschillende Lid-Staten bijeenbrengen.

Artikel 2 ongewijzigd

Vrijdag 14 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Artikel 3

De Commissie brengt de Raad en het Europese Parlement aan het eind van het derde programmajaar verslag uit en zal eventueel voorstellen doen voor alle noodzakelijke wijzigingen. Deze wijzigingen kunnen leiden tot herziening van het programma in de loop van het vierde jaar, overeenkomstig de ter zake dienende procedures.

Artikel 3

De Commissie brengt de Raad aan het begin van het derde jaar een interimverslag uit over de resultaten van het programma. Op basis van dit verslag wordt het programma vóór het einde van het derde jaar opnieuw bezien. Deze beoordeling geschiedt door deskundigen, die geen deel uitmaken van het in artikel 5 genoemde Comité en die evenmin middelen uit het onderzoekprogramma hebben ontvangen. Over dit onderzoek wordt verslag aan de Raad en het Europese Parlement uitgebracht.

Dit onderzoek kan ertoe leiden dat de Commissie overeenkomstig de passende procedures een voorstel tot herziening van het programma indient.

Artikelen 4 t/m 6 ongewijzigd

Artikel 7

1. Overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag kan de Gemeenschap overeenkomsten sluiten met niet-lid-staten die deelnemen aan de Europese samenwerking op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek (COST) ten einde zorg te dragen voor samenwerking tussen de in de bijlage genoemde gecoördineerde acties van de Gemeenschap en de relevante programma's van die staten.

Artikel 7

1. Overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag kan de Gemeenschap overeenkomsten sluiten met niet-lid-staten die deelnemen aan de Europese samenwerking op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek (COST) of internationale organisaties ten einde zorg te dragen voor samenwerking bij de in de bijlage genoemde gecoördineerde acties van de Gemeenschap en de relevante programma's van die staten of internationale organisaties.

Lid 2 ongewijzigd

*BIJLAGE**BIJLAGE***ACTIEPROGRAMMA VOOR ONDERZOEK OP HET GEBIED VAN DE BIOTECHNOLOGIE**

(1 januari 1985 — 31 december 1989)

**MAATREGEL I:
ONDERZOEK EN OPLEIDING****MAATREGEL I:
ONDERZOEK EN OPLEIDING**

Deelprogramma 1: achtergrondmaatregelen voor O & O in de biotechnologie

Deelprogramma 1: achtergrondmaatregelen voor O & O in de biotechnologie

Inhoud ongewijzigd

— Bio-informatica

— Bio-informatica

Eerste en tweede substreepje ongewijzigd

— Computermodellen van biologische structuren en systemen

— Computermodellen van biologische structuren, systemen en procédés

Rest van deelprogramma 1 ongewijzigd

Vrijdag 14 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

*Deelprogramma 2: Fundamentele technologie**Deelprogramma 2: Fundamentele technologie*

Inhoud

Inhoud

Preconcurrentieel onderzoek en onderzoek door middel van opleiding op gebieden van de fundamentele biotechnologie waar nog technische en wetenschappelijke knelpunten bestaan bij de toepassing van moderne genetische en biochemische methoden in de landbouw en de industrie.

Preconcurrentieel onderzoek en onderzoek door middel van opleiding op gebieden van de fundamentele biotechnologie waar nog technische en wetenschappelijke knelpunten bestaan bij de toepassing van moderne genetische en biochemische methoden in de landbouw en de industrie.

Het probleem van de ecologische en sociale aanvaardbaarheid van een nog neuwere samenwerking tussen industrie en landbouw wordt in de onderzoekprogramma's betrokken.

- Enzymtechnieken
 - Ontwikkeling en evaluatie van bioreactoren (in het bijzonder multienzymsystemen, multifasesystemen of co-factor vereisende systemen) voor industriële toepassingen, ontsmetting en detoxificatie (1).

- Enzymtechnieken
 - Ontwikkeling en evaluatie van bioreactoren (in het bijzonder multi-enzymssystemen, multifasesystemen of co-factor vereisende systemen) voor industriële en geneeskundige toepassingen, ontsmetting en detoxificatie (1).

Tweede substreepje ongewijzigd

- Genetische technieken

- Genetische technieken

Eerste t/m derde substreepje ongewijzigd

- **Productie van vaccins, eiwitten en hormonen voor geneeskundige doeleinden.**

Derde streepje ongewijzigd

- Technologie van in vitro gekweekte cellen en weefsels

- Technologie van in vitro gekweekte cellen en weefsels

Eerste t/m vierde substreepje ongewijzigd

- De studie van celbiologie toegepast op de voorkoming, opsporing en behandeling van een aantal geselecteerde ziekten, die speciaal vanuit sociaal-economisch oogpunt van belang zijn.

- De studie van celbiologie toegepast op de voorkoming, opsporing en behandeling van een aantal geselecteerde ziekten.

Rest van deelprogramma 2 ongewijzigd

(1) Voetnoot ongewijzigd.

(1) Voetnoot ongewijzigd.

Vrijdag 14 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

MAATREGEL II:

OVERLEG

Inhoud

Eerste t/m zevende streepje ongewijzigd

- het verspreiden van kennis en het voorlichten van het publiek over de aard van de mogelijkheden van de biotechnologie en de biowetenschappen ten einde de kwaliteit van de maatschappelijke discussie te verhogen;

Rest ongewijzigd

— *Ontwerp-resolutie*

Preambule, considerans en paragrafen 1 t/m 9: aangenomen

Paragraaf 10:

- amendement nr. 16 van de heer Turner: verworpen bij elektronische stemming
- amendement nr. 18 van de heer Staes, namens de Regenboog-fractie: verworpen

Paragraaf 10 wordt aangenomen.

Paragraaf 11:

- amendement nr. 19 van dezelfde: verworpen

Paragraaf 11 wordt aangenomen.

Paragraaf 12: aangenomen

Paragraaf 13:

- amendement nr. 20 van dezelfde: verworpen

Paragraaf 13 en vervolgens paragraaf 14 worden aangenomen.

Paragraaf 15:

- amendement nr. 21 van dezelfde: verworpen

Paragraaf 15 wordt aangenomen.

Paragraaf 16:

- amendement nr. 22 van dezelfde: aangenomen

Paragraaf 16 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

MAATREGEL II:

OVERLEG

Inhoud

- het verspreiden van kennis en het voorlichten van het publiek over de aard van de mogelijkheden en risico's van de biotechnologie en de biowetenschappen ten einde de kwaliteit van de maatschappelijke discussie te verhogen;

Na paragraaf 16:

- amendement nr. 17 van de heer Turner: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 17:

- amendement nr. 23 van de heer Staes, namens de Regenboog-Fractie: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 17 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 18:

- amendement nr. 24 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 18 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 19:

- amendement nr. 25 van dezelfde: verworpen

Paragraaf 19 wordt aangenomen.

Na paragraaf 19:

- amendement nr. 26 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming
- amendementen nrs. 27 en 28 van dezelfde: achtereenvolgens verworpen

Paragrafen 20 t/m 23: aangenomen

Stemverklaring:

De heer Elliott voert het woord.

Het Parlement neemt de volgende resolutie aan:

Vrijdag 14 december 1984

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit tot vaststelling van een meerjarenactieprogramma voor onderzoek van de Europese Economische Gemeenschap op het gebied van de biotechnologie (1985-1989) (doc. 1-335/84 — COM(84) 230 def.)

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (1),
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 235 van het EEG-Verdrag (doc. 1-335/84),
- gelet op zijn resolutie van 20 november 1980 over een communautair meerjarenactieprogramma voor onderzoek en ontwikkeling op het gebied van de biotechnologie (indirecte actie 1981-1985) (2),
- gezien het verslag van de Commissie energie, onderzoek en technologie en de adviezen van de Begrotingscommissie, de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid, de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening, de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en de Commissie juridische zaken en rechten van de burger (doc. 2-1144/84),
- gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,
 - A. zich bewust van de uitgebreide toepassingsmogelijkheden van de biotechnologie en van het feit dat deze wellicht tot nieuwe economische activiteiten zal kunnen bijdragen, maar tevens ervan doordrongen dat het gebruik van de biotechnologie verreikende consequenties kan hebben,
 - B. overwegende dat vele aspecten van genetische manipulatie tot mogelijke gevaren voor de samenleving en het leefmilieu kunnen leiden,
 - C. gelet op de veelbelovende resultaten van het biomoleculaire onderzoek- en opleidingsprogramma en op de toenemende bereidheid van de meest vooranstaande Europese laboratoria tot samenwerking op dit gebied, dat tevens als een belangrijke hoeksteen kan worden beschouwd,
 - D. overwegende dat Europa wat de toekenning door de regeringen van overheidskredieten voor biotechnologisch onderzoek en ontwikkeling betreft bij de Verenigde Staten,
 - E. gelet op het feit dat de markt gefragmenteerd is, dat bij de inspanningen op het gebied van onderzoek en ontwikkeling in de Lid-Statens dubbel werk wordt verricht en dat er bijgevolg een overlegorgaan moet worden opgericht dat het nationale en Europese onderzoek, de opleiding en de informatie over de biotechnologie coördineert,
 - F. zich bewust van de Europese concurrentiële voorsprong in verscheidene sectoren en de veelbelovende kansen voor een Europese biotechnologische industrie,
- 1. legt de nadruk op het politieke belang en de economische noodzaak van een Europees biotechnologisch actieprogramma;
- 2. verzoekt echter tevens — en in nauwe samenwerking met de nationale evaluatieprogramma's — om een nauwkeurig Europees biotechnologisch evaluatieprogramma, dat alle politieke, economische, juridische, ethische en milieuaspecten omvat, en waarbij een breed spectrum van de betrokken groepen uit de samenleving wordt betrokken;
- 3. juicht de invoering toe van een programma als middel om niet alleen het onderzoek te stimuleren, doch tevens om de in Europa aanwezige vakkennis te bundelen die

(1) PB nr. C 182 van 9. 7. 1984, blz. 7.

(2) PB nr. C 327 van 15. 12. 1980, blz. 38.

Vrijdag 14 december 1984

thans door de interne grenzen van de Gemeenschap en het ontbreken van voldoende contracten tussen bedrijven en universiteiten in de verschillende Lid-Statens gefragmenteerd is;

4. wijst op de noodzaak van het stimuleren van kleine en middelgrote bedrijven tot deelname aan de uitvoering van het programma;

5. verzoekt de Commissie eventueel ook dergelijke onderzoeksprojecten te stimuleren waaraan reeds in de Verenigde Staten en Japan wordt gewerkt ten einde te komen tot een zelfstandig Europees biotechnologisch potentieel gebaseerd op internationale samenwerking waar dit gepast is en op onafhankelijke projecten waar zulks gewenst is;

6. wijst erop dat het dringende noodzakelijk is een stimuleringsprogramma op te stellen voor van de computerindustrie afhankelijke bedrijfstukken en biomoleculaire software die niet alleen beperkt dient te blijven tot de grotere bedrijven die toegang hebben tot risicodragend kapitaal, maar ook met innovatieve kleine en middelgrote bedrijven, en wijst te dien einde met klem op de noodzaak van invoering van een communautair programma ten einde te voorzien in risicodragend kapitaal in de vorm van innovatieve leningen aan kleine en middelgrote bedrijven zoals door de Commissie en het Parlement in de ontwerp-begroting 1985, begrotingslijn 757 is gevraagd;

7. erkent het nut van samenwerking met ESPRIT en andere communautaire informatie- en documentatieprogramma's;

8. dringt aan op verbetering van de wetenschappelijke samenwerking, de uitwisseling van wetenschapsmensen in de Gemeenschap en het stimuleren van onderzoek in de industrie om het wegtrekken van Europese geleerden, met name naar de Verenigde Staten, tegen te gaan;

9. wijst op de noodzaak van de harmonisatie van het octrooirecht ter voorkoming van oneerlijke concurrentie, door erop toe te zien dat biotechnologische uitvindingen volgens de wettelijke regelingen van de Europese Gemeenschap op geharmoniseerde wijze worden behandeld;

10. onderstreept de noodzaak de veiligheidsvoorschriften in alle Lid-Statens te harmoniseren en verzoekt in geval van grote verschillen tussen nationale veiligheidsvoorschriften voor alle experimenten, laboratoriumproeven en productieprocedures de meest verstrekkende voorschriften te volgen;

11. verzoekt derhalve de Commissie, in het kader van maatregel IV voor gemeenschappelijke veiligheidsvoorschriften, zo spoedig mogelijk voorstellen te doen; met name voor het DNA-recombinant onderzoek;

12. wijst op het grote belang dat de biotechnologie voor de landbouw kan hebben en dringt derhalve aan op spoedige uitbreiding van de opleidings- en herscholingsmogelijkheden en stages om de verwachte toenemende afvloeiing in de landbouw en voedingsmiddelenindustrie voor te zijn;

13. dringt aan op uitgebreid onderzoek naar de mogelijkheden voor het herstructureren van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (nieuwe prijsstelsels en marktordeningen, bij voorbeeld voor zetmeel en suiker en later ook voor andere producten);

14. verzoekt de Commissie om harmonisatie van de programmadelen 2.2.2.4, 2.2.2.5 en 2.4 van het onderzoeksprogramma biotechnologie met paragraaf 2 b) van de COST-actie betreffende het effect van behandelingen en distributie op de kwaliteit en de voe-

Vrijdag 14 december 1984

dingswaarde van levensmiddelen, en met name om onderzoek in het kader van het onderzoekprogramma biotechnologie naar de in de COST-actie veronachtzaamde toxicologische aspecten;

15. wijst op de dringende noodzaak van een passend beleid voor de regio's die het meest door de toepassing van de biotechnologie worden getroffen;

16. erkent dat de biotechnologie voor de derde wereld positieve gevolgen zou kunnen hebben; deze positieve gevolgen dienen concreet nagestreefd, o.m. in die zin dat de biotechnologie dient ingeschakeld om de honger in de ontwikkelingslanden te bestrijden en om de zelfvoorziening in de ontwikkelingslanden rechtstreeks te bevorderen;

17. is van mening dat de Europese ervaring op het gebied van onderzoek en technologie de basis zal vormen voor overdracht en toepassing van de nodige biotechnologische kennis naar de landen van de derde wereld en verzoekt de communautaire financiële instrumenten daartoe aan te wenden;

18. is zich echter ervan bewust dat wegens de meer waarschijnlijke negatieve gevolgen beschermingsmaatregelen en richtsnoeren vereist zijn, ten einde te voorkomen dat de landen van de derde wereld als proefobject worden gebruikt, en wijst op de noodzaak van internationale overeenkomsten terzake; zo dient er o.m. concreet op te worden toegezien dat het monopolie inzake zaadgoed van westerse multinationale ondernemingen wordt doorbroken;

19. verzoekt wetenschapsmensen uit landen van de derde wereld gemakkelijker toegang te verlenen tot de opleidingsmogelijkheden in de Gemeenschap; in dit verband dient erop te worden toegezien dat deze wetenschapsmensen uit landen van de derde wereld, bij de beëindiging van hun opleiding in de Gemeenschap, terugkeren naar hun thuislanden ten einde hun opgedane kennis ten dienste te stellen van de situatie aldaar, in plaats van te worden gerecupereerd door de westerse agroindustrie;

20. verzoekt de Commissie nauw samen te werken met de internationale centra voor genetische manipulatie en biotechnologie (ICGEB), van de UNIDO te Triëst en in India;

21. verzoekt de Commissie om, in verband met initiatieven ten aanzien van landen van de derde wereld, voorrang te verlenen aan samenwerkingsverbanden met niet-gouvernementele organisaties;

22. verzoekt de Commissie de vakbonden te betrekken bij de uitvoering van dit programma en met name bij de werkzaamheden van het Raadgevend Comité inzake Beheer en Coördinatie (CGC);

23. draagt zijn Commissie energie, onderzoek en technologie op een hoorzitting van deskundigen over alle aspecten van de biotechnologie te organiseren;

24. verzoekt de Commissie om op grond van artikel 149, tweede alinea, van het EEG-Verdrag zijn amendementen op haar voorstel goed te keuren;

25. verzoekt zijn voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement aan de Raad en de Commissie te doen toekomen.

Vrijdag 14 december 1984

15. Besluit inzake de Visserijovereenkomst en het Protocol inzake de uitvoering daarvan tussen de EEG, Denemarken en Groenland — Verordening inzake de regeling voor Groenland op het gebied van de visserij

Aan de orde zijn de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-1240/84 — COM(84) 711 def.) over

- I. een besluit betreffende sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap enerzijds en de Regering van Denemarken en de plaatselijke Regering van Groenland anderzijds houdende voorlopige toepassing van de Visserijovereenkomst en het Protocol inzake de uitvoering daarvan, die zijn ondertekend op 13 maart 1984;
- II. een verordening tot vaststelling van specifieke maatregelen in verband met de bijzondere regeling voor Groenland op het gebied van de visserij

(De mondelinge vraag van de heer Wijsenbeek, namens de Liberale en Democratische Fractie, over de voortgang van de onderhandelingen met Groenland over zijn vertrek uit de Europese Gemeenschappen (doc. 2-1269/84) wordt in het debat betrokken).

Het woord wordt gevoerd door de heren Wijsenbeek, namens de Liberale en Democratische Fractie en als steller van voornoemde vraag, Lyngé, namens de Socialistische Fractie

VOORZITTER: MEVROUW PERY

Ondervoorzitter

De Voorzitter dankt de heer Lyngé ter gelegenheid van zijn vertrek uit het Parlement als gevolg van de uittreding van Groenland uit de Gemeenschap en wenst hem het beste toe.

Bij de voortzetting van het debat wordt het woord gevoerd door de heren Clinton, namens de PPE-Fractie, Battersby, namens de DE-Fractie, Bonde, Regenboog-Fractie, Guermeur, namens de RDE-Fractie, en Contogeorgis, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming

— *Voorstel voor een besluit*

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed.

— *Voorstel voor een verordening*

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed.

16. Verordening met betrekking tot het douanegebied van de Gemeenschap

Aan de orde is het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-1241/84 — COM(84) 723 def.) voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2151/84 met betrekking tot het douanegebied van de Gemeenschap.

De heer Rogalla voert namens de Socialistische Fractie het woord.

Stemverklaring

De heer Herman voert het woord.

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed.

17. Richtlijn betreffende extractiemiddelen bij de produktie van levensmiddelen (voortzetting)

Aan de orde is de voortzetting van het debat over het tweede verslag Squarcialupi (doc. 2-1134/84).

Het woord wordt gevoerd door de heer Collins, namens de Socialistische Fractie, mevrouw Lentz-Cornette, namens de EVP-Fractie, de heren Prout, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en rechten van de burger, Maher, namens de Liberale en Democratische Fractie, en Contogeorgis, lid van de Commissie.

De voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming ⁽¹⁾

— *Voorstel voor een richtlijn (doc. 2-1183/83) — COM(83) 626 def.*

Zevende overweging:

— amendement nr. 1: aangenomen

⁽¹⁾ Alle amendementen zijn ingediend door de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming.

Vrijdag 14 december 1984

Achtste overweging:

— amendement nr. 2: aangenomen

Twaalfde overweging:

— amendement nr. 3: aangenomen

Vijftiende overweging:

— amendement nr. 4: aangenomen

Artikel 1, paragraaf 1:

— amendement nr. 5: aangenomen

Artikel 1, paragraaf 3:

— amendement nr. 6: aangenomen

Artikel 8:

— amendement nr. 7: aangenomen

Artikel 9, paragraaf 1:

— amendement nr. 8: aangenomen

Artikel 9, paragraaf 3:

— amendement nr. 9: aangenomen

Artikel 10, paragraaf 2:

— amendement nr. 10: verworpen bij elektronische stemming

Bijlage, deel II:

— amendement nr. 11: aangenomen

Het Parlement keurt het aldus gewijzigde voorstel van de Commissie goed:

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST⁽¹⁾

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

Richtlijn van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het gebruik van extractiemiddelen bij de productie van levensmiddelen en voedingsbestanddelen

Preambule ongewijzigd

Eerste t/m zesde overweging ongewijzigd

Overwegende dat voor stoffen die uit het oogpunt van de veiligheid voor de consument aanvaardbaar worden geacht geen specifieke beperking behoeft te worden opgelegd wanneer deze bij een verantwoorde fabricagewijze worden gebruikt en dat de technisch onvermijdbare concentraties van dergelijke residuen per kg levensmiddel of voedingsbestanddeel voor propaan, butaan en distikstofoxyde maximaal 1 mg, voor butylacetaat, 2-propanol en aceton maximaal 5 mg en voor ethylacetaat, ethanol en methanol maximaal 10 mg bedragen, welke maxima echter slechts bij uitzondering worden bereikt;

Overwegende dat ter wille van de bescherming van de volksgezondheid van andere extractiemiddelen de gebruiksvoorwaarden en de in levensmiddelen en voedselbestanddelen toegestane restgehalten moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat voor stoffen die zijn opgenomen in deel I van de bijlage en die uit het oogpunt van de veiligheid voor de consument aanvaardbaar worden geacht, geen specifieke beperking behoeft te worden opgelegd wanneer deze bij een verantwoorde fabricagewijze worden gebruikt en dat de technisch onvermijdbare concentraties van dergelijke residuen per kg levensmiddel of voedingsbestanddeel voor propaan, butaan en distikstofoxyde maximaal 1 mg, voor butylacetaat, 2-propanol en aceton maximaal 5 mg en voor ethylacetaat, ethanol en methanol maximaal 10 mg bedragen, welke maxima echter slechts bij uitzondering worden bereikt, **maar dat het toch een goede aanvulling zou zijn als dit zou kunnen gebeuren;**

Overwegende dat ter wille van de bescherming van de volksgezondheid van andere in deel II van de bijlage aangegeven extractiemiddelen de gebruiksvoorwaarden en de in levensmiddelen en voedselbestanddelen toegestane restgehalten moeten worden vastgesteld;

Negende t/m elfde overweging ongewijzigd

Overwegende dat, ter bevordering van de technische vooruitgang, de Lid-Staten de mogelijkheid moeten hebben het gebruik van extractiemiddelen die in

Overwegende dat, ter bevordering van de technische vooruitgang, de Lid-Staten de mogelijkheid moeten hebben het gebruik van extractiemiddelen die in

⁽¹⁾ Voor de volledige tekst: zie PB nr. C 312 van 17. 11. 1983, blz. 3.

Vrijdag 14 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

deze richtlijn niet worden genoemd tijdelijk en onder officieel toezicht op hun grondgebied toe te staan, zulks in afwachting van een definitieve beslissing op Gemeenschapsniveau;

deze richtlijn niet worden genoemd tijdelijk en onder officieel toezicht **op de bescherming van de volksgezondheid** op hun grondgebied toe te staan, zulks in afwachting van een definitieve beslissing op Gemeenschapsniveau;

Dertiende en veertiende overweging ongewijzigd

Overwegende dat achttien maanden voldoende zijn voor de Lid-Staten om de benodigde maatregelen te treffen voor het vrije verkeer van produkten die voldoen aan deze richtlijn maar dat wellicht een langere termijn nodig is voor de instelling van het verbod op het gebruik van extractiemiddelen die niet aan deze richtlijn voldoen, om de fabrikanten van levensmiddelen, welke residuen van extractiemiddelen bevatten, de gelegenheid te geven de door hen toegepaste procédés aan te passen aan de nieuwe eisen van deze richtlijn;

Overwegende dat achttien maanden voldoende zijn voor de Lid-Staten om de benodigde maatregelen te treffen voor het vrije verkeer van produkten die voldoen aan deze richtlijn, maar dat wellicht **in sommige gevallen** een langere termijn nodig is voor de instelling van het verbod op het gebruik van extractiemiddelen die niet aan deze richtlijn voldoen, om de fabrikanten van levensmiddelen welke residuen van extractiemiddelen bevatten, de gelegenheid te geven de door hen toegepaste procédés aan te passen aan de nieuwe eisen van deze richtlijn;

Artikel 1

Artikel 1

1. Deze richtlijn is van toepassing op extractiemiddelen die worden gebruikt of bestemd zijn om te worden gebruikt bij de bereiding van levensmiddelen en voedingsbestanddelen.

1. Deze richtlijn is van toepassing op extractiemiddelen die worden gebruikt of bestemd zijn om te worden gebruikt bij de bereiding van levensmiddelen en voedingsbestanddelen. **Zij geldt niet voor toevoegingen aan levensmiddelen.**

lid 2 ongewijzigd

3. Voor de toepassing van deze richtlijn wordt onder extractiemiddel verstaan, een oplosmiddel dat tijdens de bewerking van grondstoffen, voedingsmiddelen of bestanddelen daarvan wordt gebruikt voor extracties en vervolgens geheel of gedeeltelijk wordt verwijderd, maar dat de ongewilde doch technisch onvermijdbare aanwezigheid van residuen of derivaten in het voedsel of voedingsbestanddeel tot gevolg kan hebben.

3. Voor de toepassing van deze richtlijn wordt onder extractiemiddel verstaan, een oplosmiddel dat tijdens de bewerking van grondstoffen, voedingsmiddelen of bestanddelen daarvan wordt gebruikt voor extracties en vervolgens geheel of gedeeltelijk wordt verwijderd, maar dat de ongewilde doch technisch onvermijdbare aanwezigheid van residuen of derivaten in het voedsel of voedingsbestanddeel tot gevolg kan hebben.

Voor de toepassing van deze richtlijn wordt onder oplosmiddel verstaan iedere stof die in staat is voedsel of bestanddelen van voedsel, met inbegrip van in of op voedsel aanwezige verontreinigingen, op te lossen.

Artikelen 2 t/m 7 ongewijzigd

Artikel 8

Artikel 8

1. Ingeval een beroep wordt gedaan op de in dit artikel omschreven procedure, *legt de voorzitter van het bij Besluit 69/414/EEG ingestelde Permanent Comité voor levensmiddelen (hierna te noemen „het Comité”) deze procedure aan het Comité voor, hetzij*

1. Ingeval een beroep wordt gedaan op de in dit artikel omschreven procedure, **wordt de kwestie door de Commissie of op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat aan het Europese Parlement voorgelegd.**

Vrijdag 14 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

op eigen initiatief, hetzij op verzoek van een vertegenwoordiger van een Lid-Staat.

2. *De vertegenwoordiger van de Commissie legt het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over dit ontwerp advies uit binnen een door de voorzitter naar gelang van de urgentie van het vraagstuk vastgestelde termijn; het spreekt zich uit met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen als bepaald in artikel 148, lid 2, van het Verdrag.*

3. a) *De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité*
- b) *Wanneer de beoogde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het Comité of indien geen advies is uitgebracht, doet de Commissie de Raad onverwijld een voorstel inzake de vast te stellen maatregelen toekomen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.*
- c) *Indien de Raad drie maanden na de indiening van het voorstel geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld.*

2. **De Commissie legt het Parlement een ontwerp van te nemen maatregelen voor. Het Europese Parlement stelt de Commissie binnen twee maanden of indien deze tijdspanne langer is, na twee vergaderperiodes in kennis van zijn voornemen advies over de voorgestelde maatregel uit te brengen.**

3. **Indien het Europese Parlement de Commissie in kennis heeft gesteld van zijn voornemen een advies op te stellen, brengt het dit advies uit binnen een tijdsbestek van vijf maanden na de kennisgeving; deze termijn kan in bijzondere gevallen met instemming van de Commissie worden verlengd.**

3 bis. **De Commissie stelt de voorgestelde maatregelen vast:**

- **indien het Europese Parlement de Commissie niet binnen de in lid 2 vastgestelde termijn in kennis heeft gesteld van zijn voornemen een advies over de voorgestelde maatregelen op te stellen,**
- **indien het Europese Parlement de Commissie in kennis heeft gesteld van zijn voornemen een advies op te stellen, maar dit advies niet binnen de in lid 3 vastgestelde termijn uitbrengt,**
- **indien de voorgestelde maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Europese Parlement.**

3 ter. **Indien de voorgestelde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het Europese Parlement, legt de Commissie de Raad onverwijld de voorgestelde maatregelen in de door het Europese Parlement gewijzigde versie ter goedkeuring voor. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.**

3 quater. **Indien de Raad binnen drie maanden na indiening van het gewijzigde voorstel geen besluit heeft genomen, stelt de Commissie de voorgestelde maatregelen in de door het Europese Parlement gewijzigde versie vast.**

Artikel 9

1. **De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen ten einde te bewerkstelligen dat de in de bijlage opgenomen stoffen die zijn bestemd voor gebruik in levensmiddelen alleen dan in de handel mogen wor-**

Artikel 9

1. **De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen ten einde te bewerkstelligen dat de in de bijlage opgenomen stoffen die bestemd zijn voor gebruik als extractiemiddelen in levensmiddelen alleen dan in**

Vrijdag 14 december 1984

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT GEWIJZIGDE TEKST

den gebracht als op de verpakking de volgende gegevens zijn vermeld:

de handel mogen worden gebracht als op de verpakking de volgende gegevens zijn vermeld:

sub a) t/m h) ongewijzigd

lid 2 ongewijzigd

3. De Lid-Staten onthouden zich van het stellen van meer gedetailleerde eisen dan die welke reeds in dit artikel zijn vastgelegd, met betrekking tot de wijze waarop de bedoelde bijzonderheden moeten worden vermeld.

3. De Lid-Staten onthouden zich van het stellen van meer gedetailleerde eisen dan die welke reeds in dit artikel zijn vastgelegd, met betrekking tot de wijze waarop de bedoelde bijzonderheden moeten worden vermeld.

De Lid-Staten dragen er echter zorg voor dat de verkoop van oplosmiddelen op hun grondgebied is verboden, indien de in dit artikel genoemde vermeldingen niet zijn aangebracht in een voor de koper gemakkelijk te begrijpen taal, tenzij maatregelen zijn getroffen om ervoor te zorgen dat de koper op andere wijze wordt ingelicht. Deze bepaling vormt geen beletsel voor het vermelden van deze bijzonderheden in meer dan één taal en mag niet leiden tot een verplichte douanecontrole op ingevoerde oplosmiddelen.

De Lid-Staten dragen er echter zorg voor dat de verkoop van oplosmiddelen op hun grondgebied wordt verboden, indien de in dit artikel genoemde vermeldingen niet zijn aangebracht in de taal van het land waar het produkt wordt verhandeld, tenzij maatregelen zijn getroffen om ervoor te zorgen dat de koper op andere wijze wordt ingelicht. Deze bepaling vormt geen beletsel voor het vermelden van deze bijzonderheden in meer dan één taal en mag niet leiden tot een verplichte douanecontrole op ingevoerde oplosmiddelen.

lid 4 ongewijzigd

Artikel 10 t/m 12 ongewijzigd

BIJLAGE

BIJLAGE

Deel I ongewijzigd

DEEL II

DEEL II

Eerste en tweede benaming ongewijzigd

Eerste alinea ongewijzigd

Petroleumether:

Petroleumether:

Bereiding van eiwithoudende produkten en ontvet meel, 20 mg/kg in eiwithoudende of meelprodukten.

Bereiding van eiwithoudende produkten en ontvet meel, 10 mg/kg voedingseindprodukt waarin dit bestanddeelvoorkomt.

Rest ongewijzigd

Het woord wordt gevoerd door de heer Prout en de rapporteur over de toepassing van artikel 36 van het Reglement, alsmede door de heer Collins, die overeenkomstig lid 1 van hetzelfde artikel het standpunt van de Commissie wenst te vernemen over de amendementen van het Parlement.

Voeren het woord de heer Contogeorgis, lid van de Commissie, de rapporteur en de heer Herman, die op grond van artikel 85 van het Reglement om terugverwijzing van de ontwerp-resolutie naar de commissie vraagt.

Dit verzoek wordt bij elektronische stemming verworpen.

Vrijdag 14 december 1984

— *Ontwerp-resolutie*

Stemverklaringen

Het woord wordt gevoerd door de heren Eyraud, Collins, Prout.

Het woord wordt gevoerd door de heren Herman, over de orde, Contogeorgis en Collins.

Het Parlement keurt bij elektronische stemming de volgende resolutie goed:

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het gebruik van extractiemiddelen bij de produktie van levensmiddelen en voedingsbestanddelen (doc. 1-1111/83 — COM(83) 626 def.)

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(83) 626 def.) (1),
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 100 van het EEG-Verdrag (doc. 1-1111/83),
 - gezien de verslagen van het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding,
 - gelet op de resolutie van de Raad van 17 december 1973 over het industrieel beleid (2),
 - gelet op Richtlijn 73/241/EEG betreffende cacao- en chocoladeprodukten (3) en Richtlijn 77/436/EEG betreffende extracten van koffie en chicorei (4),
 - gelet op de beginselen van het Europese consumentenbeleid,
 - gezien het eerste (5) en tweede consumentenprogramma (6),
 - gezien het tweede verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en de adviezen van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en de Commissie juridische zaken en rechten van de burger (doc. 2-1134/84),
 - gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,
1. stemt in met de ontwerp-richtlijn, die een communautaire regeling behelst op het gebied van extractiemiddelen en die de methode van de positieve lijsten voortzet;
 2. vreest bovendien dat het uitzonderlijk grote aantal nationale afwijkingen het effect van de richtlijn op communautair vlak en het nut ervan bij concurrentievervalsing en voor de consumentenbescherming vermindert;
 3. verzoekt de Commissie voorts in haar nieuwe voorstel de wensen van de Commissie juridische zaken en rechten van de burger mee te nemen;
 4. is van mening dat door de vele uitzonderingsregelingen die het voorstel van de Commissie bevat, een effectieve controle onmogelijk wordt;

(1) PB nr. C 312 van 17. 11. 1983, blz. 3.

(2) PB nr. C 7 van 14. 1. 1974.

(3) PB nr. L 228 van 16. 8. 1973, blz. 23.

(4) PB nr. L 172 van 12. 7. 1977, blz. 20.

(5) PB nr. C 92 van 25. 4. 1975, blz. 1.

(6) PB nr. C 133 van 19. 5. 1981, blz. 1.

Vrijdag 14 december 1984

5. betreurt dat in de toelichting van de Commissie geen enkele toespeling wordt gemaakt op de adviezen van de vertegenwoordigers van de consumenten;

6. spreekt de wens uit dat de Commissie zo spoedig mogelijk voorstellen indient voor zuiverheidscriteria voor oplosmiddelen die voor de gezondheid van belang zijn, en tevens ten aanzien van de eventuele wisselwerking ervan met levensmiddelen en met het milieu;

7. is echter van mening dat de richtlijn vollediger zou zijn, indien ook voor de oplosmiddelen in deel I van de bijlage de toegestane maximumhoeveelheid residuen werd aangegeven;

8. verzoekt bovendien volgens de aanwijzingen van het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding ervoor te zorgen dat levensmiddelen met de eigenschappen van oplosmiddelen — zoals plantaardige oliën en vetten — niet zoveel onzuiverheden absorberen dat dit uit toxicologisch oogpunt schadelijk is;

9. verzoekt zijn voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement aan de Raad en de Commissie te doen toekomen.

18. Vragenuur

Aan de orde is de voortzetting van het vragenuur aan de Commissie, zoals gisteren werd besloten (zie punt 4 van de notulen van 13. 12. 1984).

— **Vraag nr. 6 van de heer Seligman:** Uit de markt nemen en vernietiging van grote hoeveelheden citrusvruchten

De heer Contogeorgis, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag, alsmede een aanvullende vraag van de heer Seligman.

Vragen nrs. 7 t/m 10 zullen schriftelijk worden beantwoord daar de vraagstellers afwezig zijn.

— **Vraag nr. 11 van mevrouw Oppenheim:** Luchtverontreiniging

De heer Contogeorgis beantwoordt de vraag, alsmede een aanvullende vraag van mevrouw Oppenheim.

Vragen nrs. 12 en 13 zullen schriftelijk worden beantwoord daar de vraagstellers afwezig zijn.

— **Vraag nr. 14 van de heer Christodoulou:** Communautaire steun voor werken in het kader van het Griekse vijfjarenplan

De heer Contogeorgis beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de leden Christodoulou, Hutton en Avgerinos.

Vraag nr. 15 zal schriftelijk worden beantwoord, daar de vraagsteller afwezig is.

— **Vraag nr. 16 van de heer Flanagan:** Steun uit het Sociaal Fonds voor een Noord-Zuidprogramma voor gehandicapten

De heer Contogeorgis beantwoordt de vraag.

Vragen nrs. 17 t/m 20 zullen schriftelijk worden beantwoord daar de vraagstellers afwezig zijn.

Het woord wordt gevoerd door de heren Patterson, over het verloop van het vragenuur, Elliott over de orde.

De heer Contogeorgis wijst erop dat aangezien de Commissiediensten slechts de eerste 20 vragen voor vandaag konden vertalen, hij de volgende vragen niet meer mondeling kan beantwoorden.

Over dit punt wordt het woord gevoerd door de leden Patterson Barrett, de heren Contogeorgis, Prag, de leden Roberts, Guermeur, Ca. Jackson, Clinton, Boot, Hutton, Maher en de heer Contogeorgis.

De Voorzitter verklaart het vragenuur te zijn gesloten.

19. Verklaringen ingeschreven in het register (artikel 49 van het Reglement)

De Voorzitter deelt overeenkomstig artikel 49, lid 5, van het Reglement mede hoeveel handtekeningen onder deze verklaringen zijn geplaatst (zie bijlage).

Vrijdag 14 december 1984

20. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties

De Voorzitter brengt in herinnering dat overeenkomstig artikel 89, lid 2, van het Reglement, de notulen van deze vergadering aan het begin van de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring zullen worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zal hij de zojuist aangenomen resoluties thans reeds toezenden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

21. Rooster van de volgende vergaderingen

De Voorzitter brengt in herinnering dat de volgende vergaderingen van 14 t/m 18 januari 1985 te Straatsburg zullen worden gehouden.

Het woord wordt gevoerd door de heren Prout en Contogeorgis.

De Voorzitter brengt hulde aan de door de heer Contogeorgis gedurende de uitoefening van zijn mandaat bij de Commissie verrichte werkzaamheden.

22. Onderbreking van de zitting

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europese Parlement te zijn onderbroken.

(De vergadering wordt om 12.25 uur gesloten)

H.-J. OPITZ

Secretaris-generaal

Pierre PFLIMLIN

President

Vrijdag 14 december 1984

PRESENTIELIJST

Vergadering van 14 december 1984

ABELIN, ABENS, ADAM, ADAMOU, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALMIRANTE, AMADEI, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDREWS, ANTONIOZZI, ANTONY, ARNDT, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BEYER DE RYKE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BØGH, BOMBARD, BONACCINI, BONDE, BOOT, BORGO, BOSERUP, BOUTOS, BROK, BUTTAFUOCO, DE CAMARET, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CERVETTI, CHABOCHE, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, COLLINOT, COLLINS, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTEFLORET, COTTRELL, DE COURCY LING, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DE PASQUALE, DEPREZ, DE VRIES, DIMITRIDIS, DUCARME, DURY, EBEL, ELLIOTT, EPHREMIDIS, ESTGEN, EVRIGENIS, EWING, EYRAUD, FAITH, FALCONER, FANTI, FICH, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FLOSSE, FOCKE, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GALLUZZI, GATTI, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLEZOS, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GUARRACI, GUERMEUR, HABSBURG, HÄNSCH, HÄRLIN, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOFF, HOON, HOWELL, HUGHES, HUME, HUTTON, JACKSON C., JACOBSEN, KILBY, KLINKENBORG, KLÖCKNER, KUIJPERS, KYRKOS, LALOR, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LENTZ-CORNETTE, LINKOHR, LIZIN, LOUWES, LUSTER, LYNGE, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MÁCSHARRY, MAHER, MALANGRÉ, MALAUD, MALLET, MARINARO, MARTIN D., MAVROS, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIHR, MIZZAU, MOLINARI, MØLLER, MOORHOUSE, MORONI, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, O'DONNELL, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PERY, PETERS, PEUS, PFENNIG, PIERMONT, PISONI F., PITT, PLASKOVITIS, POETSCHKI, POETTERING, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, REMACLE, RIGO, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEOS, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, ROTHE, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCRIVENER, SEAL, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, STIRBOIS, TAYLOR, TOGNOLI, TOKSVIG, TOLMAN, TOMLINSON, TOPMANN, TOUSSAINT, TRIPODI, TRIVELLI, TRUPIA, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHES, VALENZI, VANDEMEULENBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VEIL, VERGEER, VERGÈS, VERNIMMEN, VETTER, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WAWRZIK, WEDEKIND, WETTIG, WIJSENBEEK, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, ZAGARI, ZAHORKA.

Vrijdag 14 december 1984

BIJLAGE I

Schriftelijke verklaringen

(Overeenkomstig artikel 49 van het Reglement)

Doc. nr.	Auteur	Aantal handtekeningen
2-755/84	Patterson, Curry, Kilby, Chr. Jackson en Cassidy	51
2-758/84	Buttafuoco, d'Ormesson, Dimitriadis, Sherlock, Pordea, Almirante, Petronio, Romualdi en Tripodi	31
2-866/84	Marinero	4
2-867/84	Stewart, Huckfield, Newman, Hindley, David Martin en Falconer	10
2-898/84	Pordea	1
2-933/84	Van Miert, Vernimmen en Ulburghs	12
2-972/84	Chanterie, Herman, De Backer-Van Ocken, Marck, Deprez	11
2-1006/84	Castle e.a.	41
2-1028/84	Ford, Weber, Klinkenborg, Walter, Collins, Muntingh, Seeler, Topmann, Schreiber, Van Hemeldonck en Arndt	141
2-1029/84	Castle, Hoon, Tomlinson, Tongue	15
2-1031/84	Wijsenbeek	8
2-1039/84	Balfe, West	11
2-1058/84	Piermont	5
2-1074/84	De Gucht, Van Miert, Vandemeulebroucke, Glinne, Van Hemeldonck, Lizin, Vernimmen	13
2-1086/84	Ford	7
2-1100/84	Van Miert	10
2-1163/84	Van Hemeldonck	4
2-1178/84	Newens, Hänsch, van den Heuvel, Lomas, Balfe	60

Vrijdag 14 december 1984

BIJLAGE

Uitslag van de hoofdelijke stemmingen

- (+) = Ja
 (-) = Neen
 (O) = Onthoudingen

(doc. 2-1095/84) — Amendement nr. 10

(+)

ABENS, AIGNER, ANASTASSOPOULOS, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BOCKLET, BORGO, CAROSSINO, CASSIDY, CHRISTODOULOU, CLINTON, COSTANZO, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DEPREZ, DIMITRIADIS, EBEL, ESTGEN, FONTAINE, FRÜH, GATTI, HERMAN, HUTTON, JACKSON C., KILBY, LENTZ-CORNETTE, MAHER, MCCARTIN, MØLLER, NEWTON DUNN, NIELSEN T., OPPENHEIM, PATTERSON, PISONI F., POETTERING, PRAG, RAFTERY, ROBERTS, RYAN, SELIGMAN, SQUARCIALUPI, STEWART-CLARK, TOLMAN, TURNER, VEIL, VERGEER, DE VRIES, VON WOGAU.

(-)

BAGET BOZZO, BARRETT, BOMBARD, CASSANMAGNAGO, CHAMBEIRON, COSTE-FLORET, DANKERT, EYRAUD, FOCKE, GAUTIER, GAZIS, GLEZOS, VAN DEN HEUVEL, HOFF, KLINKENBORG, LALOR, LINKOHR, MALAUD, METTEN, MIHR, NEWMAN, ROGALLA, SAKELLARIOU, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SEELER, SIMONS, VIEHOFF, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WURTZ.

(O)

BLOCH VON BLOTTNITZ.

(doc. 2-1095/84) — Amendement nr. 13, eerste alinea

(+)

ABENS, AIGNER, BAGET BOZZO, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BORGO, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CIANCAGLINI, CLINTON, COSTANZO, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEPREZ, EBEL, ESTGEN, EYRAUD, FOCKE, FRÜH, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GLEZOS, GRIFFITHS, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HOWELL, HUTTON, JACKSON C., KILBY, KLINKENBORG, LENTZ-CORNETTE, LINKOHR, MAHER, MCCARTIN, MERTENS, MIZZAU, MØLLER, NEWMAN, NEWTON DUNN, OPPENHEIM, PATTERSON, PEUS, PISONI F., PRAG, PROUT, RAFTERY, ROBERTS, VAN ROOY, ROSSETTI, RYAN, SAKELLARIOU, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SEELER, SELIGMAN, SIMONS, SQUARCIALUPI, STAUFFENBERG, STEWART-CLARK, TOLMAN, TURNER, VERGEER, VIEHOFF, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WEDEKIND, VON WOGAU.

(-)

BARRETT, COSTE-FLORET, FLANAGAN, FONTAINE, LALOR, MALAUD, MALLET, NIELSEN T., SCRIVENER, VEIL, DE VRIES, WIJSENBECK.

(O)

BLOCH VON BLOTTNITZ, HÄNSCH, HOFF.